



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔ ΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

MUG HEAT PRESS MACHINE

DE	Produktname	Becherpresse
EN	Product name	Mug heat press machine
PL	Nazwa produktu	Prasa termiczna do kubków
CZ	Název výrobku	Stroj na tepelné lisování hrnků
FR	Nom du produit	Presse à chaud pour mugs
IT	Nome del prodotto	Macchina per pressatura a caldo delle tazze
ES	Nombre del producto	Máquina de prensado de calor para tazas
HU	Termék neve	Bögre hősjátó gép
DA	Produktnavn	Varmepressemaskine til krus
FI	Tuotteen nimi	Mukin lämpöpuristin
NL	Productnaam	Mok warmte persmachine
NO	Produktnavn	Krus varmpressemaskin
SE	Produktnamn	Mugg värmepressmaskin
PT	Nome do produto	Máquina de prensa térmica para canecas
SK	Názov produktu	Stroj na tepelné lisovanie hrnčekov
BG	Име на продукта	Машина за термопреса за чаши
EL	Όνομα προϊόντος	Μηχάνημα θερμικής πρέσας κούπας
HR	Naziv proizvoda	Stroj za toplinsko prešanje šalice
LT	Produkto pavadinimas	Puodelio šilumos presavimo mašina
RO	Numele produsului	Aparat de presare la cald pentru cani
SL	Ime izdelka	Stroj za toplotno stiskanje skodelic
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-CA-0003A
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Becher-Heißpressmaschine
Modell	MSW-CA-0003A
Nennspannung [Spannung~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	1500
Anzahl der Becher	5
Temperatur [Grad]	0-250
Zeit [Sekunden]	0-999
IEC-Schutz	Klasse I
Abmessungen [Breite * Länge * Höhe; mm]	330*805*260
Gewicht [kg]	22,8

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**BENUTZEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu erhöhen und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung verwenden und regelmäßig Wartungsarbeiten durchführen. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Maschine ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation.

(allgemeines Warnzeichen)



Tragen Sie eine Staubmaske (Schutz der Atemwege).



Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.



Schutz der Atemwege verwenden.



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Maschine“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich darauf zu beziehen: Arbeit mit dem Gerät.

Becher-Heißpressmaschine

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Stellen Sie sicher, dass die verwendete Steckdose geerdet ist. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur an einer Steckdose betrieben werden darf, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) geschützt ist.
- c) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in die Maschine erhöht das Risiko von Schäden an der Maschine und von Stromschlägen.
- d) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- e) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- f) Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten, achten Sie darauf, dass Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen und stellen Sie sicher, dass das Gerät nur in einem trockenen Raum benutzt wird.
- i) **ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN!** Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- j) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- k) Verhindern Sie, dass die Maschine nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit der Maschine arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Maschine erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einem Vorgesetzten.
- d) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät richtig funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Reparaturen an der Maschine dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Benutzung der Maschine Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, die Maschine zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder

mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.

- c) Die Maschine darf nur von Personen gehandhabt werden, die körperlich in der Lage sind, die Maschine zu handhaben, die entsprechend geschult sind, die mit dieser Anleitung vertraut sind und die im Rahmen des Arbeitsschutzes geschult wurden.
- d) Benutzen Sie bei der Arbeit mit der Maschine Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehendes Nachlassen der Konzentration bei der Benutzung der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Benutzen Sie die für die Arbeit mit der Maschine erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 "Legende" angegeben. Die Verwendung der richtigen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- f) Wenn die Heizplattenabdeckung geöffnet werden muss, achten Sie darauf, dass Sie eine Atemschutzausrüstung tragen und dass die darin enthaltene Isolierwolle nur mit Handschuhen angefasst werden kann. Jede Handhabung der Wolle muss in einem geschlossenen Beutel erfolgen.
- g) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- h) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über die Maschine in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- i) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- j) Die Maschine ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- k) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!

2.4. Sichere Nutzung der Maschine

- a) Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Eine richtig gewählte Maschine wird die Aufgabe, für die sie konzipiert wurde, besser und sicherer erfüllen.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Maschinen, die sich nicht mit dem Ein-/Aus-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät abstellen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung der Maschine.
- d) Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- e) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen von unerfahrenen Benutzern kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
- f) Halten Sie die Maschine in einem einwandfreien technischen Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die Maschine auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.

- g) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- h) Die Reparatur oder Wartung der Maschine darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- i) Um die Funktionsfähigkeit der Maschine zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- j) Vermeiden Sie Situationen, in denen die Maschine während des Gebrauchs aufgrund von übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebs Elemente und zu Schäden an der Maschine führen.
- k) Berühren Sie keine Gelenkteile oder Zubehörteile, es sei denn, die Maschine ist von der Stromquelle getrennt.
- l) Die Maschine darf während der Arbeit nicht bewegt, eingestellt oder gedreht werden.
- m) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- n) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammelt.
- o) Arbeiten Sie nicht an zwei Werkstücken gleichzeitig.
- p) Es ist verboten, in die Struktur der Maschine einzugreifen, um ihre Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- q) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.



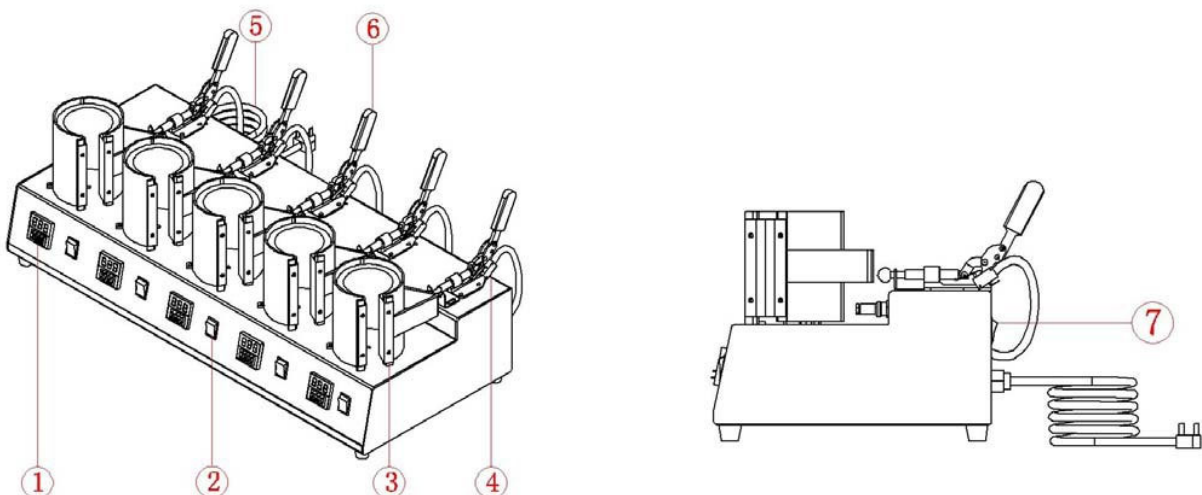
ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion der Maschine und ihrer Schutzvorrichtungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung der Maschine ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

Das Produkt funktioniert durch Erhitzen eines Übertragungselements, das sich um die Tasse wickelt und durch gleichmäßige Hitze und Druck das Design von einem Sublimationspapier auf die Oberfläche der Tasse überträgt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

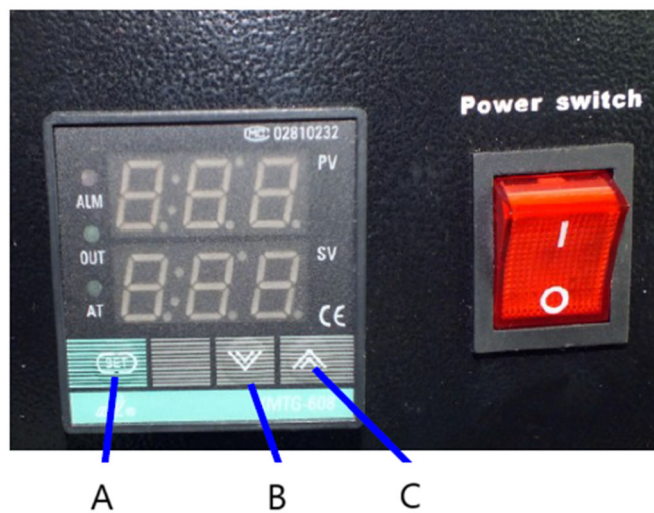
3.1. Beschreibung der Maschine



- 1- Digitaler Controller
- 2- Individueller Netzschalter
- 3- Becher Wärmeelement
- 4- Endschalter
- 5- Netzkabel
- 6- Lenkergriff
- 7- Hauptnetzschalter



3.2. Einsatz der Maschine

1. Gewünschte Temperatur einstellen





- A- Taste einstellen
 B- Taste "Verringern"
 C- Schaltfläche "Erhöhen"



- 1) Schalten Sie das Gerät ein, halten Sie die  Taste 2 Sekunden lang gedrückt und beginnen Sie dann mit der Einstellung der moderaten Temperatur, indem Sie die Tasten zum Erhöhen und Senken drücken.
- 2) Nach Beendigung des Vorgangs drücken Sie die  Taste, dann wird die Temperatur auf den eingestellten Wert aufgeheizt.

2. Erforderliche Zeit einstellen



Drücken Sie die  Taste 2 Sekunden lang, dann beginnen Sie mit der Einstellung der moderaten Zeit, indem Sie die Tasten zum Erhöhen und Verringern drücken, dann drücken Sie die  Taste zur Bestätigung.



Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, drücken Sie den Schaft des Becherheizers nach unten. Dann beginnt der Timer mit dem Countdown.

3. Druckverfahren

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Kabel gut mit der Steckdose verbunden ist. Legen Sie die Tassen vorab in den Tassenwärmer, legen Sie das Transferpapier mit der Bildseite nach unten in die Tasse, stellen Sie einen moderaten Druck ein und schalten Sie das Gerät ein.
Verwenden Sie hitzebeständiges Klebeband, um das Transferpapier zu befestigen. Achten Sie darauf, dass das Transferpapier genau an der Tassenheizung anliegt.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Temperatur und Zeit separat ein, dann beginnt die Temperatur zu steigen.
- 3) Wenn die Temperatur auf die eingestellte Temperatur ansteigt, ertönt der Summer; dann drücken Sie den Griff (bis die Töne aufhören) und die Übertragung beginnt.
- 4) Dann läuft der Zeitzähler, und wenn die Zeit abgelaufen ist, werden die Becher herausgenommen. Transferarbeiten abgeschlossen.

HINWEIS!

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

- Die Heizung kühlt auf die Raumtemperatur ab, wenn die Presse länger als 30 Minuten nicht benutzt wird.
- Für die Übertragung von Keramikbechern, Empfehlungen: Stellen Sie die Temperatur auf 180°C ein. Stellen Sie die Zeit auf 150 Sekunden ein.
- Für eine bessere Wartung der Becher-Heizpresse beträgt die maximale Einstellungstemperatur 210°C (410°F).

3.3. Reinigung und Wartung

1. Um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern, fügen Sie bitte regelmäßig Schmieröl zu den Gelenken hinzu.
2. Um die gute Übertragungswirkung des Becherheizers zu erhalten, schützen Sie ihn bitte sorgfältig, wenn Sie ihn benutzen oder nicht.
3. Bitte bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort auf.
4. Der Becherheizer gehört zu den Verbrauchsmaterialien. Nach etwa 700 Umdrucken müssen Sie ein neues Exemplar austauschen. Wenn Sie unsere Grade A Tassenheizung verwenden, können Sie die Tassenheizung nach 2000 Übertragungen austauschen.
5. Wenn Sie das Problem mit den elektrischen Teilen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten und erhalten Sie technische Unterstützung.

FEHLERBEHEBUNG

1. Keine Aktion nach dem Einschalten des Geräts

- 1) Prüfen Sie den Stecker, ob er gut sitzt oder ob er gebrochen ist.
- 2) Überprüfen Sie, ob der Netzschalter oder der digitale Regler defekt ist.
- 3) Prüfen Sie die Sicherung, ob sie durchgebrannt ist.
- 4) Anzeigeleuchte leuchtet, aber keine Anzeige auf dem Bildschirm, überprüfen Sie das 5 Kabel des Eisenbahntransformators. Wenn sie sich lockert, liegt das Problem in einer schlechten Verbindung. Wenn sie sich gut verbinden, zeigt dies, dass der Transformator defekt ist.

2. Der Bildschirm funktioniert gut, aber die Temperatur des Becherheizers steigt nicht.

- 1) Prüfen Sie, ob das Thermoelement des Becherheizers gut anliegt. Wenn das Thermoelement lose ist, zeigt das Display 255°C an und das Gerät piept ständig.
- 2) Prüfen Sie, ob die Kontrollleuchte des Halbleiterrelais leuchtet; wenn nicht, prüfen Sie, ob das Relais oder der digitale Regler defekt ist.
- 3) Wenn Sie das neue Halbleiterrelais bereits ausgetauscht haben, der Becherheizer aber immer noch nicht aufheizen kann, prüfen Sie, ob der Becherheizer defekt ist oder das Stromkabel des Becherheizers lose ist, und tauschen Sie den Becherheizer aus.

3. Das Display zeigt 255°C an, sobald Sie das Gerät einschalten.

- 1) Prüfen Sie, ob das Thermoelement lose ist.
- 2) Wenn das Thermoelement nicht locker ist, aber immer noch 255°C anzeigt, dann ist es defekt.

4. Das Gerät heizt bei 0~180°C, aber die Zahl auf dem Display springt plötzlich auf über 200°C oder 300°C, oder die Zahlen auf dem Display springen unregelmäßig.

- 1) Prüfen Sie, ob das Thermoelement des Becherheizers gut anliegt.
- 2) Wenn das Thermoelement ist gut, es zeigt, dass das Programm der digitalen Controller ist defekt, die nämlich IC oder ist defekt, müssen durch neue Controller zu ändern.

5. Die Temperatur ist außer Kontrolle geraten: Eingestellt sind 180°C, aber die tatsächliche Temperatur liegt über 200°C.

- 1) Das bedeutet, dass das Halbleiterrelais defekt und außer Kontrolle ist und ausgetauscht werden muss.
- 2) Oder der digitale Regler ist defekt und leitet weiterhin Strom zum Relais.

6. Die eingestellte Temperatur und Zeit wird nach dem Austausch des Becherheizers abnormal.

- 1) Bitte stellen Sie die Temperatur und die Uhrzeit gemäß der Bedienungsanleitung ein.

FEHLERSUCHE FÜR DIE QUALITÄT DES TRANSFERDRUCKS

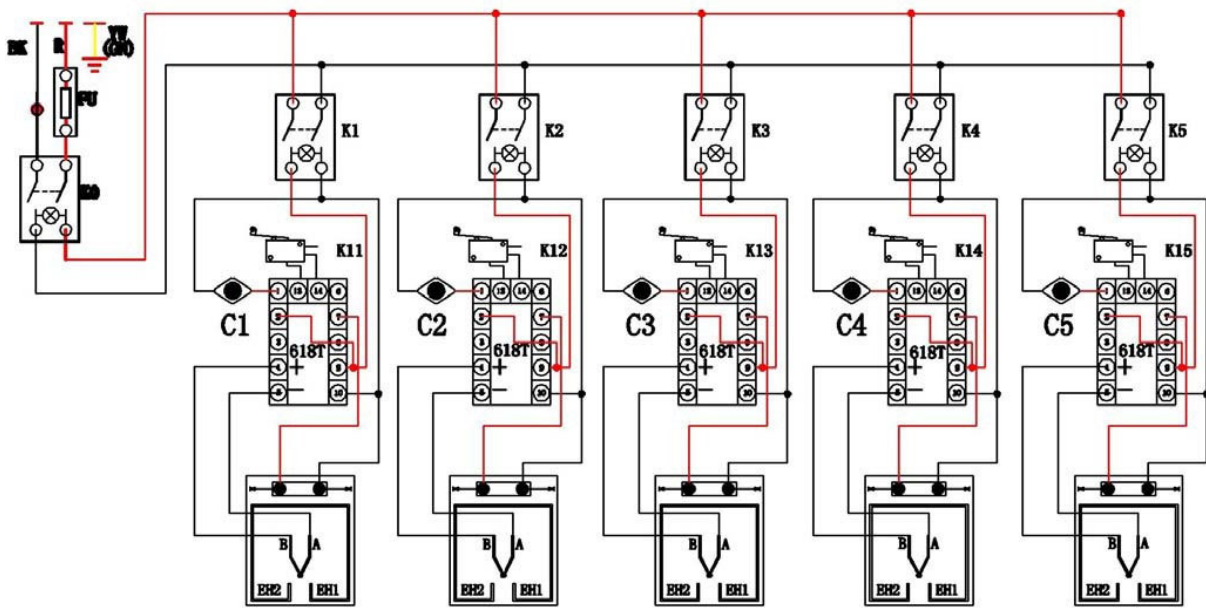
Fehler	Mögliche Ursache
Die Druckfarbe ist blass.	Die Temperatur ist zu niedrig.
	Der Druck ist nicht korrekt.
	Nicht lange genug drücken.
Die Druckfarbe ist zu braun, oder das Transferpapier ist fast verbrannt.	Die Temperatur ist zu hoch.
Der Druck ist unscharf.	Eine zu lange Übertragungszeit führt zu Wucherungen.
Die Druckfarbe ist unterschiedlich/ der partielle Übertragungseffekt ist nicht gut genug.	Der Druck ist nicht genug.
	Nicht lange genug drücken.
	Schlechte Qualität des Transferpapiers.
Das Transferpapier bleibt nach der Übertragung auf dem Objekt haften.	Die Temperatur ist zu hoch.
	Schlechte Qualität der Druckfarbe

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zum Bau der Maschine verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

3.4. Stromlaufplan



K₀: Netzschalter

K11-K15: Individuelles Limit

FU: Sicherung

EH₁EH₂: Heizungsrohre

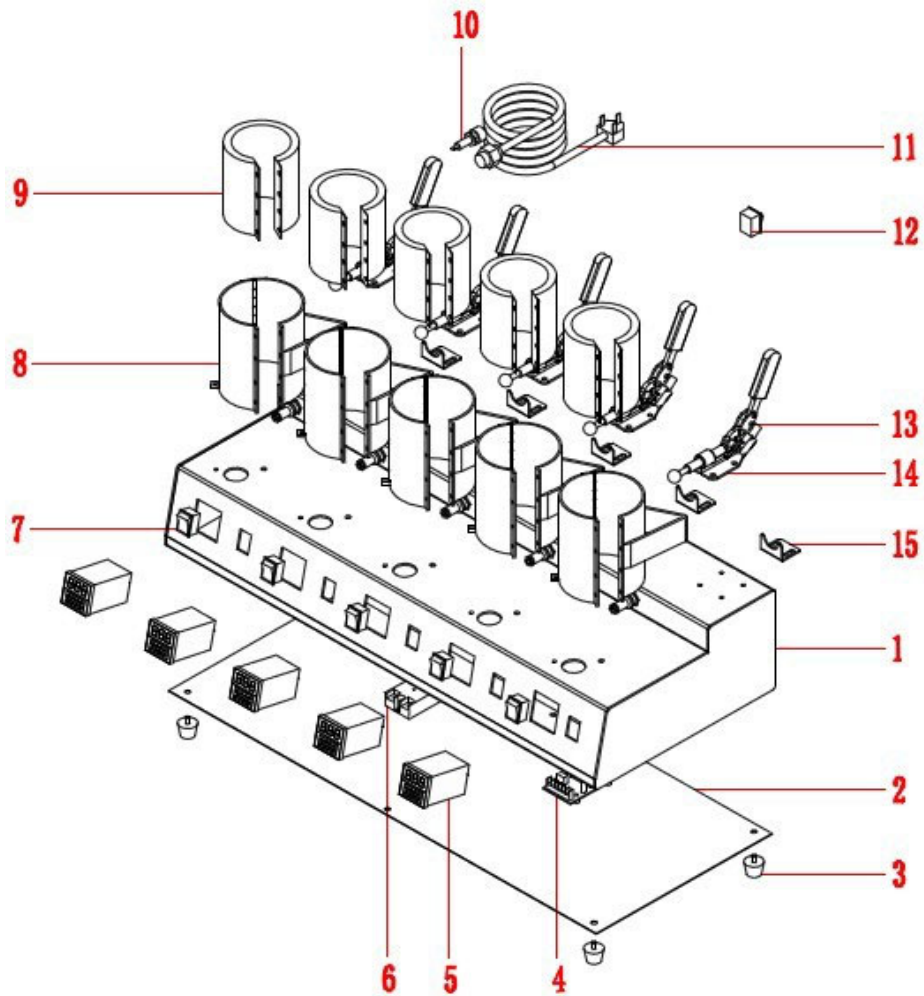
K1-K5: Individueller Netzschalter

C1-C5: Buzzer

A(B): Thermoelement

618T: Digitaler Controller

3.5. Teileplan



Laufende Nr.	Teil Name	Menge
1	Maschinenkörper	1
2	Abdeckplatte	1
3	Gummifuß	4
4	Trafo	1
5	Digitaler Controller	1
6	Halbleiterrelais	1
7	Netzschalter	5
8	Halterung für Heizungsinstallation	5
9	Becher-Heizung	5
10	Sicherung	1
11	Netzkabel	1
12	Hauptnetzschalter	1
13	Mikroschalter	1
14	Raser-Clip	5
15	Clip Position Begrenzer	5



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Mug heat press machine
Model	MSW-CA-0003A
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	1500
Number of mugs	5
Temperature [degree]	0-250
Time [seconds]	0-999
IEC protection	Class I
Dimensions [width * length * height; mm]	330*805*260
Weight [kg]	22.8

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the machine. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE MACHINE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the machine and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The machine is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.

(general warning sign)



Wear a dust mask (respiratory tract protection).



Wear protective gloves.



Use respiratory tract protection.



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "machine" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Mug heat press machine

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Ensure that the power outlet used is grounded. Please note that the machine should only be operated from a power outlet protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).
- c) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed machine is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the machine increases the risk of damage to the machine and of electric shock.
- d) Do not touch the machine with wet or damp hands.
- e) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the machine or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- f) If working with the machine outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- g) Do not use the machine if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- h) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or machine in water or other liquids. Do not use the machine on wet surfaces and ensure that the machine is used only in a dry room.

- i) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the machine in water or other liquids.
- j) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- k) Prevent the machine from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the machine.
- b) Do not use the machine in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The machine generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the machine off and report it to a supervisor without delay.
- d) If you are unsure about whether the machine is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the machine. Do not attempt to make repairs yourself!
- f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the machine.
- g) Use the machine in a well-ventilated space.
- h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- i) Please keep this manual available for future reference. If this machine is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- j) Keep the machine away from children and animals.



Remember! When using the machine, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the machine when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the machine.
- b) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
- c) The machine can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- d) When working with the machine, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the machine may lead to serious injuries.
- e) Use personal protective equipment as required for working with the machine, specified in section 1 "Legend". The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- f) If the heating plate cover needs to be opened, ensure that you wear respiratory protective equipment and that insulated wool contained within can only be touched while wearing gloves. Any handling of the wool must be done in an enclosed bag.
- g) To prevent the machine from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

- h) Do not overestimate your abilities. When using the machine, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the machine in unexpected situations.
- i) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- j) The machine is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- k) Do not put your hands or other items inside the machine while it is in use!

2.4. Safe machine use

- a) Do not overload the machine. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected machine will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the machine if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the machine on and off). Machines which cannot be switched on and off using the "ON/OFF" switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the machine aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the machine.
- d) Disconnect the machine from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- e) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the machine who have not read the user manual. The machine may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- f) Keep the machine in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the machine. If damage is discovered, hand over the machine for repair before use.
- g) Keep the machine out of the reach of children.
- h) Machine repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- i) To ensure the operational integrity of the machine, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- j) Avoid situations where the machine stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the machine.
- k) Do not touch articulated parts or accessories unless the machine has been disconnected from the power source.
- l) Do not move, adjust or rotate the machine in the course of work.
- m) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- n) Clean the machine regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- o) Do not work on two workpieces at the same time.
- p) It is forbidden to interfere with the structure of the machine in order to change its parameters or construction.
- q) Keep the machine away from sources of fire and heat.



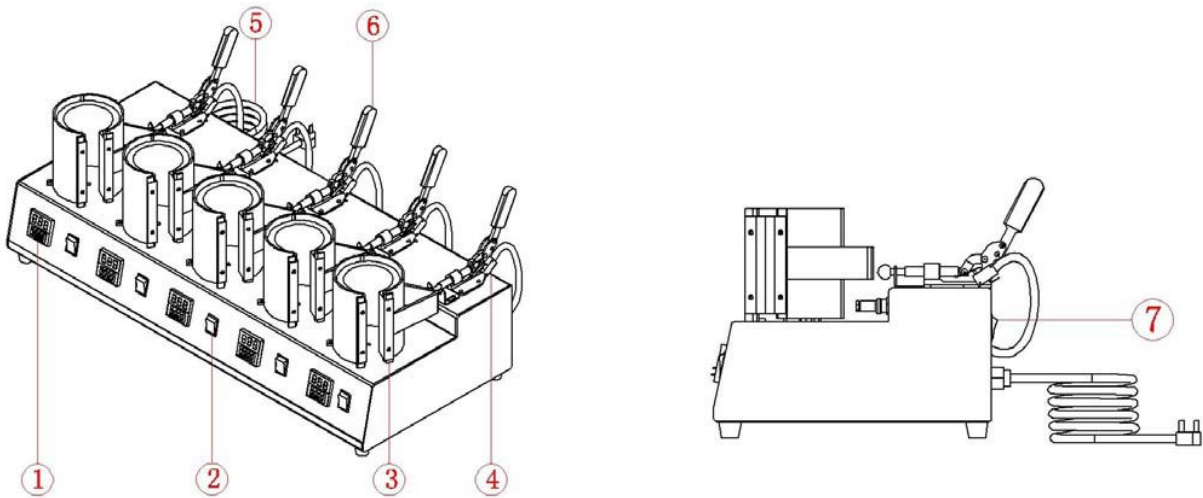
ATTENTION! Despite the safe design of the machine and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the machine. Stay alert and use common sense when using the machine.

3. Use guidelines

The product operates by heating a transfer element that wraps around the mug, applying consistent heat and pressure to transfer the design from a sublimation paper onto the surface of the mug.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the machine.

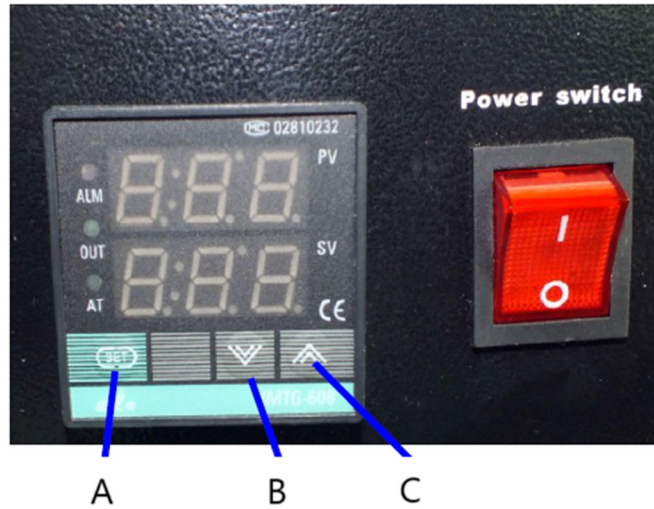
3.1. Machine description



- 1- Digital Controller
- 2- Individual Power Switch
- 3- Mug Heat Element
- 4- Limit Switch
- 5- Power Cord
- 6- Handle Bar Grip
- 7- Main Power Switch

3.2. Machine use

1. Set temperature required





A- Set button



B- Decrease button

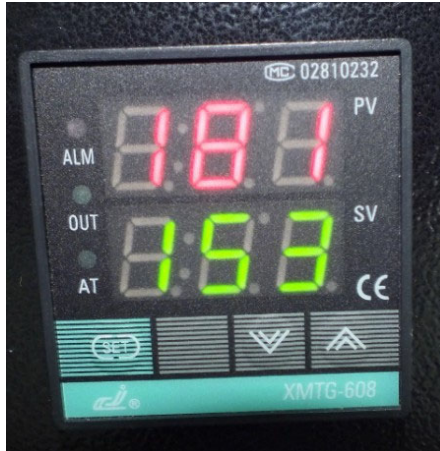
C- Increase button



- 1) Power on, press the  button for 2 seconds, then start to set the moderate temperature by pressing the increase and decrease button.
 - 2) After finished, press the  button, then the temperature is heating up to the set value.
- 2. Set time required**



Press the  button for 2 seconds, then start to set the moderate time by pressing the increase and decrease button, then press the  button to confirm.



When rising to the set temperature, press down the mug heater shaft. Then the timer starts to countdown.

3. Printing methods

- 1) Make sure the cord is connected well to the wall socket. Place the mugs in the mug heater in advance, and transfer paper with images facing down the mug, adjust moderate pressure, and power on.
Use heat resistant tape to fix the transfer paper, make sure transfer paper is exactly attached to mug heater.
- 2) Set the temperature and time required separately, then temperature starts to rise.
- 3) When the temperature rises to the setting temperature, the buzzer sends out sounds; then press the handle, (meantime the sounds stop) and starts to transfer.
- 4) Then the time counter is on, once time is up, take out the mugs. Transfer work finished.

NOTICE!

- Switch off the machine and unplug the power cord when the machine is not in use.
- The heater will cool down to the room temperature, if heat press stays un-use for more than 30 minutes.
- For ceramic mug transfer, recommendations: Set temperature as 180°C. Set time as 150 second.
- For better maintenance of mug heat press, the maximum setting temperature is 210°C (410°F).

3.3. Cleaning and maintenance

1. In order to prolong the machine service life, please add the lubrication oil regularly on the joints.
2. In order to keep the mug heater's good transfer effect, pls protect it carefully whenever you are using or not.
3. Please keep the machine in dry place.
4. The mug heater is belong to consumables. You need to change a new one after doing transfer print for about 700 times. If use our Grade A mug heater, then can change mug heater after 2000 times transfer.
5. If you are not able to solve the electrical parts problem, please kindly contact the supplier and get

technical support.

TROUBLESHOOTING

1. No action after turn on the machine

- 1) Check the plug whether it connects well or whether it is broken.
- 2) Check the power switch or digital controller whether it is broken.
- 3) Check the fuse whether it has been burnt out.
- 4) Indicating light is on, but no display on screen, check the 5 cable of Railway transformer. If it's loosening, showing the problem is poor connection. If they connects well, showing that the Transformer is faulty.

2. The display screen are working well, but no temperature increasing on the mug heater.

- 1) Check whether the thermocouple of the mug heater touches well. If the thermocouple is loose, the display will show 255°C. and machine keeps beeping.
- 2) Check if the indicating light of solid-state relay is on, if not, check if the relay or digital controller is broken.
- 3) If you already changed the new solid-state relay but the mug heater still can't heating up, check if the mug heater is faulty or the mug heater's power cable is loose, need to change by new mug heater.

3. The display screen show 255°C once you power on.

- 1) Check whether the thermocouple is loose or not.
- 2) If the thermocouple touches is not in loose state, but still show 255°C, then it is faulty.

4. The machine is heating during 0~180°C, but display number jumps to above 200°C or 300°C suddenly, or the numbers on display jumps irregularly.

- 1) Check whether the thermocouple of the mug heater touches well.
- 2) If the thermocouple is good, It shows that the program of digital controller is broken, which namely IC or is broken, need to change by new controller.

5. The temperature is out of control: Set 180°C, but the actual temperature is above 200°C.

- 1) It means the solid-state relay is broken, out of control, need to change the relay.
- 2) Or the digital controller is faulty and it keeps conveying electric to relay, need to change controller.

6. The setting temp and time becomes abnormal after exchange the mug heater.

- 1) Please reset the temp and time according the operation process manual.

TROUBLESHOOTING FOR TRANSFER PRINT QUALITY

Problem	Possible cause
The print colour is pale.	The temperature is too low.
	The pressure is not correct.
	Not press long enough.
The print colour is too brown, or the transfer paper is almost burnt.	The temperature is too high.
The print is blurring.	Too much transfer time causes proliferation.
The print colour is different/ partial transfer effect is not	The pressure is not enough.

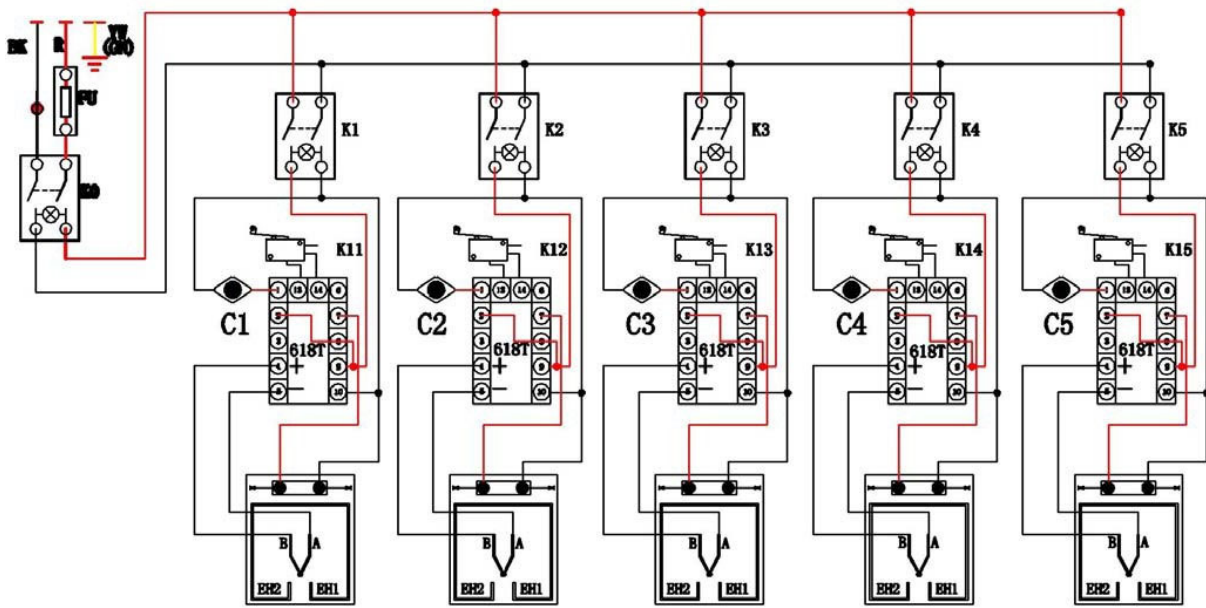
good enough.	Not press long enough.
	Poor quality transfer paper.
The transfer paper sticks to the object after transfer.	The temperature is too high.
	Poor quality printing ink

DISPOSING OF USED MACHINES

Do not dispose of this machine in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical machine recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the machine can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

3.4. Circuit diagram



K₀: Power Switch

K₁₁-K₁₅: Individual Limit

FU: Fuse

EH₁EH₂: Heating Pipe

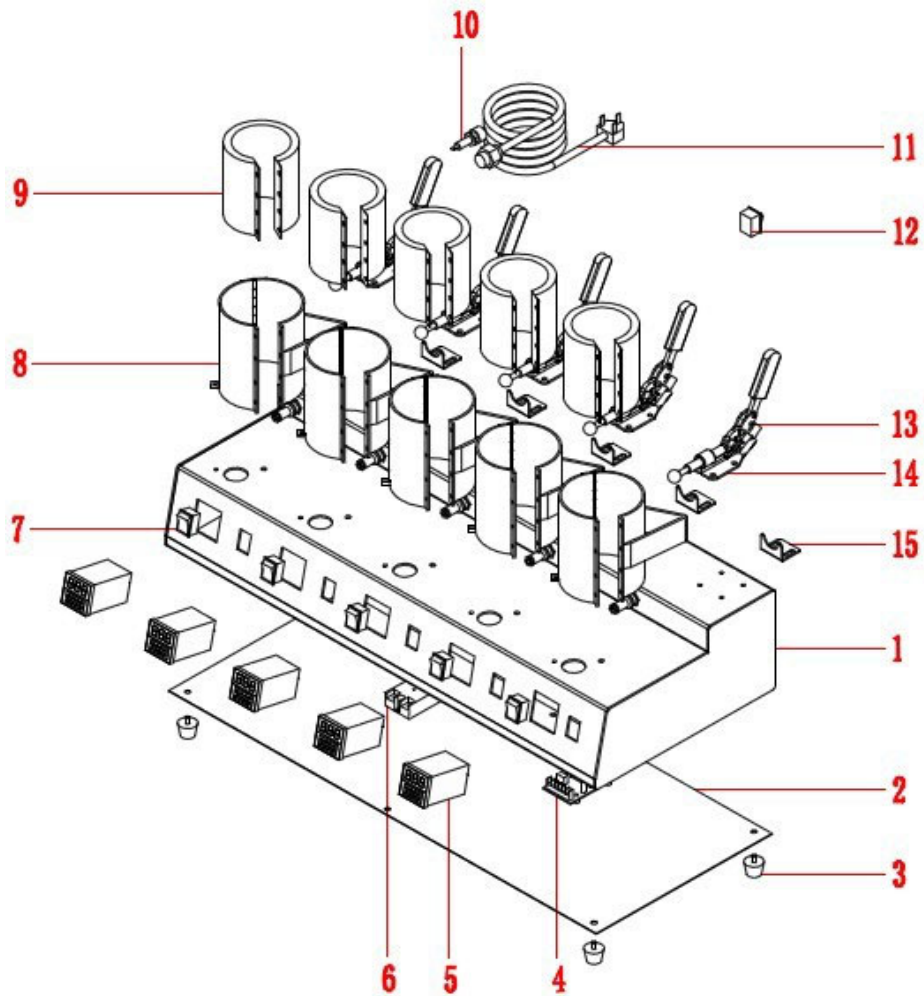
K₁-K₅: Individual Power Switch

C₁-C₅: Buzzer

A(B): Thermocouple

618T: Digital Controller

3.5. Parts diagram



Serial No.	Part Name	Qty
1	Machine Body	1
2	Cover Plate	1
3	Rubber Foot	4
4	Transformer	1
5	Digital Controller	1
6	Solid State Relay	1
7	Power Switch	5
8	Heater Installation Holder	5
9	Mug Heater	5
10	Fuse	1
11	Power Cord	1
12	Main Power Switch	1
13	Micro Switch	1
14	Speeding Clip	5
15	Clip Position Limiter	5



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Maszyna do prasowania kubków
Model	MSW-CA-0003A
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	1500
Liczba kubków	5
Temperatura [stopień]	0-250
Czas [sekundy]	0-999
Ochrona IEC	Klasa I
Wymiary [szerokość * długość * wysokość; mm]	330*805*260
Ciężar [kg]	22,8

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ
TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Maszyna została zaprojektowana tak, aby ryzyko emisji hałasu zostało ograniczone do minimum, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.

(ogólny znak ostrzegawczy)



Nosić maskę przeciwpyłową (ochrona dróg oddechowych).



Stosować rękawice ochronne.



Stosować ochronę dróg oddechowych.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „maszyna” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem.

Maszyna do prasowania kubków

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest uziemione. Należy pamiętać, że urządzenie powinno być podłączone wyłącznie do gniazdka sieciowego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (GFCI).
- c) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemiona maszyna będzie narażona na działanie deszczu, będzie miała bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie pracować w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.
- d) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- e) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli pracujesz na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zmniejsza się, gdy stosuje się przedłużacz przystosowany do użytku na zewnątrz.

- g) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach i należy upewnić się, że urządzenie jest używane wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
- i) **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA!** Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- j) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- k) Chroń maszynę przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z maszyną.
- b) Nie należy używać urządzenia w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Maszyna wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania maszyny należy natychmiast wyłączyć ją i bezzwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- d) Jeśli nie masz pewności, czy urządzenie działa prawidłowo lub zauważyłeś jakieś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- e) Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj dokonywać napraw samodzielnie!
- f) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad maszyną.
- g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- h) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- i) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania maszyny osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
- j) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy obsługiwać maszyny, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi maszyny.
- b) Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi maszyny.
- c) Obsługę maszyny mogą wykonywać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

- d) Pracując z maszyną należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- e) Stosować środki ochrony osobistej wymagane przy pracy z maszyną, określone w rozdziale 1 „Legenda”. Stosowanie prawidłowego i zatwierdzonego sprzętu ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- f) Jeśli zajdzie potrzeba otwarcia pokrywy płyty grzewczej, należy założyć sprzęt ochrony dróg oddechowych, a znajdującej się wewnątrz wełny izolacyjnej można dotykać wyłącznie w rękawiczkach. Wszelkie czynności związane z wełną muszą się odbywać w zamkniętym worku.
- g) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- h) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas utrzymywać równowagę i zachować stabilność. Dzięki temu zapewniona zostanie lepsza kontrola nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- i) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- j) Maszyna nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- k) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono uruchomione!

2.4. Bezpieczne użytkowanie maszyny

- a) Nie przeciążaj maszyny. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Dobrze dobrana maszyna będzie wykonywać zadanie, do którego została zaprojektowana, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Maszyny, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.
- d) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć maszynę od zasilania. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.
- e) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Maszyna może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- f) Utrzymuj maszynę w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy maszyna nie ma uszkodzeń ogólnych, zwłaszcza czy ruchome części nie mają pękniętych części lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę maszyny. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed ponownym użyciem należy oddać maszynę do naprawy.
- g) Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Naprawy i konserwacje maszyn powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- i) Aby zapewnić integralność eksploatacyjną maszyny, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- j) Unikaj sytuacji, w których maszyna przestaje działać w trakcie użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie maszyny.

- k) Nie dotykaj części ruchomych ani akcesoriów, jeśli maszyna nie jest odłączona od źródła zasilania.
- l) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj maszyny w trakcie pracy.
- m) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- n) Regularnie czyść maszynę, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- o) Nie należy pracować na dwóch elementach jednocześnie.
- p) Zabrania się ingerencji w konstrukcję maszyny w celu zmiany jej parametrów lub konstrukcji.
- q) Trzymaj maszynę z dala od źródeł ognia i ciepła.



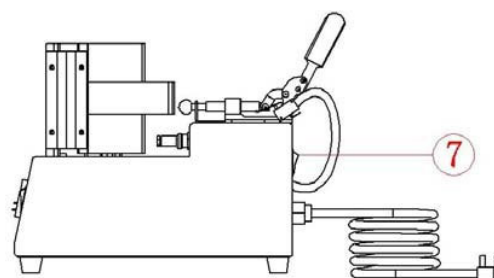
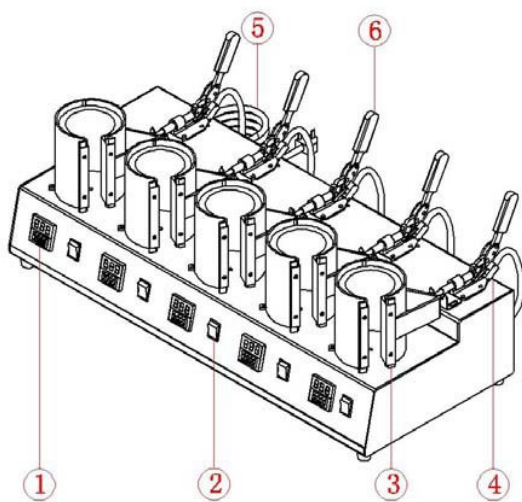
UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji maszyny i jej zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje wciąż niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania maszyny. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Produkt działa na zasadzie podgrzewania elementu transferowego, który owija się wokół kubka, a następnie stosowania stałego ciepła i ciśnienia w celu przeniesienia wzoru z papieru sublimacyjnego na powierzchnię kubka.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek nieprzewidzianego użycia urządzenia.

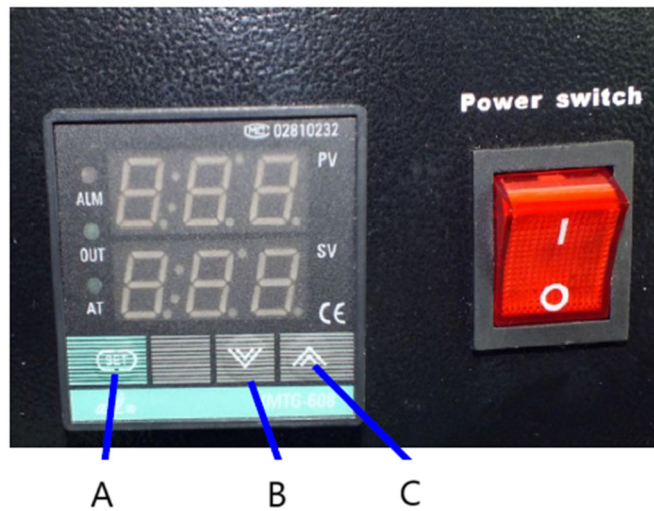
3.1. Opis maszyny



- 1- Kontroler cyfrowy
- 2- Indywidualny przełącznik zasilania
- 3- Element grzejny kubka
- 4- Wyłącznik krańcowy
- 5- Przewód zasilający
- 6- Uchwyt kierownicy
- 7- Główny wyłącznik zasilania

3.2. Użycie maszyny

1. Wymagana temperatura ustawiona





A- Ustaw przycisk



B- Przycisk zmniejszania

C- Przycisk zwiększania



- 1) Włącz urządzenie, naciśnij  przycisk przez 2 sekundy, a następnie zacznij ustawiać umiarkowaną temperaturę, naciskając przyciski zwiększania i zmniejszania.
 - 2) Po zakończeniu naciśnij  przycisk, a temperatura wzrośnie do ustawionej wartości.
- ### 2. Ustaw wymagany czas



Naciśnij  przycisk przez 2 sekundy, a następnie zacznij ustawiać czas umiarkowany, naciskając przyciski zwiększania i zmniejszania, po czym naciśnij  przycisk, aby potwierdzić.



Po osiągnięciu ustawionej temperatury naciśnij wałek podgrzewacza kubka. Następnie rozpoczyna się odliczanie.

3. Metody drukowania

- 1) Sprawdź, czy przewód jest dobrze podłączony do gniazdka ściennego. Umieść kubki w podgrzewaczu wcześniej, a następnie przenieś na nie papier obrazkami skierowanymi w dół kubka, ustaw umiarkowaną siłę nacisku i włącz urządzenie.

Za pomocą taśmy odpornej na ciepło przymocuj papier transferowy, upewnij się, że papier transferowy jest dokładnie przyklejony do podgrzewacza kubka.

- 2) Ustaw osobno wymaganą temperaturę i czas, a następnie temperatura zacznie rosnąć.
- 3) Gdy temperatura wzrośnie do ustawionej wartości, brzęczyk zacznie wydawać dźwięki; należy wówczas nacisnąć uchwyt (dźwięki w międzyczasie ustają), a urządzenie zacznie się przelączać.
- 4) Następnie włącza się licznik czasu. Po upływie czasu należy wyjąć kubki. Prace transferowe zakończone.



OGŁOSZENIE!

- Wyłącz maszynę i odłącz przewód zasilający, jeśli nie używasz maszyny.
- Jeśli prasa termiczna nie będzie używana przez dłużej niż 30 minut, grzałka ostygnie do temperatury pokojowej.

- W przypadku transferu na kubki ceramiczne zalecenia: Ustaw temperaturę na 180°C. Ustaw czas na 150 sekund.
- Aby zapewnić lepszą konserwację prasy do kubków, maksymalna temperatura ustawienia wynosi 210°C (410°F).

3.3. Czyszczenie i konserwacja

1. Aby przedłużyć żywotność maszyny, należy regularnie uzupełniać smarowanie połączeń.
2. Aby zachować dobrą skuteczność podgrzewacza do kubków, należy go starannie chronić niezależnie od tego, czy z niego korzystasz, czy nie.
3. Proszę przechowywać maszynę w suchym miejscu.
4. Podgrzewacz kubka należy do materiałów eksploatacyjnych. Po wykonaniu około 700 wydruków transferowych należy wymienić folię na nową. W przypadku użycia naszego podgrzewacza do kubków klasy A, można go wymienić po 2000 transferach.
5. Jeżeli nie uda Ci się rozwiązać problemu z częściami elektrycznymi, skontaktuj się z dostawcą i uzyskaj pomoc techniczną.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Brak działania po włączeniu maszyny

- 1) Sprawdź wtyczkę, czy jest dobrze podłączona i czy nie jest uszkodzona.
- 2) Sprawdź, czy wyłącznik zasilania lub sterownik cyfrowy nie są uszkodzone.
- 3) Sprawdź bezpiecznik, czy nie jest przepalony.
- 4) Świeci się lampka kontrolna, ale na ekranie nic się nie wyświetla. Sprawdź kabel nr 5 transformatora kolejowego. Jeżeli występują luzy, przyczyną problemu jest słabe połączenie. Jeżeli połączenia są prawidłowe, wskazuje to na uszkodzenie transformatora.

2. Ekran wyświetlacza działa prawidłowo, ale temperatura podgrzewacza kubka nie wzrasta.

- 1) Sprawdź, czy termopara podgrzewacza kubka styka się prawidłowo. Jeśli termopara jest luźna, wyświetlacz pokaże 255°C i urządzenie będzie wydawać sygnał dźwiękowy.
- 2) Sprawdź, czy świeci się kontrolka przekaźnika półprzewodnikowego. Jeśli nie, sprawdź, czy przekaźnik lub sterownik cyfrowy nie jest uszkodzony.
- 3) Jeśli wymieniłeś już przekaźnik półprzewodnikowy, a podgrzewacz kubka nadal nie może się nagrzać, sprawdź, czy podgrzewacz kubka nie jest uszkodzony lub czy kabel zasilający podgrzewacza kubka nie jest poluzowany. Należy wymienić podgrzewacz na nowy.

3. Po włączeniu zasilania na ekranie wyświetlacza pojawi się wartość 255°C.

- 1) Sprawdź, czy termopara nie jest luźna.
- 2) Jeśli styki termopary nie są luźne, a mimo to wskazują temperaturę 255°C, oznacza to, że jest ona uszkodzona.

4. Urządzenie nagrzewa się w zakresie 0~180°C, ale temperatura na wyświetlaczu nagle wzrasta powyżej 200°C lub 300°C, lub też wartości na wyświetlaczu skaczą nieregularnie.

- 1) Sprawdź, czy termopara podgrzewacza kubka styka się prawidłowo.
- 2) Jeżeli termopara jest dobra, oznacza to, że program sterownika cyfrowego, czyli układ scalony (IC) jest

uszkodzony i należy go wymienić na nowy sterownik.

5. Temperatura jest niekontrolowana: Ustawiono 180°C, ale rzeczywista temperatura wynosi ponad 200°C.

- 1) Oznacza to, że przekaźnik półprzewodnikowy jest uszkodzony, nie można go kontrolować i należy go wymienić.
- 2) Albo sterownik cyfrowy jest uszkodzony i ciągle przekazuje prąd do przekaźnika, trzeba wymienić sterownik.

6. Po wymianie podgrzewacza kubka ustawienia temperatury i czasu stają się nieprawidłowe.

- 1) Proszę ustawić ponownie temperaturę i czas zgodnie z instrukcją obsługi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z JAKOŚCIĄ DRUKU TRANSFEROWEGO

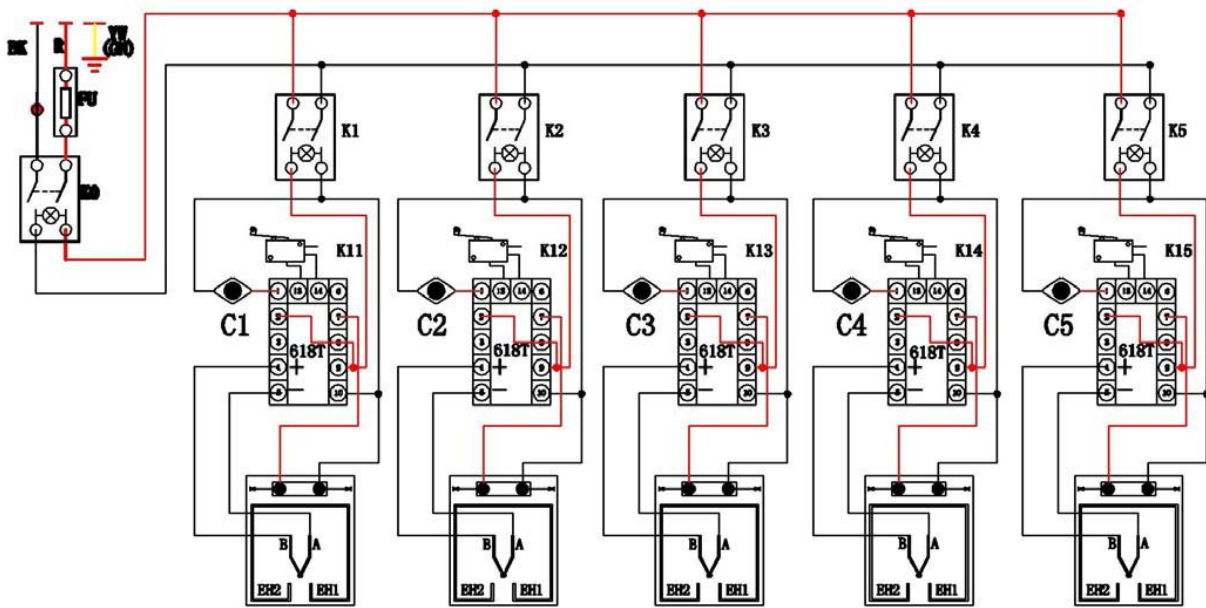
Problem	Możliwa przyczyna
Kolor wydruku jest blady.	Temperatura jest za niska.
	Ciśnienie jest nieprawidłowe.
	Nie naciskaj wystarczająco długo.
Kolor wydruku jest zbyt brązowy lub papier transferowy jest prawie spalony.	Temperatura jest za wysoka.
Wydruk jest rozmazany.	Zbyt długi czas transferu powoduje proliferację.
Kolor wydruku jest inny/efekt częściowego transferu nie jest wystarczająco dobry.	Presja nie jest wystarczająca.
	Nie naciskaj wystarczająco długo.
	Słaba jakość papieru transferowego.
Papier transferowy przykleja się do obiektu po przeniesieniu.	Temperatura jest za wysoka.
	Słaba jakość tuszu drukarskiego

UTYLIZACJA MASZYN ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do komunalnych systemów utylizacji odpadów. Oddaj je do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy maszyny można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

3.4. Schemat obwodu



K₀: Przetąicznik zasilania

K11-K15: Limit indywidualny

FU: Bezpiecznik

EH₁EH₂: Rura grzewcza

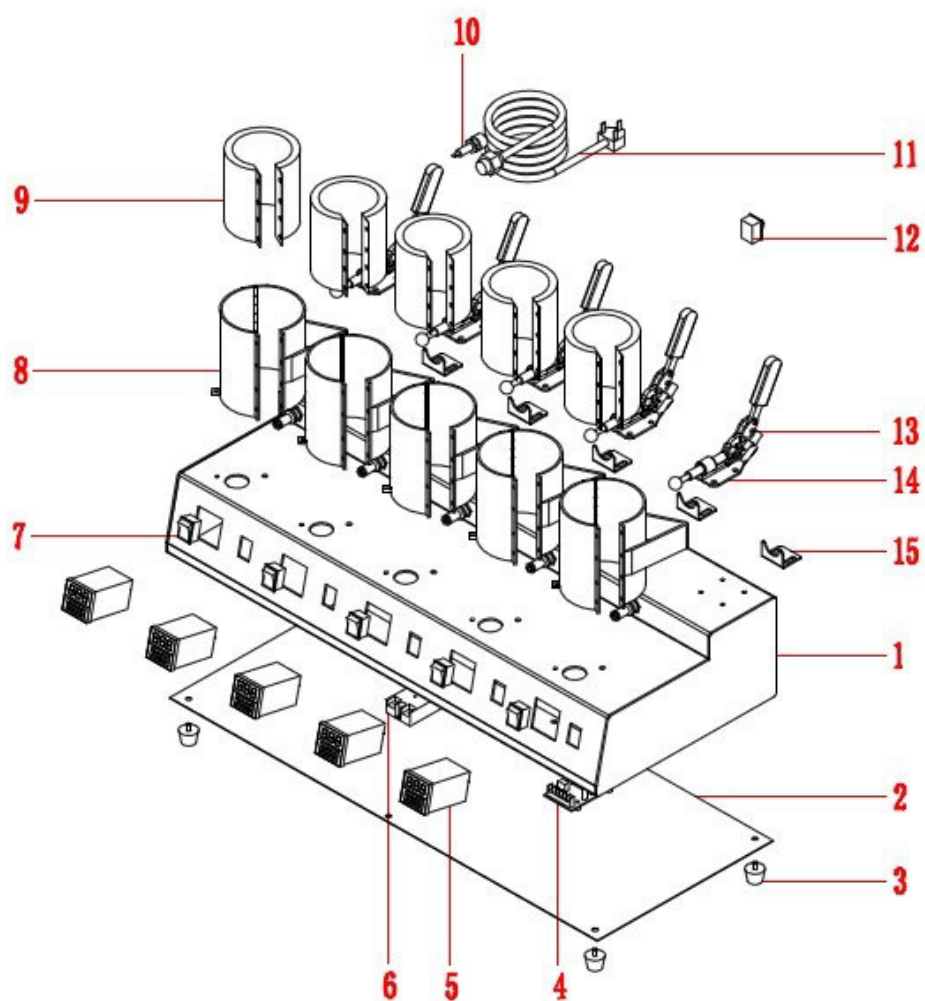
K1-K5: Indywidualny przetąicznik zasilania

C1-C5: Brzyczek

A(B): Termopara

618T: Kontroler cyfrowy

3.5. Schemat części



Numer seryjny	Nazwa części	Ilość
1	Korpus maszyny	1
2	Płyta osłonowa	1
3	Stopka gumowa	4
4	Transformator	1
5	Kontroler cyfrowy	1
6	Przełącznik półprzewodnikowy	1
7	Wyłącznik zasilania	5
8	Uchwyt montażowy grzejnika	5
9	Podgrzewacz kubków	5
10	Bezpiecznik	1
11	Przewód zasilający	1
12	Główny wyłącznik zasilania	1
13	Mikrowyłącznik	1
14	Przyspieszający klip	5
15	Ogranicznik położenia klipsa	5



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Stroj na tepelné lisování hrnků
Model	MSW-CA-0003A
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	1500
Počet hrnků	5
Teplota [stupeň]	0-250
čas [sekundy]	0-999
Ochrana IEC	Třída I
Rozměry [šířka * délka * výška; mm]	330*805*260
Hmotnost [kg]	22,8

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání stroje. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOCHOPILI TENTO
NÁVOD K OBSLUZE.**

Chcete-li zvýšit životnost stroje a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbářské práce. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Stroj je navržen tak, aby snižoval rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.

(všeobecné varovné znamení)



Noste protiprachovou masku (ochrana dýchacích cest).



Používejte ochranné rukavice.



Používejte ochranu dýchacích cest.



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny "stroj" nebo "produkt" se používají ve varováních a pokynech k odkazování na práci se zařízením:

Stroj na tepelné lisování hrnků

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Ujistěte se, že použitá elektrická zásuvka je uzemněná. Vezměte prosím na vědomí, že stroj by měl být provozován pouze ze zásuvky chráněné přerušovačem zemního obvodu (GFCI).
- c) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněný stroj vystaven dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozován ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do stroje zvyšuje riziko poškození stroje a úrazu elektrickým proudem.
- d) Nedotýkejte se stroje mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- e) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení stroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud pracujete se strojem venku, ujistěte se, že používáte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- g) Stroj nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

- h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo stroj do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte stroj na mokřem povrchu a zajistěte, aby byl stroj používán pouze v suché místnosti.
- i) **POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Při čištění nikdy neponořujte stroj do vody nebo jiných kapalin.
- j) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.
- k) Zabraňte navlhnutí stroje. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci se strojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte stroj v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Stroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, ihned stroj vypněte a neprodleně o tom informujte dozoru.
- d) Pokud si nejste jisti, zda stroj funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- e) Opravy stroje smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- f) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad strojem.
- g) Používejte stroj v dobře větraném prostoru.
- h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- i) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je tento stroj předán třetí straně, je nutné předat i návod k obsluze.
- j) Udržujte stroj mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Při používání stroje chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Stroj nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat stroj.
- b) Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak se strojem pracovat.
- c) Se strojem mohou manipulovat pouze osoby fyzicky zdatné, schopné s ním zacházet, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem a proškolené v rámci BOZP.
- d) Při práci se strojem používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání stroje může vést k vážným zraněním.
- e) Používejte osobní ochranné prostředky požadované pro práci se strojem, specifikované v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.

- f) Pokud je nutné otevřít kryt topné desky, zajistěte, abyste měli nasazené ochranné prostředky dýchacích cest a aby se izolované vlny, která je uvnitř, bylo možné dotýkat pouze v rukavicích. Jakákoli manipulace s vlnou musí být prováděna v uzavřeném sáčku.
- g) Abyste zabránili náhodnému zapnutí stroje, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- h) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání stroje udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.
- i) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.
- j) Stroj není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.
- k) Nevkládejte ruce ani jiné předměty dovnitř stroje, když je v provozu!

2.4. Bezpečné používání stroje

- a) Nepřetěžujte stroj. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolený stroj bude vykonávat úkol, pro který byl navržen, lépe a bezpečněji.
- b) Stroj nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná stroj). Stroje, které nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, jsou nebezpečné, neměly by být provozovány a musí být opraveny.
- c) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením stroje se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodného spuštění stroje.
- d) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte stroj od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- e) Pokud stroj nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny se strojem, které si nepřčetly návod k použití. Stroj může představovat nebezpečí v ruce nezkoušených uživatelů.
- f) Udržujte stroj v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nevykazují další stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz stroje. Pokud zjistíte poškození, předejte stroj před použitím k opravě.
- g) Udržujte stroj mimo dosah dětí.
- h) Opravu nebo údržbu stroje by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- i) Aby byla zajištěna provozní integrita stroje, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- j) Vyhněte se situacím, kdy stroj během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození stroje.
- k) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebyl stroj odpojen od zdroje napájení.
- l) Během práce se strojem nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- m) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- n) Stroj pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- o) Nepracujte na dvou obrobcích současně.
- p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce stroje za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

q) Udržujte stroj mimo zdroje ohně a tepla.



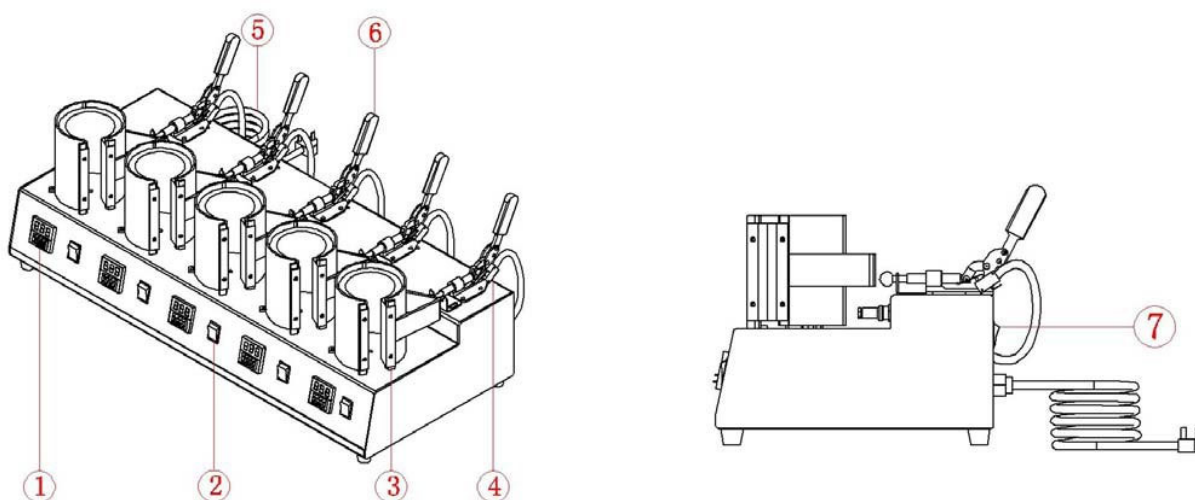
POZOR! I přes bezpečnou konstrukci stroje a jeho ochranné prvky a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání stroje. Při používání stroje buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Produkt funguje tak, že zahřeje přenosový prvek, který se obalí kolem hrnku, aplikováním stálého tepla a tlaku, aby se design přenesl ze sublimačního papíru na povrch hrnku.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím stroje.

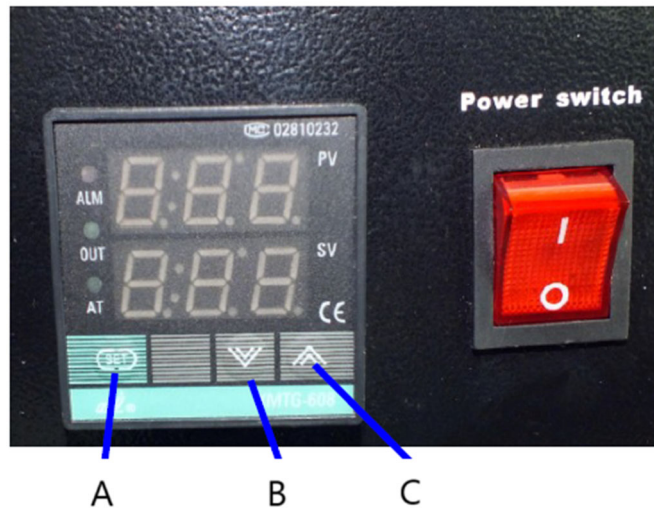
3.1. Popis stroje



- 1- Digitální ovladač
- 2- Individuální vypínač napájení
- 3- Ohřívací prvek hrnku
- 4- Koncový spínač
- 5- Napájecí kabel
- 6- Rukojeť rukojeti
- 7- Hlavní vypínač

3.2. Použití stroje

1. Nastavte požadovanou teplotu





A- Tlačítko Nastavit



B- Tlačítko snížení

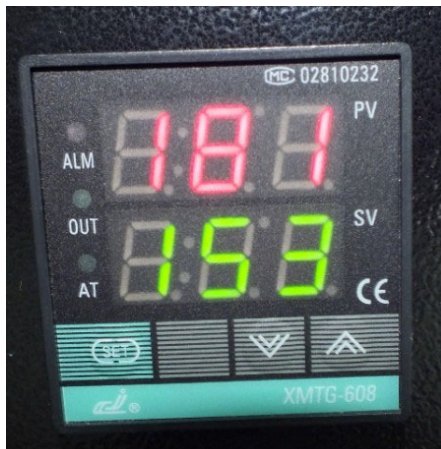
C- Tlačítko pro zvýšení



- 1) Zapněte napájení, stiskněte tlačítko  na 2 sekundy a poté začněte nastavovat mírnou teplotu stisknutím tlačítka zvýšení a snížení.
 - 2) Po skončení stiskněte  tlačítko, teplota se zahřeje na nastavenou hodnotu.
- 2. Nastavte požadovaný čas**



Stiskněte tlačítko  na 2 sekundy, poté začněte nastavovat střední čas stisknutím tlačítka pro zvýšení a snížení, poté stiskněte  tlačítko pro potvrzení.



Při zvýšení na nastavenou teplotu zatlačte na hřídel ohřivače hrnku. Poté začne časovač odpočítávat.

3. Způsoby tisku

- 1) Ujistěte se, že je kabel dobře zapojen do zásuvky ve zdi. Vložte hrnky do ohřivače hrnků předem a přeneste papír s obrázkem směrem dolů do hrnku, upravte mírný tlak a zapněte napájení.

K upevnění přenášecího papíru použijte tepelně odolnou pásku, ujistěte se, že přenášecí papír je přesně připevněn k ohřivači hrnku.

- 2) Nastavte požadovanou teplotu a čas samostatně, pak teplota začne stoupat.
- 3) Když teplota stoupne na nastavenou teplotu, bzučák vysílá zvuky; poté stiskněte rukojeť (mezitím zvuky ustanou) a spustí se přenos.
- 4) Poté je zapnuto počítadlo času, jakmile čas vyprší, vyjměte hrnky. Přenosové práce dokončeny.



OZNÁMENÍ!

- Pokud stroj nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel.
- Ohřivač se ochladí na pokojovou teplotu, pokud tepelný lis nebude používán déle než 30 minut.
- Doporučení pro přenos keramických hrnků: Nastavte teplotu na 180 °C. Nastavte čas na 150 sekund.
- Pro lepší údržbu hrnkového tepelného lisu je maximální teplota nastavení 210°C (410°F).

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Aby se prodloužila životnost stroje, pravidelně přidávejte mazací olej na spoje.
2. Aby byl ohřivač hrnků zachován dobrý přenosový efekt, chraňte jej prosím pečlivě, kdykoli jej používáte nebo ne.
3. Uchovávejte prosím stroj na suchém místě.
4. Ohřivač hrnků patří ke spotřebnímu materiálu. Po provedení přenosového tisku asi 700krát musíte vyměnit za nový. Pokud používáte náš ohřivač hrnků třídy A, můžete ohřivač hrnků vyměnit po 2000násobném přenosu.
5. Pokud nejste schopni vyřešit problém s elektrickými součástmi, laskavě kontaktujte dodavatele a získejte technickou podporu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Po zapnutí stroje žádná akce

- 1) Zkontrolujte zástrčku, zda je dobře připojena nebo zda není zlomená.
- 2) Zkontrolujte vypínač nebo digitální ovladač, zda není poškozený.
- 3) Zkontrolujte pojistku, zda není spálená.
- 4) Kontrolka svítí, ale na obrazovce se nezobrazuje, zkontrolujte 5 kabel železničního transformátoru. Pokud se uvolňuje, problém ukazuje, že je špatné připojení. Pokud se dobře připojí, ukazuje to, že transformátor je vadný.

2. Displej funguje dobře, ale nezvyšuje se teplota na ohříváči hrnku.

- 1) Zkontrolujte, zda se termočlánek ohříváče hrnku dobře dotýká. Pokud je termočlánek uvolněný, na displeji se zobrazí 255°C. a stroj stále pípá.
- 2) Zkontrolujte, zda svítí kontrolka polovodičového relé, pokud ne, zkontrolujte, zda není přerušeno relé nebo digitální ovladač.
- 3) Pokud jste již vyměnili nové polovodičové relé, ale ohříváč hrnků se stále nemůže zahřívát, zkontrolujte, zda není ohříváč hrnků vadný nebo zda není uvolněný napájecí kabel ohříváče hrnků, je třeba vyměnit za nový ohříváč hrnků.

3. Po zapnutí se na displeji zobrazí 255 °C.

- 1) Zkontrolujte, zda je termočlánek uvolněný nebo ne.
- 2) Pokud dotykový termočlánek není uvolněný, ale stále ukazuje 255°C, pak je vadný.

4. Zařízení se zahřívá během 0~180 °C, ale číslo na displeji náhle vyskočí nad 200 °C nebo 300 °C nebo čísla na displeji poskakují nepravidelně.

- 1) Zkontrolujte, zda se termočlánek ohříváče hrnku dobře dotýká.
- 2) Pokud je termočlánek dobrý, ukazuje to, že program digitálního ovladače je přerušovaný, což je IC nebo je přerušovaný, je třeba ho vyměnit za nový ovladač.

5. Teplota je mimo kontrolu: Nastavte 180 °C, ale skutečná teplota je vyšší než 200 °C.

- 1) Znamená to, že polovodičové relé je rozbité, mimo kontrolu, je třeba relé vyměnit.
- 2) Nebo je digitální ovladač vadný a stále přenáší elektřinu do relé, je třeba vyměnit ovladač.

6. Po výměně ohříváče hrnku se nastavení teploty a času stane abnormální.

- 1) Prosím resetujte teplotu a čas podle návodu k obsluze.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ S KVALITOU PŘENOSU TISKU

Problém	Možná příčina
Barva tisku je bledá.	Teplota je příliš nízká.
	Tlak není správný.
	Netisknete dostatečně dlouho.
Barva tisku je příliš hnědá nebo je přenosový papír téměř spálený.	Teplota je příliš vysoká.
Tisk je rozmazaný.	Příliš dlouhá doba přenosu způsobuje proliferaci.
Barva tisku je odlišná/efekt částečného přenosu není	Tlak nestačí.

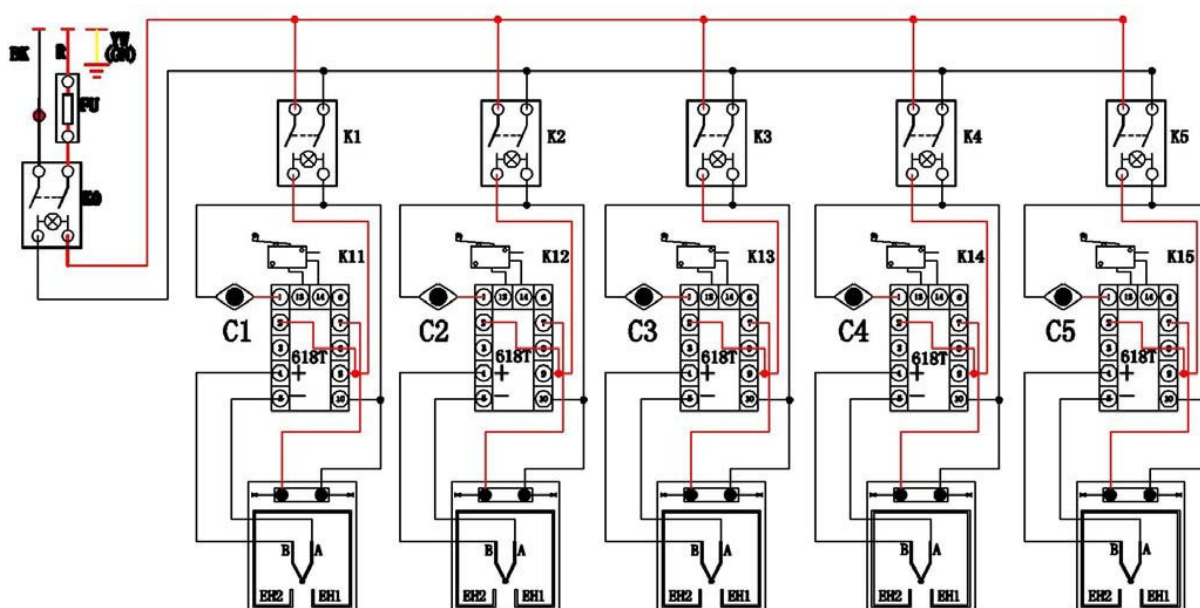
dostatečně dobrý.	Netiskněte dostatečně dlouho.
	Nekvalitní přenosový papír.
Přenosový papír se po přenesení přilepí k předmětu.	Teplota je příliš vysoká.
	Nekvalitní tiskový inkoust

LIKVIDACE POUŽITÝCH STROJŮ

Nevyhazujte tento stroj do komunálního odpadu. Předajte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických strojů. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci stroje lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

3.4. Schéma zapojení



K₀: Vypínač

K11-K15: Individuální limit

FU: Pojistka

EH₁EH₂: Topná trubka

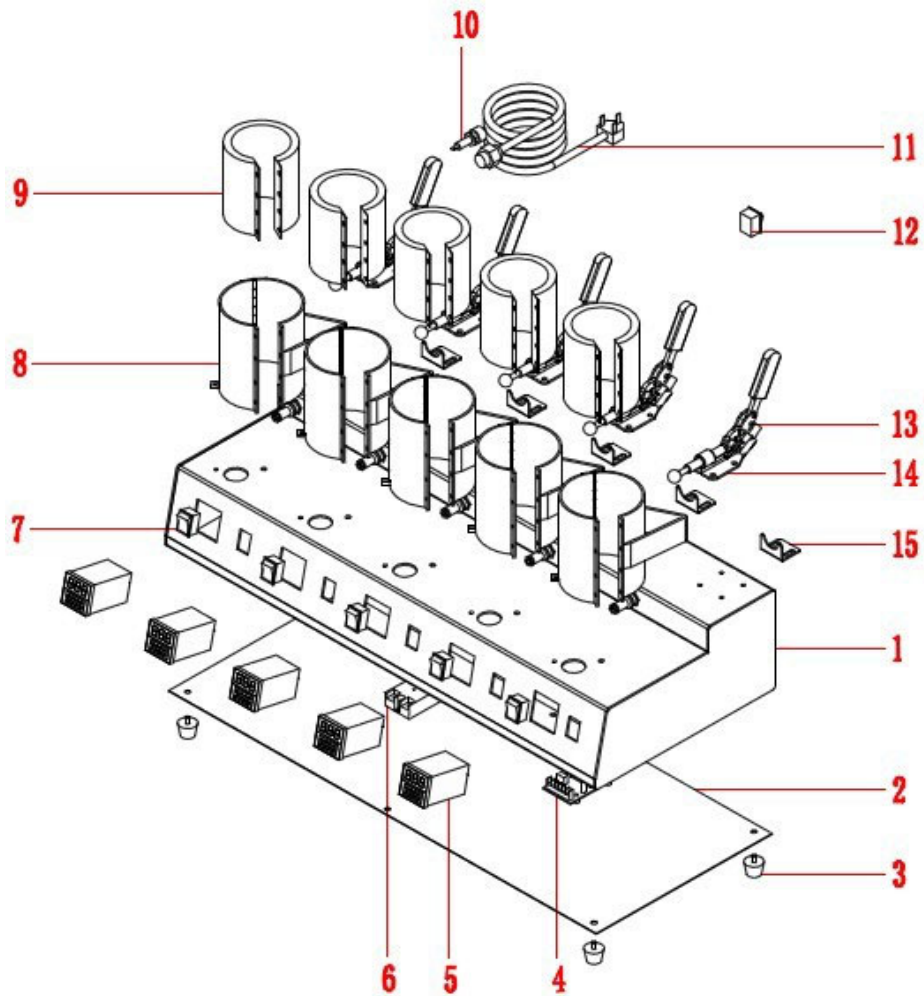
K1-K5: Individuální vypínač

C1-C5: Bzučák

A(B): Termočlánek

618T: Digitální ovladač

3.5. Schéma dílů



sériové číslo	Název dílu	množství
1	Tělo stroje	1
2	Krycí deska	1
3	Gumová patka	4
4	Transformátor	1
5	Digitální ovladač	1
6	Polovodičové relé	1
7	Vypínač napájení	5
8	Držák pro instalaci ohřivače	5
9	Ohřivač hrnků	5
10	Pojistka	1
11	Napájecí kabel	1
12	Hlavní vypínač	1
13	Mikrospínač	1
14	Rychlostní klip	5
15	Omezovač polohy klipu	5



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Presse à chaud pour mugs
Modèle	MSW-CA-0003A
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	1500
Nombre de tasses	5
Température [degré]	0-250
Temps [secondes]	0-999
Protection CEI	Classe I
Dimensions [largeur * longueur * hauteur; mm]	330*805*260
Poids [kg]	22,8

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser la machine en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS LA MACHINE À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de la machine et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-la conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. La machine est conçue pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



Porter un masque anti-poussière (protection des voies respiratoires).



Porter des gants de protection.



Utiliser une protection des voies respiratoires.



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « machine » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Presse à chaud pour mugs

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Assurez-vous que la prise de courant utilisée est mise à la terre. Veuillez noter que la machine ne doit être utilisée qu'à partir d'une prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).
- c) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si la machine reliée à la terre est exposée à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans la machine augmente le risque d'endommagement de la machine et de choc électrique.
- d) Ne touchez pas la machine avec les mains mouillées ou humides.
- e) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter la machine ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- f) Si vous travaillez avec la machine à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- g) N'utilisez pas la machine si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- h) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou la machine dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas la machine sur des surfaces humides et assurez-vous que la machine est utilisée uniquement dans une pièce sèche.
- i) **ATTENTION! DANGER DE VIE !** Lors du nettoyage, ne plongez jamais la machine dans l'eau ou d'autres liquides.
- j) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.
- k) Évitez que la machine ne soit mouillée. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec la machine.
- b) N'utilisez pas la machine dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. La machine génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement la machine et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement de la machine ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- e) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur la machine. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !
- f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de la machine.
- g) Utiliser la machine dans un espace bien aéré.
- h) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- i) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cette machine est transmise à un tiers, le manuel doit être transmis avec elle.
- j) Gardez la machine hors de portée des enfants et des animaux.



Important ! Lors de l'utilisation de la machine, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer votre capacité à utiliser la machine.
- b) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de

connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.

- c) La machine ne peut être manipulée que par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.
- d) Lorsque vous travaillez avec la machine, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures graves.
- e) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec la machine, spécifié dans la section 1 « Légende ». L'utilisation d'équipements de protection individuelle corrects et approuvés réduit le risque de blessure.
- f) Si le couvercle de la plaque chauffante doit être ouvert, assurez-vous de porter un équipement de protection respiratoire et que la laine isolante contenue à l'intérieur ne peut être touchée qu'avec des gants. Toute manipulation de la laine doit être effectuée dans un sac fermé.
- g) Pour éviter que la machine ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF avant de la connecter à une source d'alimentation.
- h) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez la machine, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.
- i) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- j) La machine n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- k) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de la machine pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sécuritaire de la machine

- a) Ne surchargez pas la machine. Utiliser les outils appropriés à la tâche donnée. Une machine correctement sélectionnée exécutera mieux la tâche pour laquelle elle a été conçue et de manière plus sûre.
- b) N'utilisez pas la machine si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il n'allume et n'éteint pas la machine). Les machines qui ne peuvent pas être allumées et éteintes à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereuses, ne doivent pas être utilisées et doivent être réparées.
- c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, tout remplacement d'accessoire ou avant de mettre la machine de côté. De telles précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de la machine.
- d) Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- e) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas la machine et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. La machine peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- f) Maintenir la machine en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux, en particulier les composants mobiles, les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de la machine. Si des dommages sont constatés, remettez la machine en réparation avant utilisation.
- g) Gardez la machine hors de portée des enfants.

- h) La réparation ou l'entretien de la machine doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- i) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de la machine, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- j) Évitez les situations où la machine cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager la machine.
- k) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que la machine n'ait été débranchée de la source d'alimentation.
- l) Ne pas déplacer, régler ou faire tourner la machine pendant le travail.
- m) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- n) Nettoyez régulièrement la machine pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- o) Ne travaillez pas sur deux pièces en même temps.
- p) Il est interdit d'intervenir sur la structure de la machine afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- q) Gardez la machine loin des sources de feu et de chaleur.



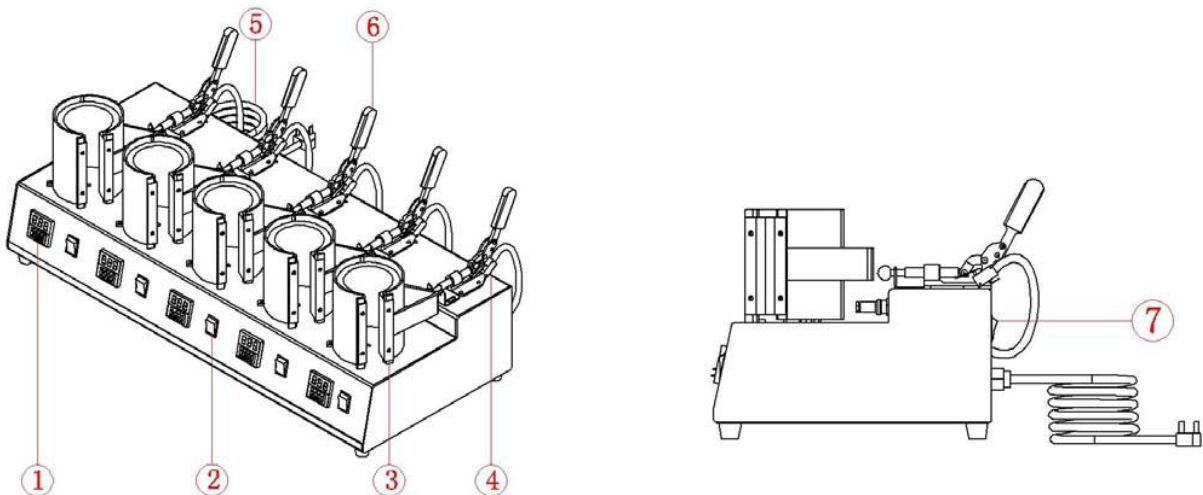
ATTENTION! Malgré la conception sûre de la machine et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de la machine. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine.

3. Règles d'utilisation

Le produit fonctionne en chauffant un élément de transfert qui s'enroule autour de la tasse, appliquant une chaleur et une pression constantes pour transférer le motif d'un papier de sublimation sur la surface de la tasse.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de la machine.

3.1. Description de la machine



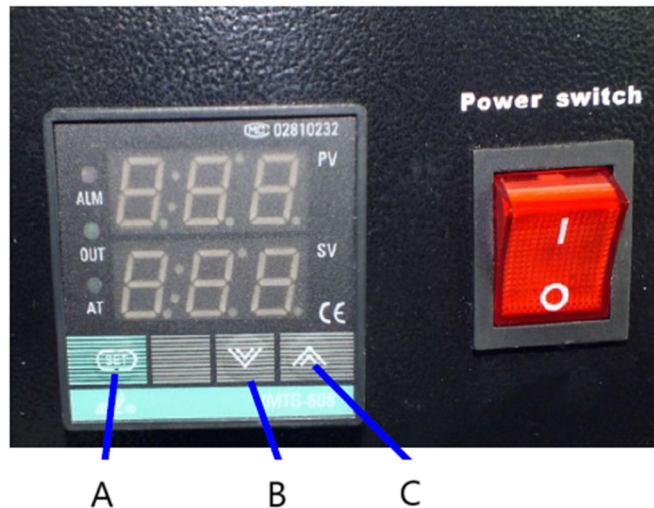
1- Contrôleur numérique

2- Interrupteur d'alimentation individuel

- 3- Élément chauffant pour tasse
- 4- Interrupteur de fin de course
- 5- Cordon d'alimentation
- 6- Poignée de guidon
- 7- Interrupteur d'alimentation principal

3.2. Utilisation de la machine

1. Température de consigne requise





A- Bouton de réglage

B- Bouton de diminution



C- Bouton d'augmentation



- 1) Allumez, appuyez sur le  bouton pendant 2 secondes, puis commencez à régler la température modérée en appuyant sur le bouton d'augmentation et de diminution.
- 2) Une fois terminé, appuyez sur le  bouton, puis la température monte jusqu'à la valeur définie.

2. Définir le temps requis



Appuyez sur le  bouton pendant 2 secondes, puis commencez à régler le temps modéré en appuyant sur le bouton d'augmentation et de diminution, puis appuyez sur le  bouton pour confirmer.



Une fois la température réglée atteinte, appuyez sur la tige chauffante de la tasse. Ensuite, le compte à rebours commence.

3. Méthodes d'impression

- 1) Assurez-vous que le cordon est bien connecté à la prise murale. Placez les mugs dans le chauffe-tasse à l'avance, transférez le papier avec les images tournées vers le bas du mug, ajustez une pression modérée et allumez.

Utilisez du ruban adhésif résistant à la chaleur pour fixer le papier transfert, assurez-vous que le papier transfert est exactement attaché au chauffe-tasse.

- 2) Réglez la température et le temps requis séparément, puis la température commence à augmenter.
- 3) Lorsque la température atteint la température de réglage, le buzzer émet des sons ; appuyez ensuite sur la poignée (entre-temps, les sons s'arrêtent) et le transfert commence.
- 4) Ensuite, le compteur de temps est lancé, une fois le temps écoulé, sortez les mugs. Travaux de transfert terminés.



AVIS!

- Éteignez la machine et débranchez le cordon d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Le radiateur refroidira à température ambiante si la presse à chaud reste inutilisée pendant plus de 30 minutes.

- Pour le transfert de mugs en céramique, recommandations : Régler la température à 180°C. Régler le temps à 150 secondes.
- Pour un meilleur entretien de la presse à chaud pour mug, la température de réglage maximale est de 210°C (410°F).

3.3. Nettoyage et entretien

1. Afin de prolonger la durée de vie de la machine, veuillez ajouter régulièrement de l'huile de lubrification sur les joints.
2. Afin de conserver un bon effet de transfert du chauffe-tasse, veuillez le protéger soigneusement lorsque vous l'utilisez ou non.
3. Veuillez conserver la machine dans un endroit sec.
4. Le chauffe-tasse fait partie des consommables. Vous devez en changer un nouveau après avoir effectué un transfert d'impression environ 700 fois. Si vous utilisez notre chauffe-tasse de qualité A, vous pourrez alors changer le chauffe-tasse après 2000 transferts.
5. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème des pièces électriques, veuillez contacter le fournisseur et obtenir une assistance technique.

DÉPANNAGE

1. Aucune action après la mise en marche de la machine

- 1) Vérifiez que la prise est bien branchée ou qu'elle est cassée.
- 2) Vérifiez si l'interrupteur d'alimentation ou le contrôleur numérique est cassé.
- 3) Vérifiez si le fusible est grillé.
- 4) Le voyant est allumé, mais aucun affichage à l'écran, vérifiez les 5 câbles du transformateur ferroviaire. S'il se desserre, cela indique que le problème est une mauvaise connexion. S'ils se connectent bien, cela montre que le transformateur est défectueux.

2. L'écran d'affichage fonctionne bien, mais aucune température n'augmente sur le chauffe-tasse.

- 1) Vérifiez si le thermocouple du chauffe-tasse se touche bien. Si le thermocouple est desserré, l'écran affichera 255°C et la machine continuera à émettre un bip.
- 2) Vérifiez si le voyant du relais statique est allumé, sinon, vérifiez si le relais ou le contrôleur numérique est cassé.
- 3) Si vous avez déjà changé le nouveau relais statique mais que le réchauffeur de tasse ne peut toujours pas chauffer, vérifiez si le réchauffeur de tasse est défectueux ou si le câble d'alimentation du réchauffeur de tasse est desserré, il faut le remplacer par un nouveau réchauffeur de tasse.

3. L'écran d'affichage affiche 255°C une fois allumé.

- 1) Vérifiez si le thermocouple est desserré ou non.
- 2) Si le thermocouple n'est pas en contact avec la pièce, mais affiche toujours 255 °C, il est alors défectueux.

4. La machine chauffe entre 0 et 180 °C, mais les chiffres affichés sautent soudainement au-dessus de 200 °C ou 300 °C, ou les chiffres affichés sautent de manière irrégulière.

- 1) Vérifiez si le thermocouple du chauffe-tasse se touche bien.

- 2) Si le thermocouple est bon, cela montre que le programme du contrôleur numérique est cassé, à savoir le circuit intégré ou est cassé, il doit être remplacé par un nouveau contrôleur.

5. La température est hors de contrôle : Réglez 180°C, mais la température réelle est supérieure à 200°C.

- 1) Cela signifie que le relais statique est cassé, hors de contrôle, il faut changer le relais.
- 2) Ou le contrôleur numérique est défectueux et il continue de transmettre de l'électricité au relais, il faut changer le contrôleur.

6. La température et le temps de réglage deviennent anormaux après le remplacement du chauffe-tasse.

- 1) Veuillez réinitialiser la température et l'heure conformément au manuel du processus d'utilisation.

DÉPANNAGE POUR LA QUALITÉ D'IMPRESSION PAR TRANSFERT

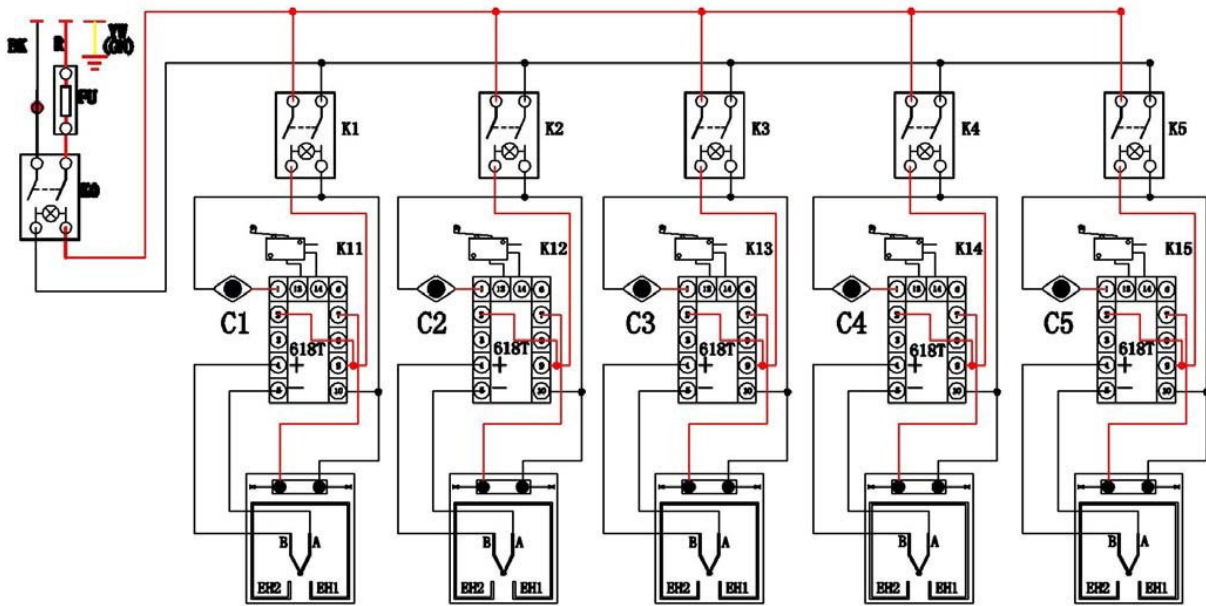
Problème	Cause(s) possible(s)
La couleur d'impression est pâle.	La température est trop basse.
	La pression n'est pas correcte.
	Ne pas appuyer assez longtemps.
La couleur d'impression est trop brune ou le papier transfert est presque brûlé.	La température est trop élevée.
L'impression est floue.	Trop de temps de transfert provoque une prolifération.
La couleur d'impression est différente/l'effet de transfert partiel n'est pas assez bon.	La pression n'est pas suffisante.
	Ne pas appuyer assez longtemps.
	Papier transfert de mauvaise qualité.
Le papier transfert colle à l'objet après le transfert.	La température est trop élevée.
	Encre d'impression de mauvaise qualité

ÉLIMINATION DES MACHINES USAGÉES

Ne jetez pas cette machine dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage d'équipements électriques et de machines électriques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire la machine peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

3.4. Schéma électrique



K₀: Interrupteur d'alimentation

K11-K15: Limite individuelle

FU: Fusible

EH₁EH₂: Tuyau de chauffage

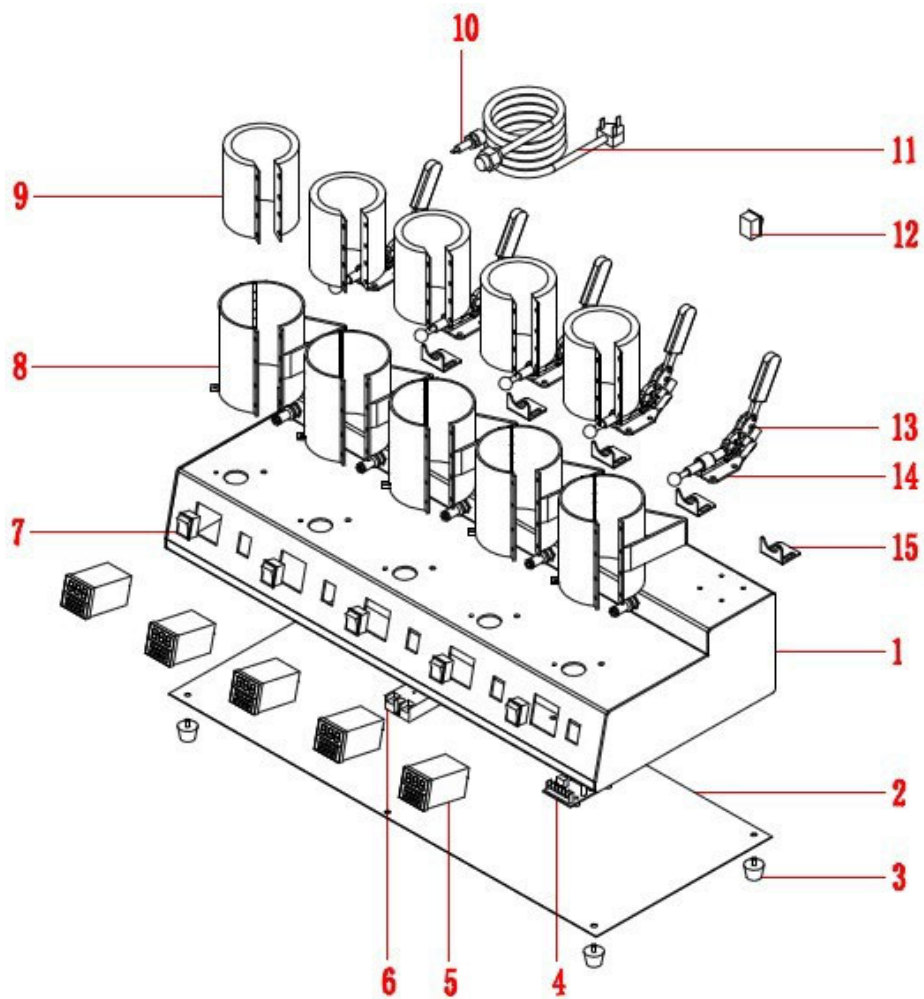
K1-K5: Interrupteur d'alimentation individuel

C1-C5: Buzzer

A(B): Thermocouple

618T: Contrôleur numérique

3.5. Schéma des pièces



Numéro de série	Nom de la pièce	Quantité
1	Corps de la machine	1
2	Plaque de recouvrement	1
3	Pied en caoutchouc	4
4	Transformateur	1
5	Contrôleur numérique	1
6	Relais statique	1
7	Interrupteur d'alimentation	5
8	Support d'installation de chauffage	5
9	Chauffe-tasse	5
10	Fusible	1
11	Cordon d'alimentation	1
12	Interrupteur d'alimentation principal	1
13	Micro-interrupteur	1
14	Clip sur les excès de vitesse	5
15	Limiteur de position de clip	5



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Macchina per pressatura a caldo delle tazze
Modello	MSW-CA-0003A
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	1500
Numero di tazze	5
Temperatura [gradi]	0-250
Tempo [secondi]	0-999
Protezione IEC	Classe I
Dimensioni [larghezza * lunghezza * altezza; mm]	330*805*260
Peso [kg]	22,8

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è concepito per aiutare a utilizzare la macchina in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE LA MACCHINA SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita della macchina e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarla secondo le istruzioni del presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. La macchina è progettata per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)



Indossare una maschera antipolvere (protezione delle vie respiratorie).



Indossare guanti di protezione.



Utilizzare protezioni per le vie respiratorie.



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "macchina" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio.

Macchina per pressatura a caldo delle tazze

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia dotata di messa a terra. Si prega di notare che la macchina deve essere utilizzata solo da una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale (GFCI).
- c) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se la macchina con messa a terra viene esposta alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nella macchina aumenta il rischio di danni alla macchina stessa e di scosse elettriche.
- d) Non toccare la macchina con mani bagnate o umide.
- e) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare la macchina o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- f) Se si lavora con la macchina all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- g) Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o la macchina in acqua o altri liquidi. Non utilizzare la macchina su superfici bagnate e assicurarsi che venga utilizzata solo in un ambiente asciutto.
- i) **ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA!** Durante la pulizia, non immergere mai la macchina in acqua o altri liquidi.
- j) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- k) Evitare che la macchina si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con la macchina.
- b) Non utilizzare la macchina in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. La macchina genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente la macchina e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- d) Se non si è sicuri del corretto funzionamento della macchina o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
- e) Le riparazioni della macchina possono essere effettuate solo presso il centro di assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
- f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate. Una distrazione può causare la perdita del controllo della macchina.
- g) Utilizzare la macchina in un luogo ben ventilato.
- h) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- i) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se la macchina viene ceduta a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme alla stessa.
- j) Tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Durante l'uso della macchina, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare la macchina quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di azionare la macchina.
- b) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
- c) La macchina può essere utilizzata solo da persone fisicamente idonee e in grado di manovrarla, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano state formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.

- d) Quando si lavora con la macchina, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso della macchina può causare gravi lesioni.
- e) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con la macchina, specificati nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.
- f) Se è necessario aprire il coperchio della piastra riscaldante, assicurarsi di indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie e che la lana isolante contenuta al suo interno possa essere toccata solo indossando i guanti. Ogni manipolazione della lana deve essere effettuata in un sacco chiuso.
- g) Per evitare che la macchina si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarla a una fonte di alimentazione.
- h) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo della macchina, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.
- i) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- j) La macchina non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- k) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno della macchina mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro della macchina

- a) Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Una macchina scelta correttamente eseguirà il compito per cui è stata progettata meglio e in modo più sicuro.
- b) Non utilizzare la macchina se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne la macchina). Le macchine che non possono essere accese e spente tramite l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolose, non devono essere azionate e devono essere riparate.
- c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre la macchina, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale della macchina.
- d) Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- e) Quando non è in uso, riporlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con la macchina e che non hanno letto il manuale d'uso. La macchina può rappresentare un pericolo se utilizzata da utenti inesperti.
- f) Mantenere la macchina in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali, in particolare che i componenti mobili non presentino parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina. Se si riscontrano danni, consegnare la macchina per la riparazione prima dell'uso.
- g) Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- h) La riparazione o la manutenzione della macchina devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- i) Per garantire l'integrità funzionale della macchina, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- j) Evitare situazioni in cui la macchina smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danneggiare la macchina.

- k) Non toccare le parti articolate o gli accessori se la macchina non è stata scollegata dalla fonte di alimentazione.
- l) Non spostare, regolare o ruotare la macchina durante il lavoro.
- m) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- n) Pulire regolarmente la macchina per evitare che si accumuli sporcizia ostinata.
- o) Non lavorare contemporaneamente su due pezzi.
- p) È vietato intervenire sulla struttura della macchina per modificarne i parametri o la costruzione.
- q) Tenere la macchina lontana da fonti di fuoco e di calore.



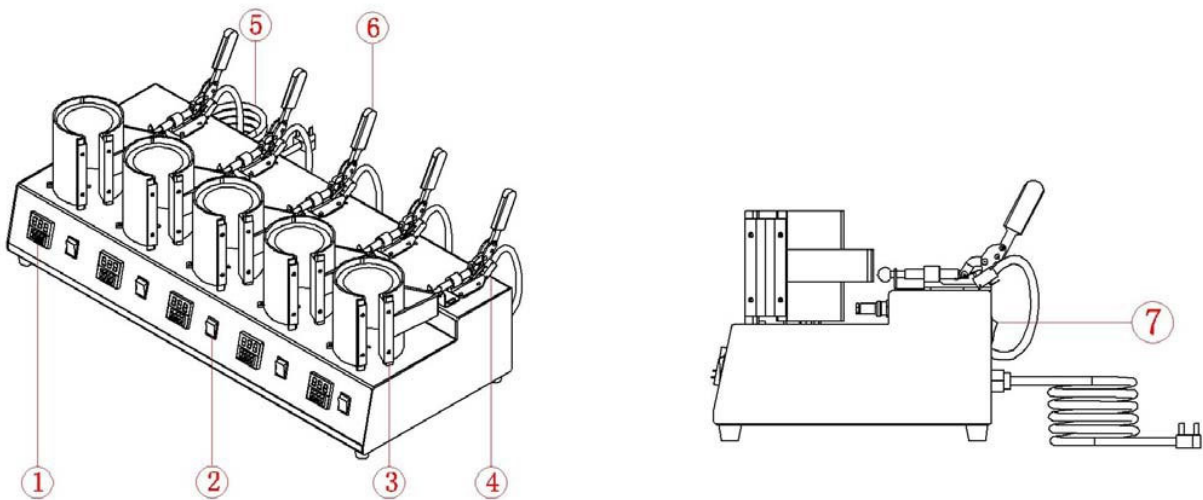
ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura della macchina e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'uso della macchina. Siate vigili e usate il buon senso quando usate la macchina.

3. Principi di utilizzo

Il prodotto funziona riscaldando un elemento di trasferimento che avvolge la tazza, applicando calore e pressione costanti per trasferire il disegno da una carta per sublimazione alla superficie della tazza.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio della macchina.

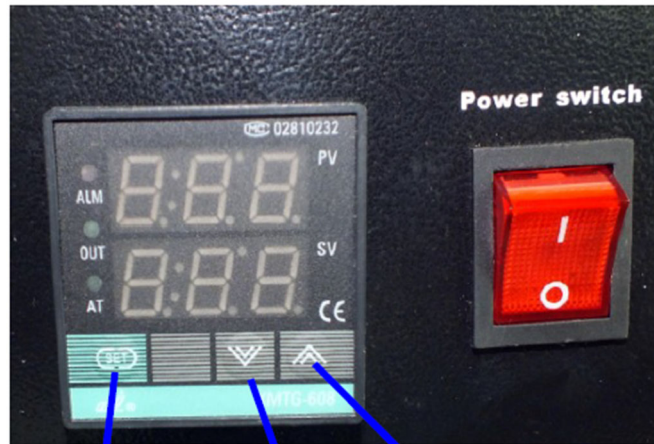
3.1. Descrizione della macchina



- 1- Controllore digitale
- 2- Interruttore di potenza individuale
- 3- Elemento riscaldante per tazza
- 4- Finecorsa
- 5- Cavo di alimentazione
- 6- Impugnatura del manubrio
- 7- Interruttore di alimentazione principale

3.2. Uso della macchina

1. Impostare la temperatura richiesta



A

B



C

A- Pulsante Imposta

B- Pulsante Diminuisci



C- Pulsante Aumenta



- 1) Accendere, premere il  pulsante per 2 secondi, quindi iniziare a impostare la temperatura moderata premendo il pulsante di aumento e diminuzione.
- 2) Una volta terminato, premere il  pulsante, la temperatura si riscalda fino al valore impostato.

2. Imposta il tempo richiesto



Premere il  pulsante per 2 secondi, quindi iniziare a impostare il tempo moderato premendo i pulsanti di aumento e diminuzione, quindi premere il  pulsante per confermare.



Per raggiungere la temperatura impostata, premere verso il basso l'asta del riscaldatore della tazza. Poi il timer inizia il conto alla rovescia.

3. Metodi di stampa

- 1) Assicurarsi che il cavo sia ben collegato alla presa a muro. Posizionare in anticipo le tazze nello scaldatasse e trasferire la carta con le immagini rivolte verso il basso sulla tazza, regolare una pressione moderata e accendere.

Utilizzare nastro adesivo resistente al calore per fissare la carta transfer, assicurandosi che sia attaccata esattamente allo scaldatasse.

- 2) Impostare separatamente la temperatura e il tempo desiderati, quindi la temperatura inizia a salire.
- 3) Quando la temperatura sale fino al valore impostato, il cicalino emette dei suoni; quindi premere la maniglia (nel frattempo i suoni si interrompono) e inizia il trasferimento.
- 4) Quindi il contatore del tempo è acceso, una volta scaduto il tempo, tira fuori le tazze. Lavoro di trasferimento completato.



AVVISO!

- Spegnerne la macchina e scollegare il cavo di alimentazione quando non è in uso.
- Se la pressa termica non viene utilizzata per più di 30 minuti, la stufa si raffredderà fino alla temperatura ambiente.

- Per il trasferimento su tazze di ceramica, raccomandazioni: impostare la temperatura a 180°C. Impostare il tempo a 150 secondi.
- Per una migliore manutenzione della pressa termica per tazze, la temperatura massima impostata è di 210°C (410°F).

3.3. Pulizia e manutenzione

1. Per prolungare la durata della macchina, aggiungere regolarmente olio lubrificante sui giunti.
2. Per mantenere un buon effetto di trasferimento dello scaldatasse, si prega di proteggerlo con cura sia durante l'uso che durante il riposo.
3. Si prega di conservare la macchina in un luogo asciutto.
4. Lo scaldatasse fa parte dei materiali di consumo. Dopo aver eseguito circa 700 stampe di trasferimento, è necessario sostituirla una nuova. Se si utilizza il nostro scaldatasse di grado A, è possibile sostituirlo dopo 2000 trasferimenti.
5. Se non si riesce a risolvere il problema relativo alle parti elettriche, si prega di contattare il fornitore e ottenere supporto tecnico.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Nessuna azione dopo l'accensione della macchina

- 1) Controllare la spina per vedere se è ben inserita o se è rotta.
- 2) Controllare l'interruttore di alimentazione o il controller digitale per verificare che non siano rotti.
- 3) Controllare che il fusibile non sia bruciato.
- 4) La spia luminosa è accesa, ma sullo schermo non compare nulla, controllare il cavo 5 del trasformatore ferroviario. Se si allenta, il problema è dovuto a una connessione scadente. Se si collegano bene, significa che il trasformatore è difettoso.

2. Lo schermo funziona bene, ma la temperatura del riscaldatore della tazza non aumenta.

- 1) Controllare che la termocoppia dello scaldatasse aderisca bene. Se la termocoppia è allentata, il display mostrerà 255°C e la macchina continuerà a emettere segnali acustici.
- 2) Controllare se la spia luminosa del relè a stato solido è accesa; in caso contrario, verificare che il relè o il controller digitale non siano rotti.
- 3) Se hai già sostituito il nuovo relè a stato solido ma il riscaldatore della tazza non si riscalda ancora, controlla se il riscaldatore della tazza è difettoso o se il cavo di alimentazione è allentato. In questo caso, è necessario sostituirlo.

3. Una volta acceso, il display mostra 255°C.

- 1) Controllare se la termocoppia è allentata o meno.
- 2) Se i contatti della termocoppia non sono allentati, ma indicano comunque 255°C, allora è difettoso.

4. La macchina si riscalda tra 0 e 180°C, ma il numero visualizzato salta improvvisamente oltre i 200°C o 300°C oppure i numeri sul display saltano in modo irregolare.

- 1) Controllare che la termocoppia dello scaldatasse aderisca bene.
- 2) Se la termocoppia è buona, significa che il programma del controller digitale è danneggiato, ovvero il circuito integrato è rotto e deve essere sostituito con un nuovo controller.

5. La temperatura è fuori controllo: imposta 180°C, ma la temperatura effettiva è superiore a 200°C.

- 1) Significa che il relè allo stato solido è rotto, fuori controllo, è necessario sostituirlo.
- 2) Oppure il controller digitale è difettoso e continua a trasmettere corrente al relè, è necessario sostituire il controller.

6. Dopo aver sostituito lo scaldatore, la temperatura e il tempo di impostazione diventano anomali.

- 1) Reimpostare la temperatura e l'ora secondo il manuale del processo operativo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PER LA QUALITÀ DI STAMPA DEL TRASFERIMENTO

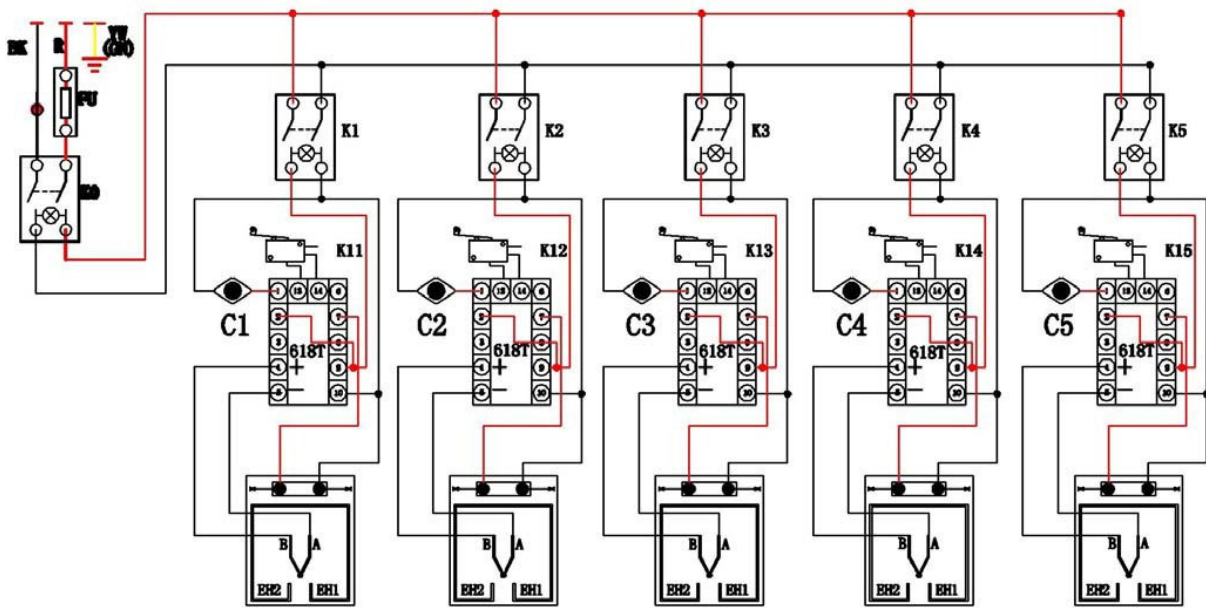
Problema	Possibile causa
Il colore della stampa è pallido.	La temperatura è troppo bassa.
	La pressione non è corretta.
	Non premere abbastanza a lungo.
Il colore di stampa è troppo marrone oppure la carta da trasferimento è quasi bruciata.	La temperatura è troppo alta.
La stampa è sfocata.	Un tempo di trasferimento troppo lungo provoca la proliferazione.
Il colore di stampa è diverso/l'effetto di trasferimento parziale non è sufficiente.	La pressione non è sufficiente.
	Non premere abbastanza a lungo.
	Carta transfer di scarsa qualità.
Dopo il trasferimento, la carta transfer rimane attaccata all'oggetto.	La temperatura è troppo alta.
	Inchiostro di stampa di scarsa qualità

SMALTIMENTO MACCHINE USATE

Non smaltire questa macchina nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire la macchina possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

3.4. Schema elettrico



K₀: Interruttore di alimentazione K11-K15: Limite individuale

FU: Fusibile

EH₁EH₂: Tubo di riscaldamento

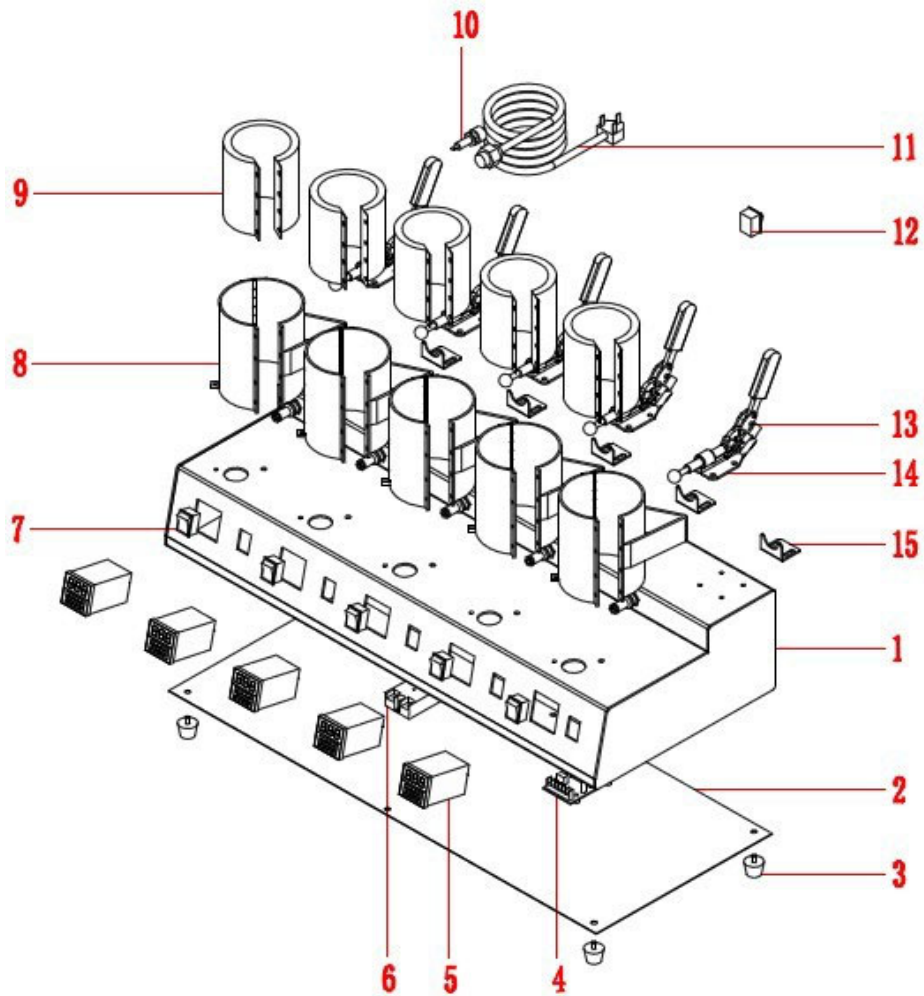
K1-K5: Interruttore di alimentazione
individuale

C1-C5: Cicalino

A(B): Termocoppia

618T: Controllore digitale

3.5. Schema delle parti



Numero di serie	Nome della parte	Quantità
1	Corpo macchina	1
2	Piastra di copertura	1
3	Piede di gomma	4
4	Trasformatore	1
5	Controllore digitale	1
6	Relè a stato solido	1
7	Interruttore di alimentazione	5
8	Supporto per installazione riscaldatore	5
9	Riscaldatore per tazze	5
10	Fusibile	1
11	Cavo di alimentazione	1
12	Interruttore di alimentazione principale	1
13	Microinterruttore	1
14	Clip di eccesso di velocità	5
15	Limitatore di posizione della clip	5



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Máquina de prensado de calor para tazas
Modelo	MSW-CA-0003A
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	1500
Número de tazas	5
Temperatura [grado]	0-250
Tiempo [segundos]	0-999
Protección IEC	Clase I
Dimensiones [ancho * largo * alto; mm]	330*805*260
Peso [kg]	22,8

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas de la máquina. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE LA MÁQUINA A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil de la máquina y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícela de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. La máquina está diseñada para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada.

(señal de advertencia general)



Utilice una mascarilla antipolvo (protección de las vías respiratorias).



Usar guantes de protección.



Utilice protección para las vías respiratorias.



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "máquina" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse al manejo del aparato:

Máquina de prensado de calor para tazas

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Asegúrese de que la toma de corriente utilizada esté conectada a tierra. Tenga en cuenta que la máquina solo debe utilizarse desde una toma de corriente protegida por un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).
- c) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si la máquina conectada a tierra está expuesta a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en la máquina aumenta el riesgo de daños en la misma y de descarga eléctrica.
- d) No toque la máquina con las manos mojadas o húmedas.
- e) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar la máquina ni para desenchufarla de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si trabaja con la máquina al aire libre, asegúrese de utilizar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- g) No utilice la máquina si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni la máquina en agua ni en otros líquidos. No utilice la máquina sobre superficies mojadas y asegúrese de utilizarla únicamente en una habitación seca.
- i) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja la máquina en agua ni en otros líquidos.
- j) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.
- k) Evite que la máquina se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con la máquina.
- b) No utilice la máquina en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. La máquina genera chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente la máquina e informe a un supervisor sin demora.
- d) Si no está seguro de si la máquina funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- e) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en la máquina. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- f) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre la máquina.
- g) Utilice la máquina en un espacio bien ventilado.
- h) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.
- i) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si esta máquina se transmite a un tercero, el manual deberá entregarse junto con ella.
- j) Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y animales.



¡Recuerde! Al utilizar la máquina, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan perjudicar significativamente la capacidad para operar la máquina.
- b) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina.
- c) La máquina sólo puede ser manipulada por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de seguridad y salud en el trabajo.

- d) Al trabajar con la máquina, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso de la máquina puede provocar lesiones graves.
- e) Utilice el equipo de protección personal requerido para trabajar con la máquina, especificado en la sección 1 “Leyenda”. El uso de equipo de protección personal correcto y aprobado reduce el riesgo de lesiones.
- f) Si es necesario abrir la cubierta de la placa calefactora, asegúrese de utilizar equipo de protección respiratoria y de que la lana aislante que contiene solo pueda tocarse con guantes. Cualquier manipulación de la lana debe realizarse en una bolsa cerrada.
- g) Para evitar que la máquina se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarla a una fuente de alimentación.
- h) No sobreestimes tus habilidades. Al utilizar la máquina, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- i) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
- j) La máquina no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con la máquina.
- k) ¡No introduzca las manos ni otros objetos dentro de la máquina mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro de la máquina

- a) No sobrecargue la máquina. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Una máquina correctamente seleccionada realizará mejor y de forma más segura la tarea para la que fue diseñada.
- b) No utilice la máquina si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga la máquina). Las máquinas que no se pueden encender y apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosas, no se deben utilizar y se deben reparar.
- c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o dejar la máquina a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente la máquina.
- d) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de comenzar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- e) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con la máquina y que no hayan leído el manual del usuario. La máquina puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- f) Mantener la máquina en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales, especialmente componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro de la máquina. Si se descubre algún daño, entregue la máquina para su reparación antes de usarla.
- g) Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- h) La reparación o el mantenimiento de la máquina deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- i) Para garantizar la integridad operativa de la máquina, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- j) Evite situaciones en las que la máquina deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en la máquina.

- k) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación.
- l) No mueva, ajuste ni gire la máquina durante el trabajo.
- m) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- n) Limpie la máquina periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- o) No trabaje en dos piezas al mismo tiempo.
- p) Está prohibido intervenir en la estructura de la máquina para cambiar sus parámetros o construcción.
- q) Mantenga la máquina alejada de fuentes de fuego y calor.



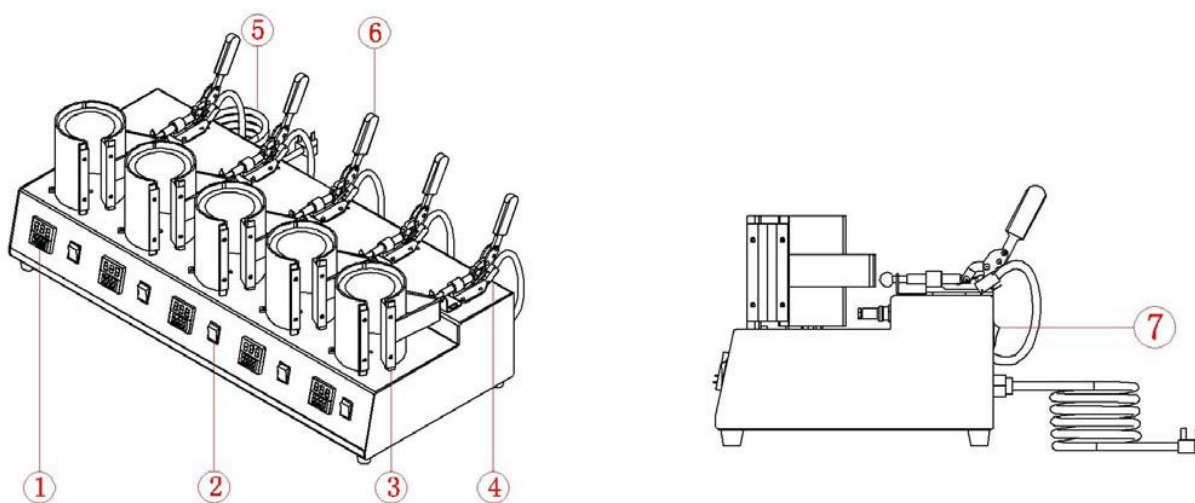
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro de la máquina y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar la máquina. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar la máquina.

3. Instrucciones de uso

El producto funciona calentando un elemento de transferencia que envuelve la taza, aplicando calor y presión constantes para transferir el diseño de un papel de sublimación a la superficie de la taza.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto de la máquina.

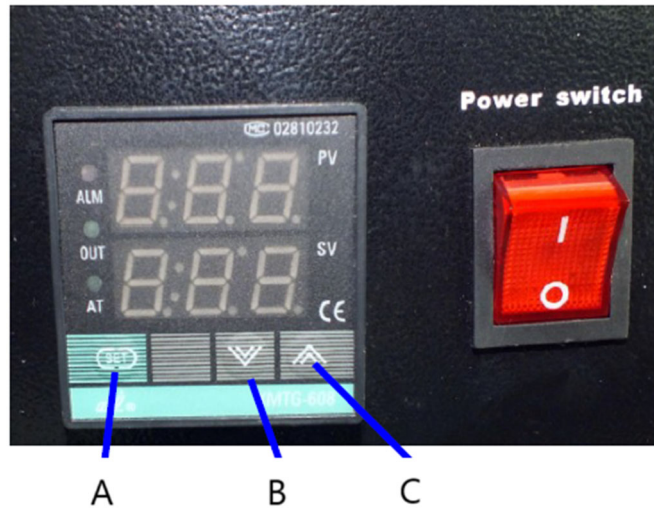
3.1. Descripción de la máquina



- 1- Controlador digital
- 2- Interruptor de encendido individual
- 3- Elemento calefactor para taza
- 4- Interruptor de límite
- 5- Cable de alimentación
- 6- Agarre del manillar
- 7- Interruptor de alimentación principal

3.2. Uso de la máquina

1. Se requiere establecer la temperatura





A- Botón de configuración



B- Botón disminuir

C- Botón de aumento



- 1) Encienda, presione el  botón durante 2 segundos, luego comience a configurar la temperatura moderada presionando el botón de aumento y disminución.
 - 2) Una vez terminado, presione el  botón y la temperatura se calentará hasta el valor establecido.
- 2. Establecer el tiempo requerido**



Presione el  botón durante 2 segundos, luego comience a configurar el tiempo moderado presionando el botón de aumento y disminución, luego presione el  botón para confirmar.



Cuando alcance la temperatura establecida, presione hacia abajo el eje del calentador de la taza. Luego el cronómetro empieza la cuenta regresiva.

3. Métodos de impresión

- 1) Asegúrese de que el cable esté bien conectado a la toma de pared. Coloque las tazas en el calentador de tazas con anticipación y transfiera el papel con las imágenes hacia abajo en la taza, ajuste la presión moderada y enciéndalo.

Use cinta resistente al calor para fijar el papel de transferencia, asegúrese de que el papel de transferencia esté exactamente adherido al calentador de la taza.

- 2) Establezca la temperatura y el tiempo necesarios por separado, luego la temperatura comenzará a aumentar.
- 3) Cuando la temperatura sube hasta la temperatura establecida, el zumbador emite sonidos; luego presione el mango (mientras tanto, los sonidos se detienen) y comienza la transferencia.
- 4) Luego se activa el contador de tiempo, una vez que el tiempo se acaba, saca las tazas. Trabajo de traslado finalizado.



- Apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación cuando no esté en uso.

- El calentador se enfriará a temperatura ambiente si la prensa térmica permanece sin uso durante más de 30 minutos.
- Para la transferencia a tazas de cerámica, recomendaciones: configure la temperatura a 180 °C. Configure el tiempo a 150 segundos.
- Para un mejor mantenimiento de la prensa térmica de tazas, la temperatura máxima de configuración es de 210 °C (410 °F).

3.3. Limpieza y mantenimiento

1. Para prolongar la vida útil de la máquina, agregue aceite lubricante periódicamente en las juntas.
2. Para mantener el buen efecto de transferencia del calentador de taza, protéjalo con cuidado siempre que lo use o no.
3. Mantenga la máquina en un lugar seco.
4. El calentador de tazas pertenece a los consumibles. Es necesario cambiar uno nuevo después de realizar la impresión de transferencia aproximadamente 700 veces. Si utiliza nuestro calentador de taza de grado A, puede cambiar el calentador de taza después de 2000 transferencias.
5. Si no puede resolver el problema de las partes eléctricas, comuníquese con el proveedor y obtenga asistencia técnica.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No hay acción después de encender la máquina

- 1) Compruebe el enchufe para ver si conecta bien o si está roto.
- 2) Verifique el interruptor de encendido o el controlador digital para ver si está roto.
- 3) Compruebe si el fusible está quemado.
- 4) La luz indicadora está encendida, pero no hay nada en la pantalla; verifique el cable 5 del transformador ferroviario. Si se afloja, el problema es que hay una mala conexión. Si se conectan bien, demuestra que el transformador está defectuoso.

2. La pantalla funciona bien, pero no aumenta la temperatura en el calentador de la taza.

- 1) Compruebe si el termopar del calentador de taza hace buen contacto. Si el termopar está suelto, la pantalla mostrará 255 °C y la máquina seguirá emitiendo pitidos.
- 2) Verifique si la luz indicadora del relé de estado sólido está encendida, si no, verifique si el relé o el controlador digital está roto.
- 3) Si ya cambió el nuevo relé de estado sólido pero el calentador de taza aún no se calienta, verifique si el calentador de taza está defectuoso o si el cable de alimentación del calentador de taza está suelto; debe cambiarlo por un calentador de taza nuevo.

3. La pantalla muestra 255 °C una vez que se enciende.

- 1) Compruebe si el termopar está suelto o no.
- 2) Si el termopar no está suelto, pero aún muestra 255 °C, entonces está defectuoso.

4. La máquina se calienta entre 0 y 180 °C, pero el número en la pantalla salta repentinamente a más de 200 °C o 300 °C, o los números en la pantalla saltan de manera irregular.

- 1) Compruebe si el termopar del calentador de taza hace buen contacto.

- 2) Si el termopar está bien, muestra que el programa del controlador digital está roto, es decir, el IC está roto y es necesario cambiarlo por un nuevo controlador.

5. La temperatura está fuera de control: está configurada en 180 °C, pero la temperatura real es superior a 200 °C.

- 1) Significa que el relé de estado sólido está roto, fuera de control, es necesario cambiar el relé.
 2) O bien el controlador digital está defectuoso y sigue transmitiendo electricidad al relé, es necesario cambiar el controlador.

6. La temperatura y el tiempo de configuración se vuelven anormales después de cambiar el calentador de taza.

- 1) Restablezca la temperatura y la hora de acuerdo con el manual del proceso de operación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE CALIDAD DE IMPRESIÓN POR TRANSFERENCIA

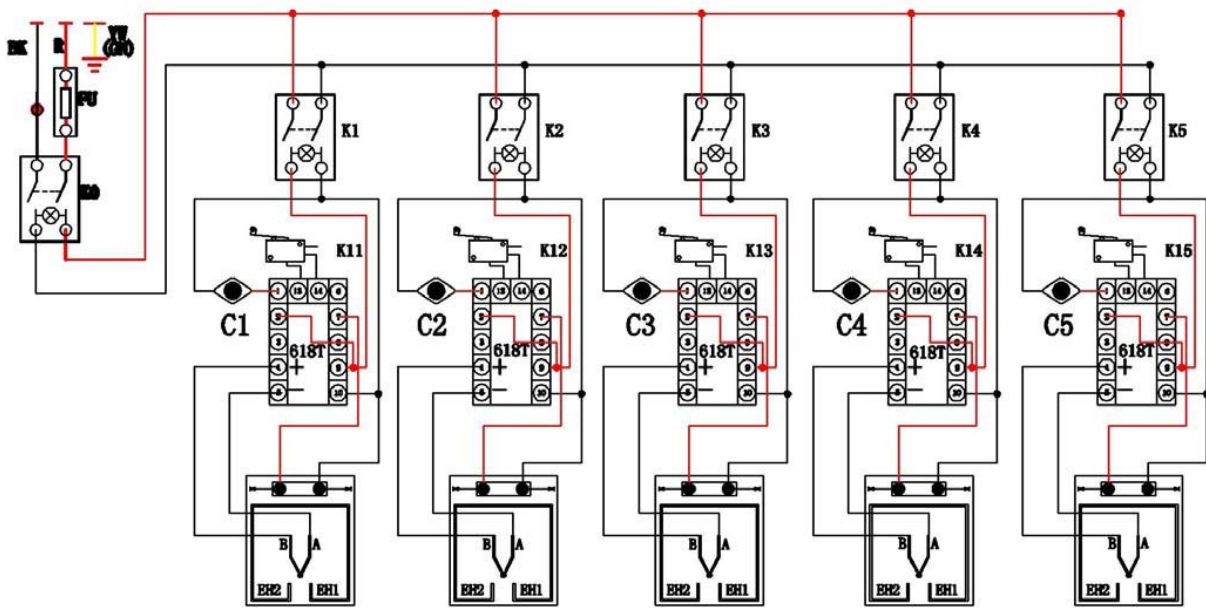
Problema	Posible causa
El color de la impresión es pálido.	La temperatura es demasiado baja.
	La presión no es correcta.
	No presione durante suficiente tiempo
El color de impresión es demasiado marrón o el papel de transferencia está casi quemado.	La temperatura es demasiado alta.
La impresión está borrosa.	Demasiado tiempo de transferencia provoca proliferación.
El color de impresión es diferente/el efecto de transferencia parcial no es lo suficientemente bueno.	La presión no es suficiente.
	No presione durante suficiente tiempo
	Papel de transferencia de mala calidad.
El papel de transferencia se adhiere al objeto después de la transferencia.	La temperatura es demasiado alta.
	Tinta de impresión de mala calidad

ELIMINACIÓN DE MÁQUINAS USADAS

No deseche esta máquina en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir la máquina se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

3.4. Diagrama de circuito



K₀: Interruptor de encendido

EH₁EH₂:Tubo de calefacción

A(B): Termopar

K11-K15:Límite individual

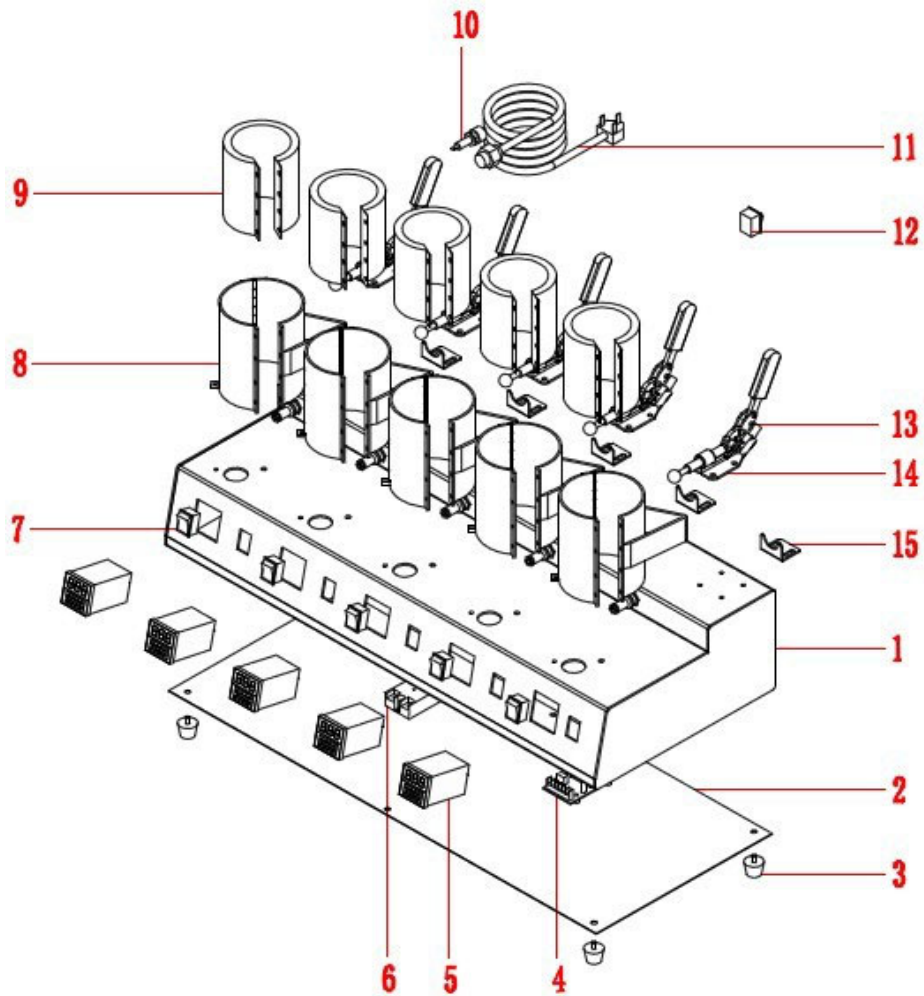
K1-K5:Interruptor de encendido individual

618T:Controlador digital

FU: Fusible

C1-C5:Zumbador

3.5. Diagrama de piezas



Nro. de serie	Nombre de la pieza	Cantidad
1	Cuerpo de la máquina	1
2	Placa de cubierta	1
3	Pie de goma	4
4	Transformador	1
5	Controlador digital	1
6	Relé de estado sólido	1
7	Interruptor de encendido	5
8	Soporte para instalación de calentador	5
9	Calentador de tazas	5
10	Fusible	1
11	Cable de alimentación	1
12	Interruptor de alimentación principal	1
13	Microinterruptor	1
14	Clip de exceso de velocidad	5
15	Limitador de posición del clip	5



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Bögre hősajtó gép
Modell	MSW-CA-0003A
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	1500
Bögrék száma	5
Hőmérséklet [fok]	0-250
Idő [másodperc]	0-999
IEC védelem	Osztály I
Méretek [szélesség * hosszúság * magasság; mm]	330*805*260
Súly [kg]	22,8

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a gép biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A GÉPET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A gép élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a gépet a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A gépet úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható.

(általános figyelmeztető jel)



Viseljen porvédő maszkot (légzésvédelem).



Használjon védőkesztyűt.



Használjon légzésvédelmet.



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "gép" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekből és az utasításokban a következőkre utalnak: a készülék használata.

Bögre hősajtó gép

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Győződjön meg arról, hogy a használt konnektor földelt. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépet csak földi megszakítóval (GFCI) védett konnektorból szabad működtetni.
- c) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt gépet eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A gépbe kerülő víz növeli a gép károsodásának és az áramütés veszélyét.
- d) Ne érintse meg a gépet nedves vagy nedves kézzel.
- e) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a gép hordozására vagy a konnektorból való kihúzására. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- f) Ha a készülékkel kültéren dolgozik, mindenképpen használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- g) Ne használja a gépet, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

- h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a gépet nedves felületen, és ügyeljen arra, hogy a gépet csak száraz helyiségben használja.
- i) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a gépet vízbe vagy más folyadékba.
- j) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- k) Védje meg a gépet a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a géppel dolgozik.
- b) Ne használja a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A gép szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a gépet, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- d) Ha nem biztos abban, hogy a gép megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- e) A gépen kizárólag a gyártó szervizközpontja végezhet javításokat. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- f) Gyermeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a gép feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- g) A gépet jól szellőző helyen használja.
- h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a gépet harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- j) Tartsa a gépet távol a gyermekektől és állatoktól.



Ne feledje! A gép használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a gépet fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a gép kezelési képességét.
- b) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A gépet csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkavédelmi előírásoknak megfelelően képzettek.
- d) A géppel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A gép használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.

- e) Használja a géppel való munkavégzéshez szükséges, az 1. "Jelmagyarázat" szakaszban meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- f) Ha a fűtőlemez fedelét fel kell nyitni, gondoskodjon arról, hogy légzésvédő eszközt viseljen, és a benne lévő szigetelt gypajút csak kesztyűben érintse meg. A gypajú bármilyen kezelését zárt zsákban kell végezni.
- g) A gép véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforrásra.
- h) Ne becsülje túl a képességeit. A gép használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát és maradjon stabilan. Ez biztosítja a gép jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- i) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- j) A gép nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- k) Ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a gép belsejébe, amíg az használatban van!

2.4. Biztonságos géphasználat

- a) Ne terhelje túl a gépet. Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott gép jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a gépet, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a gépet). Azok a gépek, amelyeket nem lehet a be-/kikapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, nem szabad üzemeltetni, és meg kell javítani.
- c) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserevel próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a gépet. Ezek az óvintézkedések csökkentik a gép véletlenszerű működésbe lépésének kockázatát.
- d) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a gépet az elektromos hálózatról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- e) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a gépet nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A gép veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- f) Tartsa a gépet tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a gép biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a gépet javításra.
- g) Tartsa a gépet gyermekek elől elzárva.
- h) A gép javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- i) A gép működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- j) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a gép használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a gép károsodásához vezethet.
- k) Ne nyúljon a csuklós részekhez vagy tartozékokhoz, kivéve, ha a gépet leválasztották az áramforrásról.
- l) Munka közben ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a gépet.
- m) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.

- n) Rendszeresen tisztítsa meg a gépet, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- o) Ne dolgozzon egyszerre két munkadarabon.
- p) Tilos beavatkozni a gép szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- q) Tartsa a gépet távol a tűz- és hőforrásoktól.



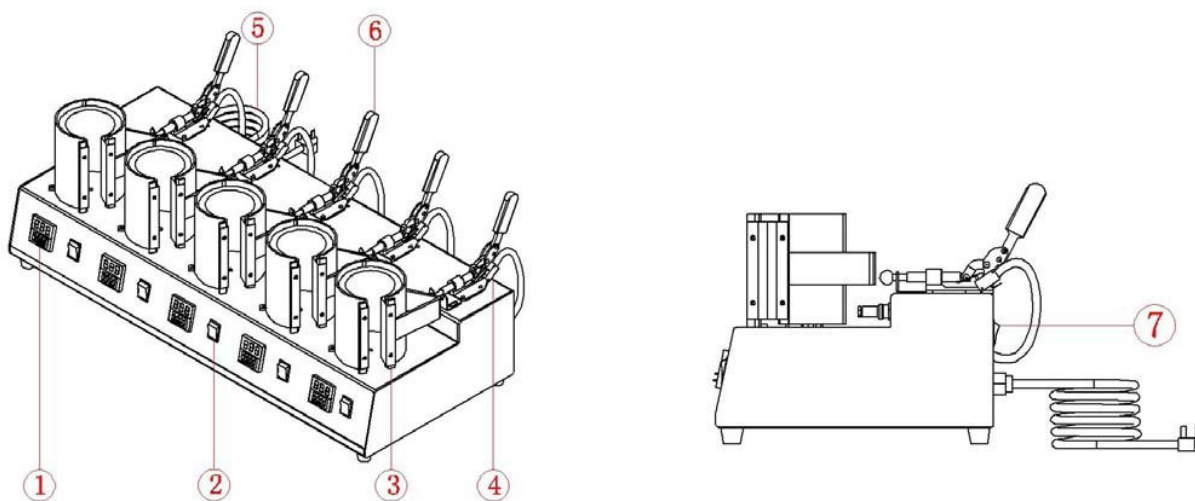
FIGYELEM! A gép biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a gép használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a gép használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

A termék úgy működik, hogy a bögre köré tekeredő átviteli elem melegíti, amely egyenletes hővel és nyomással a szublimációs papírról a bögre felületére viszi át a mintát.

A felhasználó felel a gép nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

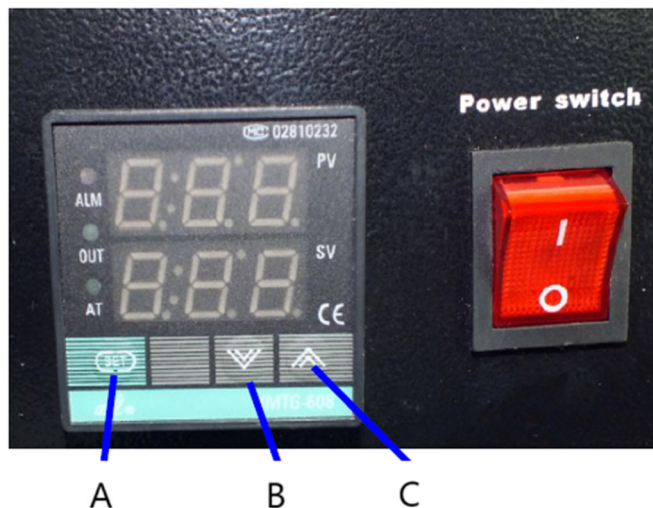
3.1. A gép leírása



- 1- Digitális vezérlő
- 2- Egyedi hálózati kapcsoló
- 3- Bögre hőelem
- 4- Végálláskapcsoló
- 5- Hálózati kábel
- 6- Fogantyú a kormányon
- 7- Főkapcsoló



3.2. Gépi használat

1. Szükséges hőmérséklet beállítása





- A- Beállítás gomb
- B- Csökkentés gomb
- C- Növelés gomb



- 1) Kapcsolja be a készüléket, nyomja meg a  gombot 2 másodpercig, majd kezdje el a mérsékelt hőmérséklet beállítását a növelő és csökkentő gomb megnyomásával.
 - 2) Miután végzett, nyomja meg a  gombot, majd a hőmérséklet a beállított értékre melegszik.
- 2. Szükséges beállítási idő**



Nyomja meg a  gombot 2 másodpercig, majd a növelő és csökkentő gomb megnyomásával kezdje el a mérsékelt idő beállítását, majd nyomja meg a  gombot a megerősítéshez.



Amikor a beállított hőmérsékletre emelkedik, nyomja le a bögre fűtőtengelyét. Ezután az időzítő elkezd a visszaszámlálást.

3. Nyomtatási módszerek

- 1) Győződjön meg róla, hogy a kábel jól csatlakozik a fali aljzathoz. Helyezze a bögrét előre a bögremelegítőbe, és a képeket a bögrével lefelé fordítva helyezze át a papírra, állítsa be a mérsékelt nyomást, és kapcsolja be a készüléket.

Használjon hőálló szalagot a transzferpapír rögzítéséhez, győződjön meg róla, hogy a transzferpapír pontosan csatlakozik a bögre fűtőberendezéshez.

- 2) Külön állítsa be a szükséges hőmérsékletet és időt, majd a hőmérséklet emelkedni kezd.
- 3) Amikor a hőmérséklet a beállított hőmérsékletre emelkedik, a hangjelző hangokat ad ki; ezután nyomja meg a fogantyút, (időközben a hangok megszűnnek) és megkezdődik az átvitel.
- 4) Ezután az időszámláló bekapcsol, ha letelt az idő, vegye elő a bögrét. Az átadási munkálatok befejeződtek.



FIGYELEM!

- Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a tápkábelt, ha a gépet nem használja.
- A fűtőberendezés lehűl a szobahőmérsékletre, ha a hőprés több mint 30 percig használaton kívül marad.
- A kerámia bögre átvitelére vonatkozó ajánlások: Állítsa be a hőmérsékletet 180°C-ra. Állítsa be az időt 150 másodpercre.
- A bögre hőprés jobb karbantartása érdekében a maximális beállított hőmérséklet 210°C (410°F).

3.3. Tisztítás és karbantartás

1. A gép élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen adjon kenőolajat az illesztésekhez.
2. Annak érdekében, hogy a bögre fűtőberendezés jó átviteli hatása megmaradjon, pls gondosan védje meg, amikor használja vagy nem használja.
3. Kérjük, tartsa a gépet száraz helyen.

4. A bögremelegítő a fogyóeszközök közé tartozik. A transzferyomtatás után körülbelül 700 alkalommal kell újat cserélni. Ha az A fokozatú bögre fűtőberendezésünket használja, akkor 2000 alkalommal történő átvitel után cserélheti a bögre fűtőberendezést.
5. Ha nem tudja megoldani az elektromos alkatrészek problémáját, kérjük, forduljon a szállítóhoz, és kérjen műszaki támogatást.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. A gép bekapcsolása után nem történik semmi

- 1) Ellenőrizze a dugót, hogy jól csatlakozik-e, vagy eltört.
- 2) Ellenőrizze a hálózati kapcsolót vagy a digitális vezérlőt, hogy elromlott-e.
- 3) Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem égett-e ki.
- 4) A jelzőfény világít, de nincs kijelzés a képernyőn, ellenőrizze a vasúti transzformátor 5 kábelét. Ha meglazul, akkor a probléma a rossz csatlakozás. Ha jól csatlakozik, akkor azt mutatja, hogy a transzformátor hibás.

2. A kijelző képernyő jól működik, de a bögremelegítőn nem emelkedik a hőmérséklet.

- 1) Ellenőrizze, hogy a bögremelegítő termoelem jól érintkezik-e. Ha a termoelem laza, a kijelzőn 255°C. **jelenik meg**, és a gép folyamatosan csipog.
- 2) Ellenőrizze, hogy a szilárdtest relé jelzőfénye világít-e, ha nem, ellenőrizze, hogy a relé vagy a digitális vezérlő elromlott-e.
- 3) Ha már kicserélte az új szilárdtest relét, de a bögre fűtőberendezés még mindig nem tud felmelegedni, ellenőrizze, hogy a bögre fűtőberendezés hibás-e, vagy a bögre fűtőberendezés tápkábele laza, új bögre fűtőberendezéssel kell cserélni.

3. A kijelzőn 255°C jelenik meg, amint bekapcsolja a készüléket.

- 1) Ellenőrizze, hogy a termoelem meglazult-e vagy sem.
- 2) Ha a termoelem nem laza állapotban van, de még mindig 255 °C-ot mutat, akkor hibás.

4. A gép 0~180°C között melegszik, de a kijelző száma hirtelen 200°C vagy 300°C fölé ugrik, vagy a kijelzőn megjelenő számok szabálytalanul ugranak.

- 1) Ellenőrizze, hogy a bögremelegítő termoelem jól érintkezik-e.
- 2) Ha a termoelem jó, azt mutatja, hogy a digitális vezérlő programja megszakadt, azaz IC vagy törött, új vezérlővel kell megváltoztatni.

5. A hőmérséklet nem szabályozható: Beállított 180°C, de a tényleges hőmérséklet 200°C felett van.

- 1) Ez azt jelenti, hogy a szilárdtest-relé elromlott, nem működik, ki kell cserélni a relét.
- 2) Vagy a digitális vezérlő hibás, és folyamatosan továbbítja az elektromos áramot a reléhez, meg kell változtatni a vezérlőt.

6. A beállítási hőmérséklet és idő a bögremelegítő cseréje után rendellenessé válik.

- 1) Kérjük, állítsa vissza a hőmérsékletet és az időt a működési folyamat kézikönyvének megfelelően.

HIBAELHÁRÍTÁS A TRANSZFERYOMTATÁS MINŐSÉGÉHEZ

Probléma	Lehetséges ok
A nyomtatás színe halvány.	A hőmérséklet túl alacsony.

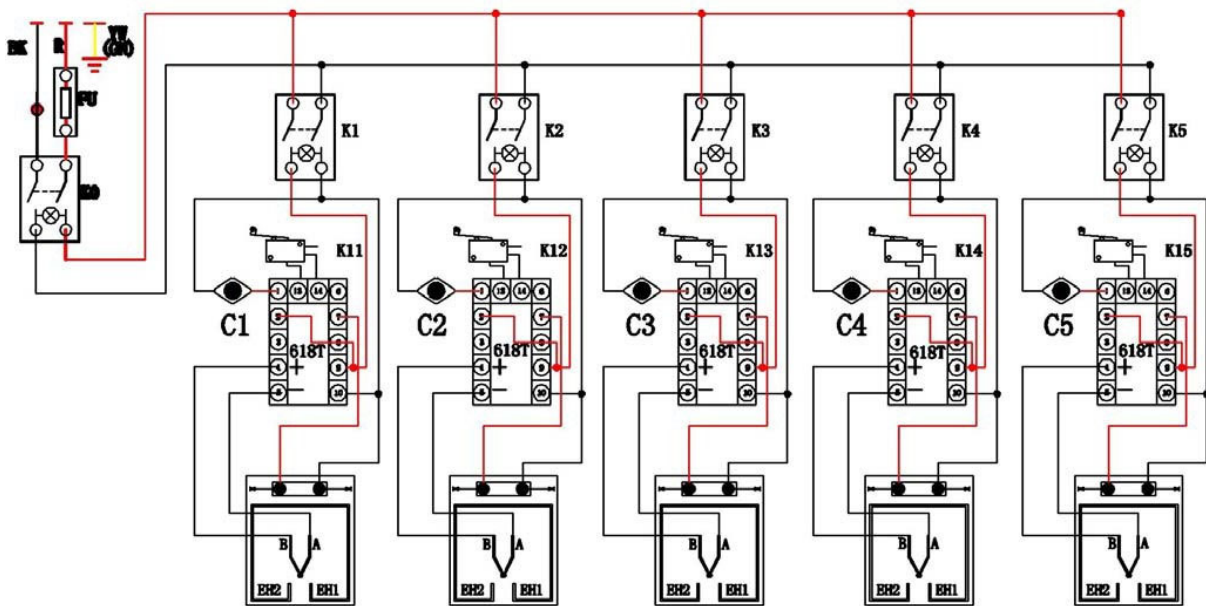
	A nyomás nem megfelelő. Nem nyomja elég sokáig.
A nyomtatás színe túl barna, vagy a transzferpapír szinte megégett.	A hőmérséklet túl magas.
A lenyomat elmosódik.	A túl sok átviteli idő burjánzást okoz.
A nyomtatás színe eltérő/ a részleges átviteli hatás nem elég jó.	A nyomás nem elég.
	Nem nyomja elég sokáig.
	Rossz minőségű transzferpapír.
A transzferpapír az átvitel után a tárgyhoz tapad.	A hőmérséklet túl magas.
	Rossz minőségű nyomdafesték

HASZNÁLT GÉPEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a gépet a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos gépek újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A gép gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

3.4. Áramköri diagram



K₀: Tápkapcsoló

K11-K15: Egyéni határérték

FU: Biztosíték

EH₁EH₂: Fűtőcső

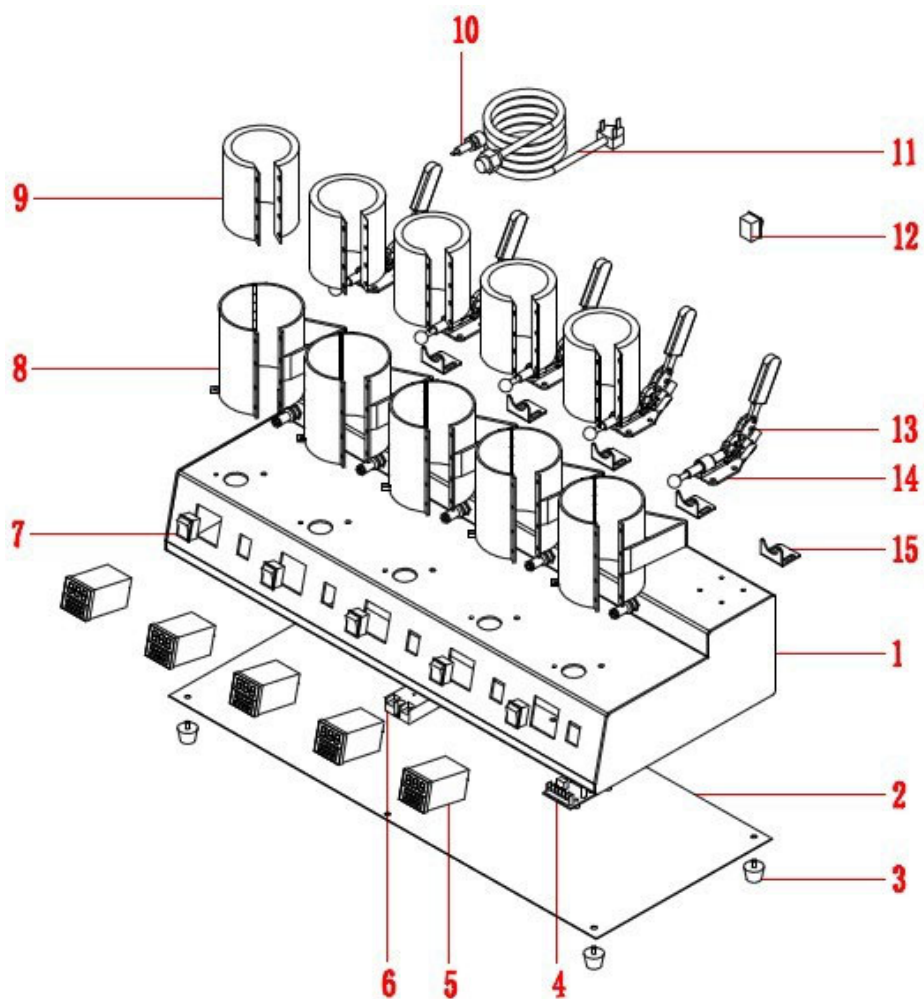
K1-K5: Egyedi hálózati kapcsoló

C1-C5: Buzzer

A(B): Termoelem

618T: Digitális vezérlő

3.5. Alkatrész diagram



Sorozatszám.	Alkatrész neve	Mennyiség
1	Géptest	1
2	Fedőlap	1
3	Gumi láb	4
4	Transzformátor	1
5	Digitális vezérlő	1
6	Szilárdtest relé	1
7	Tápkapcsoló	5
8	Fűtőberendezés szerelési tartója	5
9	Bögre melegítő	5
10	Biztosíték	1
11	Hálózati kábel	1
12	Főkapcsoló	1
13	Mikrokapcsoló	1
14	Gyorshajtás Clip	5
15	Clip pozíció korlátozó	5



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Varmepressemaskine til krus
Model	MSW-CA-0003A
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominal effekt[W]	1500
Antal krus	5
Temperatur [grader]	0-250
Tid [sekunder]	0-999
IEC-beskyttelse	Klasse I
Dimensioner [bredde * længde * højde; mm].	330*805*260
Vægt [kg]	22,8

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af maskinen. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE MASKINEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge maskinens levetid og sikre problemfri drift skal den bruges i overensstemmelse med denne brugervejledning, og der skal udføres regelmæssig vedligeholdelse. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Maskinen er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.

(generelt advarselsskilt)



Brug en støvmaske (beskyttelse af luftvejene).



Brug beskyttelseshandsker.



Brug beskyttelse af åndedrætsorganerne.



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "maskine" eller "arbejde med apparatet" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Varmepressemaskine til krus

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Sørg for, at den anvendte stikkontakt har jordforbindelse. Bemærk, at maskinen kun må betjenes fra en stikkontakt, der er beskyttet af en jordfejlsafbryder (GFCI).
- c) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede maskine udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i maskinen, øger risikoen for skader på maskinen og for elektrisk stød.
- d) Rør ikke ved maskinen med våde eller fugtige hænder.
- e) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære maskinen eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis du arbejder med maskinen udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- g) Brug ikke maskinen, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- h) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller maskinen ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke maskinen på våde overflader, og sørg for, at maskinen kun bruges i et tørt rum.

- i) OBS! FARE FOR LIVET! Nedsænk aldrig maskinen i vand eller andre væsker under rengøringen.
- j) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- k) Undgå, at maskinen bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen.
- b) Brug ikke maskinen i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Maskinen frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for maskinen og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt, eller hvis du opdager en skade, skal du kontakte producentens servicecenter.
- e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på maskinen. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
- f) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på arbejdspladsen. Hvis man bliver distraheret, kan man miste kontrollen over maskinen.
- g) Brug maskinen i et godt ventileret rum.
- h) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- i) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne maskine overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- j) Hold maskinen væk fra børn og dyr.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger maskinen.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene maskinen.
- b) Maskinen er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.
- c) Maskinen må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere den, er korrekt uddannet, har kendskab til denne manual og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.
- d) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med maskinen. Midlertidigt tab af koncentration under brug af maskinen kan føre til alvorlige skader.
- e) Brug de personlige værnemidler, der er nødvendige for at arbejde med maskinen, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.
- f) Hvis varmepladedækslet skal åbnes, skal du sørge for at bære åndedrætsværn, og at den isolerede uld indeni kun kan berøres med handsker på. Enhver håndtering af ulden skal ske i en lukket pose.

- g) For at undgå, at maskinen tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
- h) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger maskinen, skal du hele tiden holde balancen og være stabil. Det sikrer bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- i) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- j) Maskinen er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- k) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i maskinen, mens den er i brug!

2.4. Sikker brug af maskinen

- a) Maskinen må ikke overbelastes. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt maskine vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke maskinen, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for maskinen). Maskiner, der ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, må ikke bruges og skal repareres.
- c) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller udskifter tilbehør, eller før du lægger maskinen til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for at aktivere maskinen ved et uheld.
- d) Afbryd maskinen fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- e) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med maskinen, og som ikke har læst brugervejledningen. Maskinen kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- f) Hold maskinen i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader, især bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer, og for andre forhold, der kan påvirke maskinens sikre drift. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere maskinen til reparation før brug.
- g) Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.
- h) Reparation eller vedligeholdelse af maskinen skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
- i) For at sikre maskinens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- j) Undgå situationer, hvor maskinen holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Det kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af maskinen.
- k) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre maskinen er koblet fra strømkilden.
- l) Maskinen må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- m) Lad ikke dette apparat være uden opsyn, mens det er i brug.
- n) Rengør maskinen regelmæssigt for at undgå, at der samler sig genstridigt snavs.
- o) Arbejd ikke på to arbejdsemner på samme tid.
- p) Det er forbudt at gribe ind i maskinens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- q) Hold maskinen væk fra ild- og varmekilder.



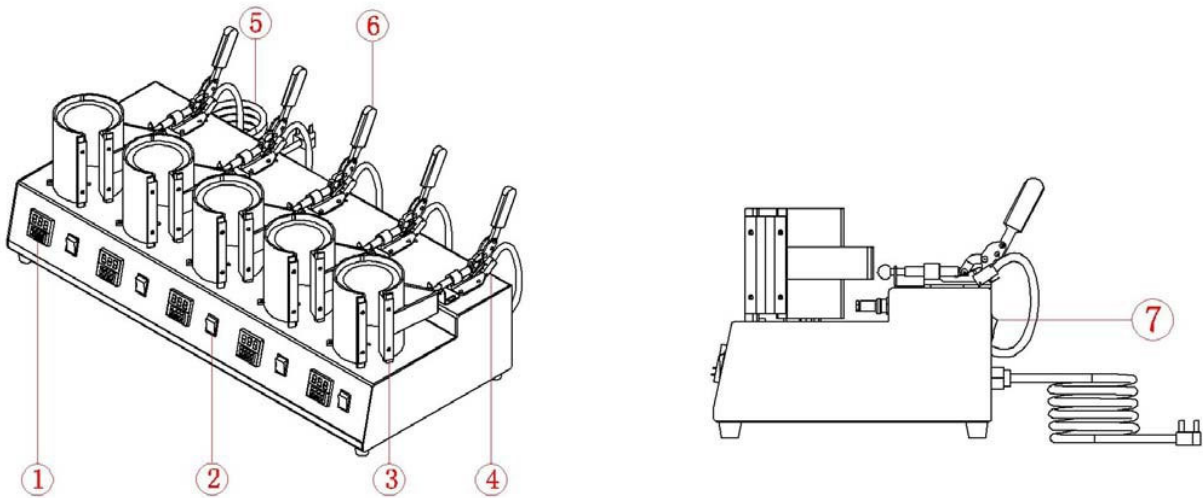
OBS! På trods af maskinens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af maskinen. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen.

3. Brugsbetingelser

Produktet fungerer ved at opvarme et overførselselement, der vikles rundt om kruset og anvender ensartet varme og tryk til at overføre designet fra et sublimeringspapir til krusets overflade.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af maskinen.

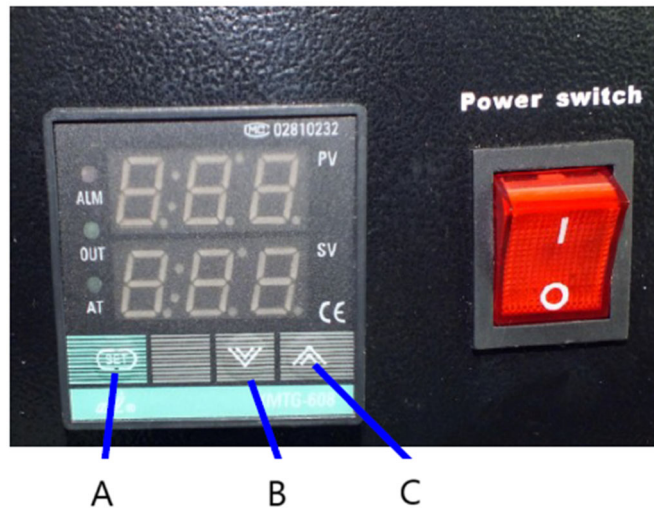
3.1. Beskrivelse af maskinen



- 1- Digital controller
- 2- Individuel afbryder
- 3- Krusets varmeelement
- 4- Grænseafbryder
- 5- Strømledning
- 6- Greb på håndtaget
- 7- Hovedafbryder

3.2. Brug af maskine

1. Indstil den ønskede temperatur





A- Indstil-knap

B- Knap til formindskelse



C- Øg-knappen



- 1) Tænd, tryk på  knappen i 2 sekunder, og begynd derefter at indstille den moderate temperatur ved at trykke på forøgelses- og reduktionsknappen.
- 2) Når du er færdig, skal du trykke på  knappen, så opvarmes temperaturen til den indstillede værdi.

2. Nødvendig indstillingstid



Tryk på  knappen i 2 sekunder, og begynd derefter at indstille den moderate tid ved at trykke på forøgelses- og formindskelsesknappen, og tryk derefter på  knappen for at bekræfte.



Tryk krusvarmerens skaft ned, når den indstillede temperatur er nået. Så begynder timeren at tælle ned.

3. Udskriftsmetoder

- 1) Sørg for, at ledningen sidder godt fast i stikkontakten. Placer krusene i krusvarmeren på forhånd, og overfør papir med billederne nedad i kruset, juster moderat tryk, og tænd.

Brug varmebestandig tape til at fastgøre transferpapiret, og sørg for, at transferpapiret sidder nøjagtigt fast på krusvarmeren.

- 2) Indstil den ønskede temperatur og tid separat, så begynder temperaturen at stige.
- 3) Når temperaturen stiger til den indstillede temperatur, udsender summeren lyde; tryk derefter på håndtaget (i mellemtiden stopper lydene), og overførslen begynder.
- 4) Så er tidstælleren tændt, og når tiden er gået, tager du krusene ud. Transferarbejdet er færdigt.



BEMÆRK!

- Sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug.
- Varmeapparatet køler ned til stuetemperatur, hvis varmepressen ikke bruges i mere end 30 minutter.
- Anbefalinger til overførsel af keramiske krus: Indstil temperaturen til 180 °C. Indstil tiden til 150 sekunder.
- For bedre vedligeholdelse af krusvarmepressen er den maksimale indstillingstemperatur 210 °C (410 °F).

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

1. For at forlænge maskinens levetid skal du regelmæssigt tilsætte smørelolie på samlingerne.
2. For at bevare krusvarmerens gode overførselseffekt skal du beskytte den omhyggeligt, uanset om du bruger den eller ej.
3. Opbevar venligst maskinen på et tørt sted.
4. Kruvarmeren hører til forbrugsvarer. Du skal skifte til en ny, når du har lavet transferprint ca. 700 gange. Hvis du bruger vores Grade A krusvarmer, kan du skifte krusvarmer efter 2000 gange overførsel.
5. Hvis du ikke er i stand til at løse problemet med de elektriske dele, bedes du kontakte leverandøren og

få teknisk support.

PROBLEMLØSNING

1. Ingen handling efter tænding af maskinen

- 1) Tjek stikket, om det sidder godt fast, eller om det er gået i stykker.
- 2) Kontrollér, om afbryderen eller den digitale styreenhed er i stykker.
- 3) Tjek sikringen, om den er brændt over.
- 4) Indikatorlyset er tændt, men der er ingen visning på skærmen, tjek 5-kablet til jernbanetransformatoren. Hvis den løsner sig, viser det, at problemet er en dårlig forbindelse. Hvis de forbindes godt, viser det, at transformatoren er defekt.

2. Skærmen fungerer godt, men temperaturen stiger ikke på krusvarmeren.

- 1) Tjek, om termoelementet på krusvarmeren rører godt. Hvis termoelementet sidder løst, vil displayet vise 255 °C, og maskinen bipper hele tiden.
- 2) Kontroller, om indikatorlampen for solid state-relæet lyser, hvis ikke, skal du kontrollere, om relæet eller den digitale controller er i stykker.
- 3) Hvis du allerede har skiftet det nye solid state-relæ, men krusvarmeren stadig ikke kan varme op, skal du kontrollere, om krusvarmeren er defekt, eller om krusvarmerens strømkabel er løst og skal skiftes ud med en ny krusvarmer.

3. Skærmen viser 255°C, når du tænder for den.

- 1) Kontroller, om termoelementet sidder løst eller ej.
- 2) Hvis termoelementet ikke er i løs tilstand, men stadig viser 255°C, er det defekt.

4. Maskinen varmer op mellem 0 og 180 °C, men displayets tal springer pludselig til over 200 °C eller 300 °C, eller tallene på displayet springer uregelmæssigt.

- 1) Tjek, om termoelementet på krusvarmeren rører godt.
- 2) Hvis termoelementet er godt, viser det, at programmet for den digitale controller er ødelagt, hvilket vil sige, at IC eller er ødelagt, skal ændres med en ny controller.

5. Temperaturen er ude af kontrol: Indstil 180°C, men den faktiske temperatur er over 200°C.

- 1) Det betyder, at solid-state-relæet er i stykker, ude af kontrol, og at relæet skal skiftes.
- 2) Eller den digitale controller er defekt, og den bliver ved med at sende strøm til relæet, så controlleren skal skiftes.

6. Den indstillede temperatur og tid bliver unormal efter udskiftning af krusvarmeren.

- 1) Nulstil temperatur og tid i henhold til manualen for betjeningsprocessen.

FEJLFINDING AF TRANSFERPRINTKVALITET

Problem	Mulig årsag
Trykfarven er bleg.	Temperaturen er for lav.
	Trykket er ikke korrekt.
	Presser ikke længe nok.
Printfarven er for brun, eller transferpapiret er næsten brændt.	Temperaturen er for høj.

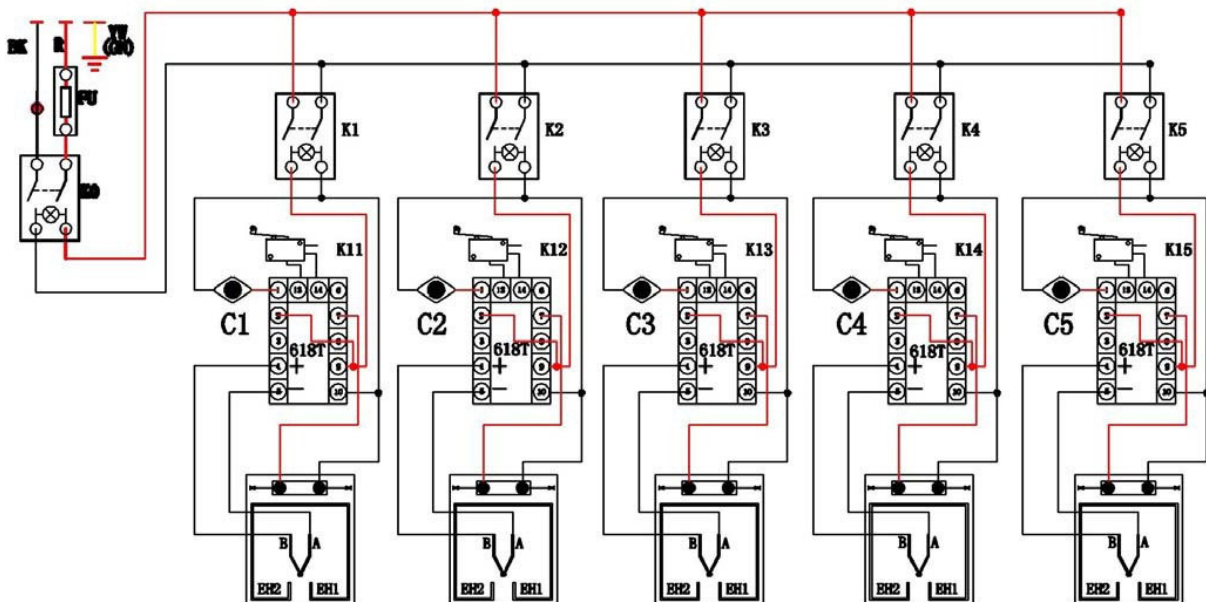
Trykket er sløret.	For meget overførelstid forårsager spredning.
Printfarven er anderledes/den delvise overførelseffekt er ikke god nok.	Presset er ikke nok.
	Presser ikke længe nok.
	Transferpapir af dårlig kvalitet.
Transferpapiret klæber til objektet efter overførslen.	Temperaturen er for høj.
	Trykfarve af dårlig kvalitet

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE MASKINER

Bortskaf ikke denne maskine i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske maskiner. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere maskinen, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

3.4. Kredsløbsdiagram



K₀: Strømafbrøder

K11-K15: Individuel grænse

FU: Sikring

EH₁EH₂: Varmerør

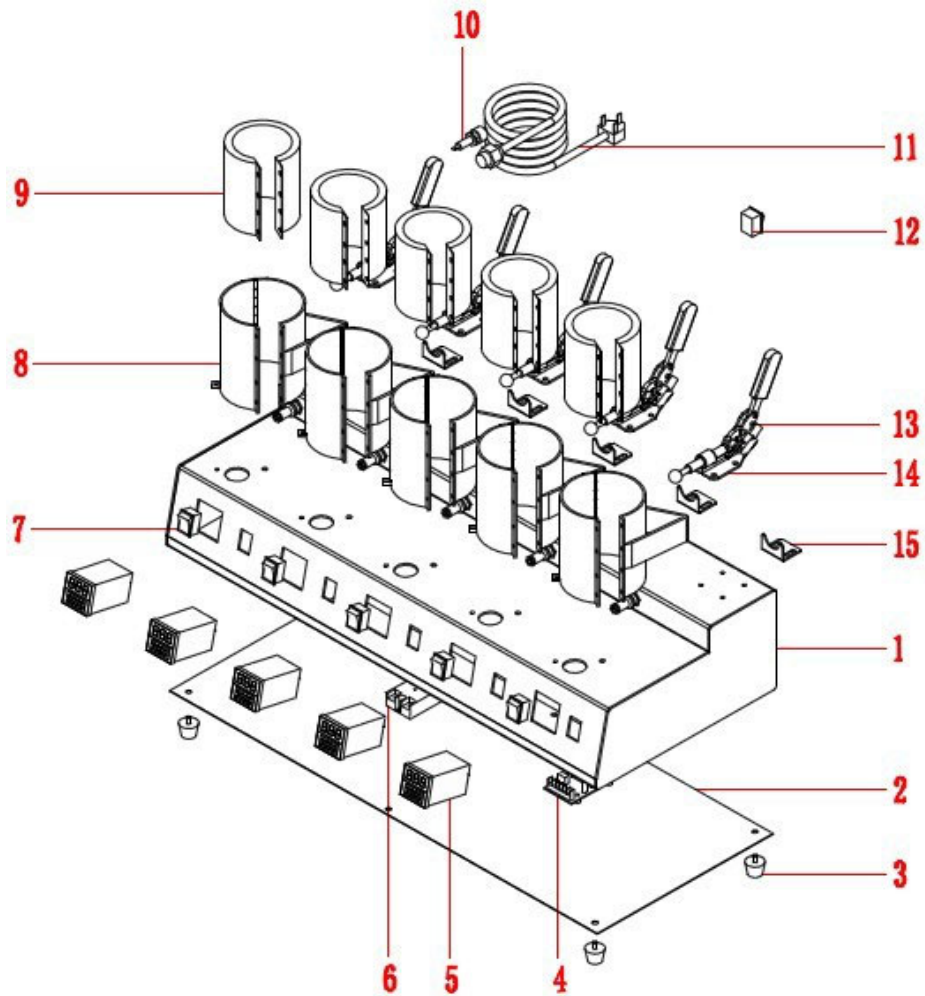
K1-K5: Individuel afbrøder

C1-C5: Summer

A(B): Termoelement

618T: Digital controller

3.5. Diagram over dele



Serienummer	Delens navn	Antal
1	Maskinens krop	1
2	Dækplade	1
3	Gummifod	4
4	Transformer	1
5	Digital controller	1
6	Solid State-relæ	1
7	Strømafbyder	5
8	Holder til installation af varmelegeme	5
9	Krusvarmer	5
10	Sikring	1
11	Strømledning	1
12	Hovedafbryder	1
13	Mikroafbryder	1
14	Klip for høj fart	5
15	Begrænsning af klipposition	5



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Mukin lämpöpuristin
Malli	MSW-CA-0003A
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	1500
Mukien lukumäärä	5
Lämpötila [aste]	0-250
Aika [sekuntia]	0-999
IEC-suojaus	Luokka I
Mitat [leveys * pituus * korkeus; mm]	330*805*260
Paino [kg]	22,8

1. Yleiskuvaus

Käyttöopas on suunniteltu auttamaan koneen turvallisessa ja häiriöttömässä käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA, ellet OLE LUKENUT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN HUOLELLISESTI JA YMMÄRTÄNYT.

Pidentääksesi koneen käyttöikää ja varmistaaksesi häiriöttömän toiminnan, käytä sitä tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotöitä. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Kone on suunniteltu vähentämään melupäästöriskit minimiin ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



Käytä pölynaamaria (hengityssuojain).



Käytä suojakäsineitä



Käytä hengityssuojainta.



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Käsitteitä "kone" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan:

Mukin lämpöpuristin

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Varmista, että käytetty pistorasia on maadoitettu. Huomaa, että konetta saa käyttää vain maadoituskatkaisijalla (GFCI) suojatusta pistorasiasta.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on lisääntynyt, jos maadoitettu kone altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketukseen märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden pääsy koneeseen lisää koneen vahingoittumisen ja sähköiskun riskiä.
- Älä koske koneeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä koneen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos työskentelet koneen kanssa ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä konetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Ammattitaitoisen sähköasentajan tai valmistajan huoltoliikkeen tulee vaihtaa vaurioitunut virtajohto.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai konetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä konetta märillä pinnoilla ja varmista, että konetta käytetään vain kuivassa huoneessa.

- i) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- j) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- k) Estä konetta kastumasta. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkailla mitä tapahtuu ja käyttää maalaisjärkeä työskennellessäsi koneen kanssa.
- b) Älä käytä konetta mahdollisesti räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Kone synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Jos huomaat vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta kone välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.
- d) Jos olet epävarma koneen toimivuudesta tai huomaat vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltokeskukseen.
- e) Vain valmistajan huoltokeskus saa korjata konetta. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- f) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriö voi johtaa koneen hallinnan menettämiseen.
- g) Käytä konetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
- h) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- i) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä kone luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on toimitettava sen mukana.
- j) Pidä kone poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muista! Kun käytät konetta, suojele lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä konetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää koneen käyttökykyä.
- b) Konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, tai ellei heitä ole opastettu koneen käytössä.
- c) Konetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, tuntevat tämän ohjekirjan ja jotka on koulutettu työterveyden ja -turvallisuuden puitteissa.
- d) Kun työskentelet koneen kanssa, käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana. Väliaikainen keskittymiskyvyn menetys koneen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Käytä koneen kanssa työskentelyssä vaadittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määritelty luvussa 1 "Selvi". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumiseriskiä.
- f) Jos lämpölevyn kansi on avattava, varmista, että käytät hengityssuojainta ja että sisällä olevaa eristettyä villaa voi koskea vain käsineet kädessä. Kaikki villan käsittely on tehtävä suljetussa pussissa.
- g) Jotta kone ei käynnisty vahingossa, varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität sen virtalähteeseen.

- h) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät konetta, säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan. Tämä varmistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- i) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
- j) Kone ei ole lelu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki koneella.
- k) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä koneen sisään sen ollessa käytössä!

2.4. Turvallinen koneen käyttö

- a) Älä ylikuormita konetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Oikein valittu kone suorittaa sen tehtävän, johon se on suunniteltu, paremmin ja turvallisemmin.
- b) Älä käytä konetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke konetta päälle ja pois). Koneet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen kuin yrität tehdä säätöjä, vaihtaa lisävarusteita tai ennen kuin asetat koneen sivuun. Tällaiset varotoimet vähentävät koneen tahattoman aktivoinnin riskiä.
- d) Irrota kone virtalähteestä ennen säädön, puhdistuksen ja huollon aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- e) Kun et käytä konetta, säilytä se turvallisessa paikassa poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne konetta ja jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Kone voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.
- f) Pidä kone täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta, erityisesti liikkuvien osien varalta halkeilevien osien tai elementtien varalta ja mahdollisten muiden olosuhteiden varalta, jotka voivat vaikuttaa koneen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset vaurioita, toimita kone korjattavaksi ennen käyttöä.
- g) Pidä kone poissa lasten ulottuvilta.
- h) Koneen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- i) Älä irrota tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja koneen toimivuuden varmistamiseksi.
- j) Vältä tilanteita, joissa kone lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja koneen vaurioitumiseen.
- k) Älä koske nivelosiin tai lisävarusteisiin, ellei konetta ole irrotettu virtalähteestä.
- l) Älä siirrä, säädä tai kierrä konetta työn aikana.
- m) Älä käytä laitetta valvomatta.
- n) Puhdista kone säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kerääntymisen.
- o) Kahta työkappaletta ei saa käsitellä samanaikaisesti.
- p) On kiellettyä puuttua koneen rakenteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- q) Pidä kone poissa tulen ja lämmön lähteistä.



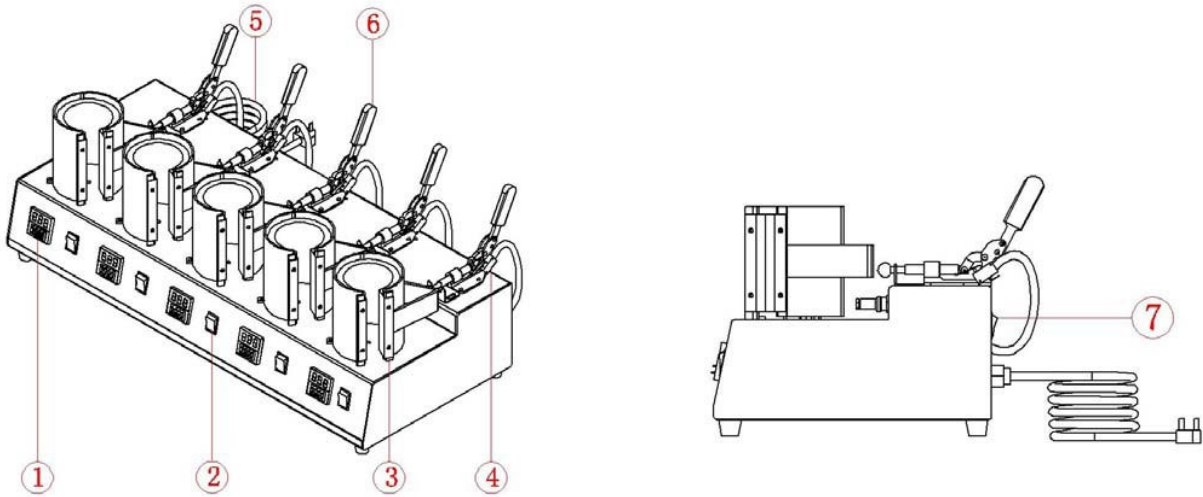
HUOMIO! Huolimatta koneen turvallisesta rakenteesta ja sen suojaominaisuuksista sekä käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä huolimatta konetta käytettäessä on edelleen pieni tapaturman tai loukkaantumisen vaara. Pysy valppaana ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi konetta.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote toimii kuumentamalla siirtoelementtiä, joka kietoutuu mukin ympärille, käyttämällä tasaista lämpöä ja painetta siirtääkseen kuvion sublimaatiopaperista mukin pinnalle.

Käyttäjää on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat koneen tahattomasta käytöstä.

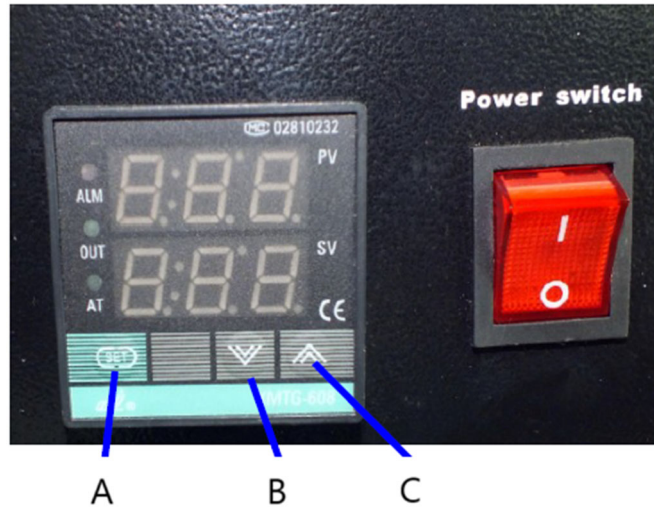
3.1. Koneen kuvaus



- 1- Digitaalinen ohjain
- 2- Yksilöllinen virtakytkin
- 3- Mukin lämpöelementti
 - 4- Rajakytkin
 - 5- Virtajohto
 - 6- Kahvakahva
- 7- Päävirtakytkin



3.2. Koneen käyttö

1. Säädä lämpötila vaaditaan





- A- Aseta-painike
 B- Pienennä-painike
 C- Suurena-painike



- 1) Kytke  virta päälle, paina painiketta 2 sekuntia ja aloita sitten kohtuullisen lämpötilan asettaminen painamalla lisäys- ja vähennyspainikkeita.
 - 2) Kun olet valmis, paina  painiketta, jolloin lämpötila lämpenee asetettuun arvoon.
- 2. Aseta tarvittava aika**



Paina  painiketta 2 sekuntia, aloita sitten keskimääräisen ajan asettaminen painamalla lisäys- ja vähennyspainiketta ja vahvista sitten painamalla -painiketta .



Kun nostat asetettuun lämpötilaan, paina mukin lämmittimen varsi alas. Sitten ajastin alkaa laskea.

3. Tulostusmenetelmät

- 1) Varmista, että johto on kytketty kunnolla pistorasiaan. Aseta muki mukinlämmittimeen etukäteen ja siirrä paperia kuvilla alaspäin, säädä kohtalaista painetta ja kytke virta päälle.

Käytä lämmönkestävää teippiä siirtopaperin kiinnittämiseen ja varmista, että siirtopaperi on kiinnitetty tarkasti mukinlämmittimeen.

- 2) Aseta tarvittava lämpötila ja aika erikseen, jolloin lämpötila alkaa nousta.
- 3) Kun lämpötila nousee asetettuun lämpötilaan, sumneri lähettää ääniä; paina sitten kahvaa (sillä välin äänet lakkaavat) ja alkaa siirto.
- 4) Sitten aikalaskuri on päällä, kun aika on kulunut, ota muki pois. Siirtotyö on valmis.



HUOMIO!

- Sammuta kone ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun kone ei ole käytössä.
- Kiuas jäähtyy huoneenlämpöiseksi, jos lämpöpuristin on käyttämättömänä yli 30 minuuttia.
- Keraamisen mukin siirtoon, suositukset: Aseta lämpötila 180°C. Aseta ajaksi 150 sekuntia.
- Mukin lämpöpuristimen paremman ylläpidon saavuttamiseksi maksimi asetuslämpötila on 210°C (410°F).

3.3. Puhdistaminen ja huolto

1. Koneen käyttöiän pidentämiseksi lisää voiteluöljyä niveliin säännöllisesti.
2. Jotta mukilämmittimen hyvä siirtovaikutus säilyy, suoja se huolellisesti aina, kun käytät sitä tai et.
3. Säilytä kone kuivassa paikassa.
4. Mukin lämmitin kuuluu kulutustarvikkeisiin. Sinun on vaihdettava uusi, kun olet tehnyt siirtotulostuksen noin 700 kertaa. Jos käytät A-luokan mukinlämmittintä, voit vaihtaa mukinlämmittimen 2000 siirron jälkeen.
5. Jos et pysty ratkaisemaan sähköosien ongelmaa, ota ystävällisesti yhteyttä toimittajaan ja pyydä

teknistä tukea.

Ongelmien ratkaiseminen

1. Ei toimenpiteitä koneen käynnistämisen jälkeen

- 1) Tarkista, onko pistoke kunnolla kiinni vai onko se rikki.
- 2) Tarkista, onko virtakytkin tai digitaalinen ohjain rikki.
- 3) Tarkista sulake, onko se palanut.
- 4) Merkkivalo palaa, mutta ei näyttöä näytöllä, tarkista rautatiemuuntajan 5 kaapeli. Jos se löystyy, ongelma on huono yhteys. Jos ne kytkeytyvät hyvin, mikä osoittaa, että muuntaja on viallinen.

2. Näyttö toimii hyvin, mutta lämpötila ei nouse mukin lämmittimessä.

- 1) Tarkista, koskettaako mukinlämmittimen lämpöpari hyvin. Jos lämpöpari on löysällä, näytössä näkyy 255°C. ja kone piippaa jatkuvasti.
- 2) Tarkista, palaako puolijohdereleen merkkivalo, jos ei, tarkista onko rele tai digitaalinen ohjain rikki.
- 3) Jos olet jo vaihtanut uuden puolijohdereleen, mutta mukinlämmitin ei vielääkään voi lämmitä, tarkista onko mukinlämmittimen viallinen tai mukinlämmittimen virtajohto löysällä, täytyy vaihtaa uuteen mukinlämmittimeen.

3. Näytössä näkyy 255°C, kun virta kytketään päälle.

- 1) Tarkista, onko lämpöpari löysällä vai ei.
- 2) Jos termoelementin kosketus ei ole löysässä tilassa, mutta silti näyttää 255 °C, se on viallinen.

4. Kone kuumenee 0–180°C:n aikana, mutta näytön numero hyppää äkillisesti yli 200°C tai 300°C tai näytöllä näkyvät numerot hyppäävät epäsäännöllisesti.

- 1) Tarkista, koskettaako mukinlämmittimen lämpöpari hyvin.
- 2) Jos termopari on hyvä, se osoittaa, että digitaalisen ohjaimen ohjelma on rikki, eli IC tai rikki, täytyy vaihtaa uudella ohjaimella.

5. Lämpötila ei ole hallinnassa: Aseta 180°C, mutta todellinen lämpötila on yli 200°C.

- 1) Se tarkoittaa, että puolijohderele on rikki, käsistä, rele on vaihdettava.
- 2) Tai digitaalinen ohjain on viallinen ja se välittää jatkuvasti sähköä releeseen, ohjain on vaihdettava.

6. Asetuslämpötila ja -aika muuttuvat epänormaaliiksi mukinlämmittimen vaihdon jälkeen.

- 1) Nollaa lämpötila ja aika käyttöohjeen mukaisesti.

SIIRTOTULOSTUSLAADUN ONGELMANRATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy
Painatuksen väri on vaalea.	Lämpötila on liian alhainen.
	Paine ei ole oikea.
	Ei paina tarpeeksi kauan.
Tulostusväri on liian ruskea tai siirtopaperi on melkein palanut.	Lämpötila on liian korkea.
Tuloste on epäselvä.	Liian pitkä siirtoaika aiheuttaa leviämistä.
Tulostusväri on erilainen / osittainen siirtovaikutus ei ole	Paine ei riitä.

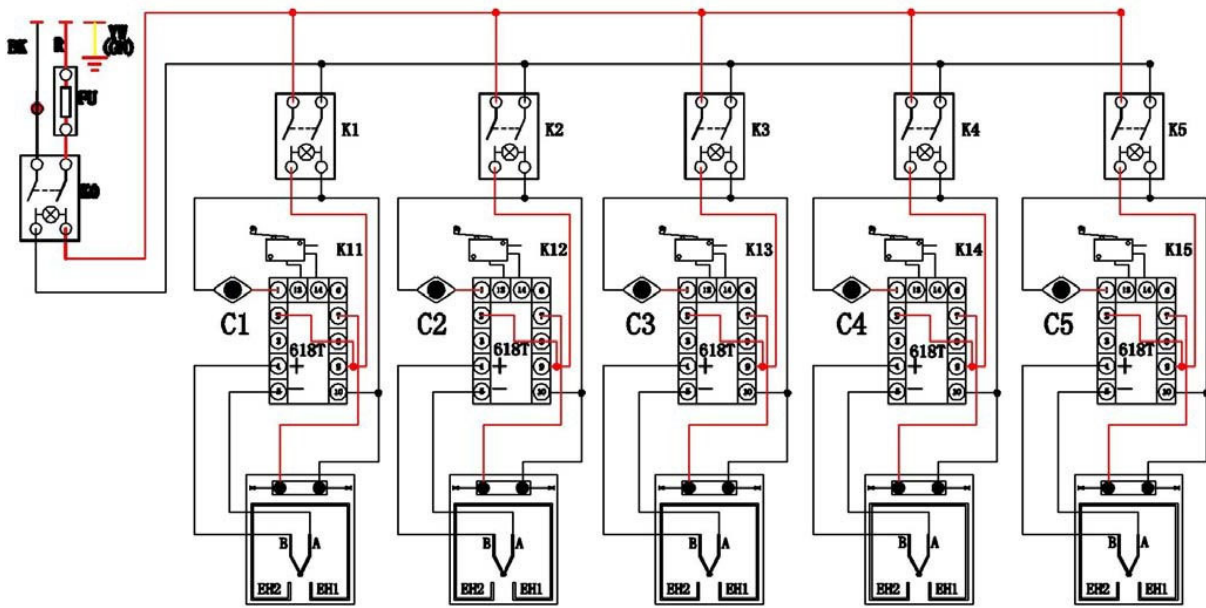
tarpeeksi hyvä.	Ei paina tarpeeksi kauan.
	Huonolaatuinen siirtopaperi.
Siirtopaperi tarttuu esineeseen siirron jälkeen.	Lämpötila on liian korkea.
	Huonolaatuinen painomuste

KÄYTETTYJEN KONEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä tätä konetta kunnalliseen jätehuoltoon. Toimita se sähkö- ja sähkökoneiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Koneen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

3.4. Piirikaavio



K₀: Virtakytkin

K11-K15: Henkilökohtainen raja

FU: Sulake

EH₁EH₂: Lämmitysputki

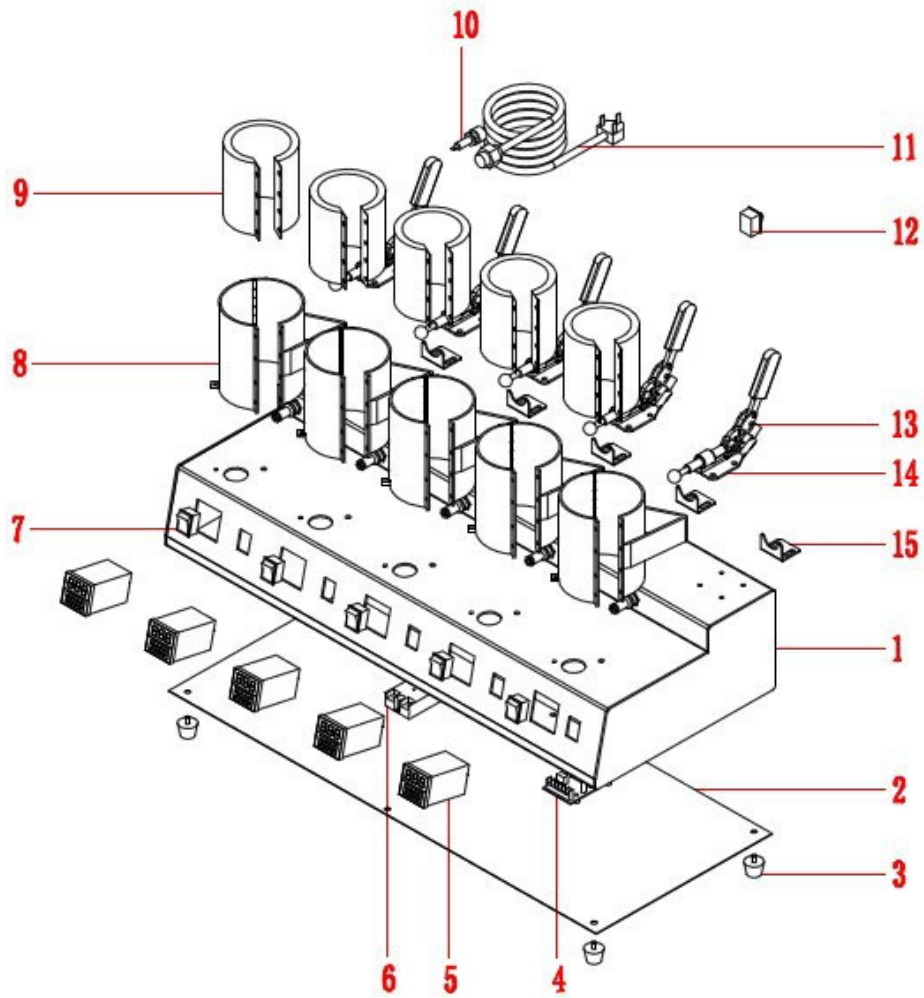
K1-K5: Yksittäinen virtakytkin

C1-C5: Summeri

A(B): Termopari

618T: Digitaalinen ohjain

3.5. Osakaavio



Sarjanumero	Osan nimi	Määrä
1	Koneen runko	1
2	Peitelevy	1
3	Kumijalka	4
4	Muuntaja	1
5	Digitaalinen ohjain	1
6	Puolijohderele	1
7	Virtakytkin	5
8	Lämmittimen asennusteline	5
9	Mukin lämmitin	5
10	Sulake	1
11	Virtajohto	1
12	Päävirtakytkin	1
13	Mikrokytkin	1
14	Ylinopeus Clip	5
15	Leikkeen sijainnin rajoitin	5



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Mok warmte persmachine
Model	MSW-CA-0003A
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	1500
Aantal mokken	5
Temperatuur [graden]	0-250
Tijd [seconden]	0-999
IEC-bescherming	Klas I
Afmetingen [breedte * lengte * hoogte; mm]	330*805*260
Gewicht [kg]	22,8

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld om u te helpen het apparaat veilig en probleemloos te gebruiken. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK DE MACHINE NIET TENZIJ U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZO GOED HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het apparaat te gebruiken conform deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. De machine is ontworpen om de risico's op geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden voor geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie.
(algemeen waarschuwingssignaal)



Draag een stofmasker (bescherming van de luchtwegen).



Draag veiligheidshandschoenen.



Gebruik ademhalingsbescherming.



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "machine" en "product" gebruikt om te verwijzen naar:

Mok warmte persmachine

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Zorg ervoor dat het stopcontact dat u gebruikt geaard is. Houd er rekening mee dat het apparaat alleen mag worden aangesloten op een stopcontact dat is beveiligd met een aardlekschakelaar.
- c) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, direct in contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, bestaat er een groter risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.
- d) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- e) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

- f) Als u buiten met de machine werkt, zorg er dan voor dat u een verlengsnoer gebruikt dat geschikt is voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buiten het huis vermindert het risico op elektrische schokken.
- g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- h) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken en zorg ervoor dat het apparaat alleen in een droge ruimte wordt gebruikt.
- i) **ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK!** Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- j) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- k) Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met de machine werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Indien u schade of onregelmatigheden constateert, dient u de machine onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een supervisor te melden.
- d) Als u niet zeker weet of het apparaat goed functioneert of als u schade constateert, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag reparaties aan het apparaat uitvoeren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- f) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle over de machine verliest.
- g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien deze machine aan een derde wordt doorgegeven, dient ook de handleiding te worden doorgegeven.
- j) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders wanneer u de machine gebruikt.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik de machine niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van de machine aanzienlijk kunnen beïnvloeden.
- b) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van de machine.

- c) De machine mag uitsluitend worden bediend door lichamelijk geschikte personen die in staat zijn de machine te bedienen, die hiervoor zijn opgeleid, die bekend zijn met deze handleiding en die zijn opgeleid op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk.
- d) Gebruik uw gezonde verstand en blijf alert wanneer u met de machine werkt. Een tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Gebruik de persoonlijke beschermingsmiddelen die vereist zijn voor het werken met de machine, zoals gespecificeerd in hoofdstuk 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
- f) Als de afdekking van de verwarmingsplaat moet worden geopend, zorg er dan voor dat u ademhalingsbescherming draagt en dat de isolerende wol die zich in de plaat bevindt, alleen kan worden aangeraakt met handschoenen aan. Alle handelingen met de wol moeten in een afgesloten zak gebeuren.
- g) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- h) Overschat de capaciteiten niet. Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik van de machine uw evenwicht bewaart en te allen tijde stabiel blijft. Hierdoor heeft u in onverwachte situaties betere controle over de machine.
- i) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.
- j) De machine is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- k) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in de machine terwijl deze in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van de machine

- a) Overbelast de machine niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een goed gekozen machine voert de taak waarvoor deze is ontworpen beter en veiliger uit.
- b) Gebruik het apparaat niet als de "AAN/UIT"-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Machines die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk, mogen niet bediend worden en moeten gerepareerd worden.
- c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of het apparaat aan de kant zet. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
- d) Koppel de machine los van de stroomvoorziening voordat u met afstelling, reiniging en onderhoud begint. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- e) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. De machine kan gevaarlijk zijn in handen van onervaren gebruikers.
- f) Zorg ervoor dat de machine technisch in perfecte staat verkeert. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer met name de bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van de machine kunnen beïnvloeden. Indien u schade constateert, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.
- g) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- h) Reparaties en onderhoud aan de machine dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, waarbij uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Dit garandeert een veilig gebruik.

- i) Om de operationele integriteit van de machine te waarborgen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.
- j) Voorkom situaties waarin de machine tijdens gebruik uitvalt vanwege overbelasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan de machine.
- k) Raak geen scharnierende onderdelen of accessoires aan, tenzij de machine is losgekoppeld van de stroombron.
- l) Verplaats, verstel of draai de machine niet tijdens het werk.
- m) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- n) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.
- o) Werk niet aan twee werkstukken tegelijk.
- p) Het is verboden om in te grijpen in de structuur van de machine om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.



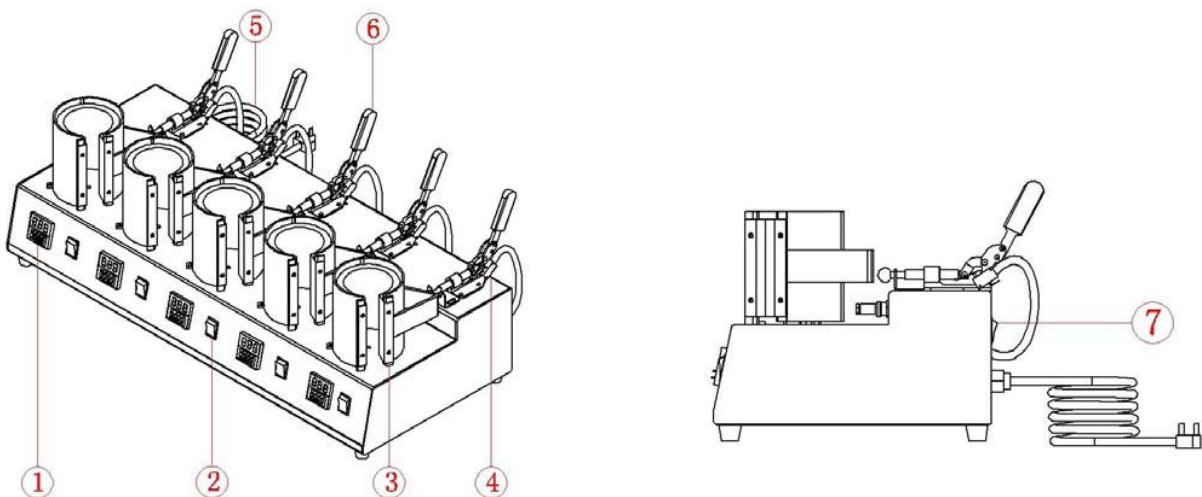
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van de machine en de beschermende voorzieningen, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de operator, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van de machine. Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand bij het gebruik van de machine.

3. Gebruik richtlijnen

Het product werkt door het verhitten van een transferelement dat om de mok is gewikkeld. Hierdoor wordt het ontwerp door constante hitte en druk van het sublimatiepapier overgebracht op het oppervlak van de mok.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die ontstaat door onbedoeld gebruik van de machine.

3.1. Beschrijving van de machine



- 1- Digitale controller
- 2- Individuele stroomschakelaar
- 3- Mok verwarmingselement
- 4- Eindschakelaar

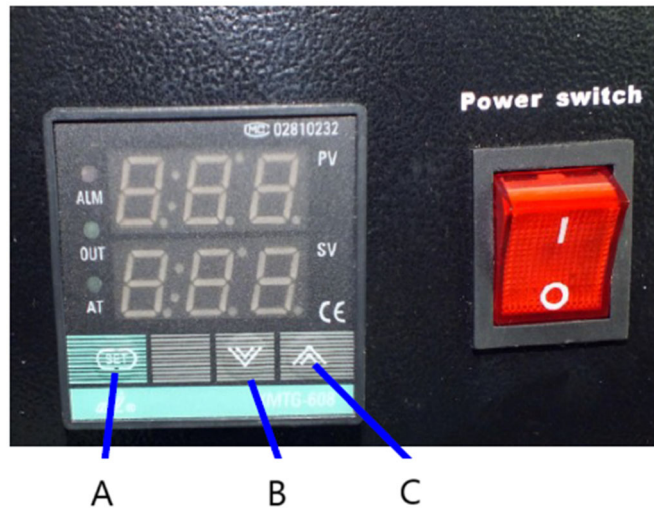
5- Stroomkabel

6- Stuurgreep

7- Hoofdschakelaar

3.2. Machinegebruik

1. Ingestelde temperatuur vereist





A- Knop instellen

B- Knop Verkleinen



C- Knop Verhogen



- 1) Schakel het apparaat in, houd de  knop 2 seconden ingedrukt en begin vervolgens met het instellen van de gewenste temperatuur door op de knoppen voor verhogen en verlagen te drukken.
- 2) Als u klaar bent, drukt u op de  knop. De temperatuur stijgt dan tot de ingestelde waarde.

2. Stel de vereiste tijd in



Houd de  knop 2 seconden ingedrukt en begin vervolgens met het instellen van de gemiddelde tijd door op de knoppen voor verhogen en verlagen te drukken. Druk vervolgens op de  knop om te bevestigen.



Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, drukt u op de as van de mokverwarmer. Dan begint de timer af te tellen.

3. Afdrukmethoden

- 1) Zorg ervoor dat het snoer goed in het stopcontact zit. Plaats de mokken van tevoren in de mokkenverwarmer en leg het papier met de afbeelding naar beneden op de mok. Stel de druk in op matig hoog en zet het apparaat aan.

Gebruik hittebestendige tape om het transferpapier te bevestigen. Zorg ervoor dat het transferpapier precies op de mokverwarmer zit.

- 2) Stel de temperatuur en de gewenste tijd afzonderlijk in, dan begint de temperatuur te stijgen.
- 3) Zodra de temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, geeft de zoemer een signaal. Druk vervolgens op de hendel (intussen stoppen de geluiden) en de overdracht begint.
- 4) Dan begint de tijdteller te lopen. Zodra de tijd om is, haal je de mokken tevoorschijn. Overdrachtswerkzaamheden voltooid.



KENNISGEVING!

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

- Als de warmtepers langer dan 30 minuten niet wordt gebruikt, koelt de verwarming af tot kamertemperatuur.
- Aanbevelingen voor het overbrengen van keramische mokken: Stel de temperatuur in op 180°C. Stel de tijd in op 150 seconden.
- Voor een beter onderhoud van de mok-warmtepers is de maximale insteltemperatuur 210°C (410°F).

3.3. Reiniging en onderhoud

1. Om de levensduur van de machine te verlengen, dient u regelmatig smeerolie op de verbindingen aan te brengen.
2. Om ervoor te zorgen dat de overdracht van de mokverwarmer optimaal blijft, dient u deze zorgvuldig te beschermen, ongeacht of u hem gebruikt of niet.
3. Bewaar het apparaat op een droge plaats.
4. De mokverwarmer behoort tot de verbruiksartikelen. Nadat u ongeveer 700 keer een transferprint hebt uitgevoerd, moet u een nieuwe print plaatsen. Als u onze Grade A-mokverwarmer gebruikt, kunt u de mokverwarmer na 2000 overdrachten vervangen.
5. Als u het probleem met de elektrische onderdelen niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier en vraag om technische ondersteuning.

PROBLEEMOPLOSSING

1. Geen actie na het inschakelen van de machine

- 1) Controleer of de stekker goed vastzit of dat deze misschien kapot is.
- 2) Controleer of de aan/uit-schakelaar of de digitale controller kapot is.
- 3) Controleer of de zekering is doorgebrand.
- 4) Het indicatielampje brandt, maar er is geen weergave op het scherm. Controleer kabel 5 van de spoorwegtransformator. Als de kabel loslaat, is er sprake van een slechte verbinding. Als ze goed aansluiten, is de transformator defect.

2. Het display werkt prima, maar de temperatuur van de mokverwarmer stijgt niet.

- 1) Controleer of het thermokoppel van de mokverwarmer goed contact maakt. Als het thermokoppel los zit, geeft het display 255°C aan en blijft het apparaat piepen.
- 2) Controleer of het indicatielampje van het solid-state relais brandt. Als dat niet het geval is, controleer dan of het relais of de digitale controller kapot is.
- 3) Als u het nieuwe solid-state relais al hebt vervangen, maar de mokverwarmer wordt nog steeds niet warm, controleer dan of de mokverwarmer defect is of dat de stroomkabel van de mokverwarmer los zit. U moet dan de nieuwe mokverwarmer vervangen.

3. Zodra u het apparaat inschakelt, geeft het display 255°C aan.

- 1) Controleer of het thermokoppel los zit.
- 2) Als het thermokoppel niet los zit, maar nog steeds 255°C aangeeft, dan is het defect.

4. Het apparaat verwarmt tussen 0 en 180°C, maar de waarden op het display springen plotseling boven de 200°C of 300°C, of de waarden op het display springen onregelmatig.

- 1) Controleer of het thermokoppel van de mokverwarmer goed contact maakt.

- 2) Als de thermokoppel goed is, geeft dit aan dat het programma van de digitale controller kapot is. Dat wil zeggen dat de IC of de controller kapot is en vervangen moet worden door een nieuwe controller.

5. De temperatuur is niet te regelen: de ingestelde temperatuur is 180°C, maar de werkelijke temperatuur is hoger dan 200°C.

- 1) Dat betekent dat het solid-state relais kapot is en niet meer onder controle is. U moet het relais vervangen.
- 2) Of de digitale controller is defect en blijft elektriciteit naar het relais sturen. In dat geval moet de controller worden vervangen.

6. De insteltemperatuur en -tijd worden abnormaal na het verwisselen van de mokverwarmer.

- 1) Stel de temperatuur en tijd opnieuw in volgens de bedieningshandleiding.

PROBLEEMOPLOSSING VOOR DE OVERDRACHTSKWALITEIT VAN DE AFDRUK

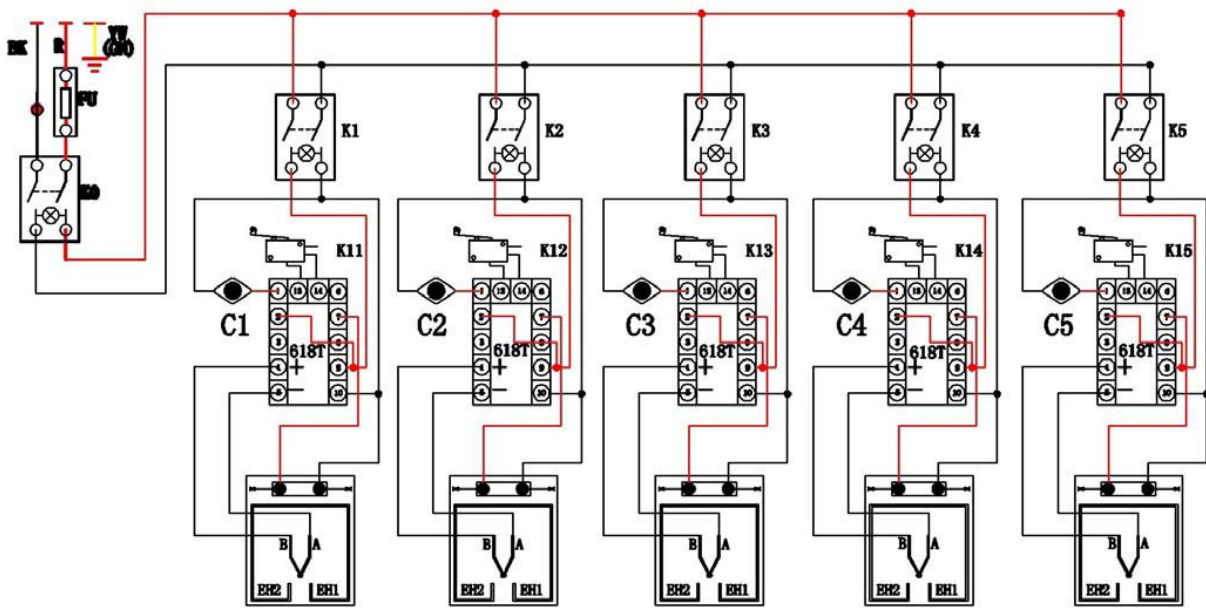
Probleem	Mogelijke oorzaak
De afdrukkleur is licht.	De temperatuur is te laag.
	De druk is niet goed.
	Niet lang genoeg ingedrukt.
De afdrukkleur is te bruin of het transferpapier is bijna verbrand.	De temperatuur is te hoog.
De afdruk is wazig.	Te veel overdrachtstijd leidt tot proliferatie.
De afdrukkleur is anders/het gedeeltelijke overdrachtseffect is niet goed genoeg.	De druk is niet hoog genoeg.
	Niet lang genoeg ingedrukt.
	Slechte kwaliteit transferpapier.
Het transferpapier blijft na de overdracht aan het object plakken.	De temperatuur is te hoog.
	Slechte kwaliteit drukinkt

AFVOER VAN GEBRUIKTE MACHINES

Gooi dit apparaat niet weg via het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor recycling en inzameling van elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de machine zijn gebruikt, kunnen volgens de markeringen worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

3.4. Schakelschema



K₀: Aan/uit-schakelaar

K11-K15: Individuele limiet

FU: Samensmelten

EH₁EH₂: Verwarmingsbuis

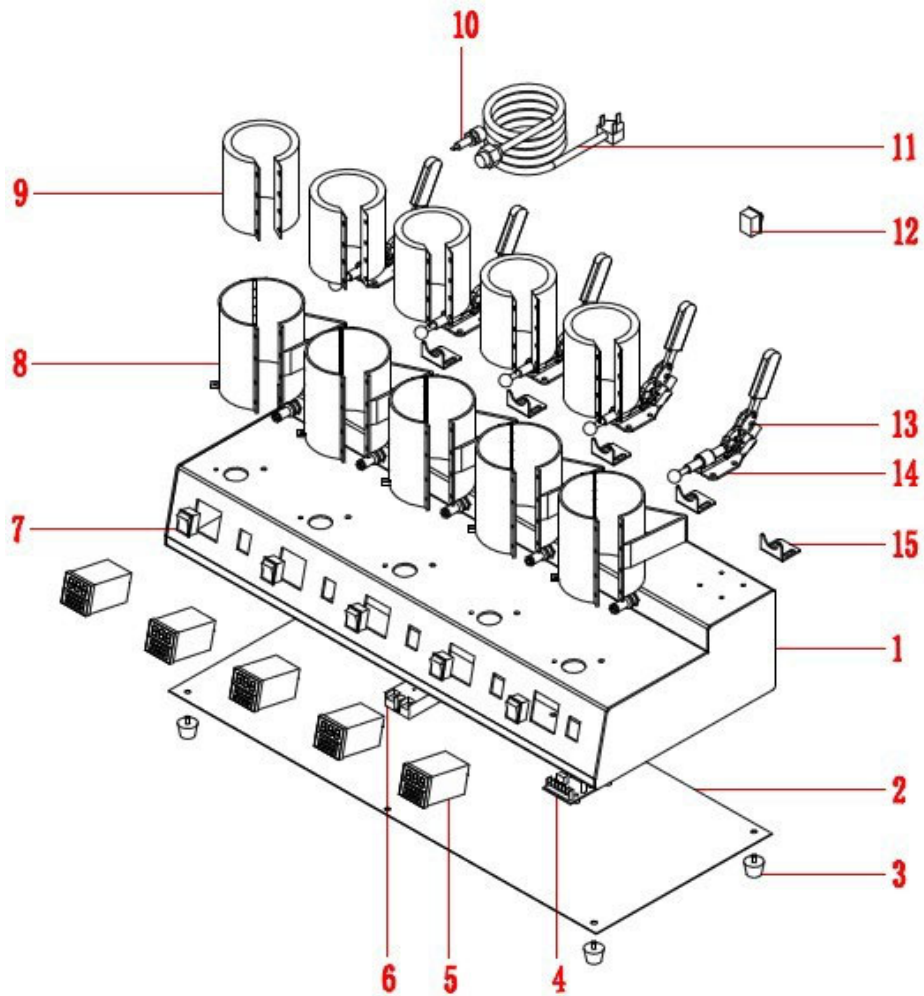
K1-K5: Individuele stroomschakelaar

C1-C5: Zoemer

A(B): Thermokoppel

618T: Digitale controller

3.5. Onderdelen diagram



Serienummer.	Onderdeelnaam	Hoeveelheid
1	Machinelichaam	1
2	Afdekplaat	1
3	Rubberen voet	4
4	Transformator	1
5	Digitale controller	1
6	Solid State-relais	1
7	Stroomschakelaar	5
8	Verwarmingsinstallatiehouder	5
9	Mokverwarmer	5
10	Zekering	1
11	Stroomkabel	1
12	Hoofdschakelaar	1
13	Microschakelaar	1
14	Snelheidsclip	5
15	Clippositiebegrenzer	5



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Krus varmpressemaskin
Modell	MSW-CA-0003A
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	1500
Antall krus	5
Temperatur [grad]	0-250
Tid [sekunder]	0-999
IEC-beskyttelse	Klasse I
Dimensjoner [bredde * lengde * høyde; mm]	330*805*260
Vekt [kg]	22,8

1. Generell beskrivelse

Brukerhåndboken er laget for å hjelpe til med sikker og problemfri bruk av maskinen. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK MASKINEN MED MINDRE DU HAR LES OG FORSTÅTT DENNE
BRUKERHÅNDBOKEN NØYE.**

For å øke maskinens levetid og for å sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Maskinen er designet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, med tanke på teknologiske fremskritt og støyreduksjonsmuligheter.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.

(generelt advarselsskilt)



Bruk støvmaske (beskyttelse av luftveiene).



Bruk vernehansker.



Bruk åndedrettsvern.



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "maskin" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Krus varmpressemaskin

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Sørg for at strømuttaket som brukes er jordet. Vær oppmerksom på at maskinen kun skal brukes fra et strømuttak beskyttet av en jordfeilbryter (GFCI).
- c) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede maskinen utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med en våt overflate eller kjører i fuktige omgivelser. Vann som kommer inn i maskinen øker risikoen for skade på maskinen og for elektrisk støt.
- d) Ikke berør maskinen med våte eller fuktige hender.
- e) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære maskinen eller til å trekke støpselet ut av en stikkontakt. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- f) Hvis du arbeider med maskinen utendørs, sørg for å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- g) Ikke bruk maskinen hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- h) For å unngå elektrisk støt må du ikke dyppe ledningen, støpselet eller maskinen i vann eller andre væsker. Ikke bruk maskinen på våte overflater og sørg for at maskinen kun brukes i et tørt rom.

- i) OBS! LIVSFARE! Under rengjøring må du aldri senke maskinen i vann eller andre væsker.
- j) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- k) Unngå at maskinen blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med maskinen.
- b) Ikke bruk maskinen i et potensielt eksplosjonsfarlig miljø, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Maskinen genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du oppdager skade eller uregelmessig drift, slå av maskinen umiddelbart og rapporter det til en overordnet uten forsinkelse.
- d) Hvis du er usikker på om maskinen fungerer som den skal eller hvis du finner skader, vennligst kontakt produsentens servicesenter.
- e) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på maskinen. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- f) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til tap av kontroll over maskinen.
- g) Bruk maskinen i et godt ventilert rom.
- h) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Dersom denne maskinen gis videre til en tredjepart, må manualen sendes videre med den.
- j) Hold maskinen unna barn og dyr.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker maskinen.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk maskinen når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å betjene maskinen betydelig.
- b) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan maskinen skal brukes.
- c) Maskinen kan kun håndteres av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere den, er godt opplært, er kjent med denne håndboken og er opplært innenfor rammen av helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
- d) Når du arbeider med maskinen, bruk sunn fornuft og vær på vakt. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker maskinen kan føre til alvorlige skader.
- e) Bruk personlig verneutstyr som er nødvendig for å arbeide med maskinen, spesifisert i avsnitt 1 "Legend". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.
- f) Hvis varmeplatens deksel må åpnes, sørg for at du bruker åndedrettsvern og at isolert ull inne i det kun kan berøres mens du bruker hansker. Eventuell håndtering av ullen skal gjøres i en lukket pose.

- g) For å forhindre at maskinen slår seg på ved et uhell, sørg for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler til en strømkilde.
- h) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker maskinen, hold balansen og hold deg stabil til enhver tid. Dette vil sikre bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- i) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- j) Maskinen er ikke et leketøy. Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- k) Ikke legg hendene eller andre gjenstander inn i maskinen mens den er i bruk!

2.4. Sikker maskinbruk

- a) Ikke overbelast maskinen. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En riktig valgt maskin vil utføre oppgaven den er designet for bedre og på en sikrere måte.
- b) Ikke bruk maskinen hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke maskinen av og på). Maskiner som ikke kan slås på og av med "ON/OFF"-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- c) Pass på at støpselet er koblet fra stikkontakten før du prøver noen justeringer, skifter tilbehør eller før du setter maskinen til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av maskinen.
- d) Koble maskinen fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- e) Når den ikke er i bruk, oppbevar den på et trygt sted, unna barn og personer som ikke er kjent med maskinen og som ikke har lest bruksanvisningen. Maskinen kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- f) Hold maskinen i perfekt teknisk stand. Før hver bruk, sjekk for generelle skader, sjekk spesielt bevegelige komponenter for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av maskinen. Hvis det oppdages skader, lever maskinen til reparasjon før bruk.
- g) Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.
- h) Maskinreparasjon eller vedlikehold skal utføres av kvalifiserte personer, kun med originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- i) For å sikre driftsintegriteten til maskinen, må du ikke fjerne fabrikkmonterte beskyttelser og ikke løsne noen skruer.
- j) Unngå situasjoner der maskinen slutter å fungere under bruk på grunn av overbelastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på maskinen.
- k) Ikke berør leddede deler eller tilbehør med mindre maskinen er koblet fra strømkilden.
- l) Ikke flytt, juster eller roter maskinen under arbeidet.
- m) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- n) Rengjør maskinen regelmessig for å unngå at det samler seg fast smuss.
- o) Ikke arbeid på to arbeidsstykker samtidig.
- p) Det er forbudt å forstyrre strukturen til maskinen for å endre parametere eller konstruksjon.
- q) Hold maskinen unna brann- og varmekilder.



OBS! Til tross for den sikre utformingen av maskinen og dens beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av tilleggselementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker

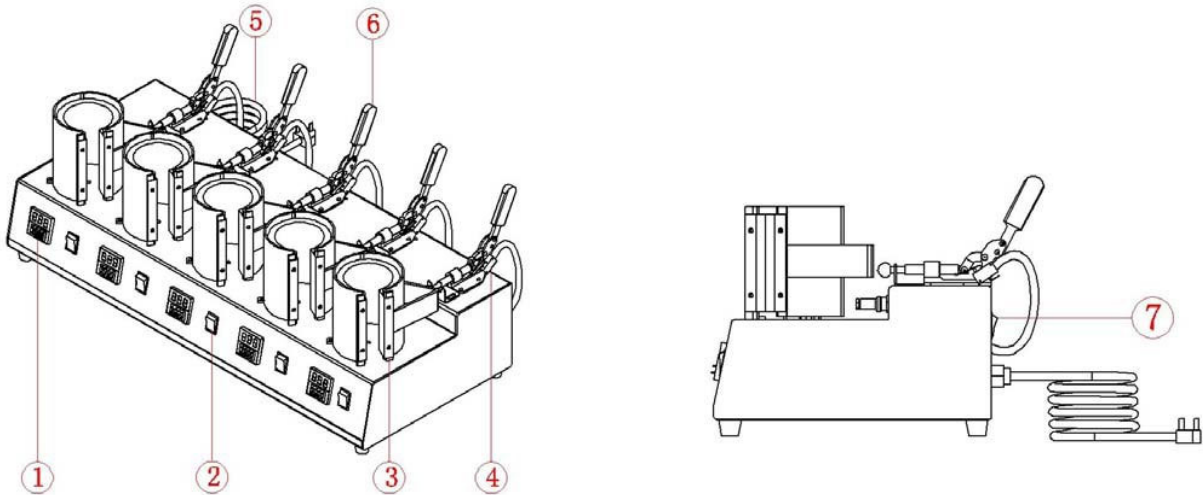
eller skader ved bruk av maskinen. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker maskinen.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet fungerer ved å varme opp et overføringselement som vikler seg rundt kruset, og påføre konsekvent varme og trykk for å overføre designet fra et sublimeringspapir til overflaten av kruset.

Brukeren er ansvarlig for enhver skade som følge av utilsiktet bruk av maskinen.

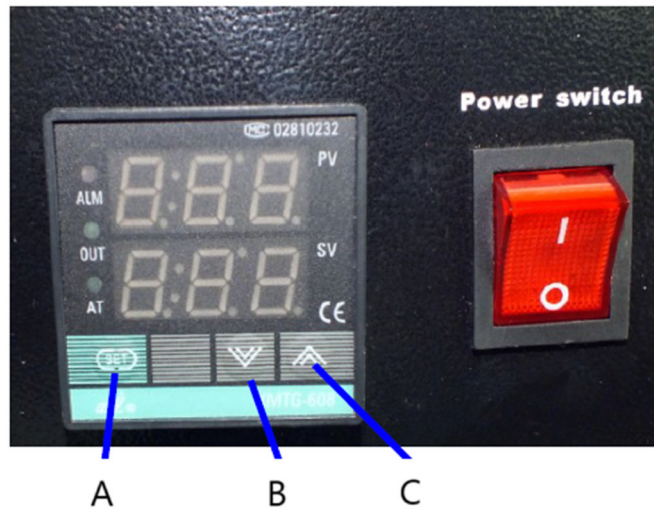
3.1. Maskinbeskrivelse



- 1- Digital kontrollor
- 2- Individuell strømbryter
- 3- Kruv varmeelement
- 4- Grensebryter
- 5- Strømlodning
- 6- Håndtaksgrep
- 7- Hovedstrømbryter

3.2. Maskinbruk

1. Still inn temperatur nødvendig





A- Still inn-knapp



B- Reduser-knapp

C- Øk-knapp



- 1) Slå på, trykk på  knappen i 2 sekunder, og begynn deretter å stille inn den moderate temperaturen ved å trykke på øke og redusere-knappen.
 - 2) Når du er ferdig, trykk på  knappen, deretter varmes temperaturen opp til den innstilte verdien.
- 2. Still inn nødvendig tid**



Trykk på  knappen i 2 sekunder, begynn deretter å stille inn den moderate tiden ved å trykke på øke og redusere-knappen, og trykk deretter på  knappen for å bekrefte.



Når du stiger til innstilt temperatur, trykk ned krusvarmeskaftet. Deretter begynner timeren å telle ned.

3. Utskriftsmetoder

- 1) Sørg for at ledningen er godt koblet til stikkontakten. Plasser krusene i krusvarmeren på forhånd, og overfør papir med bilder vendt nedover, juster moderat trykk og slå på.

Bruk varmebestandig tape for å fikse overføringspapiret, sørg for at overføringspapiret er nøyaktig festet til krusvarmeren.

- 2) Still inn temperaturen og tiden som kreves separat, så begynner temperaturen å stige.
- 3) Når temperaturen stiger til innstilt temperatur, sender summeren ut lyder; trykk deretter på håndtaket (imens stopper lydene) og begynner å overføres.
- 4) Så er tidstelleren på, når tiden er ute, ta ut krusene. Overføringsarbeidet er ferdig.



MERKNAD!

- Slå av maskinen og trekk ut strømledningen når maskinen ikke er i bruk.
- Varmeren kjøles ned til romtemperatur hvis varmepressen ikke er i bruk i mer enn 30 minutter.
- For overføring av keramiske krus, anbefalinger: Still inn temperaturen til 180°C. Still inn tiden til 150 sekunder.
- For bedre vedlikehold av krusvarmepressen er den maksimale innstillingstemperaturen 210°C (410°F).

3.3. Rengjøring og vedlikehold

1. For å forlenge maskinens levetid, tilsett smøreolje regelmessig på leddene.
2. For å beholde krusvarmerens gode overføringseffekt, vær så snill å beskytte den forsiktig når du bruker eller ikke.
3. Oppbevar maskinen på et tørt sted.
4. Kruvarmeren tilhører forbruksvarer. Du må endre en ny etter å ha utført overføringsutskrift ca. 700 ganger. Hvis du bruker vår klasse A krusvarmer, kan du bytte krusvarmer etter 2000 gangers overføring.
5. Hvis du ikke er i stand til å løse problemet med elektriske deler, vennligst kontakt leverandøren og få

teknisk støtte.

PROBLEMLØSNING

1. Ingen handling etter at maskinen er slått på

- 1) Sjekk støpselet om det kobles godt til eller om det er ødelagt.
- 2) Sjekk strømbryteren eller den digitale kontrolleren om den er ødelagt.
- 3) Sjekk sikringen om den er utbrent.
- 4) Indikatorlampen er på, men ingen visning på skjermen, sjekk kabelen til jernbanetransformatoren. Hvis det løsner, viser problemet at det er dårlig tilkobling. Hvis de kobles godt, viser det at transformatoren er defekt.

2. Skjermen fungerer bra, men ingen temperatur øker på krusvarmeren.

- 1) Sjekk om termoelementet til krusvarmeren berører godt. Hvis termoelementet er løst, vil displayet vise 255°C. og maskinen fortsetter å pipe.
- 2) Sjekk om indikasjonslýset for solid-state relé er på, hvis ikke, sjekk om reléet eller den digitale kontrolleren er ødelagt.
- 3) Hvis du allerede har byttet det nye solid-state reléet, men krusvarmeren fortsatt ikke kan varmes opp, sjekk om krusvarmeren er defekt eller krusvarmerens strømkabel er løs, må bytte med ny krusvarmer.

3. Skjermen viser 255°C når du slår på.

- 1) Sjekk om termoelementet er løst eller ikke.
- 2) Hvis termoelementets berøringer ikke er i løs tilstand, men fortsatt viser 255 °C, er det feil.

4. Maskinen varmer opp under 0~180°C, men displaynummeret hopper plutselig til over 200°C eller 300°C, eller tallene på displayet hopper uregelmessig.

- 1) Sjekk om termoelementet til krusvarmeren berører godt.
- 2) Hvis termoelementet er bra, viser det at programmet til digital kontroll er ødelagt, som nemlig IC eller er ødelagt, må endres med ny kontroll.

5. Temperaturen er ute av kontroll: Still inn 180°C, men den faktiske temperaturen er over 200°C.

- 1) Det betyr at solid-state-reléet er ødelagt, ute av kontroll, må bytte relé.
- 2) Eller den digitale kontrolleren er defekt og den fortsetter å formidle elektrisk til relé, må bytte kontroll.

6. Innstillingstemperaturen og tiden blir unormal etter bytte av krusvarmeren.

- 1) Tilbakestill temp og tid i henhold til bruksanvisningen.

FEILSØKING FOR OVERFØRINGSUTSKRIFTSKVALITET

Problem	Mulig årsak
Trykkfargen er blek.	Temperaturen er for lav.
	Trykket er ikke riktig.
	Ikke trykk lenge nok.
Utskriftsfargen er for brun, eller overføringspapiret er nesten brent.	Temperaturen er for høy.
Trykket er uskarpt.	For mye overføringstid forårsaker spredning.

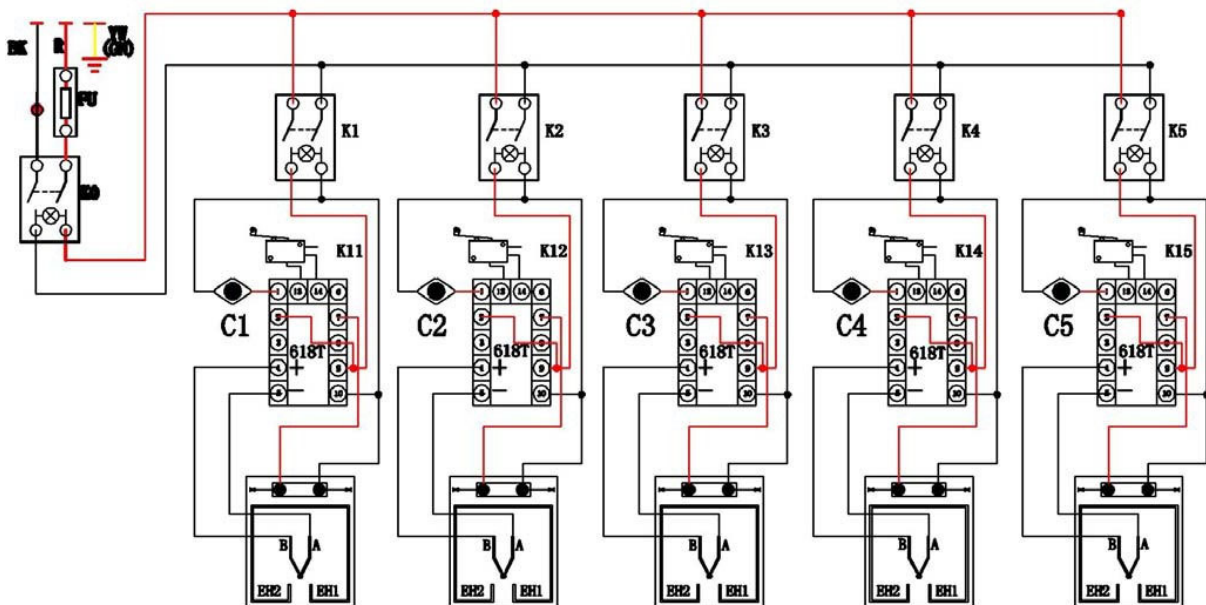
Utskriftsfargen er forskjellig/ delvis overførings effekt er ikke god nok.	Presset er ikke nok.
	Ikke trykk lenge nok.
	Overføringspapir av dårlig kvalitet.
Overføringspapiret fester seg til gjenstanden etter overføring.	Temperaturen er for høy.
	Dårlig kvalitet på trykkblekk

KASSERING AV BRUKTE MASKINER

Ikke kast denne maskinen i kommunalt avfallsanlegg. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingspunkt for elektriske og mekaniske maskiner. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere maskinen kan resirkuleres i henhold til deres merking. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

3.4. Kretsskjema



K₀: Strømbryter

K₁₁-K₁₅: Individuell grense

FU: Sikring

EH₁EH₂: Varmerør

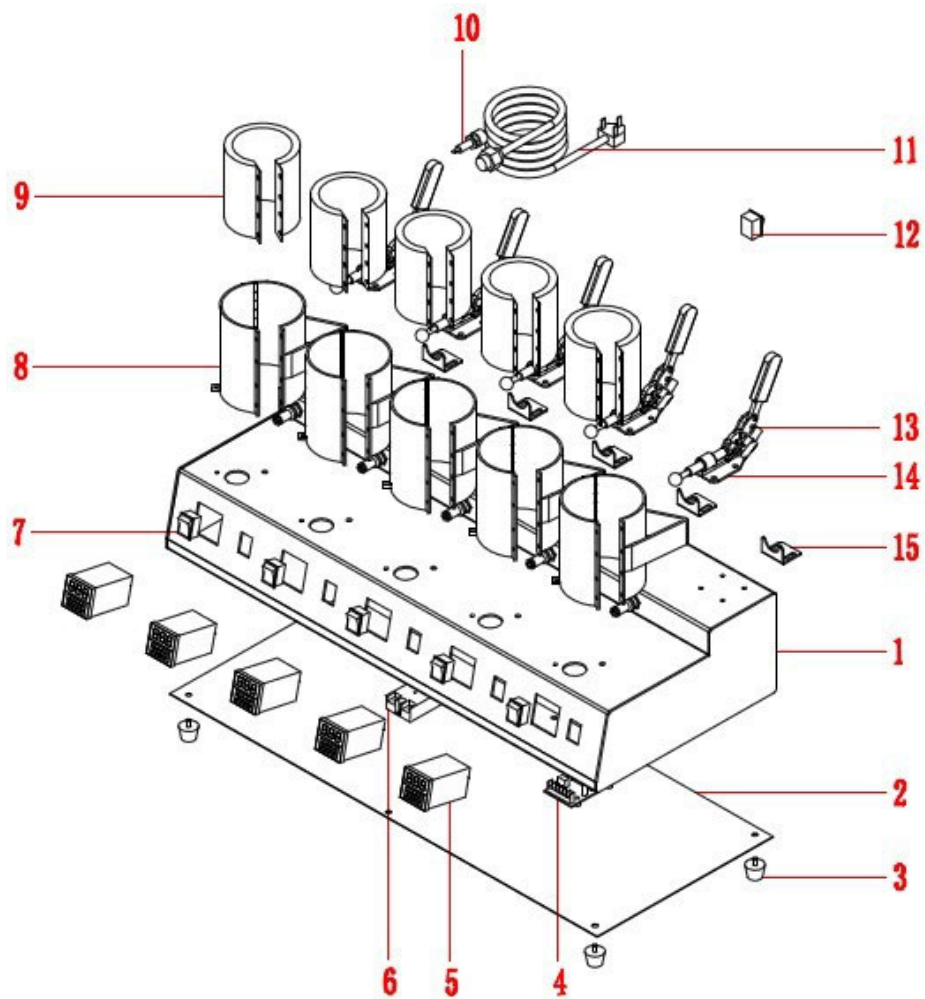
K₁-K₅: Individuell strømbryter

C₁-C₅: Buzzer

A(B): Termoelement

618T: Digital kontrollert

3.5. Delediagram



Serienr.	Delnavn	Antall
1	Maskinkropp	1
2	Dekkplate	1
3	Gummi fot	4
4	Transformator	1
5	Digital kontrollør	1
6	Solid State-relé	1
7	Strømbryter	5
8	Installasjonsholder for varmeapparat	5
9	Koppvarmer	5
10	Sikring	1
11	Strømledning	1
12	Hovedstrømbryter	1
13	Mikrobryter	1
14	Hastighetsklipp	5
15	Klipsposisjonsbegrenser	5



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Mugg värmepressmaskin
Modell	MSW-CA-0003A
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	1500
Antal muggar	5
Temperatur [grad]	0-250
Tid [sekunder]	0-999
IEC-skydd	Klass I
Mått [bredd * längd * höjd; mm]	330*805*260
Vikt [kg]	22,8

1. Allmän beskrivning

Användarmanualen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av maskinen. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE MASKINEN OM DU INTE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA ANVÄNDARHANDBOK.

För att öka maskinens livslängd och för att säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna bruksanvisning och utför regelbundet underhållsuppgifter. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Maskinen är designad för att reducera bulleremissionsrisker till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och bullerreducerande möjligheter.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.

(allmän varningssymbol)



Använd dammskyddsmask (skydd för andningsvägarna).



Använd skyddshandskar.



Använd andningsskydd.



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "maskin" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till:

Mugg värmepressmaskin

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Se till att eluttaget som används är jordat. Observera att maskinen endast bör användas från ett eluttag skyddat av en jordfelsbrytare (GFCI).
- c) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade maskinen utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller arbetar i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i maskinen ökar risken för skador på maskinen och för elektriska stötar.
- d) Rör inte vid maskinen med våta eller fuktiga händer.
- e) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära maskinen eller för att dra ut kontakten ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- f) Om du arbetar med maskinen utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- g) Använd inte maskinen om nätsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

- h) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller maskinen i vatten eller andra vätskor. Använd inte maskinen på våta ytor och se till att maskinen endast används i ett torrt rum.
- i) OBS! LIVSFARA! Under rengöring, doppa aldrig ned maskinen i vatten eller andra vätskor.
- j) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- k) Förhindra att maskinen blir blöt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med maskinen.
- b) Använd inte maskinen i en potentiellt explosiv miljö, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Maskinen genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av maskinen och rapportera det till en övervakare utan dröjsmål.
- d) Om du är osäker på om maskinen fungerar korrekt eller om du hittar skador, kontakta tillverkarens servicecenter.
- e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på maskinen. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- f) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen över maskinen.
- g) Använd maskinen i ett välventilerat utrymme.
- h) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalerens skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om denna maskin lämnas vidare till tredje part måste manualen lämnas vidare med den.
- j) Håll maskinen borta från barn och djur.



Kom ihåg! Skydda barn och andra åskådare när du använder maskinen.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte maskinen när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller medicin som avsevärt kan försämra förmågan att använda maskinen.
- b) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.
- c) Maskinen får endast hanteras av fysiskt vältränade personer som är kapabla att hantera den, korrekt utbildade, bekanta med denna manual och utbildade inom ramen för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.
- d) När du arbetar med maskinen, använd sunt förnuft och var uppmärksam. Tillfällig förlust av koncentration när du använder maskinen kan leda till allvarliga skador.
- e) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med maskinen, specificerad i avsnitt 1 "Legend". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

- f) Om värmeplattans lock måste öppnas, se till att du bär andningsskydd och att den isolerade ullen som finns inuti endast kan vidröras när du bär handskar. Eventuell hantering av ullen ska ske i en sluten påse.
- g) För att förhindra att maskinen slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter till en strömkälla.
- h) Överskatta inte dina förmågor. När du använder maskinen, håll din balans och förbli stabil hela tiden. Detta kommer att säkerställa bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- i) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- j) Maskinen är ingen leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
- k) Placera inte händer eller andra föremål inuti maskinen när den används!

2.4. Säker maskinanvändning

- a) Överbelasta inte maskinen. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt vald maskin kommer att utföra uppgiften som den är designad för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte maskinen om "ON/OFF"-omkopplaren inte fungerar korrekt (slår inte på och av maskinen). Maskiner som inte kan slås på och av med "ON/OFF"-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) Se till att kontakten är bortkopplad från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger maskinen åt sidan. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att maskinen oavsiktligt aktiveras.
- d) Koppla bort maskinen från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- e) När den inte används, förvara den på en säker plats, borta från barn och personer som inte är bekanta med maskinen och som inte har läst bruksanvisningen. Maskinen kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.
- f) Håll maskinen i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning för allmänna skador, särskilt kontrollera rörliga komponenter för spruckna delar eller element, och för andra förhållanden som kan påverka maskinens säkra användning. Om skada upptäcks, lämna över maskinen för reparation före användning.
- g) Förvara maskinen utom räckhåll för barn.
- h) Maskinreparation eller underhåll ska utföras av kvalificerade personer, endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- i) För att säkerställa maskinens funktionsintegritet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och inte lossa några skruvar.
- j) Undvik situationer där maskinen slutar fungera under användning på grund av överbelastning. Detta kan leda till överhettning av drivelementen och skador på maskinen.
- k) Rör inte ledade delar eller tillbehör om inte maskinen har kopplats bort från strömkällan.
- l) Flytta, justera eller rotera inte maskinen under arbetets gång.
- m) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- n) Rengör maskinen regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.
- o) Arbeta inte på två arbetsstycken samtidigt.
- p) Det är förbjudet att störa maskinens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

q) Håll maskinen borta från eld- och värmekällor.



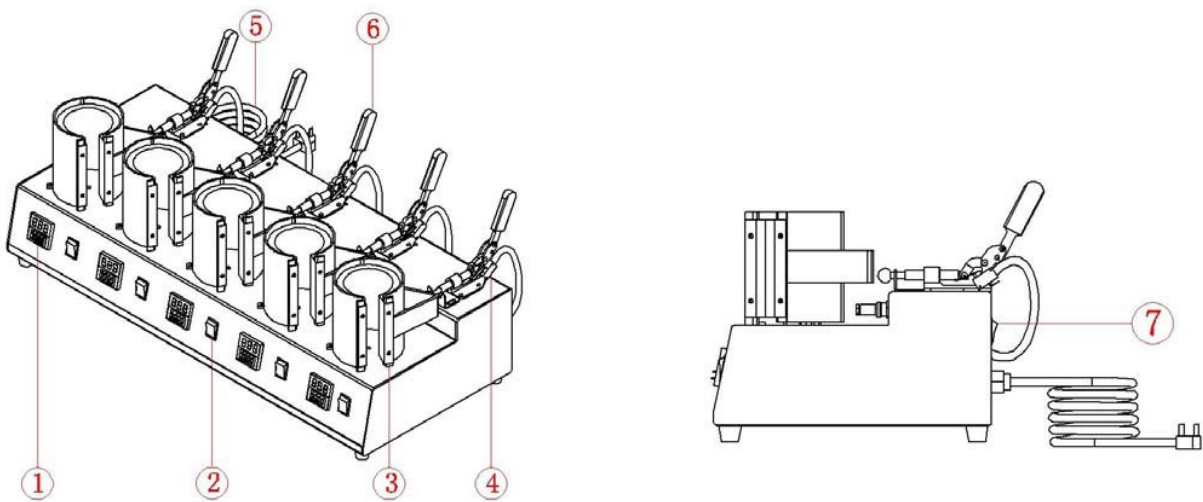
OBS! Trots den säkra konstruktionen av maskinen och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar operatören, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av maskinen. Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder maskinen.

3. Riktlinjer för användning

Produkten fungerar genom att värma upp ett överföringselement som lindar runt muggen, applicera konsekvent värme och tryck för att överföra designen från ett sublimeringspapper till muggens yta.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår på grund av oavsiktlig användning av maskinen.

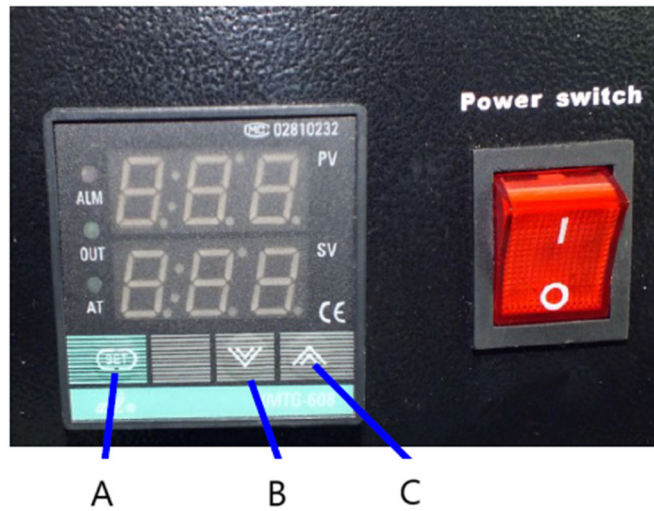
3.1. Maskinbeskrivning



- 1- Digital Controller
- 2- Individuell strömbrytare
- 3- Mugg Värmeelement
- 4- Gränslägesbrytare
- 5- Nätsladd
- 6- Handtagsgrepp
- 7- Huvudströmbrytare

3.2. Maskinanvändning

1. Inställd temperatur krävs





A- Ställ in knapp



B- Minska knapp

C- Öka knapp



- 1) Slå på strömmen, tryck på  knappen i 2 sekunder och börja sedan ställa in den måttliga temperaturen genom att trycka på öknings- och minskningsknappen.
 - 2) När du är klar, tryck på  knappen, sedan värms temperaturen upp till det inställda värdet.
- 2. Ställ in önskad tid**



Tryck på  knappen i 2 sekunder, börja sedan ställa in den måttliga tiden genom att trycka på öknings- och minskningsknappen, tryck sedan på  knappen för att bekräfta.



När du stiger till den inställda temperaturen, tryck ner muggvärmarens skaft. Sedan börjar timern att räkna ned.

3. Tryckmetoder

- 1) Se till att sladden är väl ansluten till vägguttaget. Placera muggarna i muggvärmaren i förväg och överför papper med bilderna nedåt, justera måttligt tryck och sätt på.

Använd värmebeständig tejp för att fixera överföringspapperet, se till att överföringspapperet är exakt fäst på muggvärmaren.

- 2) Ställ in temperaturen och tiden som krävs separat, sedan börjar temperaturen stiga.
- 3) När temperaturen stiger till den inställda temperaturen sänder summern ut ljud; tryck sedan på handtaget (under tiden slutar ljuden) och börjar överföras.
- 4) Då är tidsräknaren på, när tiden är ute, ta ut muggarna. Överföringsarbetet avslutat.



VARSEL!

- Stäng av maskinen och dra ur nätsladden när maskinen inte används.
- Värmaren kyls ner till rumstemperatur om värmepressen inte används i mer än 30 minuter.
- För överföring av keramiska muggar, rekommendationer: Ställ in temperaturen på 180°C. Ställ in tiden som 150 sekunder.
- För bättre underhåll av muggvärmepressen är den maximala inställningstemperaturen 210°C (410°F).

3.3. Rengöring och underhåll

1. För att förlänga maskinens livslängd, fyll på smörjolja regelbundet på lederna.
2. För att behålla muggvärmarens goda överföringseffekt, skydda den noggrant när du använder eller inte.
3. Förvara maskinen på torr plats.
4. Muggvärmaren tillhör förbrukningsvaror. Du måste byta en ny efter att ha gjort överföringsutskrift ca 700 gånger. Om du använder vår muggvärmare av klass A, kan du byta muggvärmare efter 2000 gångers överföring.

- Om du inte kan lösa problemet med elektriska delar, vänligen kontakta leverantören och få teknisk support.

FELSÖKNING

1. Ingen åtgärd efter att maskinen har slagits på

- Kontrollera kontakten om den ansluter bra eller om den är trasig.
- Kontrollera om strömbrytaren eller den digitala styrenheten är trasig.
- Kontrollera säkringen om den är utbränd.
- Indikatorlampan är tänd, men ingen visning på skärmen, kontrollera kabeln 5 till järnvägstransformatorn. Om det lossnar visar problemet att anslutningen är dålig. Om de ansluter bra, vilket visar att transformatorn är felaktig.

2. Skärmen fungerar bra, men ingen temperatur ökar på muggvärmaren.

- Kontrollera om termoelementet på muggvärmaren berör väl. Om termoelementet är löst visar displayen 255°C. och maskinen fortsätter att pipa.
- Kontrollera om indikeringslampan för halvledarreläet är tänd, om inte, kontrollera om reläet eller den digitala styrenheten är trasig.
- Om du redan har bytt det nya halvledarreläet men muggvärmaren fortfarande inte kan värmas upp, kontrollera om muggvärmaren är trasig eller om muggvärmarens strömkabel är lös, måste bytas mot en ny muggvärmare.

3. Skärmen visar 255°C när du slår på den.

- Kontrollera om termoelementet är löst eller inte.
- Om termoelementets beröring inte är i löst tillstånd, men fortfarande visar 255 °C, är det felaktigt.

4. Maskinen värms upp under 0~180°C, men displaynumret hoppar till över 200°C eller 300°C plötsligt, eller så hoppar siffrorna på displayen oregelbundet.

- Kontrollera om termoelementet på muggvärmaren berör väl.
- Om termoelementet är bra, Det visar att programmet för digital styrenhet är trasig, som nämligen IC eller är trasig, måste ändras av ny styrenhet.

5. Temperaturen är utom kontroll: Ställ in 180°C, men den faktiska temperaturen är över 200°C.

- Det betyder att halvledarreläet är trasigt, utom kontroll, måste byta relä.
- Eller så är den digitala styrenheten felaktig och den fortsätter att förmedla el till reläet, måste byta styrenhet.

6. Inställningstemperaturen och tiden blir onormal efter byte av muggvärmaren.

- Vänligen återställ temp och tid enligt bruksanvisningen.

FELSÖKNING FÖR ÖVERFÖRINGSUTSKRIFTSKVALITET

Problem	Möjlig orsak
Tryckfärgen är blek.	Temperaturen är för låg.
	Trycket är inte korrekt.
	Tryck inte tillräckligt länge.

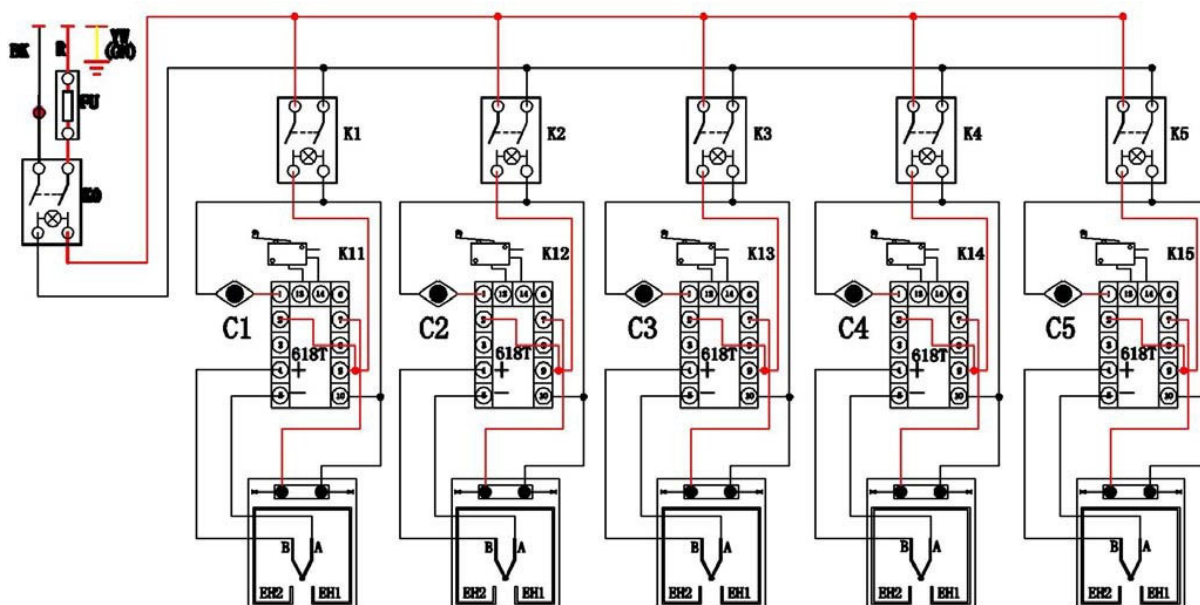
Utskriftsfärgen är för brun eller så är överföringspapperet nästan bränt.	Temperaturen är för hög.
Utskriften är suddig.	För mycket överföringstid orsakar spridning.
Utskriftsfärgen är annorlunda/ partiell överföringseffekt är inte tillräckligt bra.	Trycket räcker inte.
	Tryck inte tillräckligt länge.
	Transferpapper av dålig kvalitet.
Överföringspapperet fastnar på föremålet efter överföringen.	Temperaturen är för hög.
	Tryckfärg av dålig kvalitet

KASSERING AV ANVÄNDA MASKINER

Släng inte denna maskin i kommunalt avfallssystem. Lämna över den till ett återvinnings- och insamlingsställe för elektriska och elektriska maskiner. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att konstruera maskinen kan återvinnas i enlighet med deras märkningar. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

3.4. Kretsschema



K₀: Strömbrytare

K₁₁-K₁₅: Individuell gräns

FU: Säkring

EH₁EH₂: Värmerör

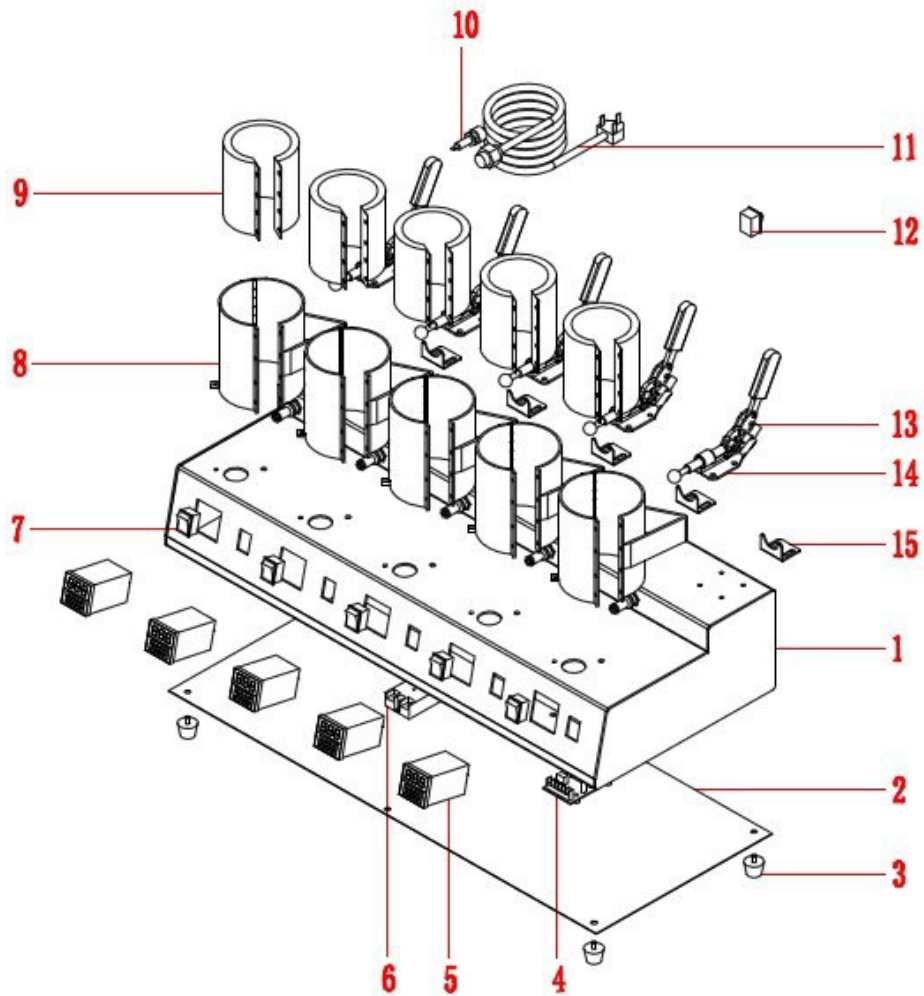
K₁-K₅: Individuell strömbrytare

C₁-C₅: Summer

A(B): Termoelement

618T: Digital Controller

3.5. Delar diagram



Serienr.	Delens namn	Antal
1	Maskinkropp	1
2	Täckplåt	1
3	Gummifot	4
4	Transformator	1
5	Digital Controller	1
6	Solid State-relä	1
7	Strömbrytare	5
8	Värmare Installationshållare	5
9	Muggvärmare	5
10	Säkring	1
11	Nätsladd	1
12	Huvudströmbrytare	1
13	Mikrobrytare	1
14	Hastighetsklipp	5
15	Clip Position Limiter	5



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Máquina de prensa térmica para canecas
Modelo	MSW-CA-0003A
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	1500
Número de canecas	5
Temperatura [grau]	0-250
Tempo [segundos]	0-999
Proteção IEC	Aula I
Dimensões [largura * comprimento * altura; mm]	330*805*260
Peso [kg]	22,8

1. Descrição geral

O manual do usuário foi elaborado para auxiliar no uso seguro e sem problemas da máquina. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO USE A MÁQUINA A MENOS QUE TENHA LIDO E ENTENDIDO ATENTAMENTE ESTE MANUAL DO USUÁRIO.

Para aumentar a vida útil da máquina e garantir uma operação sem problemas, use-a de acordo com este manual do usuário e execute regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. A máquina foi projetada para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, levando em consideração o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.

(sinal de aviso geral)



Use uma máscara antipó (proteção das vias respiratórias).



Coloque luvas de proteção.



Utilize proteção das vias respiratórias.



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "máquina" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Máquina de prensa térmica para canecas

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Certifique-se de que a tomada elétrica utilizada esteja aterrada. Observe que a máquina só deve ser operada em uma tomada elétrica protegida por um disjuntor de falha de aterramento (GFCI).
- c) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Há um risco maior de choque elétrico se a máquina aterrada for exposta à chuva, entrar em contato direto com uma superfície molhada ou estiver operando em um ambiente úmido. A entrada de água na máquina aumenta o risco de danos à máquina e de choque elétrico.
- d) Não toque na máquina com as mãos molhadas ou úmidas.
- e) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar a máquina ou para desligar o plugue da tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- f) Se estiver trabalhando com a máquina ao ar livre, certifique-se de usar um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- g) Não utilize a máquina se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de serviço do fabricante.

- h) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou a máquina em água ou outros líquidos. Não utilize a máquina em superfícies molhadas e certifique-se de que ela seja usada somente em um ambiente seco.
- i) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe a máquina em água ou outros líquidos.
- j) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- k) Evite que a máquina fique molhada. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar à frente, observar o que está acontecendo e usar o bom senso ao trabalhar com a máquina.
- b) Não utilize a máquina em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A máquina gera faíscas que podem inflamar poeira ou fumaça.
- c) Se você notar danos ou operação irregular, desligue imediatamente a máquina e informe um supervisor sem demora.
- d) Se você não tiver certeza se a máquina está funcionando corretamente ou se encontrar danos, entre em contato com o centro de serviço do fabricante.
- e) Somente o centro de assistência técnica do fabricante pode fazer reparos na máquina. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- f) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controle sobre a máquina.
- g) Use a máquina em um espaço bem ventilado.
- h) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se esta máquina for repassada a terceiros, o manual deverá ser repassado junto com ela.
- j) Mantenha a máquina longe de crianças e animais.



Lembrete! Ao utilizar a máquina, proteja crianças e outras pessoas próximas.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize a máquina quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois isso pode prejudicar significativamente a capacidade de operar a máquina.
- b) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.
- c) A máquina só pode ser manuseada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manuseá-la, devidamente treinadas, familiarizadas com este manual e treinadas no âmbito da saúde e segurança ocupacional.
- d) Ao trabalhar com a máquina, use o bom senso e fique alerta. Perda temporária de concentração durante o uso da máquina pode causar ferimentos graves.

- e) Utilize o equipamento de proteção individual necessário para trabalhar com a máquina, especificado na seção 1 “Legenda”. A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.
- f) Se a tampa da placa de aquecimento precisar ser aberta, certifique-se de usar equipamento de proteção respiratória e que a lâ isolante contida nela só possa ser tocada com luvas. Qualquer manuseio da lâ deve ser feito em um saco fechado.
- g) Para evitar que a máquina ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de conectá-la a uma fonte de energia.
- h) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao usar a máquina, mantenha o equilíbrio e permaneça estável o tempo todo. Isso garantirá melhor controle sobre a máquina em situações inesperadas.
- i) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- j) A máquina não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com a máquina.
- k) Não coloque as mãos ou outros itens dentro da máquina enquanto ela estiver em uso!

2.4. Uso seguro da máquina

- a) Não sobrecarregue a máquina. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Uma máquina selecionada corretamente executará a tarefa para a qual foi projetada melhor e de maneira mais segura.
- b) Não utilize a máquina se o interruptor “ON/OFF” não funcionar corretamente (não ligar e desligar a máquina). Máquinas que não podem ser ligadas e desligadas usando o interruptor “ON/OFF” são perigosas, não devem ser operadas e devem ser reparadas.
- c) Certifique-se de que o plugue esteja desconectado da tomada antes de tentar fazer qualquer ajuste, substituir acessórios ou antes de guardar a máquina. Tais precauções reduzirão o risco de ativação acidental da máquina.
- d) Desconecte a máquina da fonte de alimentação antes de iniciar o ajuste, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- e) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com a máquina que não tenham lido o manual do usuário. A máquina pode representar um perigo nas mãos de usuários inexperientes.
- f) Mantenha a máquina em perfeitas condições técnicas. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais, especialmente se há peças ou elementos rachados nos componentes móveis e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura da máquina. Se forem descobertos danos, entregue a máquina para reparo antes de usá-la.
- g) Mantenha a máquina fora do alcance das crianças.
- h) O reparo ou a manutenção da máquina devem ser realizados por pessoas qualificadas, utilizando somente peças de reposição originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- i) Para garantir a integridade operacional da máquina, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
- j) Evite situações em que a máquina pare de funcionar durante o uso devido a carga excessiva. Isso pode resultar em superaquecimento dos elementos de acionamento e danos à máquina.
- k) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que a máquina tenha sido desconectada da fonte de alimentação.

- l) Não mova, ajuste ou gire a máquina durante o trabalho.
- m) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- n) Limpe a máquina regularmente para evitar o acúmulo de sujeira persistente.
- o) Não trabalhar em duas peças de trabalho ao mesmo tempo.
- p) É proibido interferir na estrutura da máquina para alterar seus parâmetros ou construção.
- q) Mantenha a máquina longe de fontes de fogo e calor.



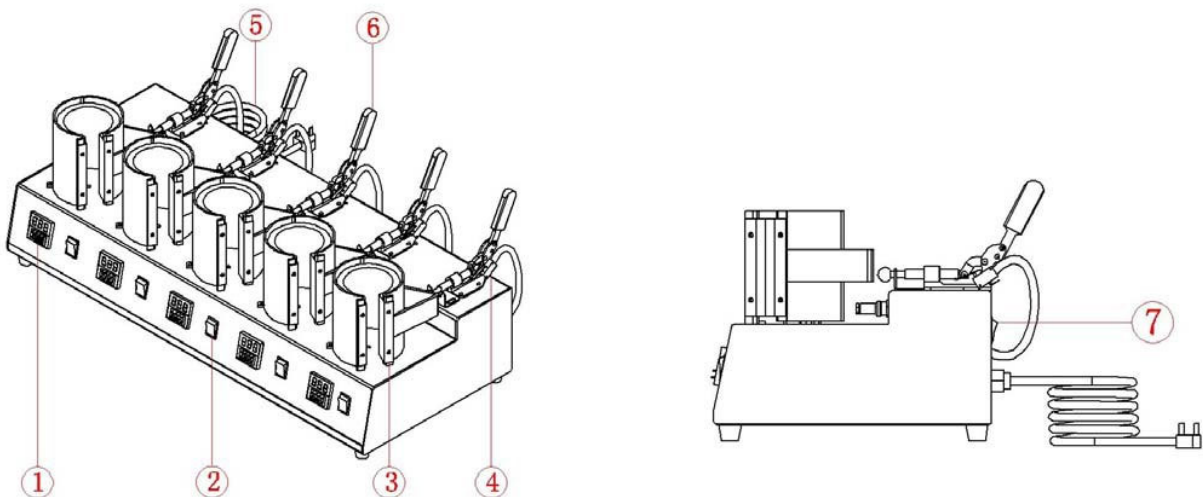
ATENÇÃO! Apesar do design seguro da máquina e de seus recursos de proteção, e apesar do uso de elementos adicionais que protegem o operador, ainda há um pequeno risco de acidente ou ferimento ao usar a máquina. Fique alerta e use o bom senso ao usar a máquina.

3. Orientações de utilização

O produto funciona aquecendo um elemento de transferência que envolve a caneca, aplicando calor e pressão consistentes para transferir o design de um papel de sublimação para a superfície da caneca.

O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso não intencional da máquina.

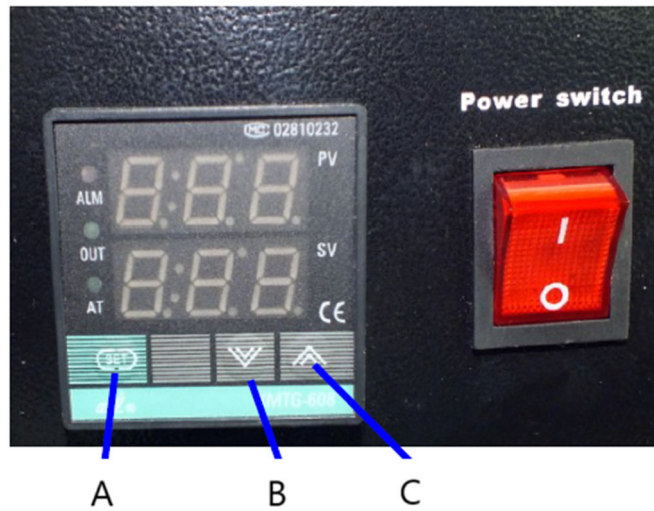
3.1. Descrição da máquina





- 1- Controlador Digital
- 2- Interruptor de energia individual
- 3- Elemento de aquecimento da caneca
- 4- Interruptor de limite
- 5- Cabo de alimentação
- 6- Punho do guidão
- 7- Interruptor de energia principal



3.2. Uso da máquina

1. Definir temperatura necessária



- 1) Ligue, pressione o  botão por 2 segundos e comece a definir a temperatura moderada pressionando o botão de aumentar e diminuir.
 - 2) Após terminar, pressione o  botão e a temperatura será aquecida até o valor definido.
- 2. Definir tempo necessário**



Pressione o  botão por 2 segundos, depois comece a definir o tempo moderado pressionando o botão de aumentar e diminuir, depois pressione o  botão para confirmar.



Ao atingir a temperatura definida, pressione o eixo do aquecedor de canecas para baixo. Então o cronômetro começa a contagem regressiva.

3. Métodos de impressão

- 1) Certifique-se de que o cabo esteja bem conectado à tomada. Coloque as canecas no aquecedor de canecas com antecedência, transfira o papel com as imagens voltadas para baixo para a caneca, ajuste a pressão moderada e ligue.

Use fita resistente ao calor para fixar o papel de transferência. Certifique-se de que o papel de transferência esteja exatamente preso ao aquecedor de canecas.

- 2) Defina a temperatura e o tempo necessários separadamente e a temperatura começará a subir.
- 3) Quando a temperatura atinge a temperatura definida, a campainha emite sons; então, pressione a alça (enquanto isso, os sons param) e comece a transferência.
- 4) Em seguida, o contador de tempo é ligado. Quando o tempo acabar, retire as canecas. Trabalho de transferência concluído.



PERCEBER!

- Desligue a máquina e desconecte o cabo de alimentação quando ela não estiver em uso.
- O aquecedor esfriará até a temperatura ambiente se a prensa térmica ficar sem uso por mais de 30 minutos.
- Para transferência em canecas de cerâmica, recomendações: Defina a temperatura como 180°C. Defina o tempo como 150 segundos.
- Para melhor manutenção da prensa térmica de canecas, a temperatura máxima de ajuste é 210°C (410°F).

3.3. Limpeza e manutenção

1. Para prolongar a vida útil da máquina, adicione óleo lubrificante regularmente nas juntas.
2. Para manter o bom efeito de transferência do aquecedor de canecas, proteja-o cuidadosamente sempre que estiver usando ou não.
3. Por favor, mantenha a máquina em local seco.

4. O aquecedor de canecas pertence aos consumíveis. Você precisa trocar por uma nova após fazer a impressão de transferência cerca de 700 vezes. Se usar nosso aquecedor de canecas de grau A, será possível trocá-lo após 2.000 transferências.
5. Se você não conseguir resolver o problema com as peças elétricas, entre em contato com o fornecedor e obtenha suporte técnico.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Nenhuma ação após ligar a máquina

- 1) Verifique se o plugue está bem conectado ou se está quebrado.
- 2) Verifique se o interruptor de energia ou o controlador digital estão quebrados.
- 3) Verifique se o fusível está queimado.
- 4) A luz indicadora está acesa, mas não há exibição na tela. Verifique o cabo 5 do transformador ferroviário. Se estiver solto, o problema é uma conexão ruim. Se eles se conectarem bem, isso indica que o transformador está com defeito.

2. A tela de exibição está funcionando bem, mas não há aumento de temperatura no aquecedor de canecas.

- 1) Verifique se o termopar do aquecedor de canecas está bem encaixado. Se o termopar estiver solto, o visor mostrará 255°C e a máquina continuará emitindo bipes.
- 2) Verifique se a luz indicadora do relé de estado sólido está acesa; caso contrário, verifique se o relé ou o controlador digital está quebrado.
- 3) Se você já trocou o novo relé de estado sólido, mas o aquecedor de canecas ainda não aquece, verifique se o aquecedor de canecas está com defeito ou se o cabo de alimentação do aquecedor de canecas está solto. É necessário trocá-lo por um novo aquecedor de canecas.

3. A tela de exibição mostra 255°C quando você liga.

- 1) Verifique se o termopar está solto ou não.
- 2) Se o termopar não estiver solto, mas ainda mostrar 255°C, então ele está com defeito.

4. A máquina está aquecendo de 0 a 180 °C, mas o número exibido salta para mais de 200 °C ou 300 °C repentinamente, ou os números exibidos saltam irregularmente.

- 1) Verifique se o termopar do aquecedor de canecas está bem encaixado.
- 2) Se o termopar estiver bom, isso indica que o programa do controlador digital está quebrado, ou seja, o CI está quebrado e precisa ser trocado por um novo controlador.

5. A temperatura está fora de controle: Defina 180°C, mas a temperatura real está acima de 200°C.

- 1) Isso significa que o relé de estado sólido está quebrado, fora de controle e é necessário trocá-lo.
- 2) Ou o controlador digital está com defeito e continua transmitindo eletricidade para o relé. É necessário trocar o controlador.

6. A temperatura e o tempo de configuração tornam-se anormais após a troca do aquecedor de caneca.

- 1) Redefina a temperatura e o tempo de acordo com o manual do processo de operação.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DE QUALIDADE DE IMPRESSÃO DE TRANSFERÊNCIA

Problema	Causa possível
----------	----------------

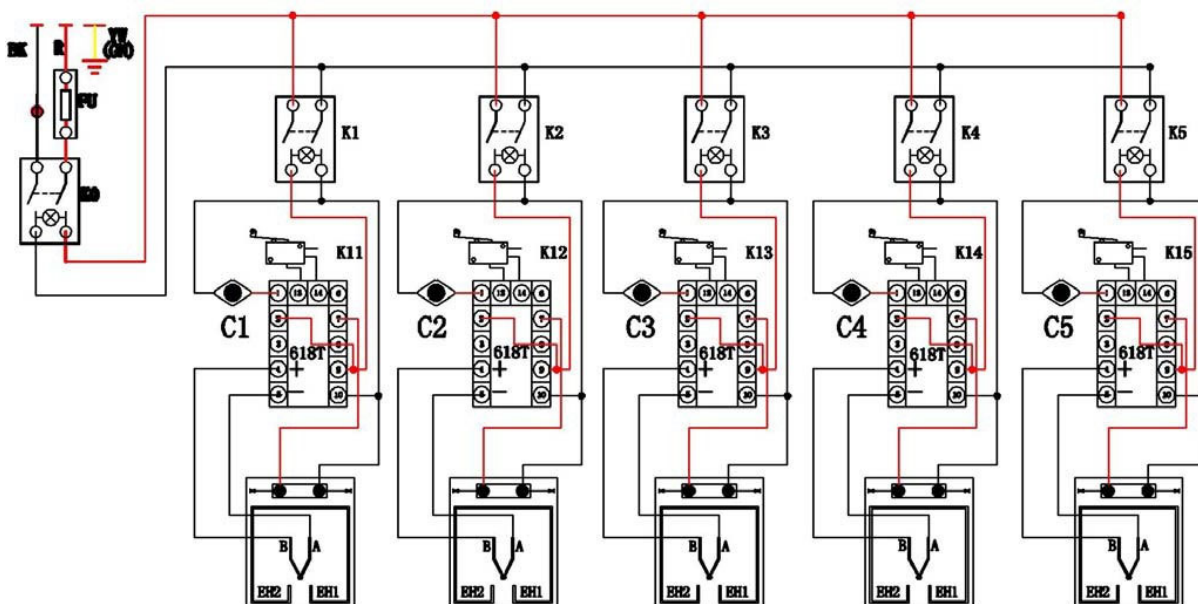
A cor da impressão é clara.	A temperatura está muito baixa.
	A pressão não está correta.
	Não pressione por tempo suficiente.
A cor da impressão está muito marrom ou o papel de transferência está quase queimado.	A temperatura está muito alta.
A impressão está borrada.	Muito tempo de transferência causa proliferação.
A cor da impressão é diferente/o efeito de transferência parcial não é bom o suficiente.	A pressão não é suficiente.
	Não pressione por tempo suficiente.
	Papel de transferência de baixa qualidade.
O papel de transferência adere ao objeto após a transferência.	A temperatura está muito alta.
	Tinta de impressão de baixa qualidade

DESCARTE DE MÁQUINAS USADAS

Não descarte esta máquina em sistemas de lixo municipal. Entregue-o a um ponto de coleta e reciclagem de máquinas elétricas e aparelhos elétricos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos usados para construir a máquina podem ser reciclados de acordo com suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

3.4. Diagrama de circuito



K0: Interruptor de energia

K11-K15: Limite Individual

FU: Fusível

EH₁EH₂: Tubo de aquecimento

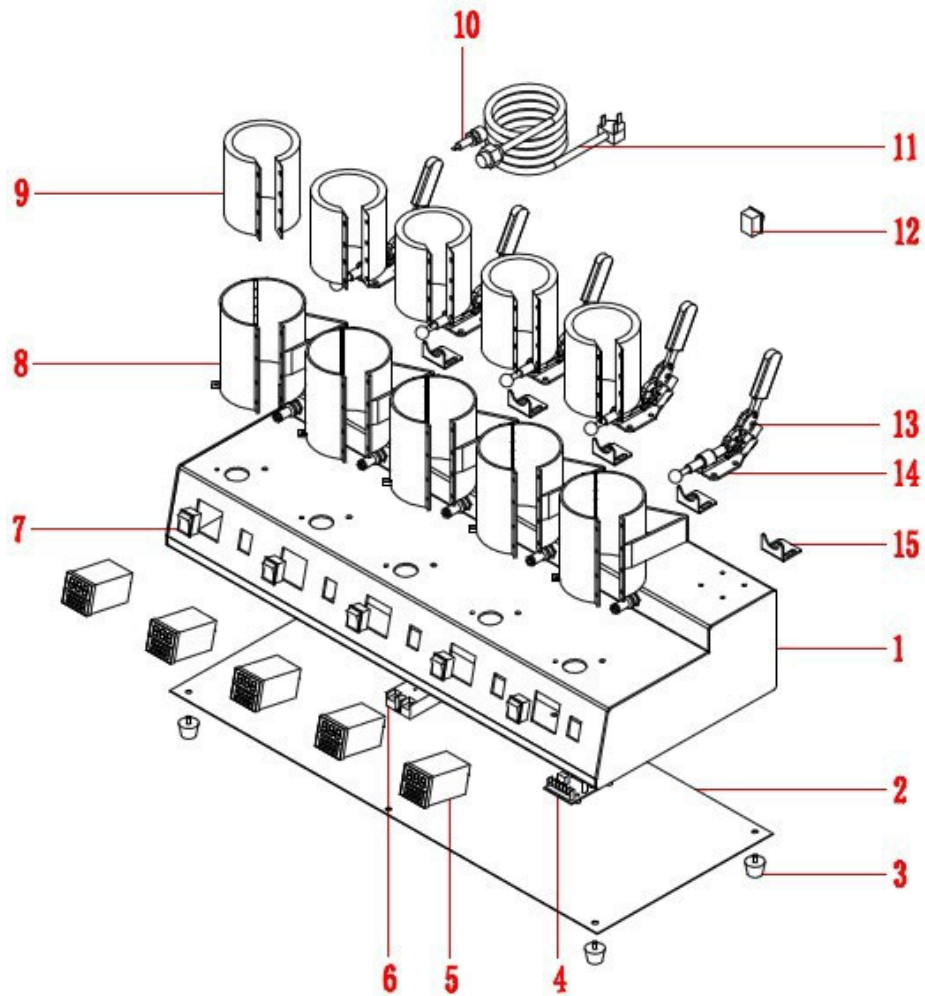
K1-K5: Interruptor de energia individual

C1-C5: Campainha

A(B): Termopar

618T: Controlador digital

3.5. Diagrama de peças



Número de série.	Nome da peça	Qtd.
1	Corpo da máquina	1
2	Placa de cobertura	1
3	Pé de borracha	4
4	Transformador	1
5	Controlador Digital	1
6	Relé de estado sólido	1
7	Interruptor de energia	5
8	Suporte para instalação de aquecedor	5
9	Aquecedor de canecas	5
10	Fusível	1
11	Cabo de alimentação	1
12	Interruptor de energia principal	1
13	Microinterruptor	1
14	Clipe de Aceleração	5
15	Limitador de posição do clipe	5



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verzou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Stroj na tepelné lisovanie hrnčiekov
Model	MSW-CA-0003A
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	1500
Počet hrnčiekov	5
Teplota [stupeň]	0-250
čas [sekundy]	0-999
IEC ochrana	triedy I
Rozmery [šírka * dĺžka * výška; mm]	330*805*260
Hmotnosť [kg]	22,8

1. Všeobecný popis

Návod na použitie je navrhnutý tak, aby pomohol pri bezpečnom a bezproblémovom používaní stroja. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE STROJ, AK STE DÔKLADNE PREČÍTALI A NEPOCHOPILI TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE.

Aby ste zvýšili životnosť stroja a zabezpečili bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s týmto návodom na použitie a pravidelne vykonávajte údržbárske práce. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Stroj je navrhnutý tak, aby znížil riziká emisií hluku na minimum, berúc do úvahy technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.

(všeobecné výstražné znamenie)



Noste protiprachovú masku (na ochranu dýchacích ciest).



Používajte ochranné rukavice.



Používajte ochranu dýchacích ciest.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



UPOZORNENIE! Nákrasy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „stroj“ alebo „produkt“ sa používajú vo varovaniach a pokynoch, ktoré sa týkajú:

Stroj na tepelné lisovanie hrnčekov

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Uistite sa, že použitá elektrická zásuvka je uzemnená. Upozorňujeme, že stroj by mal byť prevádzkovaný iba zo zásuvky chránenej prerušovačom zemného obvodu (GFCI).
- c) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnený stroj vystavený dažďu, priamemu kontaktu s mokrým povrchom alebo ak je prevádzkovaný vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko poškodenia stroja a úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nedotýkajte sa stroja mokrými alebo vlhkými rukami.
- e) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie stroja alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak pracujete so strojom vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- g) Stroj nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

- h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani stroj do vody alebo iných tekutín. Stroj nepoužívajte na mokrých povrchoch a zaistite, aby sa stroj používal iba v suchej miestnosti.
- i) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Počas čistenia nikdy neponárajte stroj do vody alebo iných tekutín.
- j) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- k) Zabráňte namočeniu stroja. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Skúste myslieť dopredu, pozorujte, čo sa deje a pri práci so strojom používajte zdravý rozum.
- b) Nepoužívajte stroj v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Stroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, okamžite stroj vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.
- d) Ak si nie ste istí, či stroj funguje správne alebo ak zistíte poškodenie, kontaktujte servisné stredisko výrobcu.
- e) Opravy stroja môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad strojom.
- g) Stroj používajte v dobre vetranom priestore.
- h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak tento stroj postúpíte tretej strane, musíte spolu s ním odovzdať aj návod.
- j) Udržujte stroj mimo dosahu detí a zvierat.



Upozornenie! Pri používaní stroja chráňte deti a iné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Stroj nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť obsluhovať stroj.
- b) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.
- c) So strojom môžu manipulovať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, riadne zaškolené, oboznámené s týmto návodom a preškolené v rámci BOZP.
- d) Pri práci so strojom používajte zdravý rozum a buďte v strehu. Dočasná strata koncentrácie počas používania stroja môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Pri práci so strojom používajte osobné ochranné prostriedky, špecifikované v časti 1 „Legenda“. Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
- f) Ak je potrebné otvoriť kryt vyhrievacej platne, uistite sa, že máte nasadené ochranné prostriedky dýchacích ciest a že izolovanej vlny, ktorá je vo vnútri, sa môžete dotýkať iba v rukaviciach. Akákoľvek manipulácia s vlnou musí byť vykonaná v uzavretom vrecku.

- g) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu stroja, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe OFF.
- h) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní stroja udržiajte rovnováhu a vždy zostaňte stabilní. To zabezpečí lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
- i) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- j) Stroj nie je hračka. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nebudú hrať.
- k) Počas používania nekladajte ruky ani iné predmety do vnútra stroja!

2.4. Bezpečné používanie stroja

- a) Nepreťažujte stroj. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolený stroj bude vykonávať úlohu, na ktorú bol navrhnutý, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Stroj nepoužívajte, ak vypínač „ON/OFF“ nefunguje správne (nezapína a nevypína stroj). Stroje, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača „ON/OFF“, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia byť opravené.
- c) Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo pred odložením stroja sa uistite, že je zástrčka odpojená zo zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodnej aktivácie stroja.
- d) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte stroj od napájania. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- e) Keď stroj nepoužívate, uložte ho na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so strojom a neprečítali si návod na použitie. Stroj môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- f) Udržiajte stroj v perfektnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu, najmä skontrolujte pohyblivé súčasti, či nemajú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku stroja. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte stroj pred použitím na opravu.
- g) Udržiajte stroj mimo dosahu detí.
- h) Opravu alebo údržbu stroja by mali vykonávať kvalifikované osoby iba s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- i) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu stroja, neodstraňujte ochranné kryty namontované vo výrobe a nevoľňujte žiadne skrutky.
- j) Vyhnite sa situáciám, keď stroj prestane pracovať počas používania z dôvodu nadmerného zaťaženia. To môže viesť k prehriatiu hnacích prvkov a poškodeniu stroja.
- k) Nedotýkajte sa kľbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ nie je stroj odpojený od zdroja napájania.
- l) Počas práce stroj nepremiestňujte, nenastavujte ani neotáčajte.
- m) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- n) Stroj pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu odolných nečistôt.
- o) Nepracujte súčasne na dvoch obrobkoch.
- p) Je zakázané zasahovať do konštrukcie stroja za účelom zmeny jeho parametrov alebo konštrukcie.
- q) Udržiajte stroj mimo zdrojov ohňa a tepla.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii stroja a jeho ochranným vlastnostiam a napriek použitiu doplnkových prvkov chrániacich obsluhu stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri

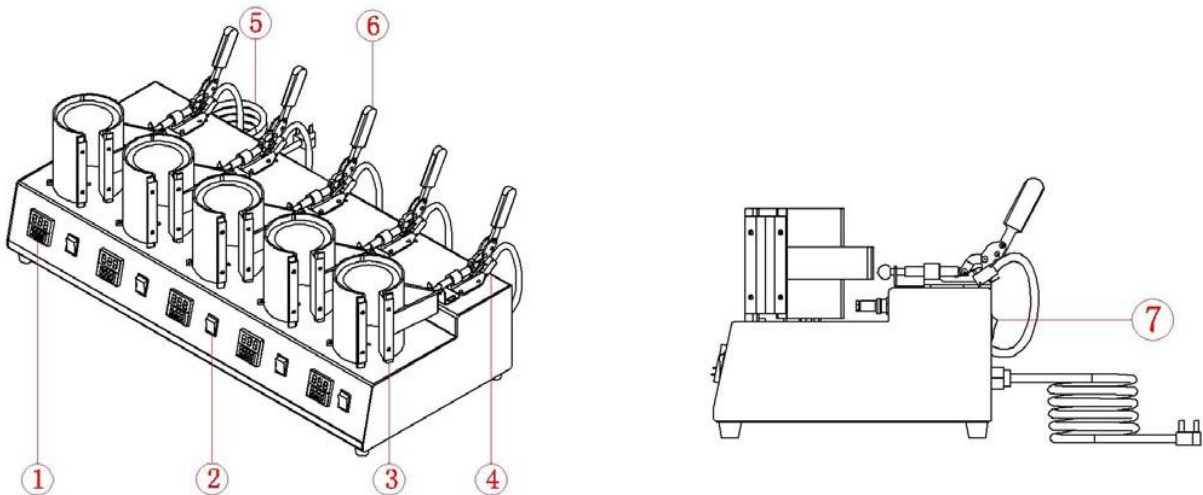
používaní stroja. Pri používaní stroja buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Produkt funguje tak, že ohrieva prenosový prvok, ktorý ovinie okolo hrnčeka, aplikovaním konzistentného tepla a tlaku na prenos dizajnu zo sublimačného papiera na povrch hrnčeka.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným použitím stroja.

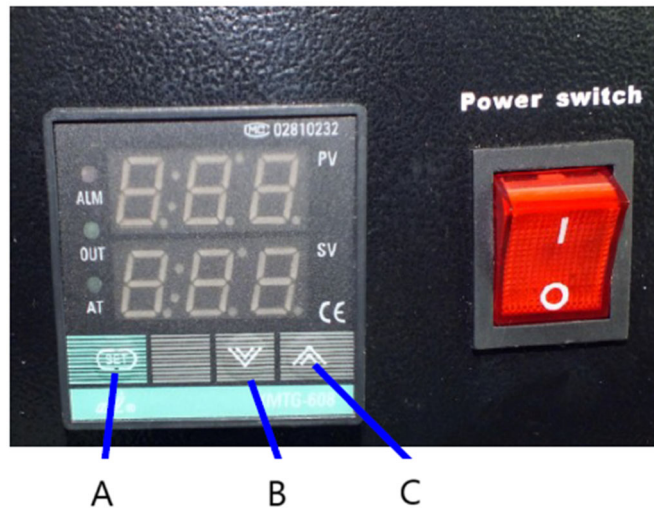
3.1. Popis stroja



- 1- Digitálny ovládač
- 2- Individuálny vypínač napájania
- 3- Ohrievací prvok hrnčeka
- 4- Koncový spínač
- 5- Napájací kábel
- 6- Rukoväť na tyč
- 7- Hlavný vypínač

3.2. Použitie stroja

1. Nastavte požadovanú teplotu





A- Tlačidlo Nastaviť



B- Tlačidlo zníženia

C- Tlačidlo zvýšenia



- 1) Zapnite, stlačte  tlačidlo na 2 sekundy a potom začnite nastavovať miernu teplotu stlačením tlačidla zvýšenia a zníženia.
 - 2) Po skončení stlačte  tlačidlo, teplota sa zahreje na nastavenú hodnotu.
- 2. Nastavte požadovaný čas**



Stlačte  tlačidlo na 2 sekundy, potom začnite nastavovať stredný čas stlačením tlačidla zvýšenia a zníženia a potom stlačením  tlačidla potvrdte.



Keď sa teplota zvýši na nastavenú teplotu, stlačte hriadeľ ohrievača hrnčeka. Potom časovač začne odpočítavať.

3. Spôsoby tlače

- 1) Uistite sa, že je kábel dobre zapojený do zásuvky v stene. Vopred umiestnite hrnčeky do ohrievača hrnčekom a preneste papier s obrázkami smerom nadol na hrnček, upravte mierny tlak a zapnite.
Na upevnenie prenosného papiera použite teplu odolnú pásku, uistite sa, že je prenosný papier presne pripevnený k ohrievaču hrnčeka.
- 2) Samostatne nastavte požadovanú teplotu a čas, potom teplota začne stúpať.
- 3) Keď teplota stúpne na nastavenú teplotu, bzučiak vyšle zvuky; potom stlačte rukoväť, (medzitým sa zvuk zastaví) a spustí sa prenos.
- 4) Potom je zapnuté počítadlo času, po uplynutí času vyberte hrnčeky. Prenosové práce skončili.



UPOZORNENIE!

- Keď stroj nepoužívate, vypnite ho a odpojte napájací kábel.
- Ohrievač sa ochladí na izbovú teplotu, ak sa tepelný lis nepoužíva dlhšie ako 30 minút.
- Odporúčania pre prenos keramického hrnčeka: Nastavte teplotu na 180 °C. Nastavte čas na 150 sekúnd.
- Pre lepšiu údržbu hrnčekového tepelného lisu je maximálna nastavená teplota 210°C (410°F).

3.3. Čistenie a údržba

1. Aby ste predĺžili životnosť stroja, pravidelne pridávajte mazací olej na kľby.
2. Aby ste zachovali dobrý prenosový efekt ohrievača hrnčeka, prosím, starostlivo ho chráňte, kedykoľvek ho používate alebo nie.
3. Uchovávajte stroj na suchom mieste.
4. Ohrievač hrnčekom patrí medzi spotrebný materiál. Po približne 700-krát vykonaní prenosovej tlače musíte vymeniť za novú. Ak používate náš ohrievač hrnčekom triedy A, môžete ohrievač hrnčeka vymeniť po 2000-násobnom prenose.

5. Ak nemôžete vyriešiť problém s elektrickými časťami, kontaktujte prosím dodávateľa a získajte technickú podporu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. Po zapnutí stroja žiadna akcia

- 1) Skontrolujte zástrčku, či je dobre zapojená alebo či nie je zlomená.
- 2) Skontrolujte vypínač alebo digitálny ovládač, či nie je poškodený.
- 3) Skontrolujte poistku, či nie je prepálená.
- 4) Kontrolka svieti, ale na obrazovke sa nezobrazuje, skontrolujte 5 kábel železničného transformátora. Ak sa uvoľňuje, problémom je zlé pripojenie. Ak sa dobre pripájajú, ukazuje to, že transformátor je chybný.

2. Displej funguje dobre, ale nezvyšuje sa teplota na ohrievači hrnčeka.

- 1) Skontrolujte, či sa termočlánok ohrievača hrnčeka dobre dotýka. Ak je termočlánok uvoľnený, na displeji sa zobrazí 255°C. a stroj stále pípa.
- 2) Skontrolujte, či svieti kontrolka polovodičového relé, ak nie, skontrolujte, či nie je poškodené relé alebo digitálny ovládač.
- 3) Ak ste už vymenili nové polovodičové relé, ale ohrievač hrnčeka sa stále nemôže zahriať, skontrolujte, či ohrievač hrnčeka nie je chybný alebo či nie je uvoľnený napájací kábel ohrievača hrnčeka, treba ho vymeniť za nový ohrievač hrnčeka.

3. Po zapnutí sa na displeji zobrazí 255 °C.

- 1) Skontrolujte, či je termočlánok uvoľnený alebo nie.
- 2) Ak dotykový termočlánok nie je uvoľnený, ale stále ukazuje 255 °C, potom je chybný.

4. Zariadenie sa zahrieva počas 0~180 °C, ale číslo na displeji náhle vyskočí nad 200 °C alebo 300 °C alebo čísla na displeji poskakujú nepravidelne.

- 1) Skontrolujte, či sa termočlánok ohrievača hrnčeka dobre dotýka.
- 2) Ak je termočlánok dobrý, ukazuje to, že program digitálneho regulátora je poškodený, čo je konkrétne IC alebo je poškodený, je potrebné ho zmeniť za nový regulátor.

5. Teplota je mimo kontroly: Nastavte 180 °C, ale skutočná teplota je nad 200 °C.

- 1) Znamená to, že polovodičové relé je rozbité, mimo kontroly, je potrebné relé vymeniť.
- 2) Alebo je digitálny ovládač chybný a stále prenáša elektrický prúd do relé, je potrebné zmeniť ovládač.

6. Po výmene ohrievača hrnčeka sa nastavenie teploty a času stane abnormálnymi.

- 1) Prosím, resetujte teplotu a čas podľa návodu na obsluhu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV S KVALITOU PRENOSU TLAČE

Problém	Možná príčina
Farba potlače je bledá.	Teplota je príliš nízka.
	Tlak nie je správny.
	Netlačte dostatočne dlho.
Farba tlačie je príliš hnedá alebo je prenosový papier takmer prepálený.	Teplota je príliš vysoká.

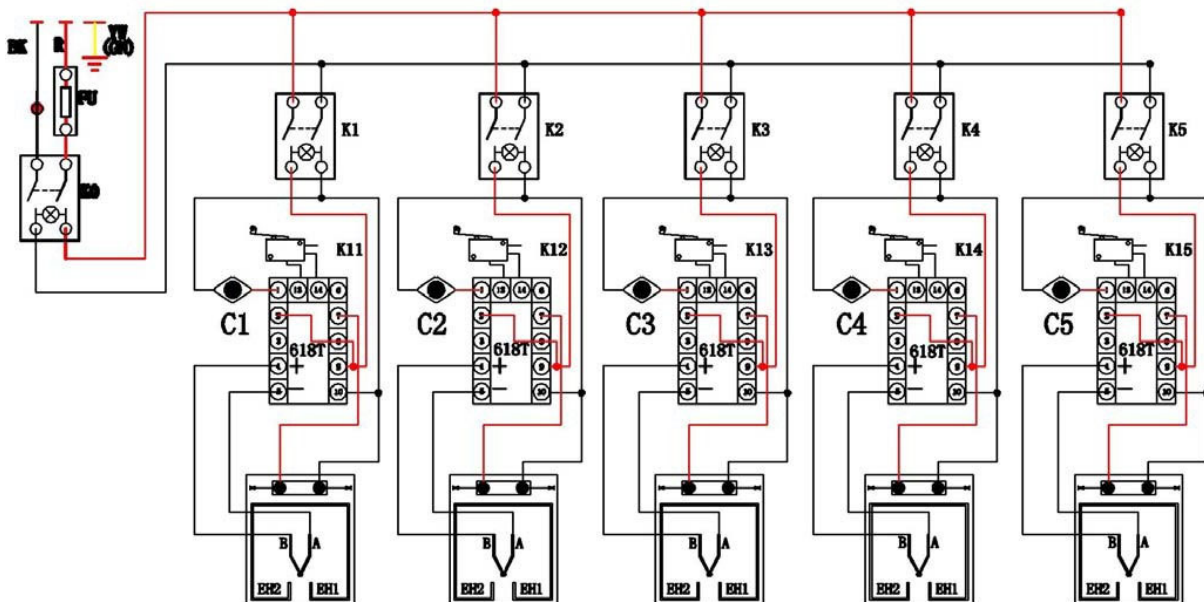
Tlač je rozmazaná.	Príliš veľa času prenosu spôsobuje proliferáciu.
Farba tlače je iná/ efekt čiastočného prenosu nie je dostatočne dobrý.	Tlak nestačí.
	Nestláčajte dostatočne dlho.
Prenosový papier sa po prenose prilepí na predmet.	Nekvalitný prenosový papier.
	Teplota je príliš vysoká.
	Nekvalitná tlačová farba

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH STROJOV

Nevyhadzujte tento stroj do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačné a zberné miesto pre elektrické a elektrické stroje. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na konštrukciu stroja je možné recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

3.4. Schéma zapojenia



K₀: Vypínač

K11-K15: Individuálny limit

FU: Poistka

EH₁EH₂: Potrubie kúrenia

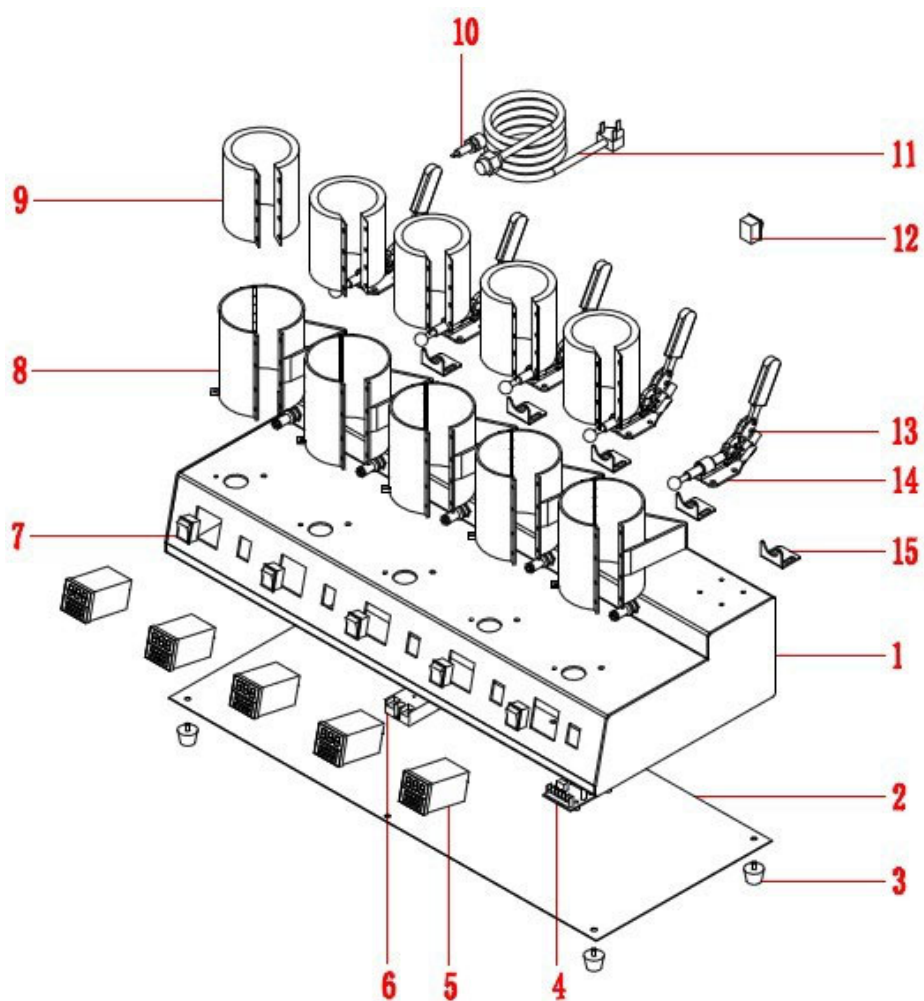
K1-K5: Individuálny vypínač

C1-C5: Bzučiak

A(B): Termočlánok

618T: Digitálny ovládač

3.5. Schéma dielov



sériové číslo	Názov časti	Množ
1	Telo stroja	1
2	Krycia doska	1
3	Gumená noha	4
4	Transformátor	1
5	Digitálny ovládač	1
6	Polovodičové relé	1
7	Vypínač napájania	5
8	Držiak na inštaláciu ohrievača	5
9	Ohrievač hrnčekov	5
10	Poistka	1
11	Napájací kábel	1
12	Hlavný vypínač	1
13	Mikrospínač	1
14	Rýchlostný klip	5
15	Obmedzovač polohy klipu	5



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Машина за термопреса за чаши
Модел	MSW-CA-0003A
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	1500
Брой чаши	5
Температура [градус]	0-250
Време [секунди]	0-999
IEC защита	Клас I
Размери [ширина * дължина * височина; mm]	330*805*260
Тегло [kg]	22,8

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на машината. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на машината и да осигурите безпроблемна работа, използвайте я в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Машината е проектирана да намали до минимум рисковете от излъчване на шум, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



Носете противопрахова маска (защита на дихателните пътища).



Носете защитни ръкавици.



Използвайте защита на дихателните пътища.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "машина" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:

Машина за термопреса за чаши

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Уверете се, че използваният електрически контакт е заземен. Моля, обърнете внимание, че машината трябва да се управлява само от електрически контакт, защитен от прекъсвач на веригата при повреда на земята (GFCI).
- c) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземената машина е изложена на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в машината увеличава риска от повреда на машината и от токов удар.
- d) Не докосвайте машината с мокри или влажни ръце.
- e) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на машината или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- f) Ако работите с машината на открито, уверете се, че използвате удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- g) Не използвайте машината, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или машината във вода или други течности. Не използвайте машината върху мокри повърхности и се уверете, че машината се използва само в сухо помещение.
- i) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Докато почиствате, никога не потапяйте машината във вода или други течности.
- j) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
- k) Пазете машината от намокряне. Опасност от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с машината.
- b) Не използвайте машината в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машината генерира искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете машината и незабавно докладвайте на началник.
- d) Ако не сте сигурни дали машината работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на машината. Не се опитвайте да правите ремонт сами!
- f) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над машината.
- g) Използвайте машината в добре проветриво помещение.
- h) Проверявайте редовно състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.
- i) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако тази машина бъде предадена на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с нея.
- j) Дръжте машината далеч от деца и животни.



Запомнете! Когато използвате машината, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте машината, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с машината.
- b) Машината не е предназначена за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с машина.

- c) С машината могат да работят само физически здрави лица, които са способни да боравят с нея, подходящо обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.
- d) Когато работите с машината, използвайте здрав разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- e) Използвайте лични предпазни средства, необходими за работа с машината, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.
- f) Ако капакът на нагревателната плоча трябва да се отвори, уверете се, че носите респираторно защитно оборудване и че изолираната вата може да се докосва само с ръкавици. Всяка обработка на вълната трябва да се извършва в затворен плик.
- g) За да предотвратите случайно включване на машината, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
- h) Не надценявайте способностите си. Когато използвате машината, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху машината в неочаквани ситуации.
- i) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да попаднат в движещи се части.
- j) Машината не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с машината.
- k) Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в машината, докато се използва!

2.4. Безопасна употреба на машината

- a) Не претоварвайте машината. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраната машина ще изпълни задачата, за която е предназначена, по-добре и по-безопасен начин.
- b) Не използвайте машината, ако превключвателят „ON/OFF“ не функционира правилно (не включва и изключва машината). Машините, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя „ON/OFF“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
- c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да регулирате, сменят аксесоари или преди да оставите машината настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на машината.
- d) Изключете машината от захранването, преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
- e) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с машината и не са прочели ръководството за потребителя. Машината може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- f) Поддържайте машината в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди, особено проверете движещите се компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на машината. Ако откриете повреда, предайте машината за ремонт преди употреба.
- g) Пазете машината от деца.
- h) Ремонтът или поддръжката на машината трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

- i) За да осигурите работоспособността на машината, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- j) Избягвайте ситуации, при които машината спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на машината.
- k) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако машината не е била изключена от източника на захранване.
- l) Не местете, настройвайте или въртете машината по време на работа.
- m) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
- n) Почиствайте машината редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
- o) Не работете върху два детайла едновременно.
- p) Забранява се намеса в конструкцията на машината с цел промяна на нейните параметри или конструкция.
- q) Дръжте машината далеч от източници на огън и топлина.



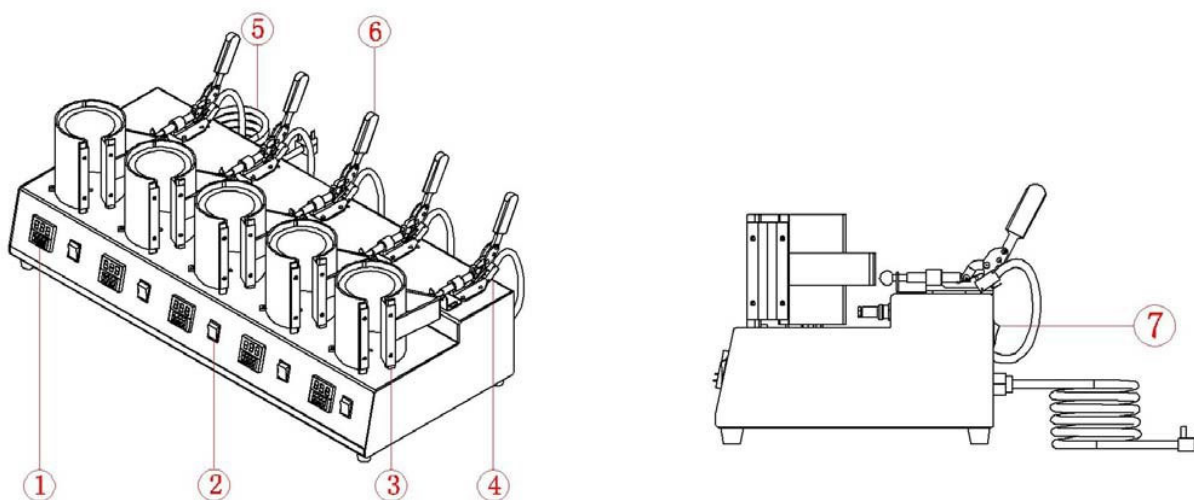
ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на машината и нейните защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на машината. Бъдете нащрек и използвайте здрав разум, когато използвате машината.

3. Използвайте насоки

Продуктът работи чрез нагряване на трансферен елемент, който се увива около чашата, като прилага постоянна топлина и натиск, за да прехвърли дизайна от сублимационна хартия върху повърхността на чашата.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на машината.

3.1. Описание на машината



1- Цифров контролер

2- Индивидуален превключвател за захранване

3- Нагревателен елемент за чаша

4- Краен превключвател

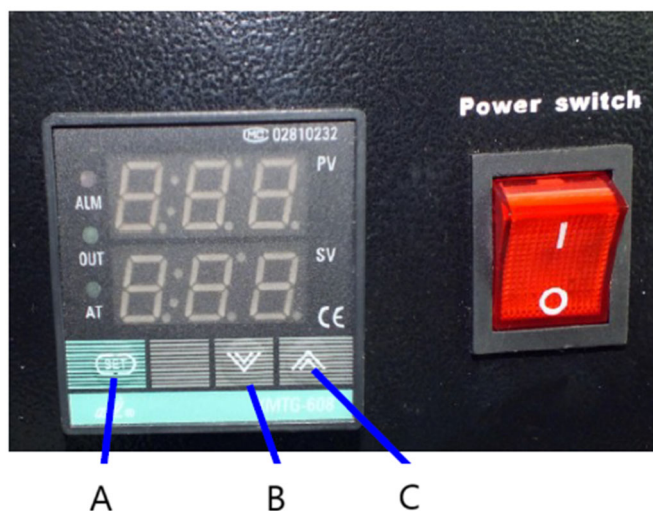
5- Захранващ кабел

6- Ръкохватка на дръжката

7- Главен превключвател на захранването

3.2. Използване на машина

1. Необходима е зададена температура





A- Бутон за настройка

B- Бутон за намаляване



C- Бутон за увеличаване

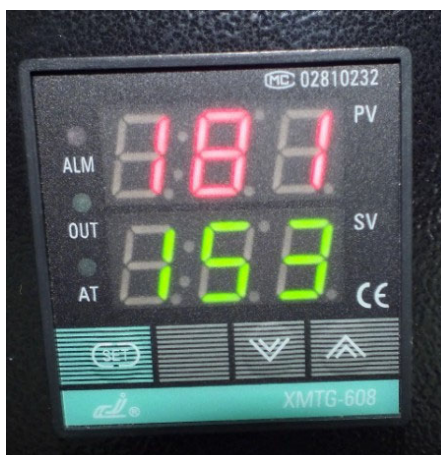


- 1) Включете, натиснете  бутона за 2 секунди, след което започнете да задавате умерена температура, като натиснете бутона за увеличаване и намаляване.
- 2) След като приключите, натиснете  бутона, след което температурата се загрева до зададената стойност.

2. Задайте необходимото време



Натиснете  бутона за 2 секунди, след това започнете да настройвате умереното време, като натиснете бутона за увеличаване и намаляване, след което натиснете  бутона, за да потвърдите.



Когато се повиши до зададената температура, натиснете надолу вала на нагревателя на чашата. След това таймерът започва да отброява.

3. Методи за печат

- 1) Уверете се, че кабелът е свързан добре към стенния контакт. Поставете чашите в нагревателя за чаши предварително и прехвърлете хартия с изображения, обърнати надолу към чашата, регулирайте умерен натиск и включете.

Използвайте термоустойчива лента, за да фиксирате трансферната хартия, уверете се, че трансферната хартия е точно закрепена към нагревателя на чашата.

- 2) Задайте отделно необходимата температура и време, след което температурата започва да се повишава.
- 3) Когато температурата се покачи до зададената температура, зумерът издава звуци; след това натиснете дръжката (междувременно звуците спират) и започва прехвърлянето.
- 4) След това броячът на времето е включен, след като времето изтече, извадете чашите. Работата по прехвърлянето приключи.



ЗАБЕЛЕЖКА!

- Изключете машината и извадете захранващия кабел, когато машината не се използва.

- Нагревателят ще се охлади до стайната температура, ако термопресата остане неизползвана повече от 30 минути.
- За прехвърляне на керамични чаши препоръки: Задайте температура на 180°C. Задайте време като 150 секунди.
- За по-добро поддържане на термопресата за чаши, максималната температура на настройка е 210°C (410°F).

3.3. Почистване и поддръжка

1. За да удължите експлоатационния живот на машината, моля, добавяйте смазочно масло редовно към ставите.
2. За да запазите добрия ефект на прехвърляне на нагревателя за чаша, моля, предпазвайте го внимателно, когато използвате или не.
3. Моля, съхранявайте машината на сухо място.
4. Нагревателят за чаши е от консумативите. Трябва да смените нов, след като сте направили трансферен печат около 700 пъти. Ако използвате нашия нагревател за чаши клас А, можете да смените нагревателя за чаши след 2000 пъти прехвърляне.
5. Ако не можете да разрешите проблема с електрическите части, моля, свържете се с доставчика и получите техническа поддръжка.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Без действие след включване на машината

- 1) Проверете щепсела дали се свързва добре или дали е счупен.
- 2) Проверете превключвателя на захранването или цифровия контролер дали е счупен.
- 3) Проверете предпазителя дали е изгорял.
- 4) Светлинният индикатор свети, но няма дисплей на екрана, проверете кабела 5 на железопътния трансформатор. Ако се разхлаби, проблемът е лоша връзка. Ако се свържат добре, това показва, че трансформаторът е дефектен.

2. Екранът на дисплея работи добре, но не се повишава температурата на нагревателя на чашата.

- 1) Проверете дали термодвойката на нагревателя на чашата се допира добре. Ако термодвойката е разхлабена, дисплеят ще показва 255°C. и машината продължава да бипка.
- 2) Проверете дали светлинният индикатор на полупроводниковото реле свети, ако не, проверете дали релето или цифровият контролер са повредени.
- 3) Ако вече сте сменили новото полупроводниково реле, но нагревателят на чашата все още не може да загрее, проверете дали нагревателят на чашата е дефектен или захранващият кабел на нагревателя на чашата е разхлабен, трябва да смените с нов нагревател на чаша.

3. Екранът на дисплея показва 255°C, след като включите.

- 1) Проверете дали термодвойката е разхлабена или не.
- 2) Ако термодвойката не е в разхлабено състояние, но все още показва 255 °C, тогава тя е дефектна.

4. Машината се нагрява при 0~180°C, но числото на дисплея внезапно скача над 200°C или 300°C, или числата на дисплея скачат неправилно.

- 1) Проверете дали термодвойката на нагревателя на чашата се допира добре.
- 2) Ако термодвойката е добра, това показва, че програмата на цифровия контролер е повредена, а именно IC или е повредена, трябва да се смени с нов контролер.

5. Температурата е извън контрол: Задайте 180°C, но действителната температура е над 200°C.

- 1) Това означава, че полупроводниковото реле е счупено, извън контрол, трябва да смените релето.
- 2) Или цифровият контролер е дефектен и продължава да предава електричество към реле, трябва да смените контролера.

6. Настройката на температурата и времето става необичайна след смяна на нагревателя на чашата.

- 1) Моля, задайте отново температурата и времето според ръководството за процеса на работа.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ ЗА КАЧЕСТВОТО НА ТРАНСФЕРЕН ПЕЧАТ

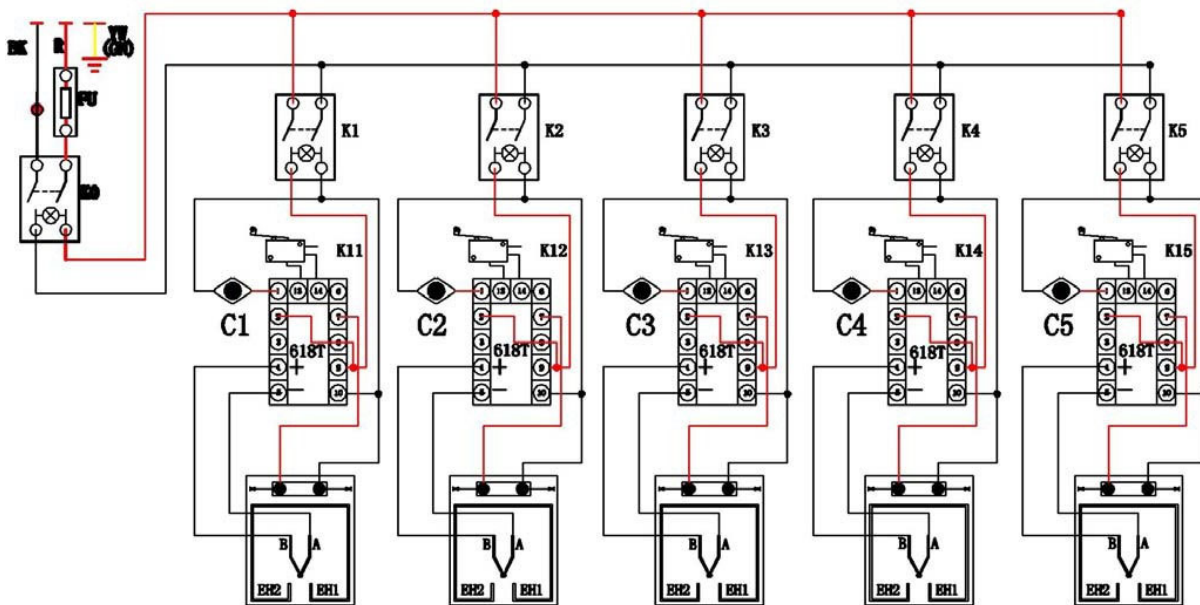
проблем	Възможна причина
Цветът на щампата е блед.	Температурата е твърде ниска.
	Налягането не е правилно.
	Не натискайте достатъчно дълго.
Цветът на печат е твърде кафяв или трансферната хартия е почти изгоряла.	Температурата е твърде висока.
Печатът се размазва.	Твърде дългото време за трансфер причинява пролиферация.
Цветът на печат е различен/ефектът на частичен трансфер не е достатъчно добър.	Натискът не е достатъчен.
	Не натискайте достатъчно дълго.
	Трансферна хартия с лошо качество.
Трансферната хартия залепва за обекта след трансфера.	Температурата е твърде висока.
	Печатно мастило с лошо качество

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ МАШИНИ

Не изхвърляйте тази машина в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електрически машини. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструиране на машината, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

3.4. Електрическа схема



K₀: Превключвател на
захранването

K11-K15: Индивидуален лимит

FU: Предпазител

EH₁EH₂: Отоплителна тръба

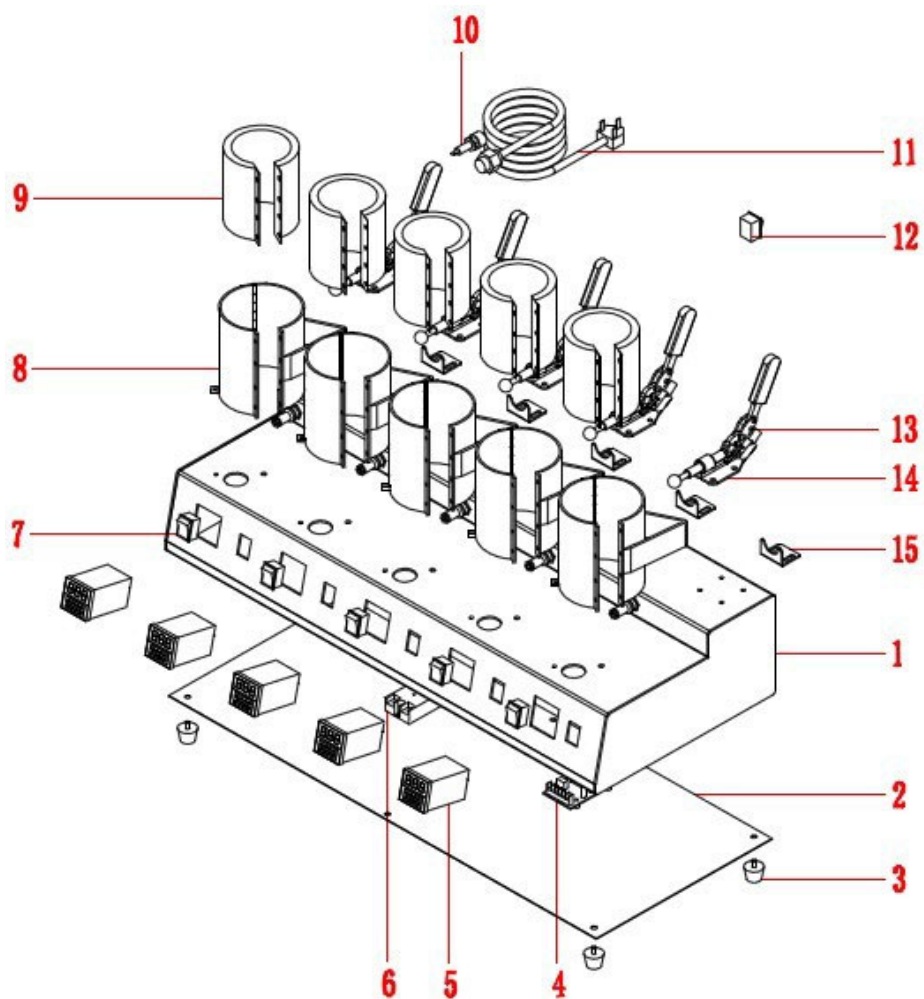
K1-K5: Индивидуален превключвател
за захранване

C1-C5: зумер

A(B): Термодвойка

618T: Цифров контролер

3.5. Диаграма на частите



Сериен номер	Име на част	Кол
1	Машинно тяло	1
2	Покриваща плоча	1
3	Гумено стъпало	4
4	Трансформатор	1
5	Цифров контролер	1
6	Реле в твърдо състояние	1
7	Превключвател на захранването	5
8	Държач за монтаж на нагревател	5
9	Нагревател за чаша	5
10	Предпазител	1
11	Захранващ кабел	1
12	Главен превключвател на захранването	1
13	Микро превключвател	1
14	Клип за превишена скорост	5
15	Ограничител на позицията на клипа	5



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Μηχάνημα θερμικής πρέσας κούπας
Μοντέλο	MSW-CA-0003A
Όνομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Όνομαστική ισχύς [W]	1500
Αριθμός κούπες	5
Θερμοκρασία [βαθμός]	0-250
Χρόνος [δευτερόλεπτα]	0-999
Προστασία IEC	Τάξη I
Διαστάσεις [πλάτος * μήκος * ύψος; mm]	330*805*260
Βάρος [kg]	22,8

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση του μηχανήματος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος του μηχανήματος και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία του, χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.

(γενικό προειδοποιητικό σήμα)



Φοράτε μάσκα σκόνης (προστασία της αναπνευστικής οδού).



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Χρησιμοποιήστε προστασία της αναπνευστικής οδού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "μηχάνημα" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:

Μηχάνημα θερμικής πρέσας κούπας

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα που χρησιμοποιείται είναι γειωμένη. Λάβετε υπόψη ότι το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί μόνο από πρίζα που προστατεύεται από διακόπτη κυκλώματος σφάλματος γείωσης (GFCI).
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το γειωμένο μηχάνημα εκτεθεί στη βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στο μηχάνημα και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε το μηχάνημα ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Εάν εργάζεστε με το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- g) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή το μηχάνημα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένες επιφάνειες και βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνό χώρο.
- i) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ το μηχάνημα σε νερό ή άλλα υγρά.
- j) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
- k) Αποτρέψτε το να βραχεί το μηχάνημα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το μηχάνημα.
- b) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το μηχάνημα παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
- d) Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν το μηχάνημα λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο μηχάνημα. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
- f) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.
- g) Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- i) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτό το μηχάνημα μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, πρέπει να του δοθούν το εγχειρίδιο.
- j) Κρατήστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά και ζώα.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, προστατεύετε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού του μηχανήματος.
- b) Το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για να το χειρίζονται άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και

γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το μηχάνημα.

- c) Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να το χειρίζονται, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.
- d) Όταν εργάζεστε με το μηχάνημα, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- e) Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως απαιτείται για την εργασία με το μηχάνημα, όπως καθορίζεται στην ενότητα 1 «Legend». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου εξοπλισμού ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Εάν το κάλυμμα της πλάκας θέρμανσης πρέπει να ανοίξει, βεβαιωθείτε ότι φοράτε αναπνευστικό προστατευτικό εξοπλισμό και ότι το μονωμένο μαλλί που περιέχεται μέσα μπορεί να αγγιχτεί μόνο όταν φοράτε γάντια. Οποιοσδήποτε χειρισμός του μαλλιού πρέπει να γίνεται σε κλειστή τσάντα.
- g) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- h) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, κρατήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- i) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- j) Το μηχάνημα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
- k) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στο μηχάνημα ενώ είναι σε χρήση!

2.4. Ασφαλής χρήση μηχανήματος

- a) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα σωστά επιλεγμένο μηχάνημα θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει και απενεργοποιεί το μηχάνημα). Μηχάνημα που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνα, δεν πρέπει να λειτουργούν και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων ή προτού αφήσετε το μηχάνημα στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του μηχανήματος.
- d) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- e) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Το μηχάνημα μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- f) Διατηρήστε το μηχάνημα σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενική ζημιά, ειδικά ελέγχετε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιοδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε το μηχάνημα για επισκευή πριν από τη χρήση.
- g) Κρατήστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά.

- h) Η επισκευή ή η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- i) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα του μηχανήματος, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- j) Αποφύγετε καταστάσεις όπου το μηχάνημα σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικού φορτίου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων μετάδοσης κίνησης και ζημιά στο μηχάνημα.
- k) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν το μηχάνημα έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.
- l) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- m) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
- n) Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
- o) Μην εργάζεστε σε δύο τεμάχια εργασίας ταυτόχρονα.
- p) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή του μηχανήματος για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής του.
- q) Κρατήστε το μηχάνημα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.



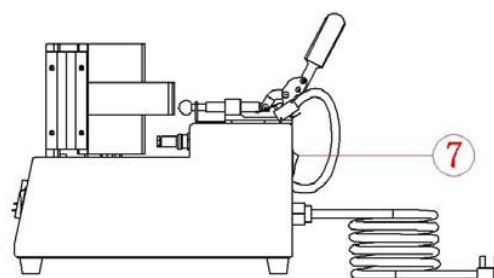
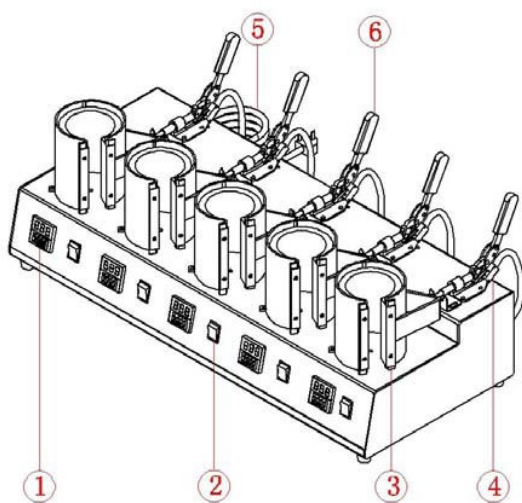
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό του μηχανήματος και τα προστατευτικά του χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση του μηχανήματος. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Το προϊόν λειτουργεί θερμαίνοντας ένα στοιχείο μεταφοράς που τυλίγεται γύρω από την κούπα, εφαρμόζοντας σταθερή θερμότητα και πίεση για τη μεταφορά του σχεδίου από ένα χαρτί εξάχνωσης στην επιφάνεια της κούπας.

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση του μηχανήματος.

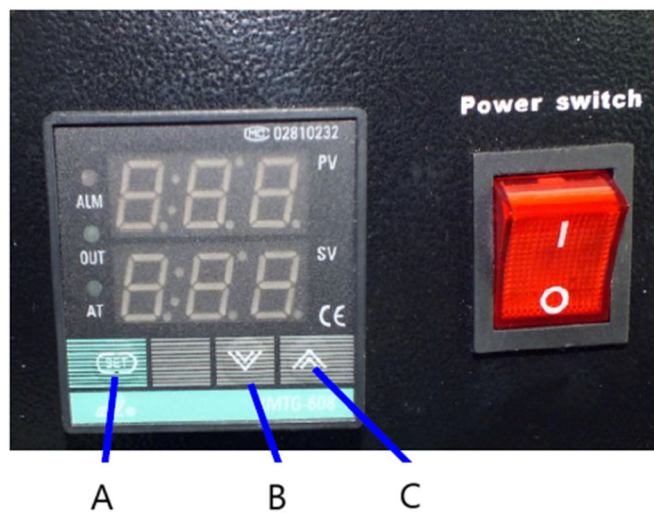
3.1. Περιγραφή μηχανήματος



- 1- Ψηφιακός ελεγκτής
- 2- Ατομικός διακόπτης ρεύματος
- 3- Στοιχείο θερμότητας κούπας
- 4- Διακόπτης ορίου
- 5- Καλώδιο ρεύματος
- 6- Λαβή Μπάρα χειρολαβής
- 7- Κύριος διακόπτης ρεύματος



3.2. Χρήση μηχανής

1. Απαιτείται ρύθμιση θερμοκρασίας





- A- Κουμπί ρύθμισης
- B- Κουμπί μείωσης
- C- Κουμπί αύξησης



- 1) Ενεργοποιήστε, πατήστε το  κουμπί για 2 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, ξεκινήστε να ρυθμίζετε τη μέτρια θερμοκρασία πατώντας το κουμπί αύξησης και μείωσης.
- 2) Αφού τελειώσετε, πατήστε το  κουμπί και, στη συνέχεια, η θερμοκρασία θερμαίνεται μέχρι την καθορισμένη τιμή.

2. Ρύθμιση χρόνου που απαιτείται



Πατήστε το  κουμπί για 2 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια ξεκινήστε να ρυθμίζετε τη μέτρια ώρα πατώντας το κουμπί αύξησης και μείωσης και, στη συνέχεια, πατήστε το  κουμπί για επιβεβαίωση.



Όταν ανεβείτε στην καθορισμένη θερμοκρασία, πιάστε προς τα κάτω τον άξονα του θερμοαντήρα της κούπας. Στη συνέχεια, το χρονόμετρο αρχίζει να μετράει αντίστροφα.

3. Μέθοδοι εκτύπωσης

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι καλά συνδεδεμένο στην πρίζα τοίχου. Τοποθετήστε τις κούπες στη θερμάστρα της κούπας εκ των προτέρων και μεταφέρετε χαρτί με τις εικόνες στραμμένες προς τα κάτω στην κούπα, ρυθμίστε τη μέτρια πίεση και ενεργοποιήστε τη.

Χρησιμοποιήστε ταινία ανθεκτική στη θερμότητα για να στερεώσετε το χαρτί μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι το χαρτί μεταφοράς είναι ακριβώς συνδεδεμένο στη θερμάστρα κούπας.

- 2) Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και τον απαιτούμενο χρόνο ξεχωριστά και, στη συνέχεια, η θερμοκρασία αρχίζει να αυξάνεται.
- 3) Όταν η θερμοκρασία ανεβαίνει στη θερμοκρασία ρύθμισης, ο βομβητής εκπέμπει ήχους. μετά πατήστε τη λαβή, (εν τω μεταξύ οι ήχοι σταματούν) και αρχίζει να μεταφέρεται.
- 4) Τότε ο μετρητής χρόνου είναι ενεργοποιημένος, μόλις τελειώσει ο χρόνος, βγάλτε τις κούπες. Οι εργασίες μεταφοράς ολοκληρώθηκαν.



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.

- Ο θερμαντήρας θα κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου, εάν η θερμική πίεση παραμείνει αχρησιμοποίητη για περισσότερο από 30 λεπτά.
- Για μεταφορά κεραμικής κούπας, συστάσεις: Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους 180°C. Ορίστε το χρόνο ως 150 δευτερόλεπτα.
- Για καλύτερη συντήρηση της πρέσας θερμότητας κούπας, η μέγιστη θερμοκρασία ρύθμισης είναι 210°C (410°F).

3.3. Καθαρισμός και συντήρηση

1. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος, προσθέστε τακτικά το λάδι λίπανσης στις αρθρώσεις.
2. Για να διατηρήσετε το καλό αποτέλεσμα μεταφοράς του θερμαντήρα κούπας, παρακαλούμε να το προστατεύετε προσεκτικά όποτε χρησιμοποιείτε ή όχι.
3. Παρακαλούμε διατηρήστε το μηχάνημα σε στεγνό μέρος.
4. Η θερμάστρα κούπας ανήκει στα αναλώσιμα. Πρέπει να αλλάξετε ένα νέο αφού κάνετε εκτύπωση μεταφοράς για περίπου 700 φορές. Εάν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα κούπας Grade A, τότε μπορείτε να αλλάξετε τη θερμάστρα κούπας μετά από 2000 φορές μεταφορά.
5. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα των ηλεκτρικών εξαρτημάτων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή και λάβετε τεχνική υποστήριξη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Καμία ενέργεια μετά την ενεργοποίηση του μηχανήματος

- 1) Ελέγξτε το φως αν συνδέεται καλά ή αν είναι σπασμένο.
- 2) Ελέγξτε εάν ο διακόπτης λειτουργίας ή ο ψηφιακός ελεγκτής είναι χαλασμένος.
- 3) Ελέγξτε εάν η ασφάλεια έχει καεί.
- 4) Η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη, αλλά δεν εμφανίζεται στην οθόνη, ελέγξτε το 5 καλώδιο του μετασχηματιστή Railway. Εάν χαλαρώνει, η εμφάνιση του προβλήματος είναι κακή σύνδεση. Εάν συνδέονται καλά, δείχνοντας ότι ο μετασχηματιστής είναι ελαττωματικός.

2. Η οθόνη προβολής λειτουργεί καλά, αλλά δεν αυξάνεται η θερμοκρασία στο θερμαντήρα κούπας.

- 1) Ελέγξτε εάν το θερμοστοιχείο του θερμαντήρα κούπας εφάπτεται καλά. Εάν το θερμοστοιχείο είναι χαλαρό, η οθόνη θα δείξει 255°C. και η μηχανή συνεχίζει να ηχεί.
- 2) Ελέγξτε εάν η ενδεικτική λυχνία του ρελέ στερεάς κατάστασης είναι αναμμένη, εάν όχι, ελέγξτε εάν το ρελέ ή ο ψηφιακός ελεγκτής έχει σπάσει.
- 3) Εάν έχετε ήδη αλλάξει το νέο ρελέ στερεάς κατάστασης, αλλά ο θερμαντήρας κούπας εξακολουθεί να μην μπορεί να θερμανθεί, ελέγξτε εάν ο θερμαντήρας της κούπας είναι ελαττωματικός ή το καλώδιο τροφοδοσίας του θερμαντήρα κούπας είναι χαλαρό, πρέπει να αλλάξετε με νέο θερμαντήρα κούπας.

3. Η οθόνη εμφανίζει 255°C μόλις την ενεργοποιήσετε.

- 1) Ελέγξτε εάν το θερμοστοιχείο είναι χαλαρό ή όχι.
- 2) Εάν το θερμοστοιχείο αγγίζει δεν είναι σε χαλαρή κατάσταση, αλλά εξακολουθεί να δείχνει 255°C, τότε είναι ελαττωματικό.

4. Το μηχάνημα θερμαίνεται κατά τη διάρκεια 0~180°C, αλλά ο αριθμός της οθόνης πηδά πάνω από τους 200°C ή τους 300°C ξαφνικά ή οι αριθμοί στην οθόνη πηδούν ακανόνιστα.

- 1) Ελέγξτε εάν το θερμοστοιχείο του θερμαντήρα κούπας εφάπτεται καλά.
- 2) Εάν το θερμοστοιχείο είναι καλό, δείχνει ότι το πρόγραμμα του ψηφιακού ελεγκτή έχει χαλάσει, το οποίο δηλαδή το IC ή είναι χαλασμένο, πρέπει να αλλάξει με νέο ελεγκτή.

5. Η θερμοκρασία είναι εκτός ελέγχου: Ρυθμίστε τους 180°C, αλλά η πραγματική θερμοκρασία είναι πάνω από 200°C.

- 1) Σημαίνει ότι το ρελέ στερεάς κατάστασης έχει σπάσει, εκτός ελέγχου, χρειάζεται αλλαγή του ρελέ.
- 2) Ή ο ψηφιακός ελεγκτής είναι ελαττωματικός και συνεχίζει να μεταφέρει ηλεκτρικό στο ρελέ, χρειάζεται αλλαγή ελεγκτή.

6. Η θερμοκρασία και ο χρόνος ρύθμισης γίνονται μη φυσιολογικοί μετά την αλλαγή του θερμαντήρα κούπας.

- 1) Παρακαλούμε επαναφέρετε τη θερμοκρασία και τον χρόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο διαδικασίας λειτουργίας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

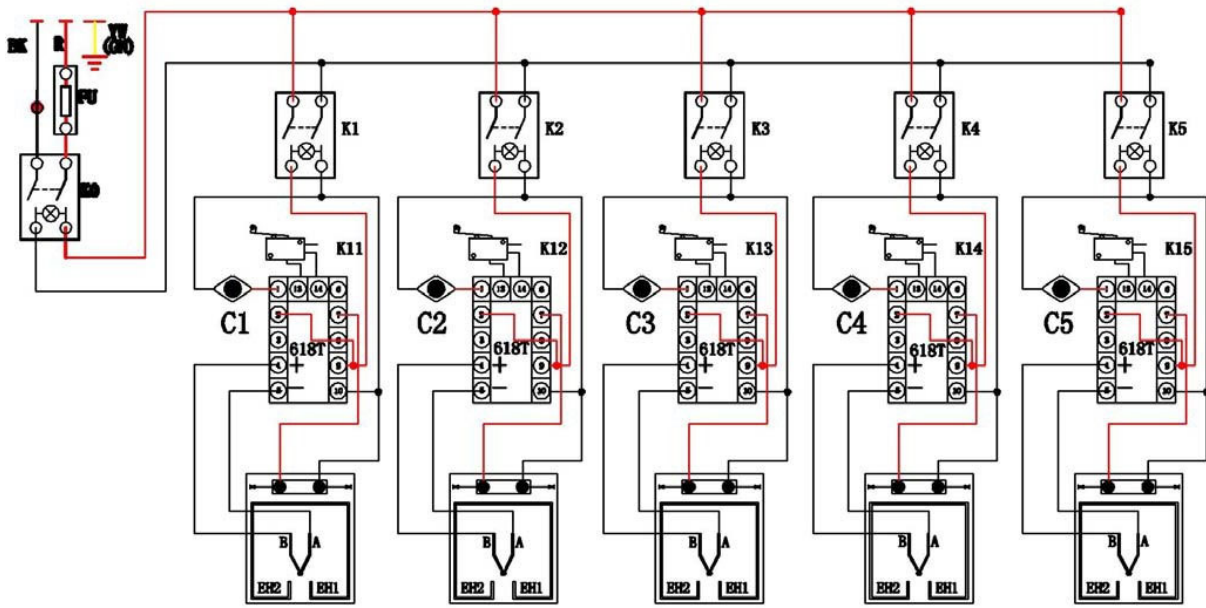
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Το χρώμα εκτύπωσης είναι χλωμό.	Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.
	Η πίεση δεν είναι σωστή.
	Δεν πατάτε αρκετά.
Το χρώμα εκτύπωσης είναι πολύ καφέ ή το χαρτί μεταφοράς έχει σχεδόν καεί.	Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.
Η εκτύπωση είναι θολή.	Ο υπερβολικός χρόνος μεταφοράς προκαλεί πολλαπλασιασμό.
Το χρώμα εκτύπωσης είναι διαφορετικό/ το εφέ μερικής μεταφοράς δεν είναι αρκετά καλό.	Η πίεση δεν είναι αρκετή.
	Δεν πατάτε αρκετά.
	Χαρτί μεταφοράς κακής ποιότητας.
Το χαρτί μεταφοράς κολλάει στο αντικείμενο μετά τη μεταφορά.	Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.
	Κακής ποιότητας μελάνι εκτύπωσης

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτό το μηχάνημα σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών μηχανημάτων. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του μηχανήματος μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

3.4. Διάγραμμα κυκλώματος



K₀: Διακόπτης ρεύματος

EH₁EH₂: Σωλήνας Θέρμανσης

A(B): Θερμοστοιχείο

K11-K15: Ατομικό Όριο

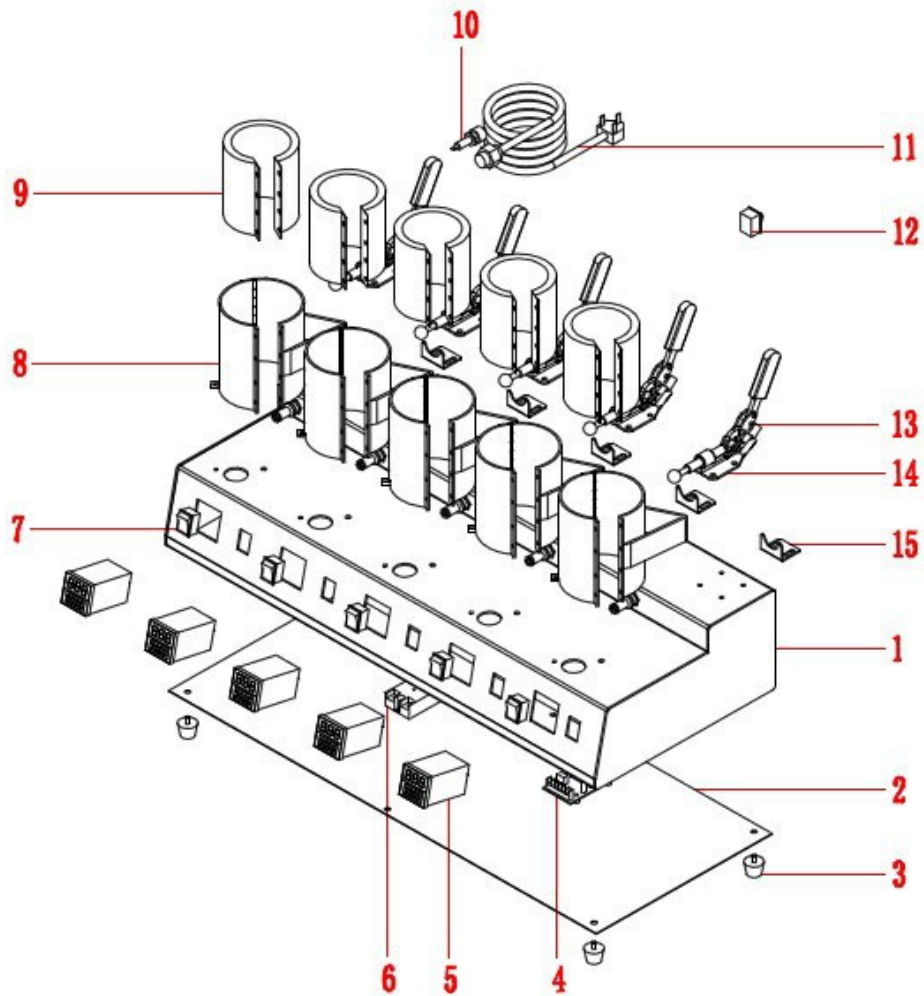
K1-K5: Μεμονωμένος διακόπτης ρεύματος

618T: Ψηφιακός ελεγκτής

FU: Ασφάλεια

C1-C5: Βομβητής

3.5. Διάγραμμα εξαρτημάτων



Σειριακός Αρ.	Όνομα μέρους	Ποσ
1	Σώμα μηχανής	1
2	Πλάκα κάλυψης	1
3	Πόδι από καουτσούκ	4
4	Μετασχηματιστής	1
5	Ψηφιακός ελεγκτής	1
6	Ρελέ στερεάς κατάστασης	1
7	Διακόπτης τροφοδοσίας	5
8	Βάση τοποθέτησης θερμαντήρα	5
9	Θερμαντήρας Κούπας	5
10	Ασφάλεια ηλεκτρική	1
11	Καλώδιο ρεύματος	1
12	Κύριος διακόπτης ρεύματος	1
13	Μικροδιακόπτης	1
14	Κλιπ ταχύτητας	5
15	Περιοριστής θέσης κλιπ	5



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Stroj za toplinsko prešanje šalica
Model	MSW-CA-0003A
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	1500
Broj šalica	5
Temperatura [stupanj]	0-250
Vrijeme [sekunde]	0-999
IEC zaštita	Klasa I
Dimenzije [širina * duljina * visina; mm]	330*805*260
Težina [kg]	22,8

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi stroja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjericama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI STROJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja stroja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Stroj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.

(opći znak upozorenja)



Nosite masku protiv prašine (zaštita dišnih puteva).



Nosite zaštitne rukavice.



Koristite zaštitu za dišne puteve.



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Pojmovi "stroj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Stroj za toplinsko prešanje šalica

2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Provjerite je li utičnica koja se koristi uzemljena. Imajte na umu da se strojem smije upravljati samo iz utičnice zaštićene prekidačem strujnog kruga pri kvaru na zemlji (GFCI).
- c) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni stroj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u stroj povećava rizik od oštećenja stroja i strujnog udara.
- d) Ne dirajte stroj mokrim ili vlažnim rukama.
- e) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje stroja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- f) Ako radite sa strojem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- g) Nemojte koristiti stroj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- h) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite stroj na mokrim površinama i osigurajte da se stroj koristi samo u suhoj prostoriji.

- i) **PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT!** Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati stroj u vodu ili druge tekućine.
- j) Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
- k) Spriječite da se stroj smoči. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum kada radite sa strojem.
- b) Nemojte koristiti stroj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Stroj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite stroj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
- d) Ako niste sigurni radi li stroj ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
- e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati stroj. Ne pokušavajte sami popraviti!
- f) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. Smetnja može dovesti do gubitka kontrole nad strojem.
- g) Koristite stroj u dobro prozračenom prostoru.
- h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.
- i) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj stroj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
- j) Stroj držite podalje od djece i životinja.



Upamtite! Prilikom korištenja stroja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti stroj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost upravljanja strojem.
- b) Stroj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati strojem stroj.
- c) Strojem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne za rukovanje, odgovarajuće obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene u području zaštite zdravlja i sigurnosti na radu.
- d) Kada radite sa strojem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja stroja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- e) Koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za rad sa strojem, navedenu u odjeljku 1 "Legenda". Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.
- f) Ako je potrebno otvoriti poklopac grijaće ploče, osigurajte da nosite zaštitnu opremu za disanje i da se izolirana vuna koja se nalazi unutar nje može dirati samo dok nosite rukavice. Svako rukovanje vunom mora se obavljati u priloženoj vrećici.
- g) Kako biste spriječili slučajno uključivanje stroja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- h) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite stroj, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.

- i) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.
- j) Stroj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.
- k) Nemojte stavljati ruke ili druge predmete u stroj dok je u uporabi!

2.4. Sigurno korištenje stroja

- a) Nemojte preopteretiti stroj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Pravilno odabrani stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak za koji je dizajniran.
- b) Nemojte koristiti stroj ako prekidač "ON/OFF" ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje stroj). Strojevi koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću "ON/OFF" prekidača su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Uvjerite se da je utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili prije nego što odložite stroj. Takve mjere opreza će smanjiti rizik od slučajnog aktiviranja stroja.
- d) Isključite stroj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
- e) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate sa strojem, a nisu pročitale korisnički priručnik. Stroj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- f) Održavajte stroj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja, posebno provjerite ima li na pokretnim dijelovima napuknutih dijelova ili elemenata, kao i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na siguran rad stroja. Ako se otkrije oštećenje, predajte stroj na popravak prije uporabe.
- g) Stroj držite izvan dohvata djece.
- h) Popravak ili održavanje stroja trebaju obavljati kvalificirane osobe, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
- i) Kako biste osigurali radni integritet stroja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- j) Izbjegavajte situacije u kojima stroj prestane raditi tijekom upotrebe zbog pretjeranog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja stroja.
- k) Nemojte dodirivati zglobne dijelove ili pribor osim ako stroj nije isključen iz izvora napajanja.
- l) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati stroj tijekom rada.
- m) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- n) Redovito čistite stroj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- o) Nemojte raditi na dva obradaka istovremeno.
- p) Zabranjeno je dirati u strukturu stroja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.
- q) Stroj držite dalje od izvora vatre i topline.



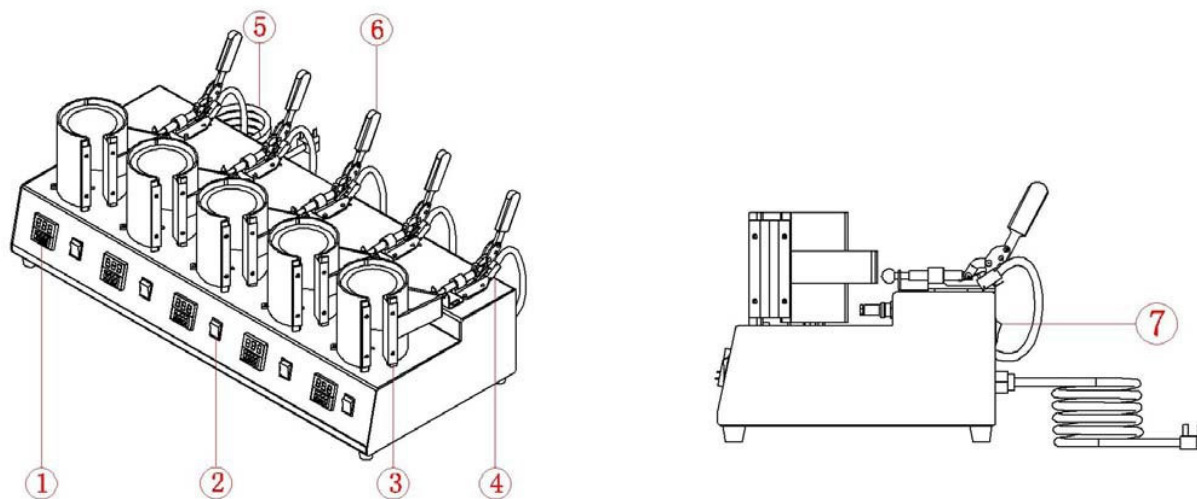
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu stroja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju stroja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite stroj.

3. Koristite smjernice

Proizvod radi zagrijavanjem prijenosnog elementa koji se omotava oko šalice, primjenom konstantne topline i pritiska za prijenos dizajna sa sublimacijskog papira na površinu šalice.

Korisnik je odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom uporabom stroja.

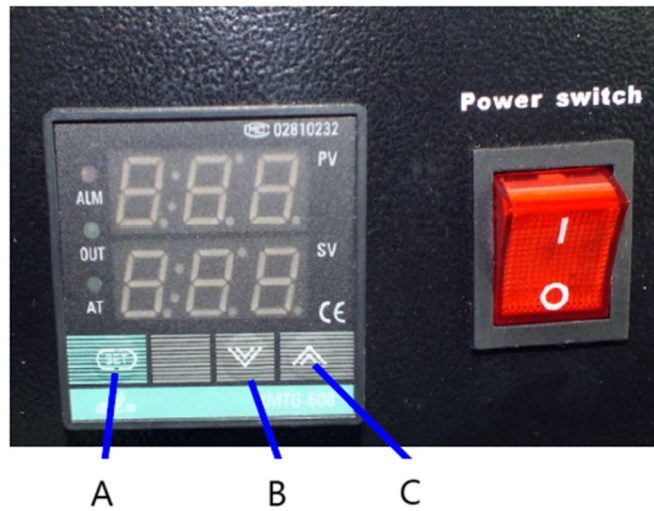
3.1. Opis stroja



- 1- Digitalni upravljač
- 2- Individualni prekidač za napajanje
- 3- Toplinski element šalice
- 4- Granični prekidač
- 5- Kabel za napajanje
- 6- Drška ručke
- 7- Glavni prekidač napajanja



3.2. Upotreba stroja

1. Potrebna je podešena temperatura





- A- Gumb za postavljanje
- B- Gumb za smanjenje
- C- Gumb za povećanje



- 1) Uključite, pritisnite tipku  2 sekunde, zatim počnite postavljati umjerenu temperaturu pritiskom na tipku za povećanje i smanjenje.
 - 2) Nakon završetka, pritisnite tipku , tada se temperatura zagrijava do postavljene vrijednosti.
- 2. Postavite potrebno vrijeme**



Pritisnite  gumb 2 sekunde, zatim počinite postavljati umjereno vrijeme pritiskom na gumb za povećanje i smanjenje, zatim pritisnite  gumb za potvrdu.



Kada se podigne na postavljenu temperaturu, pritisnite prema dolje osovinu grijača šalice. Tada mjerač vremena počinje odbrojavati.

3. Metode ispisa

- 1) Provjerite je li kabel dobro spojen u zidnu utičnicu. Unaprijed stavite šalice u grijač šalice i prebacite papir sa slikama prema dolje prema šalici, podesite umjereni pritisak i uključite.
Upotrijebite traku otpornu na toplinu da pričvrstite prijenosni papir, provjerite je li prijenosni papir točno pričvršćen na grijač šalice.
- 2) Zasebno namjestite potrebnu temperaturu i vrijeme, tada temperatura počinje rasti.
- 3) Kada temperatura poraste do postavljene temperature, zujalica šalje zvukove; zatim pritisnite ručicu (u međuvremenu zvukovi prestaju) i počinje prijenos.
- 4) Zatim se uključi brojač vremena, kada vrijeme istekne, izvadite šalice. Prijenos je završen.



OBAVIJEST!

- Isključite stroj i izvucite kabel za napajanje kada se stroj ne koristi.
- Grijač će se ohladiti na sobnu temperaturu ako se preša za grijanje ne koristi dulje od 30 minuta.
- Za prijenos keramičke šalice, preporuke: Postavite temperaturu na 180°C. Postavite vrijeme na 150 sekundi.
- Za bolje održavanje toplinske preše za šalice, maksimalna postavljena temperatura je 210°C (410°F).

3.3. Čišćenje i održavanje

1. Kako biste produžili životni vijek stroja, redovito dodajte ulje za podmazivanje na zglobove.
2. Kako biste zadržali dobar učinak prijenosa grijača šalice, pažljivo ga zaštitite kad god ga koristite ili ne.
3. Držite stroj na suhom mjestu.
4. Grijač za šalice spada u potrošni materijal. Morate promijeniti novi nakon ispisa prijenosa oko 700 puta. Ako koristite naš grijač šalice razreda A, tada možete promijeniti grijač šalice nakon 2000 prijenosa.
5. Ako ne možete riješiti problem s električnim dijelovima, obratite se dobavljaču i zatražite tehničku

podršku.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Nema radnji nakon uključivanja stroja

- 1) Provjerite je li utikač dobro spojen ili je pokvaren.
- 2) Provjerite je li prekidač napajanja ili digitalni upravljač pokvaren.
- 3) Provjerite je li osigurač pregorio.
- 4) Indikatorsko svjetlo je upaljeno, ali nema prikaza na ekranu, provjerite 5 kabel željezničkog transformatora. Ako se olabavi, problem je loša veza. Ako su dobro povezani, to pokazuje da je transformator neispravan.

2. Zaslona radi dobro, ali nema povećanja temperature na grijaču šalice.

- 1) Provjerite dodiruje li se termoelement grijača šalice dobro. Ako je termoelement labav, zaslon će pokazati 255°C. a stroj neprestano pišti.
- 2) Provjerite je li žaruljica poluprovodničkog releja uključena, ako nije, provjerite je li relej ili digitalni upravljač pokvaren.
- 3) Ako ste već promijenili novi poluprovodnički relej, ali se grijač šalice još uvijek ne može zagrijati, provjerite je li grijač šalice neispravan ili je kabel za napajanje grijača šalice labav, trebata zamijeniti novim grijačem šalice.

3. Zaslon prikazuje 255°C nakon uključivanja.

- 1) Provjerite je li termoelement labav.
- 2) Ako dodir termoelementa nije olabavljen, ali i dalje pokazuje 255 °C, tada je neispravan.

4. Stroj se zagrijava tijekom 0~180°C, ali broj na zaslonu iznenada skoči iznad 200°C ili 300°C ili brojevi na zaslonu nepravilno skaču.

- 1) Provjerite dodiruje li se termoelement grijača šalice dobro.
- 2) Ako je termopar dobar, to pokazuje da je program digitalnog regulatora pokvaren, odnosno IC ili je pokvaren, treba ga promijeniti novim regulatorom.

5. Temperatura je izvan kontrole: Postavite 180°C, ali stvarna temperatura je iznad 200°C.

- 1) To znači da je poluprovodnički relej pokvaren, izvan kontrole, treba promijeniti relej.
- 2) Ili je digitalni regulator neispravan i nastavlja prenositi električnu energiju na relej, potrebno je promijeniti regulator.

6. Postavljena temperatura i vrijeme postaju nenormalni nakon izmjene grijača šalice.

- 1) Ponovno postavite temperaturu i vrijeme u skladu s priručnikom za rad.

RJEŠAVANJE PROBLEMA S KVALITETOM TRANSFERNOG ISPISA

Problem	Mogući uzrok
Boja ispisa je blijeda.	Temperatura je preniska.
	Pritisak nije ispravan.
	Ne pritiskajte dovoljno dugo.
Boja ispisa je presmeđa ili je papir za prijenos gotovo spaljen.	Temperatura je previsoka.

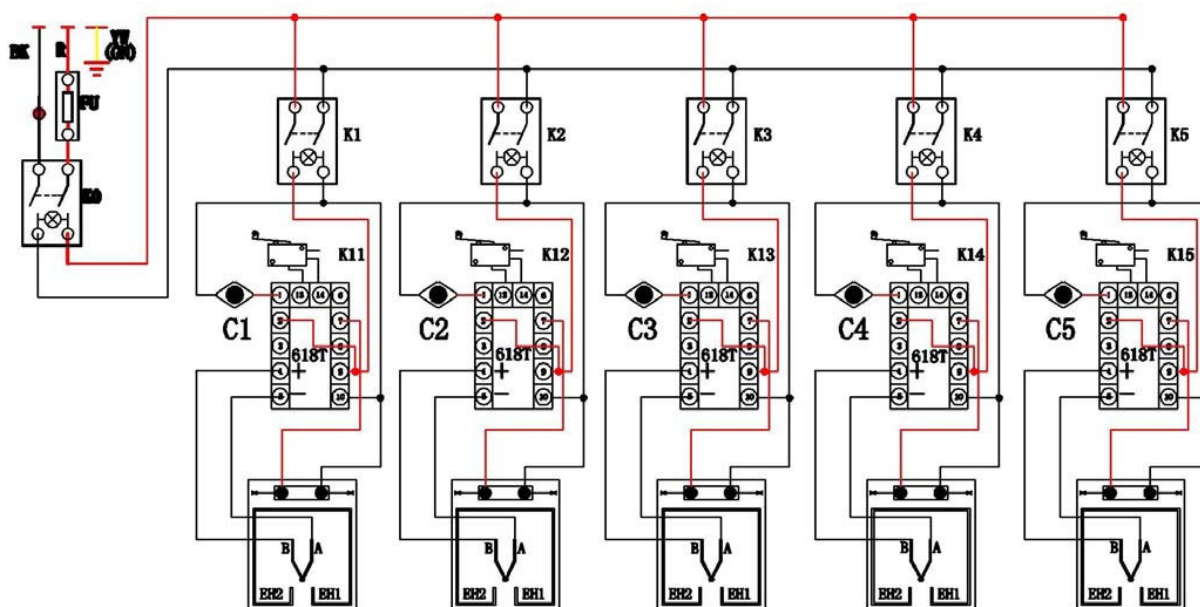
Otisak se muti.	Previše vremena prijenosa uzrokuje proliferaciju.
Boja ispisa je drugačija/ efekt djelomičnog prijenosa nije dovoljno dobar.	Pritisak nije dovoljan.
	Ne pritiskajte dovoljno dugo.
	Prijenosni papir loše kvalitete.
Papir za prienos se lijepi za predmet nakon prijenosa.	Temperatura je previsoka.
	Tinta loše kvalitete

ZBRINJAVANJE RABLJENIH STROJEVA

Nemojte odlagati ovaj stroj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga na mjesto za prikupljanje i reciklažu električnih strojeva i električnih strojeva. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu stroja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

3.4. Dijagram spoja



K₀: Prekidač napajanja

K11-K15: Individualno ograničenje

FU: osigurač

EH₁EH₂: Cijev za grijanje

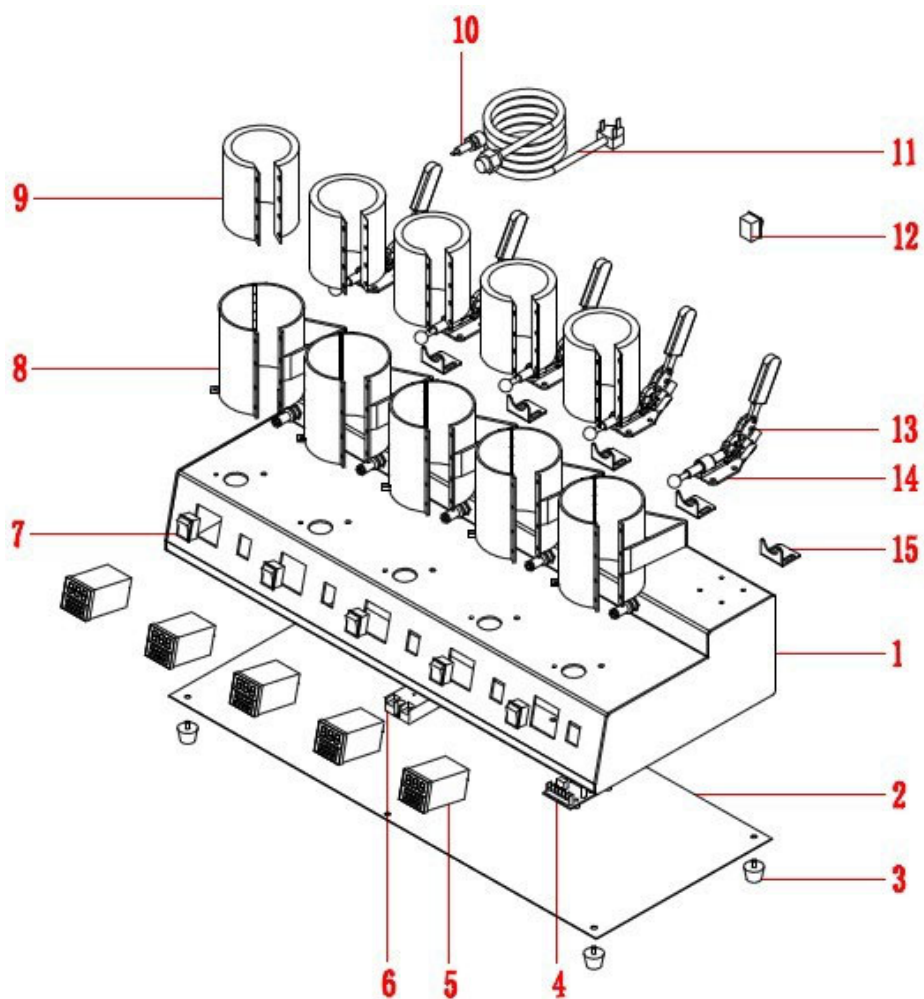
K1-K5: Individualni prekidač za napajanje

C1-C5: Zujalo

A(B): Termopar

618T: Digitalni upravljač

3.5. Dijagram dijelova



Serijski br.	Naziv dijela	Kol
1	Tijelo stroja	1
2	Poklopna ploča	1
3	Gumeno stopalo	4
4	Transformator	1
5	Digitalni upravljač	1
6	Solid State Relay	1
7	Prekidač napajanja	5
8	Držač za ugradnju grijača	5
9	Grijač za šalice	5
10	Osigurač	1
11	Kabel za napajanje	1
12	Glavni prekidač napajanja	1
13	Mikro prekidač	1
14	Isječak za prebrzu vožnju	5
15	Ograničivač položaja isječka	5



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametų aprašymas	Parametų reikšmė
Produkto pavadinimas	Puodelio šilumos presavimo mašina
Modelis	MSW-CA-0003A
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	1500
Puodelių skaičius	5
Temperatūra [laipsniai]	0-250
Laikas [sekundės]	0-999
IEC apsauga	Klasė I
Matmenys [plotis * ilgis * aukštis; mm]	330*805*260
Svoris [kg]	22,8

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas sukurtas taip, kad padėtų saugiai ir be problemų naudoti mašiną. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NEAUDOKITE MAŠINOS, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ.

Kad pailgintumėte mašinos gaminio eksploataavimo laiką ir užtikrintumėte sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Mašina sukurta taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbtas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.

(bendras įspėjamasis ženklas)



Dėvėkite kaukę nuo dulkių (kvėpavimo takų apsaugą).



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Naudokite kvėpavimo takų apsaugą.



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „mašina“ arba „gaminys“:

Puodelio šilumos presavimo mašina

2.1. Elektros sauga

- a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- b) Įsitinkinkite, kad naudojamas maitinimo lizdas yra įžemintas. Atkreipkite dėmesį, kad mašina turėtų būti naudojama tik iš maitinimo lizdo, apsaugoto įžeminimo grandinės pertraukikliu (GFCI).
- c) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintą mašiną veikia lietus, ji tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba dirba drėgnoje aplinkoje. Į mašiną patekęs vanduo padidina mašinos sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- d) Nelieskite mašinos šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- e) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo mašinos nešioti ar kištuko ištraukimui iš elektros lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- f) Jei dirbate su mašina lauke, būtinai naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
- g) Nenaudokite mašinos, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- h) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar mašinos į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite mašinos ant šlapių paviršių ir įsitinkinkite, kad mašina naudojama tik sausoje patalpoje.

- i) DĒMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami, niekada nemerkite mašinos į vandenį ar kitus skysčius.
- j) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
- k) Saugokite, kad mašina nesuslaptų. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su mašina vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite mašinos potencialiai sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Mašina sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- c) Pastebėję pažeidimą arba nereguliarių veikimą, nedelsdami išjunkite mašiną ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
- d) Jei nesate tikri, ar mašina veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, susisiekite su gamintojo techninės priežiūros centru.
- e) Mašiną taisyti gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti patys!
- f) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. Dėl išsiblaškyimo galite prarasti mašinos kontrolę.
- g) Naudokite mašiną gerai vėdinamoje vietoje.
- h) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- i) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei ši mašina perduodama trečiajam šaliai, vadovas turi būti perduotas kartu su juo.
- j) Saugokite mašiną nuo vaikų ir gyvūnų.



Prisimink! Naudodami mašiną saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite mašinos, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti mašiną.
- b) Mašina nėra skirta valdyti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų išmokyti, kaip valdyti mašiną.
- c) Su mašina gali dirbti tik fiziškai pasirengę asmenys, galintys ją valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti laikantis profesinės sveikatos ir saugos reikalavimų.
- d) Dirbdami su mašina vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant mašiną gali sukelti rimtų sužalojimų.
- e) Dirbdami su mašina naudokite asmenines apsaugos priemones, nurodytas 1 skyriuje „Legenda“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.
- f) Jei reikia atidaryti šildymo plokštės dangtelį, įsitikinkite, kad naudojate kvėpavimo takų apsaugos priemones ir kad viduje esančią izoliuotą vilną būtų galima liesti tik mūvint pirštines. Bet koks darbas su vilna turi būti atliekamas uždarame maiše.
- g) Kad mašina netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.

- h) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami mašiną išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę mašinos valdymą netikėtose situacijose.
- i) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- j) Mašina nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su mašina.
- k) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į mašinos vidų, kai ji naudojama!

2.4. Saugus mašinos naudojimas

- a) Neperkraukite mašinos. Naudokite tinkamas priemones duotai užduočiai atlikti. Teisingai parinkta mašina geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai buvo sukurta.
- b) Nenaudokite mašinos, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia įrenginio). Mašinos, kurių negalima įjungti ir išjungti „ON/OFF“ jungikliu, yra pavojingos, jos neturėtų būti naudojamos ir turi būti suremontuotos.
- c) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami mašiną į šalį, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins riziką netyčia įjungti aparatą.
- d) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir techninę priežiūrą atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
- e) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Mašina gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- f) Laikykite mašiną neprikaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar judančiose dalyse nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam mašinos veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami mašiną atiduokite taisyti.
- g) Mašiną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- h) Mašinos remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- i) Kad užtikrintumėte mašinos vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- j) Venkite situacijų, kai mašina nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugadinti mašiną.
- k) Nelieskite šarnyrinių dalių ar priedų, nebent mašina buvo atjungta nuo maitinimo šaltinio.
- l) Darbo metu mašinos nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite.
- m) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- n) Reguliariai valykite mašiną, kad nesusikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- o) Nedirbkite su dviem ruošiniais vienu metu.
- p) Draudžiama kištis į mašinos konstrukciją, siekiant pakeisti jos parametrus ar konstrukciją.
- q) Saugokite mašiną nuo ugnies ir karščio šaltinių.



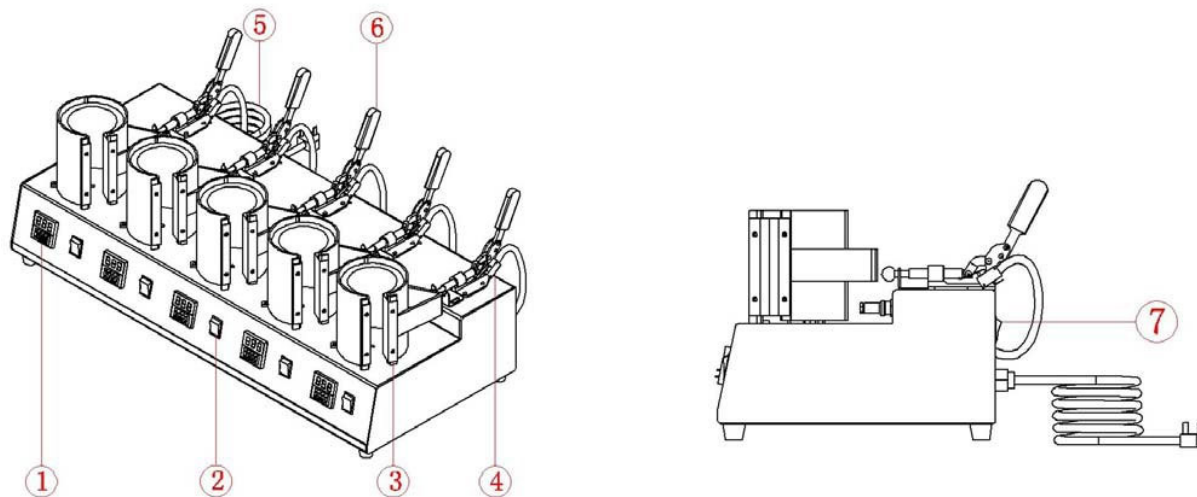
DĖMESIO! Nepaisant saugios mašinos konstrukcijos ir jos apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų, naudojant mašiną vis dar yra nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami mašiną būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Gaminys veikia kaitinant pernešimo elementą, kuris apgaubia puodelį, veikiant pastoviai šilumai ir slėgiui, kad dizainas iš sublimacinio popieriaus būtų perkeltas ant puodelio paviršiaus.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl mašinos naudojimo ne pagal paskirtį.

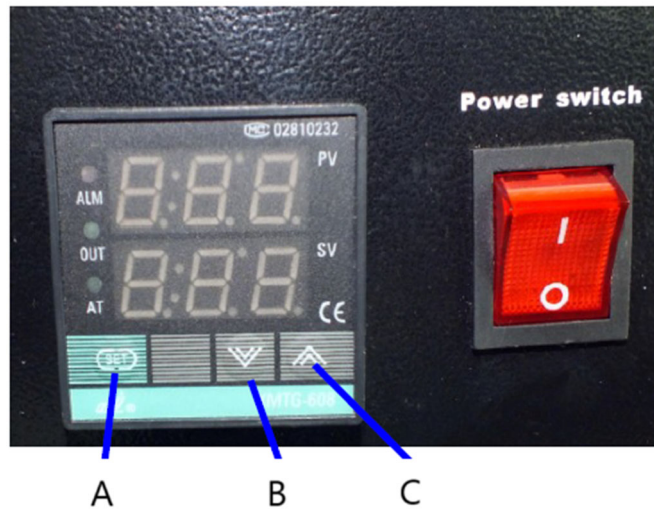
3.1. Mašinos aprašymas



- 1- Skaitmeninis valdiklis
- 2- Individualus maitinimo jungiklis
- 3- Puodelio šilumos elementas
- 4- Ribinis jungiklis
- 5- Maitinimo laidas
- 6- Rankenos rankena
- 7- Pagrindinis maitinimo jungiklis

3.2. Mašinos naudojimas

1. Būtina nustatyti temperatūrą





A- Nustatyti mygtukas



B- Sumažinimo mygtukas

C- Didinimo mygtukas



- 1) Įjunkite maitinimą, paspauskite  mygtuką 2 sekundes, tada pradėkite nustatyti vidutinę temperatūrą paspausdami didinimo ir mažinimo mygtukus.
 - 2) Baigę paspauskite  mygtuką, tada temperatūra pakyla iki nustatytos vertės.
- 2. Nustatykite reikalingą laiką**



Paspauskite  mygtuką 2 sekundes, tada pradėkite nustatyti vidutinį laiką paspausdami didinimo ir mažinimo mygtukus, tada paspauskite  mygtuką, kad patvirtintumėte.



Kai pakilsite iki nustatytos temperatūros, nuspauskite puodelio šildytuvo veleną. Tada laikmatis pradeda skaičiuoti atgalinę atskaitą.

3. Spausdinimo būdai

- 1) Įsitikinkite, kad laidas gerai prijungtas prie sieninio lizdo. Iš anksto įdėkite puodelius į puodelių šildytuvą ir perkelkite popierių su vaizdais žemyn, sureguliuokite vidutinį slėgį ir įjunkite.

Naudokite karščiui atsparią juostą, kad pritvirtintumėte perkėlimo popierių, įsitikinkite, kad perkėlimo popierius yra tiksliai pritvirtintas prie puodelio šildytuvo.

- 2) Atskirai nustatykite reikiamą temperatūrą ir laiką, tada temperatūra pradės kilti.
- 3) Kai temperatūra pakyla iki nustatytos temperatūros, garsinis signalas siunčia garsus; tada paspauskite rankenėlę, (tuo tarpu garsai nutrūksta) ir pradeda perduoti.
- 4) Tada įjungtas laiko skaitiklis, pasibaigus laikui išimkite puodelius. Perkėlimo darbai baigti.



PASTABA!

- Išjunkite mašiną ir ištraukite maitinimo laidą, kai aparatas nenaudojamas.
- Šildytuvą atvėsus iki kambario temperatūros, jei šilumos presas bus nenaudojamas ilgiau nei 30 minučių.
- Perkeliant keramikinį puodelį, rekomendacijos: Nustatykite 180°C temperatūrą. Nustatykite laiką kaip 150 sekundžių.
- Norint geriau prižiūrėti puodelio šiluminį presą, maksimali nustatymo temperatūra yra 210°C (410°F).

3.3. Valymas ir priežiūra

1. Kad pailgintumėte mašinos tarnavimo laiką, reguliariai į jungtis įpilkite tepimo alyvos.
2. Norėdami išlaikyti gerą puodelio šildytuvo perdavimo efektą, atidžiai jį apsaugokite, kai naudojate ar ne.
3. Laikykite mašiną sausoje vietoje.
4. Puodelio šildytuvą priklauso eksploatacinėms medžiagoms. Atlikę perkėlimo spausdinimą maždaug 700 kartų, turite pakeisti naują. Jei naudojate mūsų A klasės puodelių šildytuvą, galite pakeisti

puodelio šildytuvą po 2000 kartų perkėlimo.

5. Jei negalite išspręsti elektros dalių problemos, susisiekite su tiekėju ir gaukite techninę pagalbą.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

1. Jjungus mašiną jokių veiksmų

- 1) Patikrinkite kištuką, ar jis gerai prijungtas, ar jis nesugedęs.
- 2) Patikrinkite maitinimo jungiklį arba skaitmeninį valdiklį, ar jis nesugedęs.
- 3) Patikrinkite saugiklį, ar jis neperdegė.
- 4) Indikacinė lemputė dega, bet ekrane nėra ekrano, patikrinkite geležinkelio transformatoriaus 5 kabelį. Jei jis atsipalaiduoja, rodoma, kad problema yra prastas ryšys. Jei jie gerai jungiasi, tai rodo, kad transformatorius yra sugedęs.

2. Ekranas veikia gerai, tačiau puodelio šildytuvo temperatūra nekyla.

- 1) Patikrinkite, ar puodelio šildytuvo termopora gerai liečiasi. Jei termopora atsilaisvino, ekrane bus rodoma 255°C. ir mašina vis pypsi.
- 2) Patikrinkite, ar dega kietojo kūno relės indikacinė lemputė, jei ne, patikrinkite, ar relė arba skaitmeninis valdiklis nesugedo.
- 3) Jei jau pakeitėte naują kietojo kūno relę, bet puodelio šildytuvas vis tiek negali įkaisti, patikrinkite, ar puodelių šildytuvas yra sugedęs arba atsilaisvino puodelio šildytuvo maitinimo laidas, reikia pakeisti nauju puodelių šildytuvu.

3. Jjungus maitinimą, ekrane rodoma 255°C temperatūra.

- 1) Patikrinkite, ar termopora atsilaisvino, ar ne.
- 2) Jei termoporos prisilietimai nėra laisvos būklės, bet vis tiek rodo 255 °C, vadinasi, ji sugedusi.

4. Mašina įkaista 0–180°C, bet ekrano skaičius staiga šokinėja iki virš 200°C arba 300°C arba skaičiai ekrane šokinėja nereguliariai.

- 1) Patikrinkite, ar puodelio šildytuvo termopora gerai liečiasi.
- 2) Jei termopora yra gera, tai rodo, kad sugedo skaitmeninio valdiklio programa, ty IC arba sugedo, reikia pakeisti nauju valdikliu.

5. Temperatūra nekontroliuojama: Nustatykite 180°C, bet tikroji temperatūra viršija 200°C.

- 1) Tai reiškia, kad kietojo kūno relė sugedo, nevaldoma, reikia pakeisti relę.
- 2) Arba skaitmeninis valdiklis yra sugedęs ir jis vis tiekia elektrą į relę, reikia keisti valdiklį.

6. Pakeitus puodelio šildytuvą, nustatymo temperatūra ir laikas tampa nenormalūs.

- 1) Iš naujo nustatykite temperatūrą ir laiką pagal naudojimo proceso vadovą.

PERKELIAMOS SPAUSDINIMO KOKYBĖS TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis
Spausdinimo spalva blyški.	Temperatūra per žema.
	Slėgis netinkamas.
	Nespauskite pakankamai ilgai.
Spausdinimo spalva per ruda arba perkėlimo popierius beveik sudegęs.	Temperatūra per aukšta.

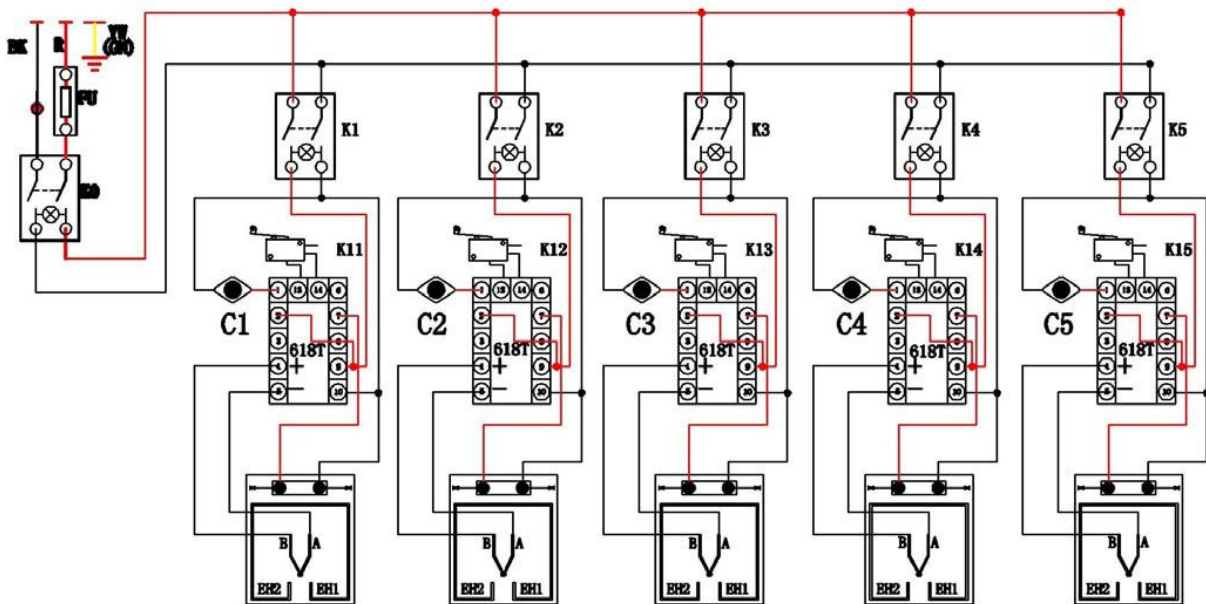
Spaudinys susilieja.	Per ilgas perdavimo laikas sukelia proliferaciją.
Spaudos spalva skiriasi / dalinio perdavimo efektas nėra pakankamai geras.	Spaudimo nepakanka.
	Nespauskite pakankamai ilgai. Prastos kokybės perkėlimo popierius.
Perkėlimo popierius po perkėlimo prilimpa prie objekto.	Temperatūra per aukšta.
	Prastos kokybės spausdinimo rašalas

NAUDOTŲ MAŠINŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šios mašinos į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite ją į elektros ir elektros mašinų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Mašinos pagaminti panaudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

3.4. Grandinės schema



K₀: Maitinimo jungiklis

K11-K15: Individualus limitas

FU: Saugiklis

EH₁EH₂: Šildymo vamzdis

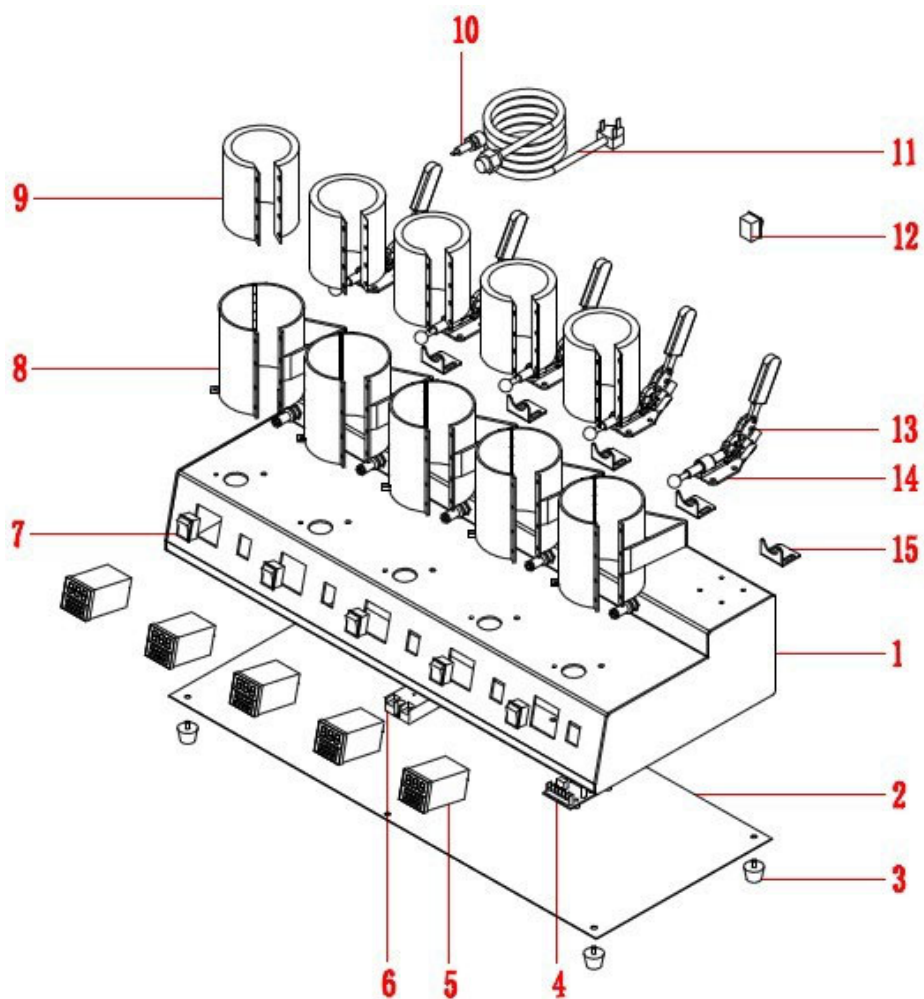
K1-K5: atskiras maitinimo jungiklis

C1-C5: Skambutis

A(B): Termopora

618T: Skaitmeninis valdiklis

3.5. Dalių diagrama



Serijos Nr.	Dalies pavadinimas	Kiekis
1	Mašinos korpusas	1
2	Dengiamoji plokštė	1
3	Guminė pėda	4
4	Transformatorius	1
5	Skaitmeninis valdiklis	1
6	Kietojo kūno relė	1
7	Maitinimo jungiklis	5
8	Šildytuvo montavimo laikiklis	5
9	Puodelio šildytuvas	5
10	Saugiklis	1
11	Maitinimo laidas	1
12	Pagrindinis maitinimo jungiklis	1
13	Mikro jungiklis	1
14	Greitėjimo klipas	5
15	Klipo padėties ribotuvas	5



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Aparat de presare la cald pentru cani
Model	MSW-CA-0003A
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	1500
Număr de căni	5
Temperatura [grade]	0-250
Timp [secunde]	0-999
Protecție IEC	Clasă I
Dimensiuni [latime * lungime * inaltime; mm]	330*805*260
Greutate [kg]	22,8

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a mașinii. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI MAȘINA DECĂ DACĂ CITIȚI ȘI INTELEȘI ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului a mașinii și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Mașina este proiectată pentru a reduce riscurile de emisie de zgomot la minimum, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.

(semn general de avertizare)



Purtați o mască de praf (protecția căilor respiratorii).



Purtați mănuși de protecție.



Folosiți protecția căilor respiratorii.



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Suprafata fierbinte, risc de arsuri!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „mașină” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Aparat de presare la cald pentru cani

2.1. Siguranța electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- b) Asigurați-vă că priza utilizată este împământată. Vă rugăm să rețineți că mașina ar trebui să fie operată numai de la o priză de curent protejată de un întrerupător de circuit de eroare la pământ (GFCI).
- c) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă mașina cu împământare este expusă ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în mașină crește riscul de deteriorare a mașinii și de electrocutare.
- d) Nu atingeți mașina cu mâinile ude sau umede.
- e) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta mașina sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- f) Dacă lucrați cu mașina în aer liber, asigurați-vă că utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- g) Nu folosiți mașina dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.

- h) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau mașina în apă sau în alte lichide. Nu folosiți mașina pe suprafețe umede și asigurați-vă că mașina este utilizată numai într-o cameră uscată.
- i) **ATENȚIE! PERICOL DE VIAȚĂ!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată mașina în apă sau alte lichide.
- j) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
- k) Preveniți udarea mașinii. Pericol de electrocutare!

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu mașina.
- b) Nu utilizați aparatul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Aparatul generează scântei care pot aprinde praf sau fum.
- c) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat mașina și raportați-o fără întârziere unui supervisor.
- d) Dacă nu sunteți sigur dacă mașina funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la mașină. Nu încercați să faceți singur reparații!
- f) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.
- g) Utilizați mașina într-un spațiu bine ventilat.
- h) Verificați în mod regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- i) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă această mașină este predată unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
- j) Țineți mașina departe de copii și animale.



Ține minte! Când utilizați mașina, protejați copiii și ceilalți trecători.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați mașina când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza mașina.
- b) Aparatul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să opereze aparatul. mașină.
- c) Mașina poate fi manipulată numai de persoane apte fizic care sunt capabile să o manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.
- d) Când lucrați cu mașina, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării aparatului poate duce la răni grave.
- e) Utilizați echipamentul individual de protecție conform cerințelor pentru lucrul cu mașina, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și aprobat reduce riscul de rănire.

- f) Dacă capacul plăcii de încălzire trebuie să fie deschis, asigurați-vă că purtați echipament de protecție respiratorie și că lâna izolată conținută în interior poate fi atinsă numai în timp ce purtați mănuși. Orice manipulare a lânii trebuie făcută într-o pungă închisă.
- g) Pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a conecta la o sursă de alimentare.
- h) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați aparatul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- i) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- j) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu mașina.
- k) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul aparatului în timp ce acesta este în uz!

2.4. Utilizare sigură a mașinii

- a) Nu supraîncărcați mașina. Utilizați instrumentele adecvate pentru sarcina dată. O mașină selectată corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectată mai bine și într-un mod mai sigur.
- b) Nu folosiți mașina dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește și oprește aparatul). Mașinile care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglare, înlocuire de accesorii sau înainte de a pune mașina deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul de activare accidentală a mașinii.
- d) Deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul activării accidentale.
- e) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu mașina care nu au citit manualul de utilizare. Aparatul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- f) Păstrați mașina în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special verificați componentele în mișcare pentru a identifica părți sau elemente fisurate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a mașinii. Dacă se constată o deteriorare, predați mașina pentru reparare înainte de utilizare.
- g) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- h) Reparațiile sau întreținerea mașinii trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- i) Pentru a asigura integritatea operațională a mașinii, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- j) Evitați situațiile în care mașina nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de antrenare și deteriorarea mașinii.
- k) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- l) Nu mutați, reglați sau rotiți mașina în timpul lucrului.
- m) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
- n) Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
- o) Nu lucrați pe două piese de prelucrat în același timp.

- p) Este interzisă intervenția în structura mașinii pentru a modifica parametrii sau construcția acesteia.
- q) Țineți mașina departe de surse de foc și căldură.



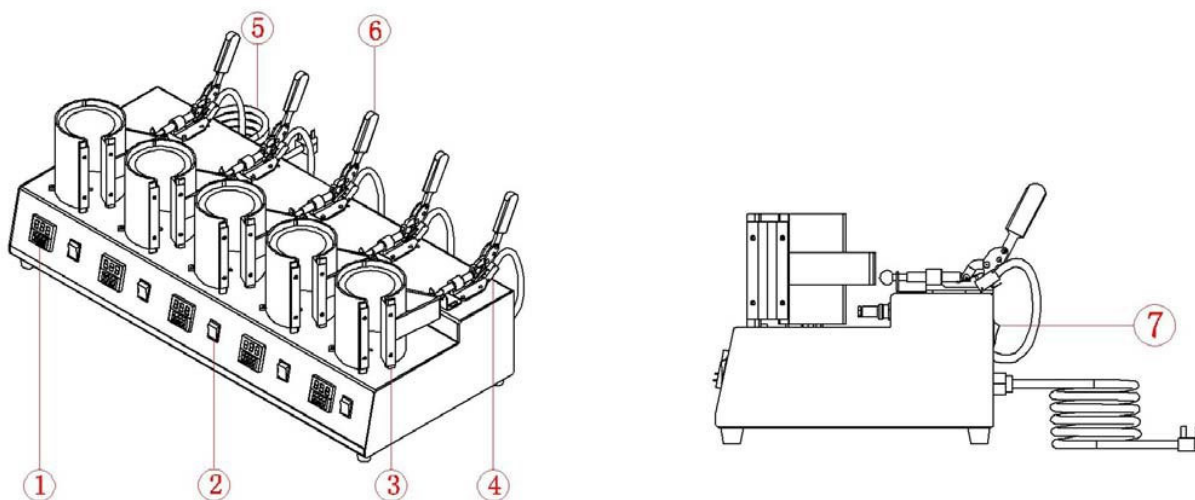
ATENȚIE! În ciuda designului sigur al mașinii și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea mașinii. Fiți atenți și folosiți bunul simț atunci când utilizați mașina.

3. Utilizați instrucțiuni

Produsul funcționează prin încălzirea unui element de transfer care se înfășoară în jurul căni, aplicând căldură și presiune constantă pentru a transfera designul dintr-o hârtie de sublimare pe suprafața căni.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a mașinii.

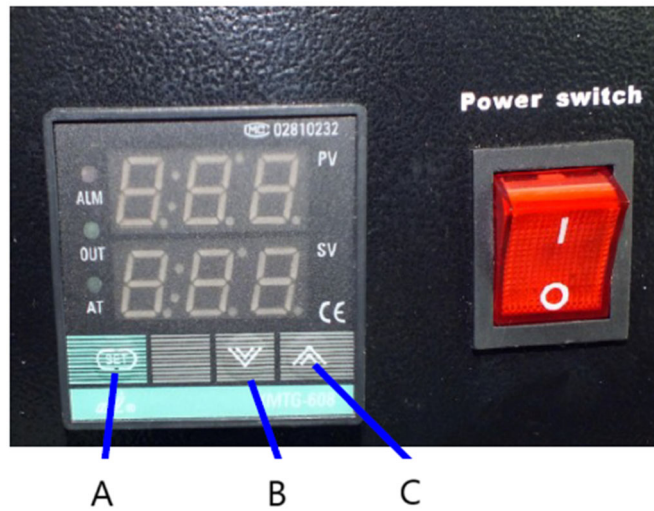
3.1. Descrierea mașinii



- 1- Controler digital
- 2- Comutator de alimentare individual
- 3- Element de căldură pentru cană
- 4- Întrerupător de limită
- 5- Cablu de alimentare
- 6- Mâner bară
- 7- Comutator principal de alimentare

3.2. Utilizarea mașinii

1. Temperatura setată este necesară





A- butonul Setați



B- Buton de scădere

C- Buton de creștere



- 1) Porniți, apăsați  butonul timp de 2 secunde, apoi începeți să setați temperatura moderată apăsând butonul de creștere și scădere.
 - 2) După ce ați terminat, apăsați  butonul, apoi temperatura se încălzește până la valoarea setată.
- 2. Setări timpul necesar**



Apăsați  butonul timp de 2 secunde, apoi începeți să setați timpul moderat apăsând butonul de creștere și scădere, apoi apăsați  butonul pentru a confirma.



Când ajungeți la temperatura setată, apăsați în jos arborele încălzitorului canilor. Apoi cronometrul începe numărătoarea inversă.

3. Metode de imprimare

- 1) Asigurați-vă că cablul este bine conectat la priza de perete. Puneți cănila în încălzitorul de căni în avans și transferați hârtie cu imaginile orientate în jos, reglați presiunea moderată și porniți.

Utilizați bandă rezistentă la căldură pentru a fixa hârtia de transfer, asigurați-vă că hârtia de transfer este atașată exact de încălzitorul canilor.

- 2) Setați separat temperatura și timpul necesar, apoi temperatura începe să crească.
- 3) Când temperatura crește la temperatura setată, soneria emite sunete; apoi apăsați mânerul, (între timp sunetele se opresc) și începe transferul.
- 4) Apoi contorul de timp este pornit, odată ce timpul a expirat, scoateți cănila. Lucrarea de transfer s-a terminat.



OBSERVA!

- Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat.
- Încălzitorul se va răci la temperatura camerei, dacă presa termică rămâne nefolosită mai mult de 30 de minute.
- Pentru transferul cănila ceramice, recomandări: Setează temperatura la 180°C. Setează timpul la 150 de secunde.
- Pentru o mai bună întreținere a presei de căldură pentru căni, temperatura maximă de setare este de 210°C (410°F).

3.3. Curățare și întreținere

1. Pentru a prelungi durata de viață a mașinii, vă rugăm să adăugați ulei de lubrifiere în mod regulat pe îmbinări.
2. Pentru a păstra efectul de transfer bun al încălzitorului de canii, vă rugăm să îl protejați cu atenție ori de câte ori îl utilizați sau nu.
3. Vă rugăm să păstrați mașina într-un loc uscat.

4. Încălzitorul de căni aparține consumabilelor. Trebuie să schimbați unul nou după ce ați efectuat imprimarea prin transfer de aproximativ 700 de ori. Dacă utilizați încălzitorul nostru de cani de grad A, atunci puteți schimba încălzitorul de cani după transfer de 2000 de ori.
5. Dacă nu puteți rezolva problema pieselor electrice, vă rugăm să contactați furnizorul și să obțineți asistență tehnică.

DEPANARE

1. Nicio acțiune după pornirea mașinii

- 1) Verificați mufa dacă se conectează bine sau dacă este ruptă.
- 2) Verificați întrerupătorul de alimentare sau controlerul digital dacă este stricat.
- 3) Verificați siguranța dacă a fost arsă.
- 4) Indicatorul luminos este aprins, dar nu este afișat pe ecran, verificați cablul 5 al transformatorului de cale ferată. Dacă se slăbește, arată că problema este o conexiune slabă. Dacă se conectează bine, arătând că Transformerul este defect.

2. Ecranul de afișare funcționează bine, dar temperatura nu crește pe încălzitorul canilor.

- 1) Verificați dacă termocuplul încălzitorului de cani atinge bine. Dacă termocuplul este slăbit, afișajul va afișa 255°C. iar mașina continuă să sune.
- 2) Verificați dacă indicatorul luminos al releului cu stare solidă este aprins, dacă nu, verificați dacă releul sau controlerul digital este stricat.
- 3) Dacă ați schimbat deja noul releu cu stare solidă, dar încălzitorul de cani încă nu se poate încălzi, verificați dacă încălzitorul de cani este defect sau cablul de alimentare al încălzitorului de cani este slăbit, trebuie schimbat cu un nou încălzitor de cani.

3. Ecranul de afișare arată 255°C odată ce porniți.

- 1) Verificați dacă termocuplul este slăbit sau nu.
- 2) Dacă atingerea termocuplului nu este în stare liberă, dar arată totuși 255 °C, atunci este defect.

4. Aparatul se încălzește în perioada 0~180°C, dar numărul afișat sare peste 200°C sau 300°C brusc sau numerele afișate sar neregulat.

- 1) Verificați dacă termocuplul încălzitorului de cani atinge bine.
- 2) Dacă termocuplul este bun, arată că programul controlerului digital este rupt, care și anume IC sau este rupt, trebuie schimbat cu un nou controler.

5. Temperatura nu este sub control: Setați 180°C, dar temperatura reală este peste 200°C.

- 1) Înseamnă că releul în stare solidă este stricat, scăpat de sub control, trebuie să schimbați releul.
- 2) Sau controlerul digital este defect și continuă să transmită electric la releu, trebuie să schimbați controlerul.

6. Setarea temperaturii și a timpului devin anormale după schimbarea încălzitorului canilor.

- 1) Vă rugăm să resetați temperatura și timpul conform manualului procesului de operare.

DEPANARE PENTRU CALITATEA IMPRIMĂRII DE TRANSFER

Problemă	Cauza posibilă
Culoarea imprimării este palidă.	Temperatura este prea scăzută.

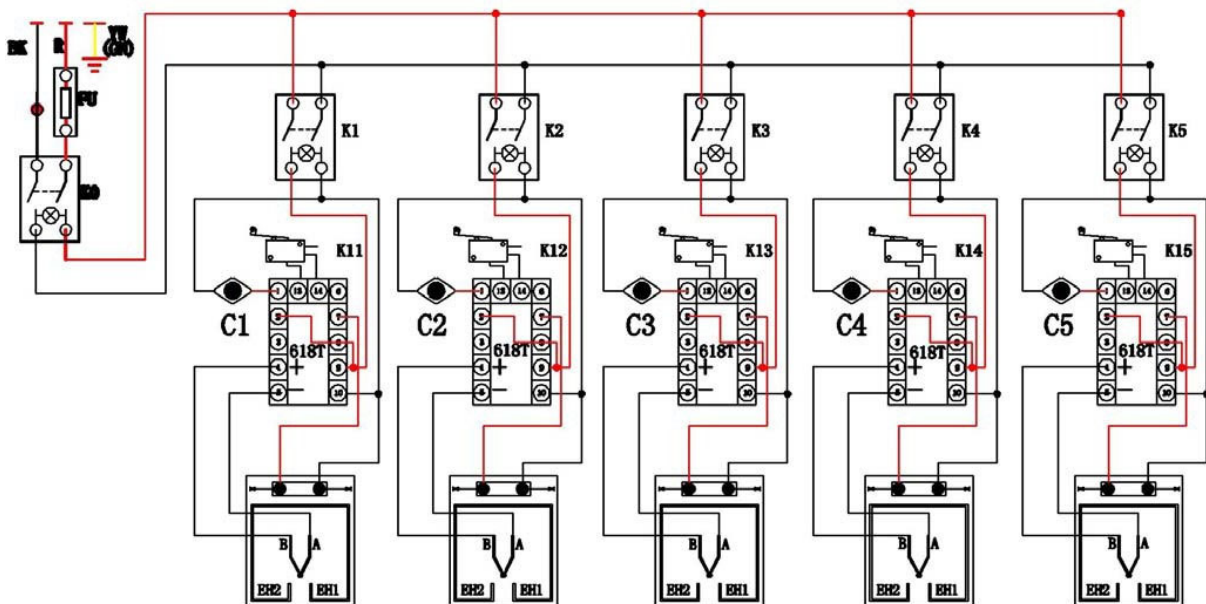
	Presiunea nu este corectă. Nu apăsați suficient de mult.
Culoarea de imprimare este prea maro sau hârtia de transfer este aproape arsă.	Temperatura este prea mare.
Imprimarea este neclară.	Prea mult timp de transfer provoacă proliferarea.
Culoarea imprimării este diferită/ efectul de transfer parțial nu este suficient de bun.	Presiunea nu este suficientă.
	Nu apăsați suficient de mult.
	Hârtie de transfer de proastă calitate.
Hârtia de transfer se lipește de obiect după transfer.	Temperatura este prea mare.
	Cerneală de imprimare de proastă calitate

ELIMINAREA MAȘINILOR UZATE

Nu aruncați această mașină în sistemele de deșuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a mașinilor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea mașinii pot fi reciclate în conformitate cu marcelele acestora. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

3.4. Schema circuitului



K₀: Comutator de alimentare

K11-K15: Limită individuală

FU: Siguranță

EH₁EH₂: conductă de încălzire

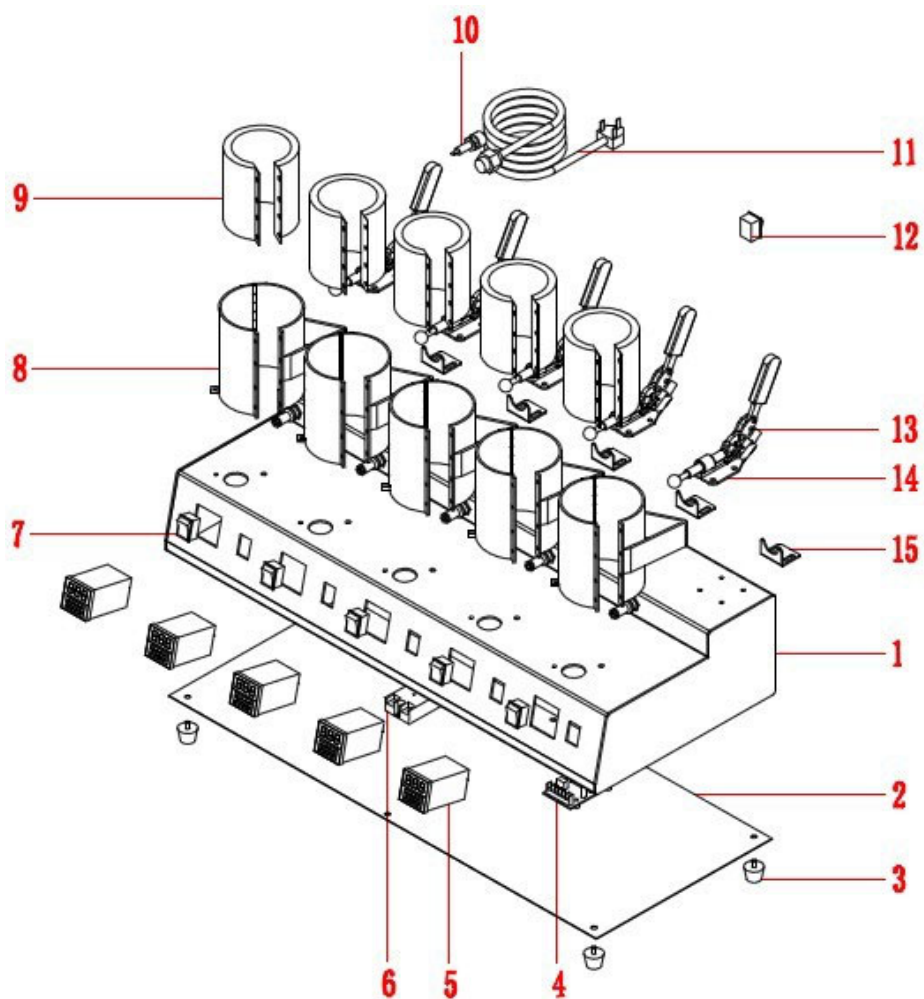
K1-K5: Comutator de alimentare individual

C1-C5: Buzzer

A(B): Termocuplu

618T: Controller digital

3.5. Diagrama pieselor



Nr. de serie	Numele piesei	Cant
1	Corpul mașinii	1
2	Placă de acoperire	1
3	Picior de cauciuc	4
4	Transformator	1
5	Controler digital	1
6	Releu cu stare solidă	1
7	Comutator de alimentare	5
8	Suport de instalare a încălzitorului	5
9	Încălzitor de căni	5
10	Siguranță	1
11	Cablu de alimentare	1
12	Comutator principal de alimentare	1
13	Micro comutator	1
14	Clip de viteză	5
15	Limitator de poziție a clipului	5



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Stroj za toplotno stiskanje skodelic
Model	MSW-CA-0003A
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	1500
Število skodelic	5
Temperatura [stopinja]	0-250
Čas [sekunde]	0-999
IEC zaščita	Razred I
Dimenzije [širina * dolžina * višina; mm]	330*805*260
Teža [kg]	22,8

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so oblikovana tako, da pomagajo pri varni in nemoteni uporabi stroja. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NE UPORABLJAJTE STROJA, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA PRIROČNIKA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo stroja in zagotovili nemoteno delovanje, ga uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Stroj je zasnovan tako, da zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.

(splošen opozorilni znak)



Nosite masko za prah (zaščita dihalnih poti).



Nosite zaščitne rokavice.



Uporabite zaščito za dihalne poti.



POZOR! Opozorilo na električni udar!



POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "stroj" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:

Stroj za toplotno stiskanje skodelic

2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- b) Prepričajte se, da je uporabljena vtičnica ozemljena. Prosimo, upoštevajte, da lahko stroj upravljate le iz električne vtičnice, ki je zaščiten s prekinjevalnikom tokokroga zaradi napake na zemlji (GFCI).
- c) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljeni stroj izpostavljen dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v stroj poveča tveganje za poškodbe stroja in električni udar.
- d) Stroja se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- e) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje stroja ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- f) Če s strojem delate na prostem, se prepričajte, da uporabljate podaljšek, primeren za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- g) Stroja ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- h) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali stroja ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Stroja ne uporabljajte na mokrih površinah in zagotovite, da se stroj uporablja samo v suhem prostoru.

- i) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem stroja nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- j) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
- k) Preprečite, da bi se stroj zmočil. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu s strojem uporabljajte zdrav razum.
- b) Stroja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Stroj ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) Če odkrijete poškodbe ali nepravilno delovanje, takoj izklopite stroj in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- d) Če niste prepričani, ali stroj deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- e) Stroj sme popravljati le servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad strojem.
- g) Stroj uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
- i) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če ta stroj predate tretji osebi, je treba z njim posredovati tudi priročnik.
- j) Stroj hranite izven dosega otrok in živali.



Ne pozabite! Pri uporabi stroja zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

- a) Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja stroja.
- b) Stroj ni zasnovan tako, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo stroja.
- c) S strojem lahko rokujejo le fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovanja z njim, ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom in usposobljene za varnost in zdravje pri delu.
- d) Pri delu s strojem bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo stroja lahko povzroči resne poškodbe.
- e) Za delo s strojem uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je navedena v razdelku 1 "Legenda". Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjša tveganje za poškodbe.
- f) Če je treba pokrov grelne plošče odpreti, zagotovite, da nosite zaščitno opremo za dihala in da se lahko izolirane volne v notranjosti dotikate samo z rokavicami. Vsakršno ravnanje z volno mora potekati v priloženi vrečki.
- g) Da preprečite nenamerni vklop stroja, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden ga priključite na vir napajanja.

- h) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi stroja ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
- i) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- j) Stroj ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo s strojem.
- k) Ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v stroj, medtem ko je v uporabi!

2.4. Varna uporaba stroja

- a) Ne preobremenjujte stroja. Uporabite ustrezna orodja za dano nalogo. Pravilno izbran stroj bo opravil nalogo, za katero je bil zasnovan, bolje in varneje.
- b) Stroja ne uporabljajte, če stikalo "ON/OFF" ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja stroja). Stroji, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom "ON/OFF", so nevarni, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Prepričajte se, da je vtič izklopljen iz vtičnice, preden poskušate prilagoditi, zamenjati dodatno opremo ali preden stroj odložite. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega vklopa stroja.
- d) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja odklopite stroj iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa.
- e) Ko stroja ne uporabljate, ga shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki stroja ne poznajo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Stroj lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- f) Stroj vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe, še posebej preverite gibljive komponente glede razpokanih delov ali elementov ter morebitne druge pogoje, ki bi lahko vplivali na varno delovanje stroja. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite stroj v popravilo.
- g) Stroj hranite izven dosega otrok.
- h) Popravilo ali vzdrževanje stroja naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
- i) Da zagotovite brezhibnost delovanja stroja, ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- j) Izogibajte se situacijam, ko stroj med uporabo preneha delovati zaradi prevelike obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe stroja.
- k) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatkov, razen če je stroj izključen iz vira napajanja.
- l) Stroja med delom ne premikajte, nastavljajte ali obračajte.
- m) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.
- n) Stroj redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- o) Ne delajte na dveh obdelovancih hkrati.
- p) Prepovedano je posegati v strukturo stroja z namenom spreminjanja njegovih parametrov ali konstrukcije.
- q) Stroj hranite stran od virov ognja in toplote.



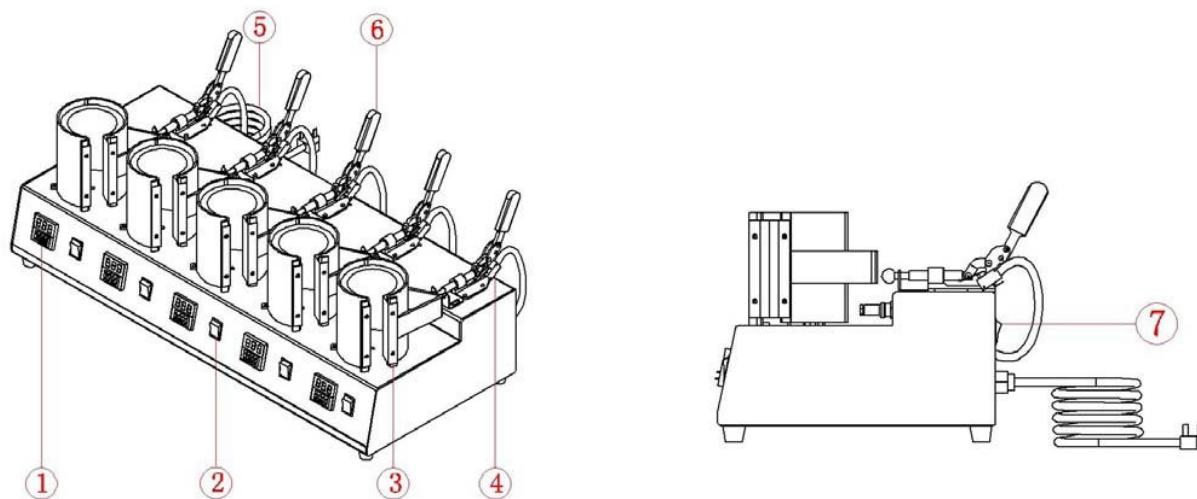
POZOR! Kljub varni zasnovi stroja in njegovim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki varujejo operaterja, pri uporabi stroja še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi stroja uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Izdelek deluje tako, da segreje prenosni element, ki se ovije okoli skodelice, pri čemer uporablja dosledno toploto in pritisk za prenos dizajna s sublimacijskega papirja na površino skodelice.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe stroja.

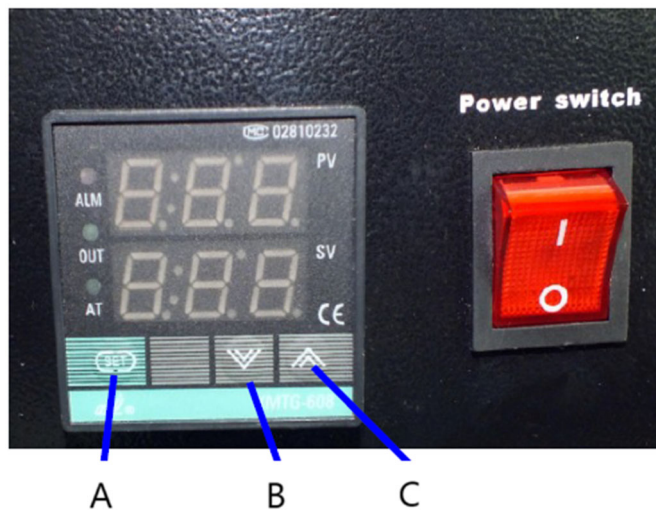
3.1. Opis stroja



- 1- Digitalni krmilnik
- 2- Posamezno stikalo za vklop
- 3- Toplotni element skodelice
- 4- Končno stikalo
- 5- Napajalni kabel
- 6- Držalo ročaja
- 7- Glavno stikalo za napajanje

3.2. Uporaba stroja

1. Zahtevana nastavitve temperature





A- Nastavi gumb



B- Gumb za zmanjšanje

C- Gumb za povečanje



- 1) Vklonite, pritisnite  gumb za 2 sekundi, nato pa začnite nastavljanje zmerne temperature s pritiskom na gumb za povečanje in zmanjšanje.
 - 2) Po končanem pritisnite  tipko, nato se temperatura segreje na nastavljenno vrednost.
- 2. Nastavite zahtevani čas**



Pritisnite  gumb za 2 sekundi, nato začnite nastavljanje zmerni čas s pritiskom na gumb za povečanje in zmanjšanje, nato pritisnite  gumb za potrditev.



Ko dosežete nastavljeno temperaturo, pritisnite gred skodelice navzdol. Nato začne časovnik odšteti.

3. Metode tiskanja

- 1) Prepričajte se, da je kabel dobro priključen v stensko vtičnico. Vnaprej postavite skodelice v grelnik skodelic in prenesite papir s slikami navzdol na skodelico, nastavite zmeren pritisk in vklopite.

Uporabite toplotno odporen trak, da pritrdite papir za prenos, poskrbite, da bo papir za prenos natančno pritrjen na grelec skodelice.

- 2) Ločeno nastavite želeno temperaturo in čas, nato temperatura začne naraščati.
- 3) Ko se temperatura dvigne na nastavljeno temperaturo, se oglasi brenčalo; nato pritisnite ročaj (medtem se zvoki ustavijo) in začne se prenašati.
- 4) Nato se prižge števec časa, ko čas poteče, vzemite skodelice. Prenos je končan.



OBVESTILO!

- Izklopite stroj in izvlecite napajalni kabel, ko stroja ne uporabljate.
- Grelec se ohladi na sobno temperaturo, če toplotne stiskalnice ne uporabljate več kot 30 minut.
- Priporočila za prenos keramičnih skodelic: Nastavite temperaturo na 180 °C. Nastavite čas na 150 sekund.
- Za boljše vzdrževanje toplotne stiskalnice vrčkov je najvišja nastavljena temperatura 210 °C (410 °F).

3.3. Čiščenje in vzdrževanje

1. Da bi podaljšali življenjsko dobo stroja, redno dodajajte mazalno olje na spoje.
2. Da bi ohranili dober učinek prenosa grelnika vrčkov, ga skrbno zaščitite, kadar koli ga uporabljate ali ne.
3. Stroj hranite na suhem mestu.
4. Grelec za skodelico spada med potrošni material. Po približno 700-kratnem prenosnem tiskanju morate zamenjati novega. Če uporabljate naš grelnik skodelic razreda A, lahko grelec skodelic zamenjate po 2000-kratnem prenosu.

5. Če ne morete rešiti težave z električnimi deli, se obrnite na dobavitelja in pridobite tehnično podporo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Po vklopu stroja ni nobenega ukrepa

- 1) Preverite, ali je vtič dobro priključen ali je pokvarjen.
- 2) Preverite stikalo za vklop ali digitalni krmilnik, ali je pokvarjen.
- 3) Preverite, ali je varovalka pregorela.
- 4) Indikatorska lučka sveti, vendar na zaslonu ni prikaza, preverite kabel 5 železniškega transformatorja. Če se zrahlja, je težava slaba povezava. Če so dobro povezani, to kaže, da je transformator pokvarjen.

2. Zaslón deluje dobro, vendar se temperatura na grelniku skodelic ne dvigne.

- 1) Preverite, ali se termočlen grelnika skodelice dobro dotika. Če je termoelement ohlapen, bo na zaslonu prikazano 255 °C. in stroj kar naprej piska.
- 2) Preverite, ali indikatorska lučka polprevodniškega releja sveti, če ne, preverite, ali je rele ali digitalni krmilnik pokvarjen.
- 3) Če ste že zamenjali novi polprevodniški rele, vendar se grelec skodelice še vedno ne more segreti, preverite, ali je grelec skodelice okvarjen ali je napajalni kabel grelnika skodelice ohlapen, zamenjajte z novim grelnikom skodelice.

3. Ko vklopíte, zaslon prikaže 255 °C.

- 1) Preverite, ali je termoelement ohlapen ali ne.
- 2) Če termočlen na dotiku ni v ohlapnem stanju, vendar še vedno kaže 255 °C, je okvarjen.

4. Stroj se segreva med 0~180 °C, vendar številka na zaslonu nenadoma poskoči nad 200 °C ali 300 °C ali pa številke na zaslonu neenakomerno skačejo.

- 1) Preverite, ali se termočlen grelnika skodelice dobro dotika.
- 2) Če je termočlen dober, kaže, da je program digitalnega krmilnika pokvarjen, in sicer IC ali je pokvarjen, zato ga je treba zamenjati z novim krmilnikom.

5. Temperatura je izven nadzora: Nastavite 180 °C, vendar je dejanska temperatura nad 200 °C.

- 1) To pomeni, da je polprevodniški rele pokvarjen, brez nadzora, treba je zamenjati rele.
- 2) Ali pa je digitalni krmilnik pokvarjen in še naprej prenaša električni tok na rele, je treba zamenjati krmilnik.

6. Nastavitvena temperatura in čas postaneta nenormalna po zamenjavi grelnika skodelice.

- 1) Ponastavite temperaturo in čas v skladu z navodili za uporabo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV ZA KAKOVOST PRENOSNEGA TISKA

Problem	Možen vzrok
Barva tiska je bleda.	Temperatura je prenizka.
	Tlak ni pravilen.
	Ne pritiskajte dovolj dolgo.
Barva tiska je preveč rjava ali pa je papir za prenos skoraj zažgan.	Temperatura je previsoka.
Tisk je zamegljen.	Preveč časa prenosa povzroči proliferacijo.

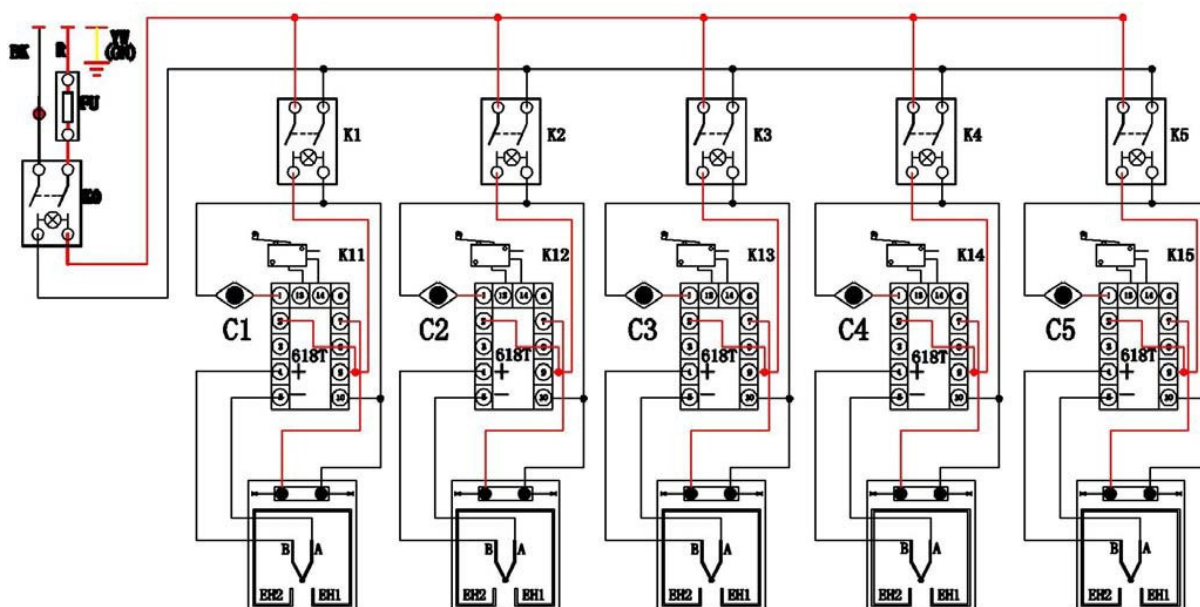
Barva tiska je drugačna/učinek delnega prenosa ni dovolj dober.	Pritisk ni dovolj.
	Ne pritiskajte dovolj dolgo.
	Prenosni papir slabe kakovosti.
Papir za prenos se po prenosu prilepi na predmet.	Temperatura je previsoka.
	Tiskarska barva slabe kakovosti

ODLAGANJE RABLJENIH STROJEV

Tega stroja ne odvrzite med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih strojev. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo stroja, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

3.4. Shema vezja



K₀: stikalo za vklop

K11-K15: Individualna omejitve

FU: Varovalka

EH₁EH₂: Ogrevalna cev

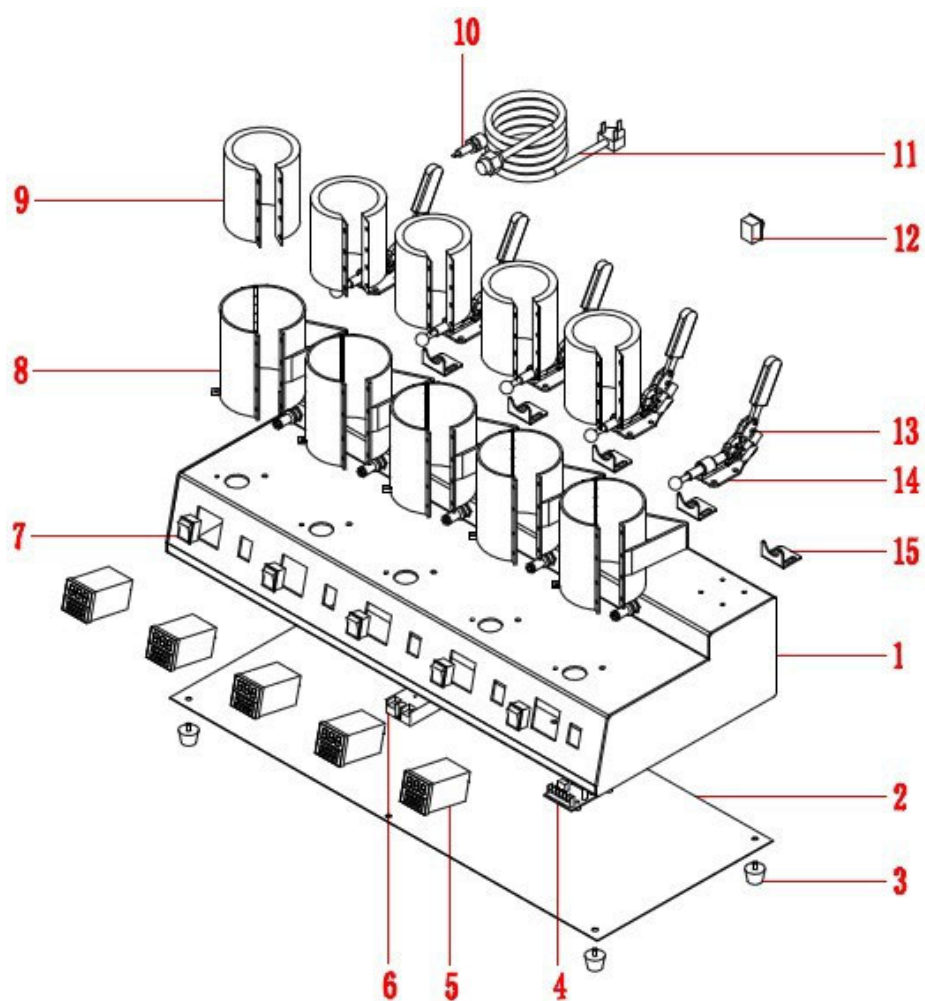
K1-K5: Posamezno stikalo za vklop

C1-C5: Brenčalo

A(B): Termočlen

618T: Digitalni krmilnik

3.5. Diagram delov



Serijska št.	Ime dela	Količina
1	Telo stroja	1
2	Pokrivna plošča	1
3	Gumijasta noga	4
4	Transformator	1
5	Digitalni krmilnik	1
6	Polprevodniški rele	1
7	Stikalo za napajanje	5
8	Nosilec za namestitev grelnika	5
9	Grelec za skodelico	5
10	Varovalka	1
11	Napajalni kabel	1
12	Glavno stikalo za napajanje	1
13	Mikro stikalo	1
14	Posnetek za prehitro vožnjo	5
15	Omejevalnik položaja posnetka	5

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com